

BIBLIOTHÈQUE NATIONALE
DÉPARTEMENT DES MANUSCRITS

CATALOGUE
DU
FONDS SANSCRIT



PAR

Jean FILLIOZAT

Chargé de Cours à l'École des Hautes Études
Attaché à la Bibliothèque nationale

FASCICULE I — N° 1 à 165

LIBRAIRIE D'AMÉRIQUE ET D'ORIENT
ADRIEN-MAISONNEUVE
11, rue Saint-Sulpice - PARIS (VI°)

—
1941

CATALOGUE
DU
FONDS SANSKRIT

BIBLIOTHÈQUE NATIONALE

DÉPARTEMENT DES MANUSCRITS



CATALOGUE

DU

FONDS SANSCRIT

PAR

Jean FILLIOZAT

Chargé de Cours à l'École des Hautes Études
Attaché à la Bibliothèque nationale

FASCICULE I — N° 1 à 165

LIBRAIRIE D'AMÉRIQUE ET D'ORIENT

ADRIEN-MAISONNEUVE

11, rue Saint-Sulpice - PARIS (VI^e)

21 (I)

—
1941

D

INTRODUCTION

Le fonds sanscrit actuel de la Bibliothèque nationale a commencé à se constituer au début du xviii^e siècle. A cette époque, la Bibliothèque du roi était déjà fort riche en ouvrages orientaux mais provenant surtout du Proche-Orient. Cependant la curiosité de certains savants commençait à s'éveiller à l'égard des contrées plus lointaines de l'Asie où les missions et le commerce européens prenaient une importance croissante. L'abbé Bignon, nommé par le Régent bibliothécaire du roi en novembre 1718, demanda presque aussitôt à Étienne Fourmont, dit Fourmont l'Aîné, professeur d'arabe au Collège royal, qui s'intéressait à toutes choses de l'Orient, un mémoire sur les livres « chinois, tartares, indiens, siamois, etc... » à acheter pour la Bibliothèque du roi. Dès le 1^{er} avril 1719, ce mémoire parvenait à la Bibliothèque. Il en existe deux rédactions¹. L'une ne contient que des demandes vagues de livres indiens sur l'art, l'histoire, etc..., l'autre ajoute des demandes plus précises : « le Panjangam », le « Vedam », le « Ramayenam », les « œuvres de Bartrouherri ». La liste était plus importante en ce qui concernait les livres chinois et tout d'abord ce sont ceux-ci seulement qu'on pria

1. Voir sur l'historique des envois de livres indiens : Léopold Delisle, *Le Cabinet des manuscrits de la Bibliothèque impériale*, Paris, 1868, t. I, p. 368 et surtout Henri Omont, *Missions archéologiques françaises en Orient aux XVII^e et XVIII^e siècles* (Documents inédits sur l'Histoire de France), Paris, 1902, p. 829 et suiv., 1179 et suiv.

les missionnaires établis en Chine d'envoyer à Paris¹. Ce n'est qu'en novembre 1727 qu'un nouveau mémoire de Fourmont, consacré spécialement à l'achat de livres de l'Inde, fut envoyé aux agents de la Compagnie des Indes. Mais Fourmont ne demandait cette fois que des manuscrits « persiens » et il écrivait : « On peut être instruit par ces manuscrits de tout ce qui concerne l'histoire des Indiens, leur religion, mœurs, coutumes, etc..., aussi bien que de l'histoire de la monarchie mogolienne depuis son établissement aux Indes jusqu'à nos jours². » Il se rendait compte que les originaux en langues indiennes ne serviraient de rien tant qu'on ne pourrait pas les entendre, aussi se bornait-il à envoyer des instructions pour l'établissement de dictionnaires et de grammaires de langues indiennes expliqués en persan. Cependant l'ancienne liste d'ouvrages sanscrits dressée en 1719 fut envoyée également.

Le 1^{er} octobre 1728, Signard, secrétaire de Lenoir, commandant général à Pondichéry, informait Fourmont³ qu'il avait envoyé des copies de son mémoire partout où il avait cru pouvoir trouver les livres demandés. Lenoir acceptait de faire faire les avances nécessaires aux acquisitions, particulièrement à celles des documents provenant des Chrétiens de Saint-Thomas de la côte Malabar. Le 25 janvier 1729, Signard

1. Vers le mois d'août 1720. Cf. Omont, *l. c.*, p. 809. — Fourmont qui se flat-tait d'élucider complètement la langue chinoise, attendait d'avoir achevé cette tâche pour s'occuper de la langue « bramane » (cf. Papiers de Fourmont, ms. nouv. acq. franç. 8973, fol. 29^b). Bignon, lui aussi, était surtout curieux des choses de Chine. Sa collection personnelle de livres « chinois, tartares et indiens » était en réalité composée presque uniquement de livres chinois. Il en fit don à la Bibliothèque du roi en y entrant officiellement en fonctions à la fin de 1719 (il administrait en fait la Bibliothèque depuis sa nomination qui datait de la mort de son prédécesseur, l'abbé de Louvois, 5 nov. 1718; cf. Journal de Jean Buvat, ms. nouv. acq. franç. 6661, p. 71, publié dans *Revue des Bibliothèques*, 1900, p. 324).

2. Omont, p. 829 et ms. nouv. acq. franç. 5441, fol. 362.

3. La plupart des lettres de Signard (ms. nouv. acq. franç. 6557, fol. 60 à 77), sont adressées non à Etienne Fourmont, mais à son frère et collaborateur l'abbé Fourmont avec lequel Signard était personnellement lié. Mais l'abbé Fourmont se trouvant alors en mission scientifique en Grèce, les lettres de Signard étaient certainement reçues par Etienne.

annonce qu'il s'est occupé de faire envoyer des alphabets, les grammaires télīnga et tamoule et de faire copier les dictionnaires des mêmes langues. Ces ouvrages étaient dus aux missionnaires jésuites et c'est à leur supérieur le P. Le Gac, que Signard s'adressa avec le plus de succès.

Le P. Le Gac envoya des copies de quelques livres qui se trouvaient à Pondichéry et transmit la demande de la Bibliothèque à plusieurs missionnaires dans diverses parties de l'Inde.

Le P. Calmette, à Ballapouram dans le Mysore¹, fit copier en caractères télīngas un bon nombre de textes védiques. Il eut, selon le P. Le Gac, de la peine à se procurer le Ṛgveda. Cependant la copie s'en trouvait déjà dans le premier de ses envois arrivé à Paris le 30 juillet 1731. Cette copie avait coûté 17 pagodes, 8 fanons $3/4^2$ et c'est le prix le plus élevé qui ait été payé par les missionnaires pour un livre indien dans le Sud. Mais le manuscrit comprenait, outre le texte complet du Ṛgveda en padapāṭha, l'Aitareyāranyāka et l'Aitareya-brāhmaṇa sur près de 1.200 feuilles de palmier réparties en trois liasses³. Dans le même envoi et les suivants se trouvaient des ouvrages tamouls, télīngas et sanscrits indigènes ou chrétiens. Les textes sanscrits chrétiens, doublés chacun d'un texte analogue en télīnga, peuvent être l'œuvre du P. Calmette lui-même.

Mais la moisson la plus ample fut celle du P. Pons à Chandernagor. La liste dressée par lui-même en 1732 et envoyée en 1733, des ouvrages sanscrits qu'il avait recueillis ou fait copier atteint 168 numéros. La littérature védique n'est représentée dans cette collection que par une série d'Upaniṣad, en revanche les principaux ouvrages de grammaire et de litté-

1. Au nord de Bangalore.

2. Soit un peu moins de 140 livres. La pagode valait environ 8 livres de France en 1743, cf. *Lettres édifiantes...*, éd. Aimé-Martin, Paris, 1841, t. II, p. 676; le fanon de Pondichéry valait $1/8$ de roupie.

3. Actuellement mss. sanscrits 214, 1036 et 1037.

rature classique y figurent. Les textes philosophiques y sont assez nombreux, surtout ceux de Nyāya. Certains d'entre eux, très en vogue à l'époque au Bengale, sont aujourd'hui de la plus grande rareté. Des renseignements succincts mais dont la valeur fait regretter qu'on n'en ait point sollicité davantage du P. Pons accompagnent souvent les titres énumérés. Quelques livres persans étaient ajoutés pour répondre à la demande de Fourmont, mais au lieu de la grammaire et du dictionnaire sanscrits expliqués en persan qu'il était prié de faire rédiger, Pons envoyait beaucoup mieux : une grammaire sanscrite en latin et une traduction latine de l'Amarakoṣa et d'un dhātupāṭha. Il était lui-même l'auteur de ces trois ouvrages¹.

Presque tous les manuscrits recueillis à Chandernagor étaient en caractères bengalis. Leurs prix sont consignés dans la liste et paraissent assez modiques même en tenant compte de la dépréciation progressive de la monnaie au cours des deux derniers siècles. C'est ainsi que des ouvrages, courts il est vrai, comme le Kāvya prakāśa, coûtaient moins d'une roupie (8 anas) et il s'agissait de la roupie de Madras valant 1 livre 30. Un Mahābhārata complet a été payé 117 roupies. Ces prix et surtout la promptitude avec laquelle un si grand nombre de textes choisis parmi les principaux avaient pu être réunis, attestent l'importance des relations des missionnaires jésuites avec la société indienne lettrée. Quelques années plus tard on eût été loin de rencontrer les mêmes facilités auprès de cette société.

Les Jésuites, depuis le célèbre Robert de Nobili, avaient

1. Actuellement ms. sanscrit 551. Cf. *Une grammaire sanscrite du XVIII^e siècle et les débuts de l'indianisme en France*, *Journal Asiatique*, avril-juin 1937, p. 275. La grammaire de Pons a servi à l'initiation au sanscrit de A.-L. Chézy (cf. ci-dessous), les modèles d'écriture bengalie qui y sont donnés ont été reproduits dans les planches d'écritures de l'*Encyclopédie*. C'est également dans cette grammaire que Fr. Schlegel s'est initié au sanscrit. La liste originale des manuscrits envoyés par Pons fait partie du ms. nouv. acq. franç. 5542 qui contient aussi les autres listes d'envois des missionnaires. La plupart de ces listes et celle de Pons en particulier, ont été publiées par M. Omont, *l. c.*, p. 1179 et suiv.

toujours recherché la conversion des hautes castes dont ils avaient adopté et même introduit dans les rites chrétiens une partie des usages, dans la crainte de les éloigner par des pratiques trop étrangères. L'adoption de ces « rites malabares¹ » fut vivement réprouvée dès 1610 par les adversaires de Nobili au nom de l'orthodoxie romaine, cependant, en 1623, une bulle de Grégoire XV la tolérait partiellement et provisoirement... *usque ad aliam nostram et sedis apostolicae deliberationem*², en sorte qu'en dépit de l'opposition d'une partie de l'Eglise, les Jésuites purent continuer d'entretenir avec les brahmanes un commerce moins exclusif mais toujours suivi. C'est grâce aux chrétiens de caste brahmanique que Calmette put obtenir copie des textes védiques³. Mais l'opposition contre les « rites malabares » triomphant à la fin, des brefs successifs de Clément XII en 1734 et 1739, de Benoît XIV en 1744 condamnèrent sans réserve les accommodements aux mœurs indiennes primitivement tolérés. Dès lors, les rapports des missionnaires avec les brahmanes, déjà rendus plus difficiles par suite de la controverse, furent par la condamnation totalement interrompus, du moins avec les brahmanes non chrétiens. De plus en plus, en effet, aux yeux de ceux-ci on s'exposait à perdre sa caste en fréquentant des *sannyāsin* étrangers, qui venaient d'élever, quoiqu'à leur cœur défendant, une barrière de plus entre les Indiens respectables et eux.

Venue quelques années plus tard, la demande de livres de Bignon et Fourmont n'eût donc guère rencontré de succès et, après 1738 les envois de l'Inde cessèrent, la Bibliothèque ne reçut pas même le complément à la grammaire du P. Pons,

1. Sur cette question, voir en particulier J. Bertrand, *La Mission du Maduré*, Paris, 1854, t. IV, p. 404 et suiv.

2. Cf. J. Bertrand, *Mémoires historiques sur les missions... et spécialement sur les questions du clergé indigène et des rites malabares d'après des documents inédits*, Paris, 1862, p. 451.

3. *Lettres édifiantes...*, p. 611.

la syntaxe, qui ne fut envoyée qu'en 1771 par le P. Cœurdoux à Anquetil-Duperron.

Les collections orientales une fois formées, Bignon et Fourmont s'occupèrent d'en dresser un catalogue. Fourmont recopia les listes fournies par les missionnaires et les traduisit en latin, rangea les ouvrages dans un ordre systématique et tira des notes qui accompagnaient la liste du P. Pons les principales indications qu'elle contenait¹. De la sorte put paraître dans le *Catalogus manuscriptorum Bibliothecae Regiae. I. Codices orientales*, en 1739², un inventaire des *Codices indici* comprenant 287 numéros qui répondaient pour la plupart à des ouvrages sanscrits très correctement désignés.

Cette belle collection ne paraît malheureusement pas avoir été sérieusement utilisée dès qu'elle fut constituée et cataloguée. Les rares savants susceptibles d'en entreprendre l'étude étaient engagés dans d'autres travaux. L'abbé Sallier, professeur d'hébreu au Collège royal emprunta pourtant, comme l'attestent des annotations marginales du ms. latin 15175 (fol. 15, 18, 49), les grammaires et dictionnaires de plusieurs langues indiennes, mais on ne peut savoir quelles connaissances il en tira. La rupture des contacts entre les missionnaires et les lettrés indiens, à l'exception de quelques lettrés chrétiens, pouvait d'ailleurs faire craindre aux savants d'être bientôt privés des secours qui ne manqueraient pas d'être nécessaires à l'intelligence entière des livres sanscrits³. Sur-tout, sans doute, le XVIII^e siècle, ne ressentait point autant

1. Les brouillons et plusieurs rédactions se trouvent dans les mss. latins 15175 et nouv. acq. franç. 5441, fol. 328 et suiv.

2. In-fol., Paris, 4-458 p. à 2 colonnes et 44 pages d'index. Les *Codices indici* se trouvent aux pages 434-448. Par un étrange défaut d'information, ce catalogue est resté inconnu des historiens modernes de l'indianisme qui considèrent à tort le catalogue d'Hamilton et Langlès dont il sera question plus loin, comme le premier en date.

3. En fait, à la fin du siècle, les informations sur la littérature sanscrite devenaient si difficiles que le voyageur Sonnerat et même le missionnaire Paulin de St-Barthélemy, un sanscritiste pourtant, en arrivaient à douter de l'existence des Védas.

qu'on devait le ressentir plus tard le souci de l'histoire exacte et de la philologie rigoureuse.

Pourtant un précurseur de génie ne tarda pas à comprendre que le progrès de l'esprit humain dépendait moins de spéculations ingénieuses que de la connaissance intégrale des hommes. Le XVIII^e siècle savait certes qu'une notion plus profonde et plus juste de notre pensée dépendait de sa confrontation avec la pensée étrangère, mais bien rares étaient ceux qui sentaient que cette confrontation était vaine si elle n'était fondée sur une connaissance directe et une information complète.

Anquetil-Duperron, lui, sans mission, sans secours, partait à vingt-trois ans pour une conquête pareille à celles qui devaient être la gloire du XIX^e siècle et qu'il fut seul à faire au XVIII^e. Le 15 mars 1762, il déposait à la Bibliothèque royale 180 manuscrits qu'il avait rapportés de l'Inde. La plupart étaient en avestique, en pehlevi, en persan et en plusieurs langues modernes de l'Inde, six seulement étaient en sanscrit¹. Il n'avait pu en acquérir davantage mais il ne négligea rien par la suite pour en obtenir de nouveaux. Les missionnaires auxquels il s'adressa ne purent malheureusement lui fournir que des textes insignifiants en dehors du complément à la grammaire de Pons et des indications célèbres du P. Cœurdoux sur la parenté du sanscrit avec les langues classiques. Par contre, c'est en grande partie à son instigation qu'un officier français, Gentil, passé au service du nabab d'Aoud, Shuja-ad-daula, recueillit à Faizabad une intéressante collection de manuscrits sanscrits qui vinrent grossir en 1777 l'ancien fonds et le fonds Anquetil².

1. Catalogués par Anquetil lui-même. *Zend-Avesta...*, Paris, 1771, t. I, p. DXL. Listes : mss. nouv. acq. franç. 5433, fol. 22^b, 5440 fol. 28^b.

2. Listes : mss. nouv. acq. franç. 8878, fol. 94 (original), 5440, fol. 23^b (copie). Le ms. nouv. acq. franç. 8872 contient la correspondance de Gentil et d'Anquetil. C'est Gentil qui procura l'Oupnekhat à Anquetil, lequel le traduisit d'abord en français (ms. nouv. acq. franç. 8871) et le publia plus tard en latin. Gentil est l'auteur de *Mémoires sur l'Indoustan* publiées après sa mort, Paris, 1822. Il est souvent confondu avec l'astronome Le Gentil.

A la mort d'Anquetil, en 1805, ses papiers furent remis à Sylvestre de Sacy qui les déposa par la suite à la Bibliothèque. Ils sont actuellement divisés entre les fonds sanscrit, indien et des nouvelles acquisitions françaises. Dans le fonds sanscrit est entré son dictionnaire « samskrétañ-françois » (n° 652), compilé d'après l'Amarakoça et le dhātupāṭha traduits par Pons, un dictionnaire télīnga-sanskrit envoyé par le P. Le Gac (indien 597) et quelques autres ouvrages.

Peu d'années avant la mort d'Anquetil quelques-uns des ouvrages recueillis dans l'Inde par le colonel A. L. H. de Polier¹, officier suisse au service de la Compagnie anglaise, avaient été acquis de son fils.

A cette époque, les études sanscrites tombant dans le domaine public grâce aux fondateurs de la Société asiatique du Bengale, les manuscrits de Paris commencèrent à être activement étudiés. L'année même de la mort d'Anquetil, Alexander Hamilton, professeur à l'Ecole des langues orientales de Hertford, venu pour étudier les collections indiennes, se trouva retenu à Paris par l'ouverture des hostilités entre la France et l'Angleterre.

Il en profita pour rédiger de nouvelles notices des manuscrits sanscrits en caractères bengalis et en devanāgarī². Langlès, alors chargé de la garde des manuscrits orientaux, traduisit ces notices en français et les augmenta de renseignements tirés surtout des *Asiatick Researches* et des ouvrages de Paulin de Saint-Barthélemy. En 1807, parut le *Catalogue des manuscrits sanskrits de la Bibliothèque impériale*³ sous la

1. De Polier, rentrant de l'Inde, avait donné en 1789 au British Museum des textes védiques qu'il croyait être le premier européen à avoir obtenus. Sur ce fait et sur sa vie, cf. Chanoinesse de Polier, *Mythologie des Indous...*, Roudolstadt et Paris, 1809, 2 vol. — Listes des mss du fonds Polier : ms. nouv. acq. franç. 5440 fol. 28, 5441 fol. 292 et 294. La première liste est une « estimation » par Langlès. Elle n'est malheureusement pas datée, mais mentionne le fait que la collection est proposée par le fils de de Polier. Ce dernier avait été assassiné près d'Avignon en 1795.

2. Les notices autographes d'Hamilton sont dans le ms. acq. franç. 5440, fol. 1 à 10.

3. In-8°, Paris, 118 pages. — Les n° du catalogue de 1739 sont en principe

signature commune d'Hamilton et de Langlès. Il décrivait 49 manuscrits en devanāgarī, 179 en caractères bengalis et quelques ouvrages en langue bengalie. Chézy qui, à cette époque, s'initiait seul au sanscrit dans la grammaire de Pons et devait en 1815 en inaugurer l'enseignement au Collège de France¹ semble être resté, quoique employé au cabinet des manuscrits, à l'écart des travaux du catalogue. Fauriel au contraire qui, avec Frédéric Schlegel, Volney, Langlès et un jeune savant allemand mort prématurément, Hageman, avait suivi les leçons de sanscrit d'Hamilton², rédigea dans les années suivantes quelques notices encore plus détaillées³. Seuls les manuscrits en caractères télīngas et en nandināgarī ne firent pas l'objet de descriptions nouvelles. On se contenta d'en recopier la liste sur le catalogue de 1739 en changeant légèrement la transcription et d'ajouter cette liste à la copie manuscrite du catalogue d'Hamilton⁴.

Jusqu'en 1833, la Bibliothèque n'accrut son fonds sanscrit que de quelques rares unités, mais à partir de cette date d'importantes collections vinrent l'enrichir à nouveau. C'est en 1833 qu'entra la collection de Ducler, administrateur de Karikal, composée d'ouvrages tamouls et sanscrits, ces derniers en caractères granthas⁵. Puis vinrent les textes bouddhiques déposés par la Société asiatique.

conservés entre parenthèses à côté des nouveaux, mais des substitutions d'ouvrages avaient eu lieu entre temps et la concordance est loin d'être toujours exacte.

1. Cf. Sylvain Lévi, *Les origines d'une chaire : l'entrée du sanscrit au Collège de France. Livre jubilaire composé à l'occasion du IV^e centenaire du C. de F.*, Paris, 1932, p. 329 et suiv. — C'est l'année scolaire 1814-15 qui vit s'ouvrir le cours de Chézy, mais la date de sa leçon d'ouverture est le 16 janvier 1815.

2. Cf. J.-D. Lanjuinais, *Œuvres* [Paris, 1832], p. 56.

3. Ms. nouv. acq. franç. 5441 fol. 7 à 39. D'autres notices qui font suite ne sont pas signées.

4. Ms. nouv. acq. franç. 5440 fol. 28-29.

5. Inventaire ms. : nouv. acq. franç. 5441 fol. 309. — Rapport sur cette collection par J.-B. Eyriès et Eugène Burnouf dans *Journal As.*, 1832 (2^e série, t. X), p. 84-91. — Lettre de Burnouf à Royer-Collard demandant l'intervention de ce dernier pour que la collection soit acquise en faveur de la Bibliothèque royale (juin 1832), *Papiers de Burnouf* 116, fol. 26.

En 1835, la Société asiatique avait reçu de celle de Calcutta le don précieux de la collection du Kandjour tibétain. Estimant, d'après l'avis de Jules Mohl et d'Eugène Burnouf, que les documents reçus devaient être mis à la disposition de tous les savants d'Europe dans un dépôt public plutôt que conservés dans la bibliothèque d'une société privée, le Conseil avait décidé d'offrir cette collection à la Bibliothèque royale, ce qui fut fait aussitôt. En échange, la Bibliothèque royale octroya à la Société asiatique un exemplaire de la *Description de l'Égypte* pour être adressé à Calcutta. Les heureuses relations, ainsi nouées entre les trois établissements, furent aussitôt utilisées par Eugène Burnouf, à l'époque secrétaire-adjoint puis secrétaire de la Société asiatique, pour constituer à Paris des collections sanscrites nouvelles. Burnouf se tint en relations épistolaires suivies avec Brian Houghton Hodgson, résident anglais à Katmandou, le célèbre fondateur des études bouddhiques sanscrites, et avec James Prinsep, secrétaire de la Société asiatique du Bengale. Dès 1834, Hodgson avait proposé à la Société asiatique de Paris de faire copier pour elle les textes bouddhiques qui étaient à sa disposition au Népal et lui avait fait don d'un magnifique manuscrit tibétain des Mdo-man¹. Burnouf s'empressa de le prier d'en faire copier un certain nombre à ses frais, à ceux d'Eugène Jacquet² et à ceux de la Société, s'engageant à les faire prendre par la Bibliothèque royale au cas où des frais excessifs seraient engagés³. La générosité d'Hodgson aplanit d'ailleurs à cet égard une bonne part de la difficulté. Hodgson donna à la Société vingt-quatre manuscrits au début de 1837⁴ et en

1. Actuellement : Bibl. nat., tibétain 492, catalogué ainsi que des xylographes similaires par Mlle M. Lalou. *Buddhica, Documents IV*, Paris, 1930.

2. Jeune et brillant savant belge, décédé à Paris à vingt-sept ans. Cf. Félix Nève, *Mémoire sur la vie d'Eugène Jacquet...*, Académie royale de Belgique. *Mémoires couronnés et mémoires des savants étrangers*, t. XXVII, Bruxelles, 1856.

3. Lettres de Burnouf publiées en appendice à Léon Féer, *Papiers d'Eugène Burnouf conservés à la Bibliothèque nationale*, Paris, 1899, p. 147 et suiv. — Lettres d'Hodgson : ms. nouv. acq. fr. 10598, fol. 55 à 100.

4. Lettre de Burnouf dans *Papiers...*, p. 157; J. Mohl, *Vingt-sept ans d'histoire*

fit copier pour elle soixante-quatre qui arrivèrent le 14 juillet 1837¹. La plupart furent transmis au Cabinet des manuscrits en mars 1840².

Burnouf, aussitôt à l'œuvre, fonda sur ces matériaux son admirable *Introduction à l'histoire du Bouddhisme indien*, parue dès 1844, mais il ne voulait négliger aucun des domaines dont l'exploration était nécessaire pour arriver à une connaissance complète de la civilisation indienne. Le Veda, à l'étude duquel il était d'ailleurs conduit par l'intérêt du rapprochement de sa langue avec celle de l'Avesta, retenait particulièrement son attention. Les manuscrits du P. Calmette, d'un déchiffrement difficile, présentaient une masse compacte de textes malaisés à identifier et plus malaisés encore à interpréter sans le secours des commentaires³. C'est pourquoi Burnouf s'occupa de faire venir à Paris une collection védique nouvelle en même temps que les livres bouddhiques sanscrits. Il obtint de Guizot un crédit permettant à la Société asiatique de Paris de faire copier cette collection par la société de Calcutta pour la Bibliothèque royale⁴. A la demande de Burnouf, Prinsep accepta obligeamment de faire exécuter le travail⁵. Antoine Troyer, le premier traducteur de la Rājatarāṅgī, membre de la Société de Paris et agent de celle du Bengale à Paris servit d'intermédiaire officiel pour les négociations et le 1^{er} août 1840 les manuscrits parvenaient à la Bibliothèque.

des études orientales, Paris, 1879, t. I, p. 43 (Rapport à la Soc. As. pour 1841-42, Mohl écrit par erreur « vingt-six »).

1. Catalogue dans *Journal as.*, sept. 1837, pp. 296-298. Liste originale et copie : Papiers Burnouf 69. (Cette liste devait être gardée dans les Archives de la Société mais une bonne partie de celles-ci restèrent entre les mains de Burnouf, voir Léon Feér, *Papiers...*, p. 105).

2. La Société asiatique conserva 24 mss du Népal, nombre de ceux qui lui avaient été offerts par Hodgson.

3. Cf. *Choix de lettres d'Eugène Burnouf*, Paris, 1891, pp. 95 et suiv., 117, 185 et suiv.; *Commentaire sur le Yajna*, Paris, 1833, pp. XXXI et XLIX des notes et éclaircissements; Max Muller, *Physical religion*, Londres, 1891, p. 51 et suiv.

4. Cf. *Choix de lettres d'Eug. Burnouf*, p. 318, 532; Max Muller, *l. c.*, p. 51, 376.

5. *Choix de lettres...*, p. 530. Collection des lettres de Prinsep à Burnouf et à Troyer : ms. nouv. acq. franç. 10602, spécialement fol. 141 et suiv.

Divers achats d'ouvrages sanscrits à des libraires et à des particuliers eurent lieu dans les années suivantes. Un nouveau catalogue devenait encore nécessaire. Loiseleur-Deslongchamps, l'éditeur de *Manu* et de l'*Amarakoṣa*, avait été employé depuis le 28 novembre 1832 au Département des manuscrits, mais absorbé en partie par la rédaction des suppléments aux catalogues des fonds persan, turc et des traductions, il n'avait rédigé qu'un nombre restreint de notices nouvelles pour les manuscrits sanscrits quand il mourut le 10 janvier 1840 à trente-quatre ans. S. Munk qui, en dehors des études hébraïques qui l'ont illustré, cultivait le sanscrit, rédigea le nouvel inventaire¹, laissant de côté, comme Hamilton, les manuscrits du Sud.

En janvier 1847 une collection rapportée d'une mission scientifique dans l'Inde par Charles d'Ochoa fut déposée par le ministre de l'Instruction publique. Elle comprenait surtout des textes en marathe, hindi, urdu, panjabi qui furent rangés dans le fonds dit « indien », mais aussi un certain nombre de manuscrits sanscrits. Burnouf et Reinaud en publièrent un catalogue sommaire dans le *Journal asiatique*². En 1852, Burnouf mourait. La collection³, acquise en 1845, ne fut pas divisée entre les divers fonds de langues existants et forma le « fonds Burnouf ». Elle était composée de textes très variés, mais surtout védiques et bouddhiques qui complétaient ou doubblaient avantageusement ceux que le Département des manuscrits possédait déjà grâce à Burnouf lui-même⁴.

1. Ms. sanscrit 1772 (original, qui a reçu ultérieurement des annotations et additions) et 1128 (copie).

2. Janvier 1848 (3^e série, t. XI), pp. 66 à 85 (mss et litho. indiens, pp. 66 à 81). Ch. d'Ochoa, né à Bayonne en 1816, visita l'Inde en 1835-36 pour affaires commerciales. De retour en France, il se tourna vers l'étude scientifique des langues indiennes et obtint une mission qui fut fructueuse quoique écourtée par la maladie (ms. indien 941, fol. 66). Papiers relatifs à cette mission : mss. nouv. acq. franç. 8989, indien 941 fol. 64 et suiv.

3. *Catalogue des livres imprimés et manuscrits composant la bibliothèque de feu M. Eugène Burnouf* (anonyme), Paris, 1854. Mss. sanscrits : pp. 322-336.

4. Quelques mss. retrouvés par la suite furent donnés plus tard par Mme Burnouf. C'est seulement en 1886, après la mort de cette dernière, que les papiers

A partir de l'époque de Burnouf, la plupart des collections qui sont entrées à la Bibliothèque avaient été formées en vue d'études déterminées leur donnant un caractère homogène. Tel est le cas de celle de l'abbé J. F. M. Guérin, ancien curé de Chandernagor, qui avait recueilli spécialement des manuscrits scientifiques. Attiré par l'étude de l'astronomie indienne et désirant combattre en connaissance de cause sur ce terrain les prétentions des brahmanes, il avait cherché à réunir les principaux textes d'astronomie et de mathématiques. D'autre part, il avait eu l'occasion d'acheter la bibliothèque d'une famille de médecins bengalis éteinte à Chandernagor en 1833. Il avait dressé lui-même le catalogue de sa collection qui fut acquise en 1861². Plus tard une centaine de manuscrits fut donnée par l'Académie des Inscriptions et Belles Lettres qui les avait reçus de Rājendralāl Mitra (novembre 1877). Il s'agissait surtout de textes grammaticaux et de littérature classique. Très variée au contraire était la collection Haas formée de manuscrits en caractères granthas, télīngas et en nandināgarī ainsi que de manuscrits tamouls, collection acquise en décembre 1886. Mais les entrées suivantes reprirent un caractère homogène. En 1898, l'Académie des Inscriptions envoya des textes classiques, en recensions cachemiriennes pour la plupart, rassemblés par M. Foucher au cours de sa première mission dans le nord-ouest de l'Inde. La même année Senart remit une collection analogue formée également au Kachmir par sir Aurel Stein³. En 1899, Senart

de Burnouf ont été déposés. Ils forment actuellement un fonds spécial catalogué par Feer (cf. ci-dessus, p. X, n. 3). La correspondance de Burnouf et quelques-uns de ses papiers, séparés des autres, forment les n^{os} 10587 à 10696 du fonds des nouvelles acquisitions françaises.

1. Il a édité et traduit une partie du Sūryasiddhānta : *Astronomie indienne*, Paris, 1847. Il avait publié en bengali un *Catéchisme suivi de trois dialogues et de la liste des éclipses de soleil et de lune calculées pour le Bāngale* (sic) à partir de 1836 jusqu'en 1940, nouvelle édition revue et corrigée, in-8°, Serampore, 1836. Le catéchisme était une refonte du célèbre *Crepar Xaxtrēr Orth Bhed* (*Kṛpār cāstrēr arthbed*) du Fr. Manoel da Assumpção.

2. *Catalogue des manuscrits orientaux en langue sanscrite sur l'astronomie, la médecine, etc... recueillis dans les Indes orientales*, in-8°, Paris, 1855.

3. Catalogue ms. par Sir Aurel Stein : sanscrit 1044.

déposa encore le manuscrit Dutreuil de Rhins, en écriture kharoṣṭhī, un des plus anciens connus, mais ce texte, rédigé en un dialecte moyen-indien, fut versé au fonds pāli (n° 715).

Tous ces accroissements du fonds sanscrit avaient conduit à diviser celui-ci en plusieurs séries, selon l'écriture des manuscrits : sanscrit dévanagari, s. bengali, s. nagra (nandināgarī), s. grantha, s. télīnga, s. singhalais, s. cambodgien ; le fonds s. dévanagari comprenant outre la devanāgarī proprement dite toutes les écritures qui s'en rapprochent. Une continuelle mise à jour des catalogues était nécessaire. Léon Rodet avait, en 1872, rédigé des notices sommaires des manuscrits granthas¹. Mais pendant le dernier quart du xix^e siècle les principaux travaux de catalogue furent l'œuvre de Léon Feer, bibliothécaire au Département des manuscrits. Feer rédigea, outre divers catalogues des fonds pāli, indo-chinois, indiens, etc., ceux des fonds sanscrits². Les notices sont souvent développées, mais beaucoup étaient dans une rédaction provisoire et elles restaient en partie inachevées à la mort de leur auteur en 1903. Dès lors, la décision fut prise de dresser un catalogue sommaire de tous les fonds de l'Inde, de l'Indochine et de l'Indonésie en reprenant simplement les titres imputés aux ouvrages par les divers auteurs d'inventaires manuscrits. Le nombre des langues et des écritures représentées dans ces fonds ne permettait pas de grouper tous les savants dont l'intervention eût été indispensable pour mener à bien l'entreprise énorme d'un catalogue détaillé des « documents de civilisation indienne ». On estima donc être utile aux chercheurs en publiant un recueil de titres en

1. Ms. sanscrit 1775. Rodet est surtout connu par des travaux parus dans le *Journal asiatique* sur les mathématiques indiennes et la littérature javanaise.

2. Catalogue des mss en caractères dévanagaris : ms. sanscrit 1773 ; mss en car. bengalis : sanscrit 1774 ; nagra, singhalais et cambodgiens : 1777 ; télīngas : 1776. Les papiers de Feer donnés à sa mort par ses héritiers (1903) forment un fonds spécial à côté des Papiers de Burnouf, à l'exception de quelques volumes entrés dans le fonds des nouv. acq. franç. et dont un seul intéresse les études orientales (Mémoire sur les relations de la France avec le Siam, n° 20203). D'autres papiers de Feer sont conservés à la Société asiatique.

attendant que les divers catalogues nécessaires aient pu être dressés. M. A. Cabaton assumait la tâche ingrate de préparer ce recueil. Il en profita pour fondre en des fonds plus vastes ceux qui existaient alors pour chaque langue et même pour chaque écriture. Les divers fonds sanscrits et le fonds Burnouf pour sa partie sanscrite furent réunis en un fonds sanscrit unique. Le premier fascicule (mss. sanscrits) du *Catalogue sommaire des manuscrits sanscrits et pâlis*¹ parut en 1907, suivi du second (mss. pâlis) en 1908 et du *Catalogue sommaire des manuscrits indiens, indochinois et malayo-polynésiens* en 1912. Quelques savants, quoique ne disposant pas du temps considérable qui eût été nécessaire pour une révision complète des titres, aidèrent M. Cabaton à rectifier une partie des erreurs qui s'étaient glissées dans les anciens inventaires.

Cependant le nouveau fonds sanscrit ne pouvait pas comprendre tous les documents rédigés en cette langue qui se trouvaient au département des manuscrits. Certains, mêlés à des documents en d'autres langues, ont dû rester avec eux dans d'autres fonds, comme les fonds indien, tibétain et des nouvelles acquisitions françaises. Les estampages des inscriptions du Cambodge, la plupart en sanscrit, formaient et forment encore une collection homogène à part. La collection Pelliot comprenant de nombreux manuscrits de l'Asie centrale, entrée après la publication du catalogue de M. Cabaton, n'a pas été réunie aux fonds des diverses langues qui y sont représentées. En raison de son importance particulière et de sa provenance spéciale, elle devait former elle aussi une collection séparée.

Les autres manuscrits sanscrits entrés depuis la publication du catalogue, sont au contraire venus grossir le fonds sanscrit. Ce sont surtout les manuscrits de Senart et Palmyr Cordier.

1. In-8°, Paris, n°s 1 à 1102. L'index se trouve à la fin du fascicule des mss. pâlis et des additions (n°s 1103 à 1141) sont placées à la fin du Catalogue des mss. indiens, etc...

Senart avait réuni par l'intermédiaire de M. Foucher un assez grand nombre de textes jainas qu'il légua à sa mort (1928) à la Bibliothèque nationale¹. Le Dr Palmyr Cordier avait acquis ou fait copier dans l'Inde, surtout entre les années 1898 et 1902 près de deux cents textes médicaux et alchimiques sanscrits choisis parmi les plus importants et les moins connus. Il avait d'autre part reçu à Chandernagor le don d'une centaine d'ouvrages de littérature classique en caractères bengalis. Sa collection comprenait en outre quelques manuscrits bengalis et quelques livres tibétains². Elle fut acquise par la Bibliothèque nationale en 1932.

Récemment, en avril 1938, l'Ecole des Langues orientales a mis en dépôt au Département des manuscrits quelques textes sanscrits, la plupart du Sud, en caractères granthas et malayalams provenant de divers voyageurs et surtout de la mission scientifique Jules Delafon (1881).

Le présent catalogue décrit les documents sanscrits du Département des manuscrits à l'exception des inscriptions du Cambodge déjà inventoriées par M. Coëdès, et des fonds des *Inscriptions de l'Inde* et *Pelliot sanscrit* qui seront décrits séparément. Il concerne donc essentiellement le fonds sanscrit (qui contient quelques textes en prâcrit et en vernaculaire) et, en appendice, les principaux documents de même langue occasionnellement renfermés dans d'autres fonds. L'ordre actuel des numéros a été respecté, un index alphabétique et un tableau de classement par matières permettent les recherches. On a pu garder ainsi à chaque manuscrit son unité alors qu'un classement alphabétique ou systématique eût forcément dispersé les textes de titres variés et sujets différents qui se trouvent souvent copiés ensemble. Les cotes

1. J. Filliozat, *Etat des manuscrits de la collection Emile Senart*, *Journal asiatique*, janvier-mars 1936, pp. 127-143.

2. J. Filliozat, *Liste des manuscrits de la collection Palmyr Cordier*, *Journal asiatique*, janvier-mars 1934, pp. 155-173. Tirage à part intitulé : *Etat des mss. sanscrits, bengalis et tibétains de la collection Palmyr Cordier*.

anciennes, trop fréquemment changées au cours de deux siècles, seront, à la fin du catalogue, rapportées par des concordances aux cotes actuelles.

Au cours de la rédaction des notices le but recherché a été de donner par une description matérielle précise le « signalement » de chaque manuscrit et, par la reproduction du titre, des premiers et des derniers mots, ainsi que de la table des divisions, un « signalement » de chaque texte. La table des divisions, non seulement forme un élément important de l'identification mais encore constitue un sommaire des matières. Pour les ouvrages bien connus ou publiés et étudiés par ailleurs les références aux éditions ou études n'ont été données qu'autant que ces publications utilisaient précisément le manuscrit décrit. Dans la description matérielle on ne s'est pas attaché à reproduire systématiquement les numéros, mentions, essais de plume qui peuvent se trouver sur les couvertures, sauf quand elles paraissaient avoir un intérêt quelconque, par exemple indiquer la provenance inconnue par ailleurs du manuscrit.

La transcription classique adoptée n'appelle pas d'observation, si ce n'est que la ponctuation n'a été marquée par des *daṇḍa* || que dans les manuscrits où ces signes sont employés. Pour les manuscrits du Sud les signes qui équivalent aux *daṇḍa* ont été remplacés par des tirets. D'autre part, un usage ancien, fréquemment attesté dans les manuscrits d'Asie centrale, est d'employer un signe pareil au visarga, ou des signes plus petits ressemblant à des virgules ou à des points comme signes accessoires de ponctuation. Les points et les virgules ont donc été employés et le visarga à valeur de signe de ponctuation a été représenté par un point et virgule dans les quelques cas où il figure (manuscrits népalais surtout). Le point est aussi employé, ajouté par nous, dans les formules banales comme indication d'abréviation; par exemple là où le manuscrit écrit plusieurs fois *namaḥ sarvabuddhabodhisattvebhyaḥ* ... on écrit *n. s. b. b.*

Enfin l'orthographe du manuscrit, si fautive qu'elle puisse être, a été respectée afin de donner une idée fidèle de l'état de chaque copie et quelquefois de l'orthographe vicieuse mais traditionnelle des scribes (par exemple alors qu'on écrit correctement *bodhisattva* avec deux *t* les scribes népalais n'en mettent presque jamais qu'un seul). De rares corrections ont été insérées entre parenthèses, avec la mention *corr.* ou *lire*. Les *akṣara* peu lisibles ont été mis entre parenthèses et ceux qui sont restitués ou ajoutés parce que leur omission était manifeste sont entre crochets. La place de ceux qui sont effacés ou illisibles et n'ont pas été restitués est marquée par autant de x.

On aurait souhaité pouvoir écrire à bon droit avec les copistes indiens à la fin de ce catalogue :

Yādṛṣam pustakaṃ dṛṣṭaṃ tādṛṣam likhitam mayā |

Yadi guddham aguddham vā mama doṣo na dīyate ||

« Tel j'ai vu le livre écrit, tel j'ai copié. Que ce soit correct ou non, je n'en suis pas responsable ».

ABRÉVIATIONS

Anc. cote.....	Ancienne cote.
Aut.	Auteur.
Coll.	Collection.
Col.	Colophon.
Dév. ou dev.....	Devanāgarī.
Ecr.....	Écriture.
Ed.....	Edition ou édité par.
F. ou f. ou fol.	Feuille ou folio.
F.F. ou ff.....	Feuilles ou folios.
K.....	Kanjur, Kandjour, Bka' 'Gyur.
KN.....	Kanjur de Snarthaṅ.
KP	Kanjur de Pékin.
L.	Ligne.
Ms. mss.	Manuscrit, manuscrits.
Num. ind.....	Numérotation indigène.
P., pp.	Page, pages.
Pag. ind. ou pag. or. .	Pagination indigène ou pagination originale.
Prov.	Provenance.
Rac.	Raciné.
Rel.	Relié ou reliure.
S.....	Sanskrit (Fonds Sanscrit).
S. d.	Sans date.
Skt. ou sert.....	Sanskrit (langue).
Soc. As.	Société Asiatique.
Suppl.	Supplément, supplémentaire.
Tib.	Tibétain.
Tib. suivi d'un n° ...	Fonds tibétain de la Bibliothèque nationale.
Trad.	Traduction ou traduit par.
Vol.	Volume.

ABRÉVIATIONS DES TITRES CITÉS FRÉQUEMMENT.

- Abh. K. Ak. W. — Abhandlungen der Königl. Akademie der Wissenschaften zu Berlin.
- A. M. G. — Annales du Musée Guimet, série in-4°.
- Anand. S. S. — Anandāsrama Sanskrit Series.
- A. S. B. — A descriptive catalogue of sanskrit mss. in the Library of the Asiatic Society of Bengal by Rājendralāl Mitra. Calcutta, 1877.
- A. S. bud. — A descriptive catalogue of sanskrit mss. in the Government Collection under the care of the Asiatic Society of Bengal by... Hara Prasad Shastri, vol. I, Buddhist manuscripts. Calcutta, 1907.
- Beckh. — Die Handschriften-Verzeichnisse der Königl. Bibliothek zu Berlin. XXIV ter Band. Verzeichniss der Tibetischen-Handschriften von Dr Hermann Beckh. Erste Abteilung. Berlin, 1914.
- B. E. H. E. — Bibliothèque de l'Ecole des Hautes Etudes. Sciences historiques et philologiques.
- Bendall. — Catalogue of Buddhist Sanskrit Manuscripts in the University Library, Cambridge, by Cecil Bendall. Cambridge, 1883.
- Bibl. budd. — Bibliotheca buddhica.
- Bibl. ind. — Bibliotheca indica.
- Bikaner. — A Catalogue of Skt. mss. in the Library of... Bikaner, by Rājendralāla Mitra, Calcutta, 1880.
- B. M. — Catalogue of the Sanskrit Manuscripts in the British Museum, by Cecil Bendall, Londres, 1902.
- Bodl. — Catalogi Codicum manuscriptorum Bibliothecae bodleianae. Pars octava. Codices sanscritos complectens, confecit Th. Aufrecht. Oxford, 1864 (n°s 1-854). — Catalogue of the Sanskrit manuscripts in the Bodleian Library, vol. II begun by Moriz Winternitz continued and completed by Arthur Berriedale Keith. Oxford, 1905 (n°s 855-1621).
- Burnouf, *Introd.* — Introduction à l'histoire du Bouddhisme indien, Paris, 1844.
- Calcutta. — A descriptive catalogue of skt. mss. in the Library of Calcutta Sanskrit College by Hrishikesa Sastri, Siva Chandra Gui, Bhavabhuti Vidyāratna, Nīlamanī Chakravartī. Calcutta, 1892-1917.
- C. o. — Catalogue manuscriptorum Bibliothecae Regiae. I. Codices orientales. Paris, 1739 (Codices indici, pp. 434-448).
- Cordier, *Index.* — P. Cordier. Catalogue du fonds tibétain de la Bibliothèque nationale, 2^e partie. Index du Bstan-hgyur (tibétain, n°s 108-197). Paris, 1909; 3^e partie (tib. 180-332), 1915. — M. Lalou, Répertoire du Tanjur, Paris, 1933. — Les n°s 1-107 et 333-776 sont actuellement catalogués provisoirement dans J. Filliozat, Catalogue sommaire du fonds tibétain, 1936 (catalogue manuscrit).
- Guérin. — Catalogue de manuscrits orientaux en langue sanscrite sur l'Astronomie, la Médecine, etc..., recueillis dans les Indes orientales par

- M. l'Abbé Guérin, Paris, 1855 (2 séries de n^{os} : Astronomie, 1-63; Médecine, etc..., 1-56).
- Ham. — A. Hamilton et L. Langlès. Catalogue des manuscrits sanskrits de la Bibliothèque impériale. Paris, 1807. Une série devanagari (D) et une série bengalie (B.).
- Hiralal. — Catalogue of Sanskrit and Prakrit Manuscripts in the Central Provinces and Berar, Nagpur, 1926.
- I. O. — Catalogue of the Sanskrit Manuscripts in the India Office Library by Julius Eggeling, 1887 et suiv. — Catalogue of the Sanskrit and Prākrit Manuscripts in the Library of the India Office by A. B. Keith with a supplement, Buddhist manuscripts, by F. W. Thomas, Oxford, 1932.
- J. A. — Journal asiatique, Paris, depuis 1828.
- Jammu-Kash. — Catalogue of the Sanskrit manuscripts in the Raghunātha Temple Library of His Highness the Mahārāja of Jammu and Kashmir, by M. A. Stein, Bombay, Londres, 1894.
- Madras. — A descriptive Catalogue of the Sanskrit Manuscripts in the Government Oriental Manuscripts Library, Madras, by the late Seshagiri Sastri and M. Rangacharya, puis S. Kuppasvami Sastri et P. P. Subrahmanya Sastri. vol. 1-27, Madras, 1901-1937.
- Madras Tr. — A Triennial Catalogue of mss. Madras, 1913-1937.
- Mdo Mañ. — Marcelle Lalou. Catalogue du fonds tibétain de la Bibliothèque nationale, 4^e partie. Les Mdo-Mañ, Paris, 1931.
- Mironov. — Catalogue des Manuscrits indiens de la Bibliothèque publique de Russie (en russe), Pétrograd, 1918.
- Mysore. — A descriptive Catalogue of the Sanskrit Manuscripts in the Government Oriental Library, Mysore, by M. S. Basavalingayya and T. T. Srinivasagopalachar, Mysore, 1937 (vol. 1).
- Népal. — Hara Prasād Sāstri. Notices of Sanskrit mss. (extra-number). A catalogue of palm-leaf and selected paper mss. belonging to the Durbar Library, Nepal, Calcutta, 1905.
- Notices. — Notices of Sanskrit mss. by Rājendralāla Mitra, vol. I-IX, Calcutta, 1871-1888, by Haraprasād Shāstri, vol. X-XI, Calcutta, 1892-1895.
- Papiers. — Papiers d'Eugène Burnouf conservés à la Bibliothèque nationale, catalogue dressé par Léon Feer, Paris, 1899.
- Poona. — Descriptive Catalogue of the Government Collections of Manuscripts deposited at the Deccan College, Poona. Bombay, 1916.
- R. A. S. Hodg. — Catalogue of the Buddhist Sanskrit Manuscripts in the possession of the Royal Asiatic Society (Hodgson Collection), by Professors E. B. Cowell et J. Eggeling, Hertford.
- Skt. bud. lit. — The Sanskrit buddhist literature of Nepal, by Rājendralāl Mitra. Calcutta, 1882.
- Soc. As. skt. (ou Soc. As. suivi d'un n^o). — J. Filliozat. Catalogue du fonds sanscrit de la Société Asiatique, 1937 (inédit).
- Tanjore. — A Descriptive Catalogue of the Sanskrit Manuscripts in the Tanjore Mahārāja Serfoji's Sarasvatī Mahāl Library, Tanjore, by P. P. S. Sastri, vol. I-XIX, Srirangam, 1928-1934.
- Weber. — Die Handschriftliche-Verzeichnisse der Königlichen Bibliothek. Erster Band. Verzeichniss des Sanskrit-Handschriften von Herrn Dr Weber, Berlin, 1853 (n^{os} 1-1403). — Verzeichniss der Sanskrit und Prakrit Handschriften, II, 1886 (n^{os} 1405-1928), III, 1891 (n^{os} 1929-2304).



ABHIDHĀNOTTAROTTARA nāma mahātantrarāja.

Débul, en marge : abhi, ligne 1 : om namaḥ sarvagurubuddhabodhisatvebhyah ||
śaḍgate yatra paryamtaṁ sarvabuddhavikurvitaḥ || kriyate vajrasatvena taṁ
gile dharmadhātuke || grīmate vajradākāya dākinīcakravartine | pañcajñānatri-
kā(ṇā)ya trāṇāya jagato namaḥ || yāvaṁto vajradākinyacchinnaśaṁkalpa-
bandhanāḥ | lokākṛtya pravarttinyas tāvatibhyo namaḥ sadā || evaṁ mayā
grūtam ekasmin samaye bhagavān sarvatathāgatavajrakrodhādākinīguhyahṛ-
dayeṣu vijahāra || tatra bhagavāṁstā sarvatathāgatā bhagavāntam anādinī-
dhanam grīvajrasatvam adhyeṣayati sma || deçayatu bhagavān sarvatathāgata-
vajrakrodhādākinījālasamvarābhidhānottaram hṛdayavajrapāṇe mahākrodhā-
dhipate parśadvividhanānāvīkurvaṇavijrmbhana grṇu sādhu ca suṣṭhu ca
manasikuru bhāṣiṣya ||...

Colophons des paṭala :

1, fol. 2^a l. 7 : iti grī abhidhānottarottare 'vatāraṇasamayaçuddharaha-
syapaṭalaḥ prathamah || — 2, fol. 5^a l. 7 : iti... prā[r]ḥanā... — 3, fol. 9^a l. 6 :
iti... hṛdayatatvaparamārtha... — 4, fol. 16^a l. 2 : iti... kāyasamvaravidhi... —
[5], fol. 18^b l. 7 : mahāsuratpadmajālasamvara abhidhānottarapaṭalo dviti-
yah || numéroté 5 dans n° 2 ci-dessous et dans tibétain (tib. 3 fol. 110^b l. 4 à
113^b l. 3). — [6], fol. 21^a l. 7 : iti... samvaragurupālīpaṭalas trītiyah || — [7],
fol. 24^a l. 5 : iti... samayasamvara... — [8], fol. 25^b l. 6 : iti grī abhidhānotta-
rātmapīṭhaparvakrama... — [9], fol. 31^b l. 3 : iti... sarva anasthitakarmabhe-
davidhāno... — [10], fol. 35^b l. 6 : iti... māṁjuvajraavidhipaṭalas tricakroli-
saptamah || — [11], fol. 40^a l. 2 : iti... pīṭhasiddhi... — [12], fol. 44^a l. 4 : iti...
yoginīpīṭhasiddhikramanimittanirdeḥo... — [13], fol. 48^b l. 3 : iti... kāçapras-
tāravapīṭhasampradāya... — [14], fol. 55^b l. 4 : iti... pīṭhādiyoginī... — [15],
fol. 56^a l. 7 : iti... grīherukaḍākinyāvīrayoginyobhāvanotpatti... — [16], fol. 57^b
l. 3 : iti... ādikarmayogabhāvanā... — [17], fol. 58^b l. 7 : iti... madhyeṁdriya-
bhāvanopadeḥa... — [18], fol. 61^b l. 2 : iti... tīkṣṇeṁdriyabhāvanopadeḥa... —
[19], fol. 62^b l. 5 : iti... caturdākinīyogasamvaravidhi... — [20], fol. 65^b l. 5 :
iti... yogasamvaravinaya... — [21], fol. 67^a l. 4 : iti... pratyamgirā... — [22],
fol. 68^a l. 1 : iti... mṛtasamjīvanīsarvakarmakārī nāma bhāvanā... — [23],
fol. 69^b l. 5 : grī... yoginīguhyasamayasaṭvāvaraṇa... — [24], fol. 72^a l. 5 : iti...
kulaṣaṭcakravartīsampradāya... — [25], fol. 76^a l. 2 : iti... kāyavākeitta-
pīṭhānukrama... — [26], fol. 78^a l. 3 : iti... samayotthāpaṇabuddhakāpālōt-
patti... — [27], fol. 79^a l. 7 : iti... vajrasatvotpatti... — [28], fol. 79^b l. 6 : iti...
māṁjuvajrasādhana... — [29], fol. 81^a l. 1 : iti... kṣaḍākavajrasādhana... —
[30], fol. 82^b l. 5 : iti... mahāguhyarahasya ālīḍākasya sādhana... — [31], fol. 83^b
l. 7 : s'arrête aux mots : ... jñānaca krikaikarasatājaye[t], passage correspon-
dant à ci-dessous 3, fol. 123^b l. 3 et 4, fol. 100^b l. 6. La fin du chapitre manque
(titre d'après 3 et 4 : praṇavaḍākasiddhinimittanirdeḥa). Le fol. suivant com-
mence le chapitre suivant avec une autre écriture. — [32], fol. 87^b l. 3 : i i...
samayasamvarodbhave mahāmaṇḍalarājama... — [33], fol. 88^b l. 6 : iti...
dhutaḡu[ō]tpatti... — [34], fol. 90^b l. 3 : iti... varṣāpaṇavidhi... — [35], fol. 91^b
l. 2 : iti... grīguhyasamayottama... — [36], fol. 94^a l. 5 : iti... kavacādvaya-

yogotpattibhāvanā... — [37], fol. 94^b l. 6 : iti... chommā... — [38], fol. 90^a l. 4 : iti... yoginilakṣaṇa... — [39], fol. 97^a l. 4 : iti... dākinīlakṣaṇa... — [40], fol. 98^a l. 3 : iti... lāmālakṣaṇa... — [41], fol. 98^b l. 6 : iti... aṅgamudrālakṣaṇa... — [42], fol. 99^a l. 4 : iti... aṅgamudrālakṣaṇa... — [43], fol. 99^b l. 3 : iti... dākinīnyāṅgamudrā... — [44], fol. 100^b l. 3 : iti... dākinīchomālakṣaṇa... — [45], fol. 102^a l. 1 : iti... dūlasaukhyāmvu... — [46], fol. 103^b l. 4 : iti... dākinīvirākarmaprasarasādhaddhayoginīvirāhṛdayodvaya... — [47], fol. 105^b l. 7 : iti... paṭala (corr. paṭa) pratimāvidhipratīṣṭhādhivāsaṇa... — [48], fol. 108^b l. 2 : iti... maṇḍalavidhi... — [49], fol. 109^b l. 3 : iti... gāyatrīyāsāṃdhyā... — [50], fol. 110^b l. 2 : iti... upahṛdayasādhanoṭpattibhāvanā... — [51], fol. 113^b l. 5 : iti... dvāviṃṣatyakṣarahrdayoṭpattibhāvanā... — [52], fol. 114^b l. 3 : iti... maṇḍalaviṇṇa... — [53], fol. 115^b l. 2 : iti... dharmadhātupurabhāvanā... — [54], fol. 116^b l. 5 : iti... yogaguhyabhāvanā... — [55], fol. 120^a l. 7 : iti... guhyākṣaroṭpattisādhana... — [56], fol. 121^a l. 3 : iti... mantrakhaṭikoddhāra... — [57], fol. 126^b l. 1 : iti... kavacahrdayabhāvanā... — [58], fol. 126^b l. 6 : iti... hrdayamantrakavacau devyāhrdayabhāvanā... — [59], fol. 129^a l. 4 : iti... rakṣācaturmukhādhiṣṭhānalipimaṇḍalacatuḥkrocavajrahūmkāroṭpattikhaṭikoddhāra... — [60], fol. 130^a l. 5 : iti... vargayoga... — [61], fol. 131^a l. 2 : iti... darbhākārasvecchāiddhinimittasādhana... — [62], fol. 133 l. 1 : iti... jñānaguhyā... — [63], fol. 134^b l. 2 : iti... caturddevyāsāṃputaguhyā... — [64], fol. 135^b l. 7 : iti... vajrabhairavakrodhādhipatisāṃputoddyoṭta... — [65], fol. 138^b l. 4 : iti... saptajanmapaṇḍasādhana... — [66], fol. 141^a l. 6 : iti... svādhīsthānasvadharmākṣaroṭpattibhāvanā... — [67], fol. 142^b l. 5 : iti... ātmabhāvapūjā... — [68], fin et colophon, fol. 142^a l. 2 : ... sādhiparṣada cakrebhyo siddhin dadaty anuttarāṃ || idam tūṣṇīm abhūt || idam avocad bhagavān vajrasatvas te ca sarvatathāgatakrodharājābhīdhānottarottare dākaḍākinījālasamvarabhagavato bhāṣitam atyanandann iti || || iti ṣrī abhīdhānottarottare nāma samvaraguhyātiguhyarahasyaṃ mahātantrarājānaḥ nirākākṣyatatvopadḥgabhāvanāpaṭalo ṣaṣṣaṣṭhitamaḥ || 66 || || abhīdhānottarottarā nāma mahātantrarājas samāptaḥ ||

Cf. Skt. Bud. Lit. p. 1, A. s. bud. 58. — Correspond au texte traduit dans le Kandjour sous le titre : Abhidāna-uttaratantra (écrit oudtāra°), Mñon par brjod pa'i rgyud bla ma (KP, vol. kha (2) : tibétain 3, fol. 96^b l. 3 à 227^b l. 7 — KN : tib. 439, fol. 52^a l. 7 à 245^a l. 7). Même nombre de chapitres : 68 (dans le K. ms. de Berlin, 19 le'u seulement (?) Beckh p. 75).

Cité dans La Vallée Poussin, *Bouddhisme, Etudes et Matériaux*, Bruxelles, 1898, p. 182 et passim.

1 vol. rel. veau rac., 143 ff. papier recto blanc, verso jaune, 365 × 110 mm., 7 lignes. — Devanāgarī, changement de main à partir du fol. 84.

Vers 1836. — Prov. : Népal. Coll. Hodgson. Don Soc. As. 1840. — Anc. cote : S. dev. 99.

2-3 ABHIDHĀNOTTAROTTARATANTRA.

Même texte que le précédent.

Fins des paṭala : paṭ. 1 : fol. 3^a — 2 : 7^b — 3 : 13^b — 4 : 23^b — 5 : 27^b — 6 : 31^a — 7 : 35^b — 8 : 37^b — 9 : 46^a — 10 : 51^b — 11 : 57^b — 12 : 63^a — 13 (koṣaprasāṭvapīṭha...) : 69^b, 13 est numéroté 12 d'où décalage de la numérotation — 14 : 80^a — 15 (herukaḍākinyoginyobhavanotpattiḥ...) : 81^a — 16 : 83^a — 17 : 85^a — 18 : 85^a — 19 : 90^b — 20 : 95^a — 21 : 97^b — 22 : 99^a — 23 (... satvāvatāraṇa...) : 102^a — 24 : 106^b — 25 : 112^b — 26 : 115^a — 27 : 117^a — 28 : 117^b — 29 : 119^b — 30 : 122^a — 31 : 124^b — 32 : 130^a — 33 : 131^b — 34 : 134^b — [35, manquant à 1, numéroté 34] (vigvarūpasādhana) : 135^b — 35 (correspondant à [35] du n° 1) : 137^a — 36 : 141^a — 37 : 141^b — 38 : 143^b — 39 : 145^a — 40 : 146^b — 41 : 147^b — 42 : 148^a — 43 : 149^a — 44 : 150^a — 45 : 153^b — 46 (śādhaddhāyoginī...) : 154^b — 47 : 157^b — 48 : 161^b — 49 : 163^b — 50 : 164^b — 51 : 168^b — 52 : 170^b — 53 : 172^b — 54 : 174^a — 55 : 179^b — 56 (mūlamāntrakhaṭikoddhāra) : 183^b — 57 : 188^b — 58 (hrdayabhāvanā) : 189^b — 59 : 193^a — 60 : 194^b — 61 (gardabhākārasvecchāsiddhinimittasādhana) : 195^b — 62 : 199^b — 63 : 200^b — 64 : 202^b — 65 : 206^b — 66 : 210^b — 67 : 212^b — 68 (numéroté 67) : 213^a.

Après le colophon identique à celui du n° 1 :

Fol. 213^b l. 1 : ye dharmmā... || gubhasamvat 940 pti vaigāṣa kṛṣṇalme 5 sa buddhavāla kuhna sidhaya kākṣala gubham || yathā drṣṭam tathā likhitam lekhaḥ nāsti dukhanam | yadi cūddham aṇu[ddham] vā cūddhaniyam mahad-budhaiḥ || etc...

2 vol. reliés, 215 fol. (vol. 1 : fol. 1-95), 275 × 70 mm., recto orange ou jaune glacé, verso bis. 5 lignes. Feuille 163 en double, la seconde entre 212 et 213. — Ecriture népalie médiocre.

1820. — Prov. : Népal. Coll. Hodgson-Burnouf. — Anc. cote : Burnouf 115.

4 ABHIDHĀNOTTAROTTARATANTRA.

Même texte que les précédents surtout 1 (identité des erreurs de numérotation). Fol. 1^a titre et nombre de pages en devānāgarī et en écriture persane.

Fins des paṭala : 1 : fol. 2^b — 2 : 6^b — 3 : 12^a — 4 : 20^b — 5 (numéroté 2 comme dans n° 1, décalage comme dans ce n° pour la suite) : 24^b — 6 : 27^a — 7 : 30^a — 8 : 32^a — 9 : 33^a — 10 : 42^a — 11 : 47^b — 12 : 52^b — 13 (koṣa^o) : 57^b — 14 : 65^b — 15 : 66^b — 16 : 68^a — 17 : 69^b — 18 : 74^a — 19 : 75^b — 20 : 78^a — 21 : 79^b — 22 : 80^b — 23 : 85^a — 24 : 87^a — 25 : 91^b — 26 : 94^a — 27 : 95^b — 28 : 96^a — 29 : 97^b — 30 : 99^b — 31 : 101^b — 32 : 106^b — 33 : 108^a — 34 : 110^a — 35 : 111^b — 36 : 115^a — 37 : 115^b — 38 : 117^b — 39 : 118^b — 40 : 119^b — 41 : 120^b — 42 : 121^a — 43 : 121^b — 44 : 122^b — 45 : 125^b — 46 : 126^b — 47 : 129^a — 48 : 132^b — 49 : 134^a — 50 : 135^a — 51 : 138^b — 52 : 140^a — 53 : 141^b — 54 : 143^a — 55 : 147^b — 56 : 151^a — 57 : 155^a — 58 : 156^a — 59 : 158^b — 60 : 159^b — 61 (gardabha^o) : 160^b — 62 : 163^a — 63 : 164^a — 64 : 165^b — 65 : 168^b — 66 : 172^a — 67 : 173^b — 68 : 174^a.

Après le colophon identique à 1 : ye dharmā...

1 vol. relié, 174 fol. jaunes glacés, 310 × 80 mm., 5-6 lignes. — Ecriture népalie.

S. d. (début du XIX^e siècle). — Prov. : Népal. Coll. Hodgson-Burnouf. — Anc. cote : Burnouf 116.

5-7 SPHUṬĀRTHĀ, Abhidharmakoçavyākhyā par Yaçomitra.

Marges gauches verso : « dharmakoça », « dharma » ou « dha ṭi ».

Fol. 1^a : « Dharmakoçavyākhyā, commentaire sur le trésor de la loi. Manuscrit qui m'a été donné par M. Hodgson. Mai 1841 » (de la main de Burnouf).

Édité, d'après une copie faite par Nanjio, par Unrai Wogihara, *Sphuṭārthābhidharmakośavyākhyā*, Tokyo, 1932-36 (cf. p. 1).

Début édité (1^{er} Koçasthāna) par S. Lévi et Th. Stcherbatsky. Bibl. budd. XXI, 1918.

3 vol. reliés, 484 fol., recto bis, verso jaune (vol. 1 : fol. 1-161, vol. 2 : fol. 162-323), 400 × 170 mm., 11 lignes. — Devanāgarī.

S. d. (début du XIX^e siècle). — Prov. : Népal. Coll. Hodgson-Burnouf. — Anc. cote : Burnouf 114.

8 BODHISATTVĀVADĀNAKALPALATĀ par Kṣemendra, en 26 récits.

Début comme Bendall Add. 913, différence d'étendue ensuite (recension plus courte).

Fins des récits (nommés ici jātaka, ou avadānajātaka, ou jātakāvadāna, ou avadāna) : fol. 10^a : prabhāsa-jātaka. — fol. 12^b : subhāṣita-gaveṣi- — fol. 13^a : satva-uṣadho nāma jāt. — fol. 15^a : sarva-māda- — fol. 16^a : puṇyavala- — fol. 17^a : mahendrasena- — fol. 18^b : hiteṣi- — fol. 19^a : kapimjala- — fol. 20^b : subhāṣita- — fol. 21^a : kacchapa- — fol. 22^a : tāpasajātakāvadāna. — fol. 22^b : padma- — fol. 24^a : ṣyāmāka- — fol. 24^b : siṃha- — fol. 25^b : priyapiṇḍa- — fol. 26^a : kanakavartma- — fol. 27^a : cūddhodana- — fol. 28^a : kanakavarṇa- — fol. 30^a : iti kṣyemandra-viracitāyā bodhisatvāvadānakalpalatāyām kṛtajñāvadānam || — fol. 32^a : iti kṣyemendra... sarvārthasiddhāvadānam || — fol. 34^b : adīnapuṇyajātakāvadāna. — fol. 38^a : eka-grāga- — fol. 39^b : rāhulakarma-pratyavadānajātaka. — fol. 42^a : maitrakanyakāvadāna. — fol. 43^b : dhani-kajātakāvadāna. — fol. 51 : jīmūtavāhanajāt- av.

Fin et colophon : fol. 51^b l. 5 etc. : aṭha surapatimāsamety ahaṣṣāṭ prañaya-vatā svayam āsane bhiṣiktaḥ ṣṛiyam abhajata vaṃdyamānakīrttiḥ trida-ḡagaṇaiḥ sacirāyacakravartti || || iti svajanmāntaravṛttam etat puṇyopadeḡa kathitaṃ jinena || kṛtvā mayāgryaṃ kuçalam yaḍ āptaṃ tat sarvasatvā-bhūdāya bhūyāt || || iti kṣyemandra-viracitāyā bodhisatvāvadānakalpalatāyām jīmūtavāhanajātakāvadānam samāptaṃ || ḡubham || (Le Jīmūtavāhanāvadāna passe ailleurs pour l'œuvre de Somendra, fils de Kṣemendra, cf. Bendall, p. 19).

Cf. Burnouf, *Introd.* p. 555 — S. Lévi, *La Bṛhatkathāmañ-jari de Kṣemendra*, J.A., nov.-déc. 1885, p. 398.

1 vol. relié, 51 fol. papier recto bis, verso jaune, 365 × 118 mm., 9 lignes. — Devanāgarī.

S. d. (vers 1836). — Prov. : Népal. Coll. Hodgson. Don Soc. As., 1840. — Anc. cote : S. dév. 101.

9-10 AVADĀNAÇATAKA.

Texte édité par J. S. Speyer, *Bibl. buddh.* III, St-Pétersbourg, 1906, ms. P (cf. p. vi et surtout cvi; c'est par erreur que S. écrit que ce ms. a fait partie de la Collection Burnouf). — Base de Feer, *Eludes bouddhiques*, J. A. 1879 et de la traduction de Feer, *Avadānaçataka*, A. M. G., tome XVIII. Paris, 1891. — Cf. Papiers Feer 15-17.

2 vol. reliés, 253 fol. (vol. 1 : fol. 1-151) papier recto bis, verso jaune, 370 × 140 mm., 8 lignes. — Devanāgarī.

Vers 1836. — Prov. : Népal. Coll. Hodgson. Don Soc. As., 1840. — Anc. cote : S. dév. 122.

11-12 AṢṬASĀHASRIKĀ PRAJÑĀPĀRAMITĀ.

Texte semblable, sauf variantes de détails, à éd. Rājendralāl Mitra, *Bibl. ind.* 1888.

Colophon et date, fol. 302^a l. 3 à 302^b : āryyāṣṭasahasrikāyāṃ prajñāpāramitāyāṃ parindanāparivartto nāma dvātriṃṣattamaḥ || 39 || samāptā ceyam bhagavatīāryyāṣṭa° omīṭā sarvvatathāgatajananībodhisatvapratyekaajinaçrā- || -vakānām matā dharmmamudrā dharmmolkā dharmanābhīr ddharmma- bherī dharmācintyādbhūīadarçananakṣatramālā sadevamānuṣāsūragandharva- lokavanditā sarvamukhaḥetur iti | prajñāpāramitāṃ samyag udgr̥hya parya- vāpya ca dhārayitvā prava[r]tityainām virahantu sadārthina iti || ye dharmā... || yatatra puṇyam || svasti gr̥ityādi || gr̥ī 3 rāhyim (?) da vikramasāhādeva (RājendraVikramaSāh) vāhādur sam sel jaṃg devānām prabhū thākur asya viṣayarājñe || dānapate jajamāna nepāra mandare survarṇṇapratālimahānagale sācīm (?) ghaṭṭhāne maitrīpuramahāvihāre vasthita vajrācārya muni[n]dra- muni bhatricakramuni || thva lihma (?) syā dharmmacitta urpatti juyādo || thva aṣṭasatikā pustakadayakā juro çubham || || samvat 953 mti bhādrava çukra, dvitīyāyām te thva hastānakṣatra, çukra bhajoge jathā karṇṇamohatare, ādite vārasare, kanerāsigate savitare, sayevalāsigate candramāsi || ya tat dine sampurnṇayānādinajura || || çlokaçamkhyā || 8132 || çubha ||

Traduction manuscrite des 270 premiers fol. : *Papiers Burnouf* 64.

2 vol. reliés, 302 fol. et 2 fol. de garde (vol. 1 : fol. 1-156), recto bis, verso jaune, 335 × 130 mm., 9 lignes. — Ecr. Népalie.

1833 AD. — Prov. : Népal. Coll. Hodgson-Burnouf (1837, cf. notes de H. et B. sur fol. de garde à la fin). — Anc. cote : Burnouf 83.

13 AṢṬASĀHASRIKĀ PRAJÑĀPĀRAMITĀ.

Même texte que le précédent, généralement plus correct.

Fin du colophon : ... sadārthina iti || ye dharmmā... || ħubham astu sarvva-jagatām maṅgalām bhavatu sadā ||

Utilisé par Burnouf lors de sa traduction de 11-12.

1 vol. relié, 248 fol. jaunes glacés, 355 × 100 mm., 6-7 lignes. — Ecr. népalie régulière. Aux fol. 1 et 2 réserves centrales pour peintures, non employées.

Vers 1835. — Prov. : Népal. Coll. Hodgson. Don Soc. As., 1840. — Anc. cote : S. dév. 77.

14

1. AHORĀTRAVRATAKATHĀVIDHI.

Début, fol. 1^b l. 1 : om namaḥ ḡṛidharmadhātave || ākāḡanirmalo bhūto niṣprapaṃcagaṇāḡrayaḥ | paṃcaskandhātmakaḥ ḡāntas tasmai stūyā (corr. : pā)lmane namaḥ || evaṃ mayā ḡrutam ... buddho bhagavām (ḡ)rāvastyām v. s. jetavane. — Interlocuteur : Subhūti (fol. 2^a l. 1).

Fin et colophon, fol. 14^a l. 1-3 : ity [e]vaṃ bhikṣavo jñātvā vratānām vratam uttamam caityasevāsadākāryavratapuṇyapracāraṇeḥ || caityavratasamapuṇyā nāsti satyam tribhuvane | tasmā caityaḥ sadā vandyāḥ pūjanīyāḥ prayatnataḥ || ity ahorātravratākathāvidhi samāptaṃ ||

Texte différent de celui inséré aux fol. 183^b à 194^b de Bendl Add. 1482; même texte R. A. S. Hodg. 71.

2. KĀRTTIKAVRATĀVADĀNA.

Fait suite au précédent, fol. 14^a l. 3 : bhikṣava ūcuḥ || ahorātravratapuṇyagṡrutam asmābhir uttamam | kārttikeṣu puṇaḡ cānyavratam vada katham prabho || uvāca jinaḡārddulā sarvadamavināyakaḥ |...

Fin, fol. 27^b l. 5-28^a : ahaṃ vratacarābhūvaṃ ḡuklāṣṡamyām upoṣadhaū | tasya puṇyaprabhāvena ḡṛighraṃ bodhiṃ avāptavān || tasmāt sa vai prayatnena caturvargasamīhayā | lokanāthasya pādā x bhajadhvaṃ sarvathā sadā || iti kārttikavratāvadānam samāptaṃ || ħubham astu ||

1 vol. relié, 28 fol. recto bis, verso jaune, 265 × 80 mm., 5 l. — Devanāgarī.

Vers 1836. — Prov. : Népal. — Coll. Hodgson. Don Soc. As. 1840. — Anc. cote : S. dév. 115.

15 ĀCĀRYAKRIYĀSAMUCCAYA par Jagaddarpaṇa.

Recueil de rituel tantrique, très incorrect.

Début, fol. 1^b : om namaḥ grīvajrayoginyai || nṛtyadhyānaṃ prakurvvan muraje mukharavāhana? devair na tām ghri?-bhaṅgavyāsaktagātrastha?-navigaṇitasthānakamnyastapādaḥ || bhrūbhaṅgollekhinetrānugavalitabhuja-vyūhahastāṅgulibhir mudrāvaddhapra[vr]ttim kramavajitamukho haṃ tv adyaṃ heruko vaḥ || prāyojanaḥ cōcyatamoti duḥkhibhūyāṃs samāloka-yitum na caktāḥ | atas tu saṃkṣīpya vidhiṃ vidhāsyē vipadvati padvati nātmaçak-tyā | kṛto navābhīmānena kriyāsamuccayo mayā || kṣantavyaṃ paṇḍitaiḥ sarvair yad atra padadūṣaṇaṃ || nānātantrāt samākṛṣya nānācāryyamātād api | likhyete darpaṇe neha samantādhyāṣaṇāvaçāt || pratiṣṭhādikriyāḥ sarvā-vajrācāryyapunaḥ sarāḥ | tasmāl lokahitārthāya tasya lakṣaṇaṃ ucyate || ...

Principales divisions et citations : fol. 2^b : Paramārtha (?) mahāyogatantra, Paramārthasevā cités — fol. 3^b l. 3 : iti maṇḍalācāryadarpaṇaviracitakriyāsa-muccaye ācāryalakṣaṇavidhiḥ || — fol. 5^b l. 3 : bhūmiparīkṣāvidhi — fol. 6^b l. 4 : vāstunāgaparīkṣāvidhi — fol. 7^a l. 3 : ḡalyorddhānavidhi — fol. 7^b l. 4 : bhū-ḡalyasūtrapātananimittavidhi — fol. 8^b l. 1 : vīhāracaityagandhakuṭāvasa-thāḡrāmā(dyā)ṛghavidhi — fol. 8^b l. 3 : puṣkarīṇyādyā[r]ghavidhi — fol. 8^b l. 6 : pratimādyarḡghavidhi — fol. 9^a l. 3 : saddharmmalikhanārḡghavidhi — fol. 9^b l. 5 : jīrṇnādvārārḡghavidhi — fol. 10^a l. 3 : arḡhādīdānalakṣaṇavidhi — fol. 10^a l. 6 : pūrvasevāniyamaprayoḡjanavidhi — fol. 11^a l. 3 : ḡṣyasaṅgrahavidhi — fol. 12^a l. 5 : maṇḡdalagṛhādividhi — fol. 25^a l. 2 : māyājālōktāni sarvamaṇḡdalasādhā-raṇāni — fol. 25^a l. 4 : bhūmiparigrahavidhi — fol. 25^b l. 8 : vighnakīlanavidhi — fol. 28^a l. 8 : kalaḡādhivāsanavidhi — fol. 28^b l. 6 : devatādhivāsanāvidhi — fol. 29^b l. 3 : sūtrādhivāsanāvidhi — fol. 29^b : ākāsasūtrapātana-vidhi — fol. 30^b l. 4 : ṣaṭikāsūtrapātana-vidhi — fol. 32^b l. 7 : sarvamaṇḡdalasādhāraṇavidhi — fol. 33^a l. 5 etc... : Sampuṭodbhavatatantra cité — fol. 37^b-38^c : eka-, dvitīya-, tṛtīya-, cat.-pakṣa- — fol. 38^a l. 8 : maṇḡdalasūtra-vidhi — fol. 38^b l. 4 : raṅga-jāpavidhi — fol. suivants : nombreux maṇḡdala mentionnés — fol. 52^a l. 2 : rajahpātana-vidhi — fol. 53^b l. 6 : saparikarmmaram aṇḡdalasādhana-vidhi — fol. 80^b l. 1 : amṛtakunḡdaler mantraḥ sarvvakarmikaḥ — fol. 96^a l. 2 : udakā-bhiṣeka, 7 nāmābhiṣeka, 9 ācāryyābhiṣeka — fol. 96^b l. 5 : prajñā-jñānābhiṣeka, 6 caturthyabhiṣeka — fol. 98^a l. 7 : vidyāpratisthāvidhi — fol. 98^b l. 3 : aṅga-sūtrapratisthā — fol. 99^a l. 2 : nānākarmmāṅgasūtra-vidhi — fol. 101^b l. 3 : āramādipratisthāvidhi — fol. 102^b l. 6 : gurumaṇḡdala — fol. 106^a l. 8 : ḡṣyā-dhivāsanavidhi — fol. 107^a l. 2 : ācāryapraveḡa — fol. 107^b l. 9 : samayodaka-dāna — fol. 108^b l. 7 : mālābhiṣeka-vidhi — fol. 109^b l. 2 : snānamaṇḡdalavidhi — fol. 112^a l. 8 : avaivarttikābhīdhakāpara-mācāryyābhiṣeka-vidhi — fol. 112^b l. 5 : mantrasamarpaṇa-vidhi, 7 añjana-vidhi, 9 darpaṇadarḡaṇa-vidhi — fol. 113^a l. 1 : ḡarakṣepa-vidhi, 2 ācāryyābhiṣekena-kāyagōdhana — fol. 114^a l. 7 : prajñā-jñān[ā]bhiṣekena cittavajraviḡōdhana — fol. 116^a l. 5 : vidyāvratadāna-vidhi — fol. 117^b l. 4 : cāryyāvratadāna-vidhi, 6 vyākaraṇa-vidhi — fol. 118^a l. 7 : anuj-ñāvidhi — fol. 118^b l. 3 : āḡvāsadāna-vidhi — fol. 119^a l. 4 : samayaḡrāvāna-vidhi — fol. 121^a l. 7 : parasyābhiṣeka-vidhi, 9 svasyābhiṣeka-vidhi — fol. 121^b l. 4 : mūlāpatti, 8 sthūlāpatti, 9 sāmṇāyaḥ saparikaro 'bhiṣeka-vidhiḥ — fol. 122^b l. 1 : kunḡda-vidhi, 4 pātrīḡruva-vidhi — fol. 123^a l. 5 : havyadravya-vidhi, 7 dha-na-vidhi — fol. 123^b l. 6 : sādhakalakṣaṇa-vidhi, 9 arḡha-vidhi — fol. 124^b l. 2 :

niveṣṇavidhi, 3 agnilakṣaṇavidhi — fol. 125^b : samidh-, ghṛta-, vr̥hi-, itaradravya-
 ṣodhana — fol. 126^a l. 6 : agnidevatāsaṃtarppaṇavidhi — fol. 127^a l. 5 : vāhya-
 devatāsaṃtarppaṇahomavidhi, 8 vāhyavastunā 'dhyātmahomavidhi — fol. 128^b
 l. 6 : saddharmabhojyavidhi, 7 pratibhojyavidhi — fol. 129^a l. 3 : saṃgha-
 bhojyavidhi — fol. 129^b : lacune de 2 lignes 1-2 n'existant pas dans le ms. 30,
 fol. 148 — fol. 129^b l. 8 : pātranirdeṣa — fol. 130^a l. 3 : daṣṭadravyanirdeṣa,
 8 madhukumbhasthāpananirdeṣa — fol. 130^b l. 1 : rasādhiṣṭhānamantra,
 4 madyagrahaṇa, 6 amṛta[svā]dananirdeṣa — fol. 131^b l. 6 : balidāna — fol. 132^a
 l. 5 : dānagāthā, 8 gaṇacakra — fol. 132^b l. 3 : mahācakra — fol. 133^a l. 8 :
 niṣācakra — fol. 133^b l. 1 : pakṣālicakra, 4 gaṇacakraṇavidhi — fol. 134^b l. 3 :
 kumārīpūjāvidhi — fol. 135^a l. 9 : maṇḍalopasaṃhāraṇavidhi — fol. 135^b l. 6 :
 mānaso maṇḍalaṇavidhi — fol. 137^a l. 5 : sāmājikasarvabhautikabali — fol. 138^a
 l. 5 : sāmvarikaḥ sārvaabhautikabali — fol. 139^a l. 1 : haivajraikaḥ sārvaabhau-
 tikabalividhi, 5 subāhugāparipreccāmahātantroktabalividhi — fol. 141^b l. 2 :
 grahamātrkāsvastyaṇavidhi — fol. 142^b l. 8 : vasudhārādharāṇīpāthavidhi —
 fol. 144^b l. 6 : uṣṇīṣavijayāpāthavidhi — fol. 145^a l. 2 : vighnanivāraṇavidhi —
 fol. 149^b l. 3 : dārvādigataṣṭyaḥ dharāṇavidhi — fol. 150^a l. 1 : caityalakṣaṇa-
 vidhi — fol. 151^b l. 2 : vajravajraghaṇṭhalakṣaṇādividhi — fol. 152^b l. 3 :
 āyudhalakṣaṇavidhi — fol. 153^a l. 2 : gaṇḍīlakṣaṇavidhi, 8 dvārotthāpanavidhi —
 fol. 158^b l. 7 : gandhakūṭyādīlakṣaṇavidhi — fol. 159^a l. 1 : ṭhikkaraṇavidhi —
 fol. 159^b l. 5 : caturāgārādhyānāgarādīlakṣaṇavidhi — fol. 162^b l. 2 : nivṛta-
 vajrācāryyānteṣṭhīlakṣaṇavidhi.

Fin 162^b 2 : ity ācāryyakriyāyā nicayam api mahāsiddhihetoh prayatnāt
 nānāgranthāgamāder vargamatakusumān marmmapīyusaṇūpaṃ | yat kṛtvā
 jātapaṇyaṃ jīnatayamahābhūmisambhārahetuṃ tena trailokyālokālaghupa-
 ramajīnānandaṣodham prayāntu || || ity ācāryyakriyāsamuccayaḥ samāptaḥ ||
 kṛtīr iyaṃ vyākhyāta mahāmaṇḍalācāryapaṇḍitāvavṛtaṣṭīmajjagaddarppa-
 ṇaspati || ye dharmā... || granthapramāṇam asyānustupacchandasā ṣaṭ-
 sahasrāṇi || gubham astu sarvasatvānām iti || || saṃvat 953 māgha sukra yā
 savatasiṣāhnu siddhayakājurogubhaḥ || || liṣitaṃ kātīpuramahānagale rat-
 nakṛttimahāvyaḥyā grīvajrācāryya cūvarṇṇapati na cōyojula | gubham ||
 jati guddham aguddham va mama dokha na diyate lekhākva nāsti doṣaṇam
 gubham ||

Trad. en tib. Tandjour, Rgyud, LXXXIII, 77 (Vajrācā-
 rya^o). — Cf. 30.

1 vol. relié, 162 fol. recto bis, verso jaune, 365 × 100 mm., 9 lignes. —
 Ecr. népalic.

1833 AD. — Prov. : Népal. Coll. Hodgson-Burnouf. — Anc. cote : Burnouf
 107.

16 PLANS DE REPRÉSENTATIONS des divinités bouddhi- ques.

Figures pyramidales portant les emplacements où doivent être représentées
 les divinités, avec le nom de chacune dans un cercle ou un carré. Autour,
 invocations.

La feuille 5 est la transcription en hindoustani de la feuille 3, la f. 6 celle de
 la f. 4. La f. 7 porte au verso sa transcription en hindoustani et aux recto et
 verso des notes en anglais et en hindoustani au crayon et à l'encre.

Cf. 165.

1 vol. relié 7 feuilles se dépliant, la dernière en papier européen. — Fol. 1 : 475 × 640 mm.; — 2 : 450 × 525 mm.; — 3 : 450 × 500 mm.; — 4 : 450 × 530 mm.; — 5 : 450 × 535 mm.; — 6 : 450 × 540 mm.; — 7 : 480 × 600 mm. — Devanāgarī et écriture hindoustanie. — Vers 1840.

Prov. : Népal. Envoi de Hodgson à Burnouf. — Anc. cotes : Burnouf 106, S. dev. 287.

17 VAJRACCHEDIKĀ BHAGAVATĪ PRAJÑĀPĀRAMITĀ.

Texte connu sous le nom abrégé de Vajracchedikā.

Copie par Burnouf de la partie sanscrite d'un ms. de la collection Schilling de Canstadt (selon une note fol. 1^a, était le n° 196 de cette collection, texte en caractères « landza » et tibétains et traduction tibétaine).

Fol. 2-48 : texte sanscrit. Annotations et corrections au crayon.

Fol. 49-52 : titre, début et fin de la traduction tibétaine en caractères tibétains.

1 vol. cartonné européen, 52 fol., 215 × 260 mm., 10-12 lignes. — Ecritures latine et tibétaine, quelques caractères en rañja. Le tout de la main de Burnouf.

Vers 1830. — Prov. : Coll. Burnouf. — Anc. cote : Burnouf 55.

18 EKALLAVĪRATANTRA ou Caṇḍamahāroṣaṇatantrarāja.

Fol. 1^a titre en devanāgarī et en hindoustani avec indication du nb. de fol.
Début fol. 1^b : om namaḥ ṛiṇcaṇḍamahāroṣaṇāya || evaṃ mayā ṣṛutam... bhagavān vajrasatvaḥ sarvvatathāgatakāyavākcittahṛdayavajradhātviṣvarībhage vijahāra | anekaiṣ ca vajrayoginīgaṇaiḥ | tad yathā ṣvetācalena ca vajrayoginā | pītācalena ca vajrayoginā...

Colophons des paṭala :

1, fol. 3^b l. 5 : ity ekallavīrākhye ṛiṇcaṇḍamahāroṣaṇatantra tantrāvatāra-napaṭalaḥ prathamah || — 2, fol. 6^b l. 3 : ity... maṇḍalapaṭalo... — 3, fol. 11^b l. 2 : ity... 'bhiṣekapaṭala... — 4, fol. 16^b l. 2 : ity... devatāpaṭa... — 5, fol. 19^a l. 1 : ity... mantrapaṭa... — 6, fol. 28^b l. 1 : ity... niṣpannayogapaṭa... — 7, fol. 30^a l. 5 : ity... dehaprīṇanapaṭa... — 8, fol. 34^b l. 1 : ity... svarūpapaṭa... — 9, fol. 37^b l. 5 : ity... dhyānapaṭa... — 10, fol. 41^a l. 2 : ity... strīprasamṣāpaṭa... — 11, fol. 42^a l. 4 : ity... viṣvarūpapaṭa... — 12, fol. 53^a l. 3 : ity... sarvamantrakalapaṭa... — 13, fol. 56^b l. 1 : ity... caryyāpaṭa... — 14, fol. 60^a l. 1 : ity... acalānvayapaṭa... —

15, fol. 61^a l. 1 : ity... viṣuddhipaṭ... — 16, fol. 66^a l. 4 : ity... pratityasamutpādapaṭ... — 17, fol. 71^b l. 3 : ity... ṣukrādivṛddhipaṭ... — 18, fol. 76^b l. 1 : ity... vyādhivṛddhatvahānipaṭ... — 19, fol. 80^b l. 4 : ity... ṣukrastambhādipaṭ... — 20, fol. 87^a l. 5 : ity... nānābhibhedanigaḍḍitayantramantrapaṭ... — 21, fol. 93^a l. 1 : ity... kutūhalapaṭ... — 22, fol. 96^a l. 5 : ity... vāyuyogapaṭ... — 23, fol. 98^a l. 3 : ity... mr̥tyulakṣaṇapaṭ... — 24, fol. 98^b l. 2 : ity... dehasvarūpapaṭ... — 25, fin et colophon, fol. 102^a l. 5 : ... gate tu prasphuṭe yogīmahāmudreṇa sidhyati || ity... devatīśādhanaṭ... || idam avocad bhagavān ṣṛivajrasatvas te ca yogīyoginīgaṇā bhagavato bhāṣitam abhyanandann iti || ity ekallavīraṇa nāma ṣṛicandamahāroṣaṇatantram samāptaṃ || ye dharmmā... || ṣṛigurupramānan dakṣayo kekāyā ādes tā x cophathya coyā rikhitam kāntipurīmahānagare asane vantāyasara.

Cf. Soc. As. ms. skt. 13, R. A. S. Hodg. 46, A. S. bud. 84. Appelé dans Bendall Add. 1319 : Ekaravīra. — Texte apparenté I. O. 7732, 1. — Traduit en tibétain Bibl. nat. tib. 442 fol. 1-64 (K. N., Rgyud V, 1), tib. 5, fol. 288^a fin (K. P., Rgyud 4).

1 vol. relié, 102 fol. jaunâtres, épais, 230 × 55 mm., 5 lignes. — Ecr. népalie. Début du XIX^e siècle. — Prov. : Népal. Coll. Hodgson-Burnouf. — Anc. cote : Burnouf 121.

19 KAKṢAPUṬA attribué à Nāgārjuna.

Début : om namo ratnatrayāya || om yaḥ cāntaḥ paramānvayaḥ paraḥivaḥ kaṃkālakālāntako...

Colophons des paṭala :

1, fol. 5^a l. 4 : iti ṣṛīśiddhanāgārjunaviracite kakṣapuṭe mantrasādhanaṃ nāma prathamah paṭalaḥ — 2, fol. 7^b l. 8 : iti... sarvvavaḥkaraṇaṃ... — 3, fol. 9^a l. 4 : iti... [rājavaḥyaṃ]... — 4, fol. 12^b l. 2 : iti... strīvaḥyādīdrāvaṇāntaḥ... — 5, fol. 13^b l. 5 : iti... pativaḥyaṃ... — 6, fol. 14^b l. 5 : iti... ākaraṇaṃ... — 7, fol. 18^b l. 9 : iti... gatyādīstambhanaṃ... — 8, fol. 22^a l. 5 : iti... senāstambhanaṃ... — 9, fol. 24^b l. 6 : iti... mohādyuccāṭanaṃ... — 10, fol. 26^a l. 5 : iti... māraṇaṃ... — 11, fin non indiquée, fol. 26^a l. 5 : atha vidveṣā; 26^b l. 9 : atha vyādhijānaṇaṃ; 29^b l. 9 : atha ṣaṇḍhikaraṇaṃ; 30^a l. 6 : atha bhagavandhanaṃ; 31^a l. 3 : atha gṛhakleṣanivāraṇaṃ. — 12, fol. 31^b l. 6 : iti... unmaṇīkaraṇādi... — 13, fol. 37^a l. 1 : iti... kakṣapuṭe mahātantre indrajālavīdhānaṃ... — 14, fol. 39^b l. 5 : iti... yakṣiṇīśādhanaṃ... — 15, fol. 42^b l. 9 : iti... sarvvāmaṇādisādhanaṃ... — 16, fol. 44^a l. 8-9 : iti... nidhigrahaṇaṃ... — 17, fol. 47^a l. 5 : iti... adṛṣyakaraṇaṃ... — 18, fol. 48^b l. 6 : iti... [pādukaśādhanaṃ]... — 19, fol. 50^a l. 9 : iti... [mr̥ṣasamjīvinīvidyā]... — 20, fol. 53^b l. 1 : iti... [atyāhāraṇaṃ anāhāraṇaṃ]...

Fin du texte, fol. 53^a, l. 9 : ... ete sarvve mahāyogāḥ caṇḍāmāntreṇa siddhidāḥ ||

Cf. 524, 1158, 1260, 1264, Weber, 904. Différent de Tandj., Rgyud XXIII, 2. Appelé ailleurs Kacchapuṭa.

1 vol. rel. 53 vol. papier recto blanc, verso jaune, 385 × 145 mm., 9 lignes. — Devanāgarī.

Vers 1836. — Prov. : Népal. Coll. Hodgson. Don Soc. As., 1840. — Anc. cote : S. dév. 80.

20 KATHINĀVADĀNAPARIKARMAKATHĀ.

Début, fol. 1^b : namo ratnatrāya || yah grīmaṁ sasurāsuraṁ aviratam pādāra-
vimdārcitaḥ sākṣāt puṇyanidhānamagalaguruḥ cintāmaṇiḥ sarvavit || niḥṣeṣo-
ddhṛiādoṣajālaḥ cauddhodaniḥ pāragah pāyād vo bhagavān munīḥ va-
rajino dedīpyamānadyutiḥ || anantaram asyāvadānasya nidānam āha ||
athāyusmān mahākāṣyapo jānann eva parārtham bhagavantaṁ evam āha ||
bhagavan kadā kaṭhinam utpadyate | ...

Fin, fol. 17^b l. 7-18^a : ... sphuraṁti kamalālayaḥ svabhuvipāvadavyāhatam
surāsuranamaskṛtam sugataḥ sāsanam tiṣṭhatu || || iti kaṭhināvadānaparikar-
makathāsamāptā || || ṣubham astu sarvajagatām ||

Cf. 56 (Divyāvadānamālā) adhyāya 8, fol. 87^a 2 à 92^a 2.

Cf. Burnouf, *Introd.*, p. 39. Même texte Skt. bud. lit. p. 284.

1 vol. relié, 18 fol., recto bis, verso jaune, glacé, 265 × 110 mm., 7 lignes. —
Devanāgarī.

Vers 1836. — Prov. : Népal. Coll. Hodgson. Don Soc. As. 1840. — Anc. cote :
S. dev. 88.

21 KAPIÇĀVADĀNA.

Début fol. 1^b : om namaḥ grīsarvajñāya || kaṁdarppadarppaḥ gramanaṁ pra-
nipatyam ūrddhvāt sauddhodaniṁ suranarārccitapādapiṭham | ṣrutvā guroḥ
sugatasūtraṁ satatvavijñam sūtraṁ tad arthasamanusmaraṇam kariṣye || ya-
thaiva gaṁgājamunāprasamge goḍāvalīlīrthasarasvastī ca | sarvāṇi līrthāni
vasati tatra yatrārkkavaṁdhuḥ ca kathā praśamge || tathā eva puṇyam bhava-
tīlībhāvāt snātagātraiva prayayuh pavitraṁ | anādikālārccitakalmaṣāṇinihaṁti
tasmād iha mānuṣyajanme | pi ca vānyake pi | tat sāmptam prāpya mano bha-
vadbbhiḥ kāryyo hi dharmmaṁ ḡraṇam yadhīrāḥ || || evam mayā ṣrutam...
bhagavān ḡrāva[s]tyām...

Colophons des adhyāya :

1, fol. 6^b, l. 7 : iti kapisāvadāne pūrvajanmavarṇano nāmaḥ prathamō
dhyāyaḥ || — 2, fol. 9^b l. 6 : iti... mānuṣāvatāravarṇano... — 3, fol. 13^b l. 2 :
iti... ḡaiḡavajanmavarṇano... — 4, fol. 17^a, l. 7 : iti... sarvānandajanmavar-
ṇano... — 5, fol. 19^b, l. 1 : iti... piṇḍapātrapradānevarṇano... — 6, fol. 23^b l. 5 :
iti... nītinirdeḡavarṇano... — 7, fol. 30^b l. 5 : iti... pūjāphalaavarṇano... —
8, fol. 34^b l. 7 : iti... yugādivarṇano... — 9, fol. 39^a l. 1-3, *fin el colophon* : ... iti
ṣrutvā ḡāripuro bhikṣusaṁghaganaiḥ saha ; | ḡākyasiṁhamuniṁ natvā
prakrāntotsukasvālaya || || iti grīkapisāvadāne caryyavratanirdeḡavarṇano
nāma navamo dhyāyaḥ || ye dha (s'arrête sur ces deux akṣara en partie effacés).

Cf. Bendall Add. 1345, 1537, Bodl. 1449 n^o 140 (texte plus
long), Skt. bud. lit. p. 100.

1 vol. relié, 38 fol., recto blanc, verso jaune, 255 × 100 mm., 7 lignes. — Devanāgarī.

Vers 1836. — Prov. : Népal. Coll. Hodgson. Don Soc. As. 1840. — Anc. cote S. dév. 86.

22 KĀRANḌAVYŪHA en prose.

Début, fol. 1^b : Oṃ namo lokanāthāya || bodhisatvāya mahāsattvāya mahākāruṇikāya || evaṃ mayā śrutam... śrutam... śrāvastyāṃ v. s. || jetavane...

Fol. 30^a l. 2, 3 : ayaṃ kārāṇḍavyūhamahāyānasūtraratnarājasya prathamamir — (lire mo nir —) yūhaḥ ||

Fin, fol. 63^b l. 5 : te ca devā nāgā yakṣā gandharvāsurasuragaruḍakinnaramahoragamanuṣyāmanuṣyāḥ prakrāntā || idam avoca...

Colophon, ligne 7 : āryyakārāṇḍavyūha nāma mahāyānasūtraratnarājasaṃmāptam || ye dharmmā...

Fol. 64^a, l. 1, 2 : ... devadharmmāyaṃ pravaramahāyānāyeyinaḥ paramopācākamamtrasiddhimahāvihāravajrācāryya śrīmānarikhyāpitam saṃmvaṭ 956 stī || kāttika cūdi 10 sasidhayakādina jula cūbham || sudhamvā asudhamvā mama doṣa na vidyata leṣako nāṣṭhiḥ jula || cūham ||

Cf. 23, 24; même texte édité par Satya Brata Samasrami *Kāranda Byuha, A work on the doctrines and customs of the Buddhists*. Calcutta, Dweepayana Press 1873 (tirage à part du *The Hindu Commentor*). Le présent texte ne marque pas les divisions établies dans le texte imprimé. — Même texte R. A. S. Hodg. 24, Bodl. 1430, 1, Skt. bud. lit. p. 101, A. S. bud. 29.

1 vol. relié 64 fol., 380 × 90 mm., papier glacé recto bis, verso jaune, 7 lignes. — Devanāgarī.

Date : Naipāla saṃvat 956 = 1836 A D. — Prov. : Népal. Coll. Hodgson-Burnouf. — Anc. cote : Burnouf 92.

23 KĀRANḌAVYŪHA en prose.

Début, fol. 1^b : oṃ n. śrī āryyāvalokiteṣvarāya || evaṃ mayā... Fol. 44^a ligne 1 : ayaṃ k(āra)ṇḍavyūhamahāyānasūtram ratnarājasya prathamā naryyūha.

Fin, fol. 92^a l. 1 : comme 22.

Colophon ligne 3 : āryya k. v. m. s. r. rājasamāptah || ye dharmmā... — Ligne 4 : likhitam thayanatitorakvāthāvāhālamaitrīpurimahāvihāre śrīvajrācāryyahṛdayānandasya dvibhūyaputraśrīkulodbhavaśrī 3 saptānandanalikhitam || kāntipulimahānagale ontāyaṣaṣaṣṭhāvasthitatorādharabhājujya. tasya.

bhāryyā. putrapaṇcam. saganaparivārānām āyuvṛddhena lakṣmīparipulanā-
thenaṣṭī 3 kārāṇḍavyūhapustakam diyate || ṣubhasamvat 928 stī jyaṣṭhaṣukla
dvibhṛyā. mṛgaṣirānakṣatra. ṣurayoga. ṣuklavāla | thvakuhnu sampurṇajulo |
ṣubham | jadi ṣudha asudheyam mama dokha na vidyate | āyuvṛdhiṣubhamah-
galam bhavatu sarvvadā ṣubham || suivent trois lignes d'une écriture plus pâle,
plus grande et plus grossière : jathā dṛṣṭam tathā rikhitam likhiko nāsti dok-
hanam jadi ṣuddham vāmaṣuddham jatha ṣuddham sarvvamamgaram ṣubha-
ma[s]u sarvvadā kāra ṣubham || ka (etc... alphabet) || nama siddham a ā i ī u ū
lṛ lṛ ṛ e ai o au am aḥ || namo vagiṣvarāya.

Fol. 1^b au milieu miniature assez grossière 50 × 80 mm.
représentant Avalokiteṣvara debout tenant une fleur en
chaque main. A sa droite le croissant lunaire, à sa gauche le
disque du soleil. A ses pieds un adorateur et un plateau de
fruits.

Cf. 22, 24.

1 vol. relié, 92 fol., 260 × 80 mm., papier jaune bis glacé, 5 lignes. — Ecr.
népalie.

Date : 1808 A D. — Prov. : Népal. Coll. Hodgson-Burnouf. — Anc. cote : Bur-
nouf 93.

24 KĀRĀṆḌAVYŪHA en prose.

Début, fol. 1^b : om n. ṣrīmadāryyāvalokiteṣvarāya ; || evam mayā. .. Fol. 29^a
l. 1, 2 : Ayam kārāṇḍavyūhasya mahāyānasūtrasya ratnarājasya prathamani-
ryyūhaḥ ||

Fin fol. 67^a l. 4,5 : comme 22.

Colophon fol. 67^a l. 6, 67^b l. 1 : āryya... rājam samāptaḥ | ye dharmmā...

Fol. 67^b l. 2 : samvatsare 930 bhādrapadaṣuklapratipadā thva kuhnu coya-
dhunakādinajuro || lekhaka eladeṣa buddhavāhārāyāvajrācāryya ṣrīnanda-
devena || ṣubham astu jagatam ||

Cf. 22, 23; traduit en entier par Burnouf (Papiers 65).

1 vol. relié veau, 67 fol., 450 × 95 mm., papier jaune, 6 lignes. Ecriture Né-
palie. — Date : 1810 A D. — Prov. : Népal. Coll. Hodgson. Don Soc. As., 1840.
— Anc. cote : sanscrit Devanāgarī 102.

25 KARUNĀPUṆḌARĪKASŪTRA.

Début, fol. 1^b : om namaḥ grīsarvabuddhabodhisatvabhyah || buddham praṇamya sarvajñaṃ dharmaṃ saṃghaṃ guṇākaraṃ || karuṇāpuṇḍarikākhyam bodhisūtrakam || 1 || evam mayā śrutam... bh. rājagṛhe v. s. || gr̥dhrakūṭe parvate...

Colophons des parivarta :

1, fol. 8^a l. 1-2 : iti grīkaruṇāpuṇḍarīke mahāyānasūtraddharmacakraparivarttano nāma prathamah parivarttaḥ || — 2, fol. 25^a l. 6 : karuṇā... dhāraṇīmukhapar... — 3, fol. 53^a l. 3 : ... dānavisargas... — 4, fol. 149^a l. 2 : ... bodhisatvavyākaraṇapar. — 5, fol. 175^a l. 4 : ... dānapar.

Fin, fol. 183^b l. 7-184^a : ... yāvat paścimāyāṃ paścācatpāya imam dharmaḥ paryāyam udgr̥hīsyati yāvad ya itaḥ catuṣpadikāṃ api gāthāṃ dhārayiṣyati || idam avocad bhagavān... abhyanandann iti || || karuṇāpuṇḍarikam nāma mahāyāna sūtram samāptam ||

Cf. R. A. S. Hodg. 21, Skt. bud. lit. p. 285.

1 vol. rel. plein veau, 184 fol., recto bis, verso jaune, 330 × 105 mm., 7 l. — Devanāgarī.

Vers 1836. — Prov. : Népal. Coll. Hodgson. Don Soc. As., 1840. — Anc. cote : S. dev. 114.

26-27 KALPADRUMĀVADĀNAMĀLĀ.

Début, fol. 1^b : om namaḥ grīsarvajñāya sarvabuddhabodhisatvabhyo namaḥ || yah grīmān bhagavān buddho loka dharmāmṛtaṃ dadau || ...

Colophons des avadāna :

1, fol. 7^a l. 5 : iti kalpadrumāvadāne sundar[ā]vadānam || — 2, fol. 12^b l. 2 : ... pūrṇabhadrāv... — 3, fol. 16^a l. 3 : ... sārīhavāha... — 4, fol. 19^a l. 4 : ... candana... — 5, fol. 23^b l. 5 : ... bhṛṭakapreta... — 6, fol. 32^a l. 9 : ... kṛṣṇasarpa... — 7, fol. 39^b l. 2 : ... suvarṇnābhakumāra... — 8, fol. 54^a l. 9 : ... suprabha... — 9, fol. 68^a l. 8 : ... samudra... — 10, fol. 85^a l. 8 : ... subhātibrahmaṇa... — 11, fol. 93^b l. 3 : ... yaçomaty... — 12, fol. 107^a l. 6 : ... kauravyajanaprabodhana... — 13, fol. 107^b l. 4 : ... padmottara... — 14, fol. 114^a l. 5 : ... mātṣaryacaritra... — 15, fol. 126^b l. 4 : ... candra... — 16, fol. 132^a l. 9 : ... sugandhy... — 17, fol. 144^b l. 1 : ... supriya... — 18, fol. 152^a l. 5 : ... sumana... — 19, fol. 160^a l. 4 : ... sthaviraka... — 20, fol. 191^a l. 5 : ... grīmaty... — 21, fol. 204^a l. 3 : ... tīrthikaparibodhanaprātihārya... — 22, fol. 210^b l. 3 : ... kūrmajanma... — 23, fol. 219^a l. 4 : ... dharmapāla... — 24, fol. 232^b l. 8 : ... dharmabuddhanṛpa... — 25, fol. 240^b l. 8 : ... śaḍdanta... — 26, fol. 248^b l. 9 : ... kavikumāra... — 27, fol. 257^b l. 6 : ... kṛtājñā... — 28, fol. 266^b l. 8 : ... [a]jātaçatruparidāpita... — 29, fol. 275^b l. 3 : iti vāçīṣṭhapariṣṭacchopoṣadhāvadānam || 29 ||

Fin et colophon, fol. 292^a l. 6 : ... ity ādiçyopagupto sau jinātmaço ya tiçvarah || tūṣṇībhūtva kṣaṇam tatra samādhim vidadhe tataḥ || atha te sa nṛpālōkāḥ

çrutvā tad dharmadeçanām || anumo smṛtvā dharme pracerire || || ity açoka
upaguplasambhāraṇe kalpadrumāvadānamālā samāptā || çubham astu sarva-
jagatām sadeti || çubham sarvajagatām astu sarvadā || iti samvat 1892 sāla miti
caitraçuddhi 12 roja 3 çubham || çriçriçri guhyakālyai namaḥ ||

— Fragments édités par Speyer *Avadānaçalaka*, Bibl. Bud. III, p. xxx (fol. 87^b 2-89^a 5) et xxxvii (fol. 68^a 9 (lire ainsi au lieu de 67^a 9) — 85^a 9, avad. 10)), Ms P. de cette publication.

— Table des avadāna avec concordances : Feer *J. A.*, 1879, p. 283, 304; *Avadānaçalaka* A. M. G. tome XVIII, p. xxv-xxvi. Copie et traduction de parties très étendues de ce ms. : Papiers Feer 12-13. — Cf. Skt. bud. lit. p. 292.

2 vol. reliés plein veau, 292 fol. (vol. 1 : fol. 1-144), recto bis, verso jaune, 400 × 125 mm. (les 60 derniers environ 380 × 120), 9 l. — Devanāgarī.

1836 AD. — Prov. : Népal. Coll. Hodgson. Don Soc. As. 1840. — Anc. cote S. dev. 124.

28

A. KALYĀNAPAÑCAVIṂÇATIKĀSTUTI [par Amṛtānanda].

Début : om namo ratnatrayāya || çṛimān ādyaḥ svayambhūr amitarucir amo-
ghāḥhidhoṣṭobhyabuddhaḥ çṛimān vairocanaḥkhyo maṇibhavamunirāṭ vajra-
satvaḥ susatvaḥ || ... 25 vers sragdharā.

Fin, fol. 4^b l. 7 : ... sajaṭadharahayagrīvarpārśaṅgaṇṇaḥ kalyāṇaṃ vaḥ
kriyāt sa kvacid api saratām tiṣṭhatām naumy ahaṃ tam || 25 ||

Colophon, fol. 4^b l. 8 : iti kalyāṇapañcaviṃçatikāstutiḥ samāptā || sāha-
vāryahāḍasena çāsanāptacittamodaḥ || prālikhad gajādhiraṭna 948 abdake
'mṛtākhyabauddhaḥ || 1 ||

Cf. Skt. bud. lit. p. 99 et ci-dessous 159 n° 8, même texte sous le titre *Naipālīyadevalāstuti*.

B. LISTE DE 80 OUVRAGES BOUDDHIQUES avec note de la main d'Hodgson : « Original sanscrit works of the Baudha sect procured in the valley of Nepal. »

1 vol. relié, 4 fol., jaunes glacés, 230 × 130 mm., 9 l. et 1 fol. papier blanc, 150 × 515 mm. — Devanāgarī.

1828 AD. — Prov. : Népal. Coll. Hodgson-Burnouf. — Anc. cote : Burnouf 128.

29 KRṢṆAYAMĀRITANTRA, commentaire.

Fol. 1^a de la main de Burnouf : « Kriṣṇayadjamāri tantra 1845 Burnouf ». — Sur un papier collé titre et nombre de fol. en devanāgarī et en hindoustani.

Début, fol. 1^b : om namaḥ ṛikṛṣṇayamāraye || ṛimadyamadviṣamāsaiṣaḡaṇa-prasūtiṃ samavarttakālanavanīradanīlakāntiṃ | vaktratrayot (?) kuḷiṣakhaḍ-gadharaṃ sakarttiṇ cakrābjakarparabhṛtmanasā namāmi || evaṃ mayetyādi | : arvapravacanānām ādivākyasaṃgitiphartur anuvādam : ||...

Colophons sans titre indiquant le contenu, fol. 10^b l. 4 : iti prathamapṛṣṭa-lavyākhyā || etc...

Fin et dernier col., fol. 109^b l. 1-2 : ... tāni vṛṣṭhā yathā taṃtrām abhimatasid-dharūpāyam anutiṣṭhed iti || iti kṛṣṇayajamāritamtra aṣṭāḍaḡavyāsyāna samāptam || ye dharmmā tyādi || ḡubham || samvat 939 mi. i māḡhamā : e ḡuklapūrṇṇadine saṃpūrṇṇam iti || dānapatti yoyomāna ne pāramāṇḍ le kāntipuramahānagare rājakṛtīthāne padmāntakadevatāḍakṣiṇapāḡvagrḡhāvas-thitaḡikhilīkālādhana vantapṛathamaputra prātāsīṃha tasyā : majajī : ā : iṃha || dvitīyāt : majajhākusiṃha | tasya suta budhadhara || tṛtīyasuta bhānnara : iṃ || caturthāt : majajhākusiṃha || ete puruṣādi saparivānām svadharmmacittot-pannena etat kṛṣṇayajamāritantra likhitam ṣṭhāpayāmi ||

Les colophons des 18 sections indiquent qu'il s'agit d'un commentaire explicatif du Kṛṣṇayamāritantra et non du texte de ce tantra, contrairement à l'indication finale du scribe. En effet, le présent texte correspond pour la plus grande partie à la version tibétaine d'un commentaire de ce tantra par Avadhūta Kumāracandra, intitulé *Ratnāvalī* (kṛṣṇayamāritantrasya pañjikā ratnāvalī nāma, Tandjour XLII, 5 = Bibl. nat. tib. 151, fol. 312-372, cf. Cordier *Index...* II, p. 159-160). La correspondance s'arrête au cours de la 17^e section; d'ailleurs au cours de cette même section le présent ms. offre un changement de papier et de main. — Même début que R. A. S. Hodg. 41. A. S. bud. 91 représente le texte sans commentaire.

1 vol. relié, 110 fol., recto bis, verso jaune, 10 derniers plus jaunes, un peu différent, 250 × 730 mm., 5 l. Ecr. népalie, changement de main (écriture plus grêle) à partir du fol. 101.

1819 AD. — Prov. : Népal. Coll. Hodgson-Burnouf. — Anc. cote : Burnouf 123.

30 ĀCĀRYAKRIYĀSAMUCCAYA par Jagaddarpaṇa.

Même texte que 15, plus incorrect.

Fin, fol. 182^a l. 8-9 : ity ācāryakriyāsamuccayaḥ samāptaḥ || graṁtha
pramāṇam asyānuṣṭupachandasā ṣaṣṣahasrāṇi || 6000 || gubham astu sarva-
satvānām iti ||

1 vol. relié, 182 fol. recto bis, verso jaune, 385 × 130 mm., 9 l. — Devanāgarī.
Début du XIX^e siècle. — Prov. Népal. Coll. Hodgson. Don Soc. As. — Anc.
cote : S. dev. 110.

31 KRIYĀSAMGRAHA par Kuladatṭa.

Fol. 1^a, titre et nombre de fol. en devanāgarī et en hindoustani.

Fol. 1^b, marge gauche en haut : kula°, kriyā°; marge droite en bas : pañ-
jikā°, saṁgraha°.

Début, fol. 1^b l. 1 : om namaḥ grīvajrasatvāya || mahāgamāt samāmnāyāt
saṁśyādhyeṣaṇāvaçāt || vajrasatvaṁ jagannāthaṁ natveyaṁ kriyate mayā ||
çevādibhūcodhanabhūparigrahaḥ pādasya saṁsthāpanadārukarmmaṇi | de va
pratiṣṭhā ca tathaiva gaṇḍīdhvajocchrayaṁ çeṣata eva kāryaṁ || parikṣā
guruçīṣyāṇāṁ guruḥ adhyeṣaṇā tataḥ || ...

Colophons des prakaraṇa

1, fol. 4^b l. 7 : iti grīmahāpaṇḍitakuladattaracitāyāṁ pañjikāyāṁ prātha-
maṁ prakaraṇaṁ || — 2, fol. 10^b l. 6 : sans titre. — 3, fol. 21^b l. 6 : i. i. ... viracitā-
yāṁ vāstunāgaparikṣāyāṁ trīyaṁ p. || — 4, fol. 25^a l. 4 : i. i. ... prāñjikāyāṁ
iṣṭakālakṣaṇādicaturtha... || — 5, fol. 32^a l. 2 : sans titre. — 6, fol. 97^a l. 6 :
... pañjikāyāṁ daṣakriyā nāma ṣaṣṭha... — 7, fol. 103^a l. 3 : sans titre.

Fin, 8 et colophon final, fol. 111^b l. 9-112^a : ... nivikṣātantraṁ rikhitaṁ
mayeyaṁ saṁgrhyate cārutaraviçuddhā || nāpurvaçabdena suçobhanena
tathā paṇḍitaḥ sudhiyakṣamaḍhyaṁ | sārasaralamanardyaṁ grīkuladattena
yojitaṁ granthaṁ | yajamānamanoharaṇaṁ nikhilācāryasya paramamā-
bharaṇaṁ || pañjivīdhāvyaividhināyadavāpyaḥ gubhaṁ mayā vajrasatvo 'stu
loko yaṁ tena bandhamayo varaḥ || iti mahāpaṇḍitaniḥsaṁgācāryaḥ grīkula-
dattaviracitāyāṁ kriyāsaṁgraha nāma pañjikāyāṁ aṣṭamaḥ prakaraṇaṁ
samāptaṁ || || gubha || saṁvat 953.miti bhādrapada çuklayā kāyoṣṭha ti kha-
nucoyakṣala gubhaṁ || || likhito makhaṁvāhārayāḥ grīvajrācāryyasuvarṇṇa
patinaṁ thva pustaka thalla (?) coyākṣalasunānaṁ lobhayātasā pañcama-
hāpāparākakṣalo ||

Même texte que Bendall Add. 1697 (qui est intitulé Kriyā-
pañjikā et est incomplet) R. A. S. Hodg, 42, Skt. bud. lit.
p. 105, A. S. bud. 79-80, Mironov 287. — Cf. 32. — Trad.
tib. Tandj. Rgyud LVII, 16.

1 vol. relié, 112 fol. numérotés au verso à gauche, portant à droite une numé-
rotation de 163 à 274, recto bis, verso jaune (107 à 112 entièrement jaunes),
365 × 100 mm., 9 lignes. — Ecr. népalie.

1833 AD. — Prov. : Népal. Coll. Hodgson-Burnouf. — Anc. cote : Burnouf 96.

32 KRIYĀSAMGRAHA par Kuladatta.

Texte identique à 31.

1 vol. relié plein veau, 191 fol., recto bis, verso jaune, 290 × 100 mm., 6 lignes.
— Devanāgarī.

Vers 1836. — Prov. : Népal. Coll. Hodgson. Don Soc. As., 1840. — Anc. cote : S. dev. 125.

33-34-35 GAṆḌAVYŪHA.

Fol. 1^a, titre et nombre de feuilles en devanāgarī et en hindoustani.

Début : om namaḥ ṛisarvabuddhabodhisatvebhyaḥ || gaṇḍavyūhārṇavas-
totraninādibhojināsutānām parśatmaṇḍalasāgaranāmnāvyūhādikam proktam ||
sugatasamādhavataṛṇācintya buddhavidarṇanam caiva || ... fol. 2^a l. 3 :
evaṃ mayā... bhagavān grāvastyām viharati sma || jetavane anāthapiṇḍa-
dāsyārame mahāvvyūhe kūṭāgāre...

Fin, fol. 415^a l. 4 : ... bhadra-carim praṇidhāna pra (lire pa°) ṭhitvā || ṣat-
k[u]ṣalam mayi ṣaṇḍitu kiṇ cit || ekakṣaṇena samṛdhya tu sarvvaṃ || tena
janasya ṣubham praṇidhānam ||

Colophon, l. 5 : āryyagaṇḍavyūhāt mahādharmmaparyyāyād yathālab-
dhaḥ sudhanakalyaṇamitraparyyupāsana[r]jyāikadeṣas samāpta ||

Cf. R. A. S. Hodg. 2, Skt. bud. lit. p. 91.

3 vol. reliés, 415 fol. numérotés et 1 fol. de garde final, recto blanc, verso
jaune (vol. 1 : fol. 1-145; vol. 2 : fol. 146-288; vol. 3 : fol. 289-415), 420 × 130 mm.,
7 lignes. — Devanāgarī régulière, changement de main pour les fol. 289 à 295.

Début du XIX^e siècle. — Prov. : Népal. Coll. Hodgson-Burnouf. — Anc. cote :
Burnouf 78.

36-37 GAṆḌAVYŪHA

Fol. 1^a (de la main d'Hodgson) : « Presented to M. Jacquet by B. H. Hodgson,
in testimony of respect. Nepal. Nov^r 1835. » (De la main de Burnouf) : Acheté
125 fs. à la vente d'Eug. Jacquet. Mai 1841 (signé :) E. Burnouf. »

Début, fin et colophon comme 32-35. A la suite, fol. 293 l. 5 : sahasrāṇi dvādaṣa ||
gaṇḍavyūhaikadeṣaprathamānavasamuditō yo kṣayaḥ puṇyārāsiḥ tena vyomā-
pramāṇākhilajagadudadhiṣṭhāgritaḥ | satvadhātuḥ dhīman mitrān acintyān
sudhanavadamitān samyagārāgyasampadyābuddhatvāvabhāsānirūpasavima-
lām āpnūyāt tām asaktaḥ || ... — fol. 294^b l. 2 : ... bodhisatvasyabhāṣitam abhya-
nandann iti || āryyagaṇḍavyūhon mahāryyāyāt yathā labdhaḥ sudhanakalyā-

ṇamitrāparyyupāsi samāpta || jadham vā vā hetupabhāvākṣyatu tekhām ca jo
nirodha yavaṃ vādi mādhasavanam || samvat 918 miti āśāda ḡudi punamāsi
kuhnu thva gandavyūho putaka sidhayādā || roṣite yaṃ || nepāramandare ḡrī
sāntrīṃṣaṭathāne ḡvarṇṇapālāni mahānagare || hemavarṇṇamahāvihārāva-
thitavajācākṣya || rikhiteyaṃ bhākṣadevase || saḡaganaparivārasya rakṣā-
kāna || ḡubha || rikhiteyaṃ ḡuddho vā maḡudho vā liṣitcyam doṣa nāti || miti
ākhādaḡudi punamāsi || yuvākhāranakṣate || edaṃ jo jñā jathāranamohaṭare |
vesapati vāraḡare || vikharāsyā gaṭe savitare | dhanurāse candramasi || iti
yadīne sīdhyātha yādrā | jaro || siradola(hmyā)dasayanti

Fol. supplémentaire non numéroté; fragment de texte commençant par :
drohilyāni sodavyāni | apramāṇa akṣaṇopāya yathāḡ... Interrompu verso
ligne 5 : ... kulaputrabodhisatvānām sarvvabodhisatvacaryyāḡravāḡ kalyā-
ṇamitra pra

2 vol. reliés, 294 fol. et 1 fol. suppl. (vol. 1 : fol. 1-169), recto blanc, verso
jaune, 510 × 120 mm., jusqu'au fol. 176 deux réserves pour trous d'enfilage,
8 lignes. — Ecr. népalie.

1798 AD. — Prov. : Népal. Envoi de Hodgson à Jacquet. — Anc. cote :
Burnouf 79.

38-39-40 GAṆḊAVYŪHA.

Même texte que 36-37 jusqu'à ... abhyanandan iti || ensuite,

Fol. 361^a l. 7 : āryyagandhavyūho mahāyānasūtraraṇarājaḡ samāpta iti ||
ye dharmā... || 0 || ḡubham || 0 || nepāre varṣatecāsmīvinducatī ahīḡvarā |
kā[r]tlike māsa ḡukle ca pratipadyām dine tathā || nrkṣetrakhaṣyasamyukte
viṣkambhayo api || tulā stharavimakrāntam tule ca candrasamyute | guruvāle
dine jñeyam sampurnṇalikhitam dine | yoḡodharākhyavāsīcanandadevama-
hātmanā | gandhavyūhamahāyānam likhitam ramayādhunā | etat puṇyānu-
hāvena svastir bhavatu sarvadā || samvatsare 930 kārṭṭikamāse ḡukrapakṣe
pratipadyātīthau puṣyanakṣatre viṣkambhayoge vṛhaspativāhare thraku
hnu sampurnṇa yāḡādinajuro || lekḡaka ḡriyoḡodharāmahāvihāre vāsitaḡrīnan-
dadevācāryyanam cosyamtayajuro || ḡumamḡalam jagatātmadā bhūyāta ||

Fol. supplémentaire, non chiffré, copie avec mêmes variantes du fol. précédent.

3 vol. reliés, 361 fol. et 1 fol. suppl. (vol. 1 : fol. 1-111, vol. 2 : fol. 112-222),
papier rugueux recto bis, verso jaune, au fol. 1^b réserve inoccupée pour peinture,
395 × 100 mm., 8 lignes, deux derniers fol. en papier jaune glacé, 7 lignes. —
Ecr. népalie, deux derniers fol. d'une autre main.

1810 AD. — Prov. : Népal. Coll. Hodgson-Burnouf. — Anc. cote : Burnouf 80

41 GANĎAVYŪHA.

Même texte que 36-37 jusqu'à... abhyanandanniti || ensuite,

Fol. 278^a l. 2 : āryyagandhavyūho mahādharmaparyyāyāt yathālabdhaḥ sudhanakalyānamitraparyyupositacaryaikadeṣe āryyagaṇፊavyūho mahāyāna-sūtram ratnarājaḥ samāptaḥ || ye dharmā...

1 vol. plein veau, 278 fol. jaunes, 465 × 115 mm., 9 lignes, deux réserves pour trous d'enfilage aux 41 premiers fol. — Ecr. népalie régulière surtout au début, grossière (autre main) au dernier fol.

Fin du xviii^e siècle ou début du xix^e. — Prov. : Népal. Coll. Hodgson. Don Soc. As. 1840. — Anc. cote : S. dev. 94.

42 CAITYAPUᅢGALA avec glose en parbatīya entremêlée.

Début comme Bendall Add. 1405 dont il diffère dans la suite et qui est plus long.

Colophons :

Fol. 12^b l. 5 : iti grīcaityapumgalabhaṭṭārakasya lakṣacaityasthāpanāphalānusamśaḥ prathamō 'dhyāya samāptaḥ || — fol. 14^a l. 6 : iti grīcaityapumgalacaitya arcanaphaladvitīyo... — fol. 18^a l. 3 : iti grīcaityapumgalam lakṣacaityavratavarṇṇo nāma tṛtīyo 'dhyāya nāma samāpta ||

Fin, fol. 23^b l. 5 : (vama vidhinā kṛtam yena lakṣacaityavratatottamam | satyaloke sukham bhuktivā ante svarge sa jāyate || || thvanalithogulividhāna-nagohmanalakṣacaityavratayātatathohmamanuṣyamamathyamamāṇፊalasamasta-sukhabhogarāፊdavathvhanasvargalokase sukhahogarāፊdhāva buddhatathāgatayāpadarāyuvadhakamvasubandhubodhisatvana indrapṛṣṭharājākana ||

Date, fol. 24^a l. 3-4 : samvat 811 bhādrapadaçukra navamī çukravāra kuhnu coyadhuna kājuro || || likhita cakramahāvihārāvaṣṭhitaçrīvajrācāryyaviçvadevena sampūrṇam iti || suivent deux lignes effacées.

La lecture 811 (AD 1691) est incertaine, 800 est sûr, mais les 1 portent une courbe relevée à droite en partant du pied de la ligne quasi-verticale qui forme le corps du chiffre. Cette disposition ne correspond à aucune des figures numériques employées par le ms. lui-même (fol. 7^b) et s'explique sans doute par une fioriture ajoutée à la base de 1 pour réaliser un parallélisme élégant avec la courbe similaire normale du 8. Cependant l'emploi dans les mss. plus anciens de la figure lue ici 1 pour désigner 5, plus rarement 7 indiquerait les lectures moins probables 855 et 877.

Cf. R. A. S. Hodg. 22 intitulé : *Chaityapungara* (? *pungava*). Différent de Skt. bud. lit. 281.

1 vol. relié, 23 fol. numérotés 1 à 24, par perte du fol. 21, 246 × 75 mm., 6 lignes. — Ecriture népalie élégante.

Date : cf. ci-dessus. — Prov. : Népal. Coll. Hodgson. Don Soc. As., 1840. — Anc. cote : S. dev. 100.

43 CHANDO'MṚTALATĀ par Amṛtapāṇḍita.

Début, fol. 1^b : om namo ratnatrayāya || paramagulubhyo namaḥ || devaṃ
praṇamya ṣākeṃdriyaṃ jayalakṣmītan udbhavaḥ || grīrāmānaṃdatanayo
mṛtānaṃdo tanodimāṃ || 1 || ...

Colophons des « mañjarī » :

1, fol. 4^b l. 6 : iti chandomṛtalatāyāṃ amṛtapāṇḍitaviracitāyāṃ sukhabaṃ-
dhākyā prathamā mañjarī || 1 || — 34 ṣloka. — 2, fol. 32^a l. 7 : iti... sama-
vṛtākhyā dvitīyā... — 3, fol. 33^a l. 5 : iti... arddhasamākhyā... — 4, fol. 34^a l. 1 :
iti... viṣamākhyā... — 5, fol. 35^a l. 5 : iti... mātṛāvṛtākhyā...

Fin, 6 et col., fol. 36^a l. 4 : vyavahāroditaṃ prāyo mayā chandotrakirtitaṃ ||
prastārādi punar noktaṃ kevalaṃ kautukaṃ hitata || || iti chandomṛtalatāyā
gadyaprabhedā ṣaṣṭhi mañjarī || grīsamvat 1892 sālā mīti grāvaṇa vadi 3 ro 3
ṣubham.

Même texte Skt. bud. lit. 79 (auteur nommé Amṛtānanda).

1 vol. relié, 36 fol., recto bis, verso jaune glacé, 365 × 130 mm., 7 lignes. —
Devanāgarī.

1832 AD. — Prov. : Népal. Coll. Hodgson. Don Soc. As., 1840. — Anc. cote :
S. dev. 97.

44 JĀTAKAMĀLĀ par Āryaṣūra.

Cf. n^{os} suivants. Feer *J. A.*, mai-juin 1875, p. 413 note;
Bendall Add. 1415; Kern, *Jātakamālā* (cf. n^o suivant), p. v
note.

1 vol. relié plein veau, 86 fol., recto bis, verso jaune glacé, 375 × 155 mm.
12 lignes. — Devanāgarī.

Vers 1836. — Prov. : Népal. Coll. Hodgson. Don Soc. As. 1840. — Anc. cote :
S. dev. 95.

45-46 JĀTAKAMĀLĀ par Āryaṣūra.

Fol. 1^a : grī 3 jātakamālā || jayānandayāsaphaliṣaṃmā × 51. Sur un papier
blanc collé sur le fol. 1^a titre et nombre de fol. en devanāgarī et en hindoustani.

Ms. édité par Hendrik Kern, *Jātakamālā or Bodhisallvā-*

vadāna mālā by Ārya Ćūra, Harvard Or. Ser. vol. 1, 1891.
cf. p. v (manuscrit P).

2 vol. reliés, 191 fol (vol : 1 fol , 1-96) papier jaune glacé grossier, pagination en chiffres marge droite du verso, en lettres marge gauche, 350 × 100 mm., 6 lignes. — Ecr. népalie.

Fin du XVIII^e ou début du XIX^e siècle. — Prov. : Népal. Hodgson-Burnouf. — Anc. cote : Burnouf 95.

47 COMPILATION d'extraits d'ouvrages tantriques.

Marges gauches du recto : jvā.[lāvali]va.[jramālātāntra], titre extrait du dernier colophon.

1. EXTRAITS DIVERS

Début, fol. 1^b : om namaḥ grīvajrasatvāya || parahitaparikalpaṃ dharma-kāyaṃ yām āhu nirupamasukhapātraṃ cārusambhogakāyaṃ sa bhavatu bhagavān vaḥ greyase vajrasatvaḥ || darpaṇaṃ pratibimbena māyā dchaṃ ca lakṣyayet || ...

Le texte suit (de 2 à 6) une division régulière en paṭala, mais ces paṭala sont présentés par leurs colophons comme des extraits d'ouvrages divers.

Principales divisions et citations :

Fol. 11^b l. 7 : samvegavyavasthā samāptam iti || — fol. 22^b l. 2 : ity. āryaguhyavajravirāsinisāadhanapaṭalo dvitīyaḥ || — fol. 26^a l. 4 : iti paṃcokārābhisambodhikramaḥ || — fol. 28^b l. 6 : iti ādiyogo nāma samādhiḥ svābhāvikaḥ ca kāya || atha padmādhiṣṭhānakāryaṃ || — fol. 31^a l. 4 : maṇḍalarājācīri nāma samādhiḥ syabhogikakāyaḥ || — fol. 31^b l. 4 : iti karmaḥrīrājānāma trītiyaḥ samādhir nairmāṇikaṃ kāyaṃ ca || — fol. 32^b l. 5 : guruguṇadhanadhāmbhaṣāadhanam herukasya || ligne 7 : bhagavataḥ grīhevajrabhramaharosādhanaṃ samāptapaṭalas trītiyaḥ || atha maṇḍalagāthā vyākhyān āha || — fol. 36^a l. 1 : ... iti nyāyāt | tad uktaṃ prajñāpāramitāyām | ... — fol. 36^b l. 2 : iti māyājāle mahātāmtre uktaṃ... ligne 3 : āryamāyājālamahātāmtrodhṛtamaṇḍalagāthāsamāptapaṭalaḥ caturthoḥ || || athamudrākalpatāmtrodhṛtyagītaprabodhanavyākhyān āha || — fol. 60^a l. 6 : ity āryaḥrīguhyendratilakataṃtrodhṛtyagītaprabodhanapaṭalaḥ paṃcamaḥ || — fol. 61^a l. 7 : iti māṃjuvajra-maṇḍalasarvakarmikapāṭalaḥ ṣaṣṭhamaḥ ||

2. TRISAMAYARĀJASĀDHANA par Kumudyācārya :

Début, fol. 61^a l. 1 : om namaḥ grīsarvabuddhabodhisatvadharmasamghobhyaḥ || grīmaṃ trisamayaṃ vaṃde sarvasamyaksukhodayaṃ bhava durgatikhinnānāṃ ciṃtāratnam ivādbhutaṃ | asty eva sādhanam samyakpūrvācārye rihoditaṃ || ...

Fin et colophon, fol. 73^a l. 3 : tenaivasarvavighnā praṇāmyamīti || trisamayarājasya sādhaneti || || kṛtir iyaṃ kumudyācāryapādānām ||

Texte traduit en tib. dans Tandjour Rgyud, LXX (tib. 179) n° 5 (auteur nommé Kumudākaramati). Cf. 151, 152.

3. VAJRADHARASAMGĪTI.

Début, fol. 73^a l. 4 : om namaḥ gr̥sarvabuddhabodhisatvebhyaḥ || namo vāgīḡvarāya || namaḥ gr̥āvakapratyekabuddhebhyaḥ || || aṣamācarāsamanta-sāradharmaṇaḥ karuṇātmakājagatiduḥkhaḥariṇe | ...

Fin et colophon, fol. 73^b l. 4 : trisamaye 'grasiddhivaradā dadamtu me vara-dānenāgragatinām gatāḥ sadāsakalātrilokivaradāgrasādhana[r]lthāstriyadhva-gatikā anāvṛtā iti | trisamayarājakāloktā vajradharasamgītākalpeti ||

Texte traduit en tibétain à la suite du précédent; Tandjour, Rgyud, LXX (tib. 179), n° 6.

4. [STUTYANUÇAMSA ?] par Ratnākaragupta.

Début, fol. 73^b l. 6 : idaṃ tat sarvabuddhānām sambhūdagūṇavistaraṃ siddhyamti | ...

Fin, fol. 75^a l. 1 : ... kāyavasthisiddhitṛiḡamayokena sadhayed vidhir aṣpamkā || || kṛttikīyam ācāryaratnākaraguptapādānām ||

Correspond au texte intitulé *Stutyanuḡamsa*, traduit dans le Tandjour Rgyud, LXX (tib. 179) n° 7 sans indication d'auteur, mais ici texte un peu plus développé.

5. [VAJRĀSANASĀDHANA] ou *Vajravārāhīsādhana*.

Début, fol. 75^a l. 1 : namo vajrasatyāya | natvā sarvatathāgatān guṇagaṇā dhārān parārthaguroḥ gr̥ivajrāsananāma...

Fin, fol. 75^b l. 7 : ... traidhātukaṃ prabhāsvaraṃ mahāsukhākāraṃ paḡyad iti || suit, fol. 76^a l. 1 : ity eṣāvajravārāhīsādhanam iti (*sic*) || mais correspond au début de Tandj. Rgyud LXX (tib. 179) n° 9, intitulé Vajrāsanasādhana.

6. VAJRAVĀRĀHĪSĀDHANAKALPA.

Début, fol. 76^a l. 1 : om namaḥ gr̥ivajravārāhyai || nabho nibhaṃ jagat sarvaṃ sarvasatvāsambodhiṃ ca tathā namaḥ || ...

Fin, fol. 76^b l. 6 : tatas traidhātukaṃ prabhāsvaraṃ tayātacittaṃ sukhā-ḡāṇṭadyanutpannapaḡyed iti || vajravārāhīsādhanakalpeti ||

7. NAIRĀTMYAYOGINĪSĀDHANA ou *Amṛtaprabhāsā-dhanakalpa* par Dombīheruka.

Début, fol. 77^a l. 1 : namaḥ gr̥inairātmāyai || dā(corr. do-)mbīherukapādai-devīcakrasya bhāvanākathitā sampiṇḡasakalatatvaṃ hevajrāyoginīmamṛtā-taḥ || ...

Fin, fol. 81^b l. 3 : tenedaṃ sādhanendraṃ parahitarucinā guhyaprajñām-gasamḡalokārthajñāṣitaṃ yat kṣamatajinasutābhāṣitaṃ janmeyehaṃ amṛta-prabhā nāma sādhanopāyikāmahātme kalpeti || || iti gr̥iyoginījālamahātamtṛe amṛtaprabhāsādhanaḡkalpa iti ||

Texte trad. en tib. Tandj. Rgyud XXII, 17 (tib. 131).

8. NAIRĀTMYAMANḌALAYOGINIVIḢUDDHIKALPA

Fol. 81^b l. 6 : athātaḥ sampravakṣyāmi nairātmāmaṇḍalayoga vyākhyāmaḥ || ...
— fol. 82^b l. 2 : nairātmāmaṇḍalayoginiviḣuddhikalpeti ||

9. NAIRĀTMYASĀDHANAKALPATANTRARĀJA.

Fin et dernier colophon, fol. 83^a l. 1 : om āḥ hūṃ phaḥ svāhā || om
a ā i i u ū ṛ ṛ lṛ lṛ e ai o au am aḥ svāhā || || iti jvālāvalivajramālātāntre nai-
rātmāsāadhanakalpatantrarājaṃ samāptam || ye dharmā...

Les lignes 82^b 3 à 83^a 2 se retrouvent dans le ms. 62, n° 114 sous le nom de *Nairātmāsāadhanadhārāṇī*.

1 vol. relié, 83 fol., recto bis, verso jaune, 245 × 100 mm., 7 lignes. — Devanāgarī. Texte compris entre lignes verticales rouges réservant les marges.

Vers 1836. — Prov. : Népal. Coll. Hodgson. Don Soc. As., 1840. — Anc. cote : S. dev. 121.

48 Môme texte que 47, copié sur le même original (même orthographe, mêmes fautes sauf menues variantes comme *r* pour *l* etc.).

Fol. 1^a sur papier blanc collé : titre et nombre de fol. en devanāgarī et en hindoustani. Ligne 1 : loke caranti diḥguddhai na bodhataḥ | nijantasya jagat-satyamana bhogena dhīmataḥ || saṃkleṣā (texte s'arrêtant ici). — Fol. 1^b : au centre, réserve inemployée pour miniature.

Divisions (voir 47) :

1. ... paṭalo dvitīyaḥ, fol. 21^b l. 1. — ... paṃcokārābhisambodhikramaḥ, fol. 25^a l. 1. — ... ādiyogo nāma..., fol. 27^b l. 2. — ... maṇḍalarājaḥ nāma..., fol. 29^b l. 5. — ... karmmarājācṛī..., fol. 30^a l. 4. — ... paṭaro tṛtīyaḥ, fol. 31^a l. 5. — ... iti nyāyāt..., fol. 34^a l. 3. — ... paṭaro caturthaḥ, fol. 34^b l. 4. — ... paṭalaḥ pañcama, fol. 57^b l. 1. — ... ṣaṣṭamaḥ, fol. 58^a l. 5. — 2. *Trisamaya-rājasya sādhana*, fol. 58^b l. 1 à 69^a l. 5. — 3. *Vajradharasaṃgīti*, fol. 69^b l. 1 à 70^a l. 1. — 4. [*Stūtyanuṣṭṛsa*], fol. 70^a l. 2 à 71^a l. 3. — 5. *Vajravārāḥisādhana*, fol. 71^a l. 3 à 72^a l. 2. — 6. *Vajravārāḥisāadhanakalpa*, fol. 72^a l. 2 à 73^a l. 1. — 7. *Nairātmayoginīsādhana* ou *Amṛtaprabhāsāadhanakalpa*, fol. 73^a l. 1 à 77^b l. 3. — 8. *Nairātmayamaṇḍalayoginiviḣuddhikalpa*, fol. 77^b l. 3 78^b l. 1. — 9. *Nairātmāsāadhanakalpatantrarāja*, fol. 78^b l. 2 à 79.

1 vol. relié, 79 fol. jaunes, 343 × 90 mm., 5 lignes. — Bonne écriture népalaise, au verso marge gauche : pagination en lettres.

Début du XIX^e siècle. — Prov. : Népal. Coll. Hodgson-Burnouf. — Anc. cote : Burnouf 130.

**49-50 SARVATATHĀGATAKĀYAVĀKCITTARAHASYA—
GUHYASAMĀJA, 1^{re} et 2^e parties.**

Texte connu sous les noms de Tathāgataguhyaka et Guhyasamāja.

Fol. 1^a, sur papier collé : titre et nombre de fol. en devanāgarī et hindoustani.

Les marges du verso portent aux fol. 1-101 : guhya° (à gauche) samājaḥ (à droite), aux fol. 102-200 : rahasya° (à g.) samājaḥ (à dr.), aux fol. 201-253 guhya° ou gupta° (à g.) sabhāḥ (à dr.), au fol. 254 : guhya° (à g.) samjanama (à dr.), au fol. 255 : tathāgata (à g.) guhyakāḥ (à dr.).

1^{re} Partie. Début, fol. 1^b : om namo ratnatrayāya || om n. b. || gurave n. dharmamāya || tārāṇe namaḥ saṃghāya || ... fol. 2^b l. 4 : ... namaḥ ṣṛīparamagurubhyaḥ || evam mayā ṣṛutam ekasmin samaye bhagavān sarvatathāgatakāya vākcittaguhyahṛdayavajrayoṣidbhageṣu vijahāra || ...

Colophons des paṭala :

1, fol. 8^b l. 2 : iti sarvatathāgatakāyavākcittarahasyād guhyasamāje sarvatathāgatasamādhimaṇḍalādhiṣṭhāna nāma prathamāḥ paṭalaḥ || — 2, fol. 10^a l. 5 : ... bodhicittan nāma... — 3, fol. 11^b l. 5 : ... vajravyūho nāma samādhis... — 4, fol. 13^a l. 2 : ... sarvatathāgatacittamaṇḍala... — 5, fol. 14^a l. 5 : ... saman-tacaryāgra — 5 (second chap. 5, différent avec même titre), fol. 15^b l. 1. — 6, fol. 17^b l. 3 : ... kāyavākcittādhiṣṭhāna... — 7, fol. 20^a l. 1 : ... mantracaryā-gra... — 8, fol. 21^b l. 2 : ... mantrasamaya... — 9 fol. 23^b l. 4 : ... paramārtha-guddhatatvārthasamayo... — 10, fol. 26^a l. 1 : ... sarvatathāgatahṛdayasam-codano... — 11, fol. 29^b l. 3 : ... sarvatathāgatamantrasamayatatvavidyāpuruṣottama... — 12, fol. 34^b l. 4 : ... vajrayogasamayāsādhanaṅgranirdega... — 13, fol. 45^a l. 1 : ... sarvavajrasamayavyūhataatvārthabbhāvanāsambodhi... — 14, fol. 53^b l. 5 : ... kāyavākcittādbhutamantrākaraṇavijṛmbhitarājo nāma samādhig... — 15, fol. 64^b l. 4 : ... sarvacittasamayasāravajrasambhūtir... — 16, fol. 73^b l. 5 : ... sarvasiddhimaṇḍalavajrābhisambodhir... — 17, fol. 87^b l. 5 : ... sarvatathāgatasamayasamvaravajrādhiṣṭhānavajro...

Fin et colophons des paṭala 18 et final, fol. 101^b l. 1-5 : ... sarvatathāgatam guhyam samājam guhyasambhavam iti || idam uktās te sarvatathāgatās... tūṣṇīm abhūvann iti || iti sarvatathāgatarahasyācchrīguhyasamājamahātan-trarājasarvaguhyanirdeṇavajrajñānādhiṣṭhāna nāmāṣṭādaṇḍaḥ paṭalaḥ || iti ṣṛīsarvatathāgatakāyavākcittarahasyād vinirgamaṣṛīguhyasamājasya mahātan-trarājasya pūrvārddhas samāptaḥ || samāpto yaṃ ṣṛīguhyasamājapūrvārddhaḥ || ye dharmā... || śubham astu sarvadā kālam jaya jaya sujaya sarvathā jaga-tām || śubham bhūyāt ||

Même texte Skt. bud. lit. p. 261, Bendall Add. 901, 1329. Cette 1^{re} partie est traduite dans le Kandjour (K. Narthān Rgyud V 2 = tib. 442, fol. 64-167; Beckh Rgyud V. 11 et 11^a, Pekin Rgyud V = tib. 6, p. 95^b) sous le titre Ṣṛīguhyasamājamahātantrarāja nāma (Narthān), Sarvatathāgata... (Berlin, Pékin). La traduction commence comme le n^o 134 ci-dessous par une invocation courte à Vajrasattva.

2^e Partie. Début, fol. 102^b : om namaḥ ṣṛīvajrasatvāya || namaḥ ṣṛīyogamba rajñānaḍākinī navakoṣṭhadevatāherukanairātmādisarvadevibhyaḥ || || evam mayā... sarvatathāgatakāyavākcittavajrayoṣidbhāgeṣu vijahāra || sarvākāṣa-vajradhātva-parimita-bodhisatvādi... crotum icchāmi jñānendrasarvamantra-nidānam rahasyaṃ guhyasamājāparārddham sampūṭodbhavalakṣaṇaṃ ||...

Colophons des paṭala :

1, fol. 106^a l. 3 : iti sarvatathāgatakāyavākcittarahasyād guhyasamāje abhidhānābhidheyabodhicittotpādādibhāvanātātva-prakaraṇaḥ prathamah paṭalaḥ || — 2, fol. 109^b l. 4 : paṃcendriyapaṃcabalaṃ saptabodhyaṅgaāryāṣ-ṭāṅgamārgaparyantādivivaraṇaṃ bodhicittāvatāraṇaṃ nāma dvitīyaḥ paṭalaḥ || — 3, fol. 111^a l. 3 : iti sarva... samāje tatvoddeṣaḥ... — 4, fol. 115^a l. 1 : ... vākcit-tasarvatatantrānīdānarahasyād guhyasamāje sampūṭodbhavan nāma... — 5, fol. 118^b l. 5 : ... vākcittaguhyavajrarahasyād guhyasamāje mahātāntrarāje bodhicittābhīṣeko dvitīyasya pañcamaḥ paṭalaḥ || — 5 (numéro répété), fol. 122^a l. 1 : ... samāje sarvatāntrarāje prajñopāyārthabhāvanādvitīyasya pañcamaḥ paṭalaḥ || — 6, fol. 124^a l. 3 : ... samāje dvitīyasya ṣaṣṭhaḥ p... (début, 122^a 2 : athātas saṃvakṣyāmi sarvacakravikurvitaṃ) — 7, fol. 127^b l. 5 : ... sarvatāntrarahasyāc chrīsampūṭodbhavalakṣparājadvitīye saptamaḥ p... || — 8, fol. 129^b l. 5 : ... sarvatāntrānīdānarahasyadvitīye ṣṛīherukotpattikathanam nāma aṣṭamaḥ p... || — 9, numéro omis. — 10, fol. 132^a l. 4 : ... sarvatāntrānīdānarahasye dvitīye bījotpattikathanam nāma daṣamaḥ... || — 11, fol. 138^b l. 4 : ... dvitīye ekādaṣaḥ... || (Début, 132^a l. 5 : atha nairātmāsādhanaṃ vakṣye...) — 12, fol. 140^b l. 1 : ... kaṭaputaṇīcīnamudrākathanam... — 13, fol. 142^b l. 2 : ... bhūtecihnamudrācatūrtasya prakaraṇaṃ nāma... — 14, fol. 143^a l. 5 : ... vajradākinīsaṃketakalparāja nāma... — 15, fol. 144^b l. 4 : ... bhūmelāpā-kasthānaprakaraṇaṃ nāma... — 16, fol. 153^a l. 4 : ... bhūtesampūṭodbhava-caryākalan nāma... — 17, fol. 164^b l. 3 : ... vasantatilakānāma... — 18, fol. 176^a l. 3 : ... sarvajñātādayo nāmāyurvṛddhe saptamasya aṣṭādaṣa... || — 19, fol. 189^b l. 3 : ... sarvakarmaprasaravajrodayo nāma... — 20, fol. 202^a l. 2 : ... rahasyāc chrīrahasyasabhākhya sarvatāntrātirahasye sarvakarmadhyānā-dayo nāma kalparājo vimṇaṭiḥ... || — 21, fol. 208^a l. 2 : ... tīrthikajñānāpana-yan nāma... — 22, fol. 211^b l. 2 : ... sarvakriyāsamudayan nāma... — 23, fol. 213^a l. 1 : ... sarvatathāgatotpattir nāma... — 24, fol. 216^b l. 4 : ... paṭapustakanirṇāyan nāma... — 25 (numéroté 36), fol. 221^a l. 4 : ... rahasyāc chrī-rahasyasamjanane sarvatāntrarāje mahāmukhasiddhipūjāsatkāro nāma ṣaḍ-triṃṣaḥ paṭalaḥ || — 26, manque. — 27, fol. 223^b l. 1 : iti ṣṛīsarvatathāgata-kāyavākcittavajraguptāt guptasabhābhidhāne sarvatāntrānīdānamahākālpa-rājan nāma saptavimṇaṭapaṭalaḥ || — 28 et col. final, fol. 255^a l. 5 et 255^b : iti ṣṛīsarvatathāgatakāyavākcittavajraguhyāc chrītathāgataguhyakābhidhāne ṣṛī-guhyasamājākhya sarvatāntrarājādhirājasarvabuddhaḥherukādisarvaguhyade-vatāyoginīprabhṛtiguptasabhāsaṃbhāṣaṇe sarvakalpanīdānaṃ nāmāṣṭāvīmṇa-ṭapaṭalaḥ || || samāptaḥ coyam ṣṛīsarvatathāgatakāyavākcittavajragu-hyāt chrītathāgataguhyakābhidhānaḥ ṣṛīguhyasamājasya parārddhaḥ samāp-taḥ || || ye dharmā... yo saudharmaḥ sugatagaditaḥ paṭhyate bhaktibhāvan-mātrāhīnaṃ katham api padaṃ pādagāthākṣaram vā | jihvādoṣaiḥ pavana-caritaiḥ ṣeṣmadoṣapracārair yuyam buddhāḥ svabhavaḥ || || na gatābodhisat-vākṣamadhvaṃ || || yaṃ natvā vanajāsano nijamukhaṃ ṣṛīṣaṅkarānarccayan-tugraḥ svāniṣṭīrāṃsi vaṃdata iti prāyācya bodhiṃ punaḥ || prāṇiṣṭābhramu-devavāhanakṛtīśāhasramajñānā (?) phaṇīmūrdhāmānanayaṃkajāniṣṭarajaḥ ṣṛī-ṣākyasiṃhaṃ namaḥ ||

Cette 2^e partie se retrouve à part sous le titre de Sam-pūṭodbhavantra, ci-dessous 147, 148. — Cf. ms. contenant

les deux parties : Bendall Add. 1365, la dernière seulement : Bendall Add. 1617, R. A. S. Hodg. 44.

2 vol. reliés, 255 fol. jaunes (tome I (49) : fol. 1 à 131), 410 × 90 mm.; texte divisé en trois colonnes par deux réserves pour trou d'enfilage, 5 lignes. — Caractères népalis. Dessins en pointillé aux fol. 135^b, 136^a, 185^b, 189^a. Phrases écrites en marge inférieure du fol. 165^a et supérieure du fol. 240^a sans emploi de la mātrā au-dessus des lettres.

S. d. (début du XIX^e siècle). — Prov. : Népal. Coll. Hodgson-Burnouf. — Anc. cote : Burnouf 77.

51 DAÇABHŪMĪÇVARA ou Daçabhūmikasūtra.

Ms. édité par J. RAHDER, *Daśabhūmikasūtra et Bodhisattvabhūmi*, Louvain 1926 (cf. f. I). — Gāthā publiées à part par SHINRYU SUSA et J. RAHDER, *The gāthā portion of the Daśabhūmikā* dans *The Eastern Buddhist*, Kyoto, vol. V, n^o 4 (juillet 1931) et VI, n^o 1 (avril 1932). — *Glossary of the skl., tib., mong. and chinese versions of the D.-S.*, Buddhica II¹, ms. désigné par P1 (cf. p. VII).

Fol. 1^a, sur papier collé, titre (daçabhūmīçvara) et nombre de fol. en devanāgarī et en hindoustani.

Dernier colophon et date, fol. 142^a l. 2 : i i grībodhisatvacaryāprasthāno daçabhūmīçvaro nāma mahāyānasūtraṃ ratnarājaṃ || samāptam agamat || ye dharmmā... || çubham || naipale ripūvedarandhra [= 946] milite çāke gajāñghryabhraçe [= 1748] rādhe māsi vidhau tithau navidine carkke vīçākhāyute || saundaryo daçabhūmikaḥ sadamrlānāṃdasya vailekhako mātrabinduvisargapāṭham akhilam çādhyantu sarvaṃ satā || çāke gajaçrutighane [= 1748] 'risamudrakheçe [= 946] naipālasamvati gate daçabhūmipusta[kā]ṃ | rākātithau yad alikhat kila māsi rādhe maitrīpure nivasano' mṛtanāṃdadhīmān || 2 || çubham ||

1 vol. rel., 142 fol. jaunes, 390 × 90 mm., 5 lignes. — Ecriture népalie. Pagination en lettres à la marge gauche du verso, en chiffres à la droite.

1826 AD. — Prov. : Népal. Coll. Hodgson-Burnouf. — Anc. cote : Burnouf 73.

52 DAÇABHŪMĪÇVARA ou Daçabhūmikasūtra.

Édité par J. RAHDER, désigné par P2 dans son *Glossary...* de Rahder. — Cf. le n^o précédent.

1 vol. relié plein cuir, 138 fol. recto blanc, verso jaune, 280 × 125 mm., 9 lignes. — Devanāgarī.

Vers 1836. — Prov. : Népal. Coll. Hodgson. Don Soc. As., 1840. — Anc. cote : S. dev. 126.

53-55 DIVYĀVADĀNA.

Vol. A (53), fol. 1^a : Note de la main de Burnouf : « Divyāvadāna. Les récits divins, manuscrit qui m'a été donné par M. Hodgson, mai 1841. »

Ms. E. de COWELL-NEIL, *Divyāvadāna*, Cambridge 1889 (p. vi). Collationné seulement dans les premières pages, parce que jugé très semblable aux autres mss.

3 volumes reliés, A, B, C, papier glacé recto blanc, verso jaune, 365 × 145 mm. 9 lignes. A (53), fol. 1-149; B (54), fol. 150-298; C (55), fol. 299-447. — Devanāgarī.

S. d. (début du XIX^e siècle). — Prov. : Népal. Coll. Hodgson-Burnouf. — Anc. cote : Burnouf 97.

56-57 DIVYĀVADĀNAMĀLĀ.

Texte différent mais voisin du Divyāvadāna, divisé en 30 adhyāya. Voir notice de ce ms. dans *Divyāvadāna*, édition COWELL-NEIL, Cambridge 1886, appendice C, pages 663-670 (Ms. F).

Cf. 20, 74.

2 vol. reliés A et B, papier indien recto blanc, verso glacé jaune, 430 × 130 mm. 7 lignes. A (56), fol. 1-109; B (57), fol. 110-231. — Devanāgarī.

S. d. (début du XIX^e siècle). — Prov. : Népal. Coll. Hodgson-Burnouf. — Anc. cote : Burnouf 98.

58 MAHĀVASTU, extrait : Daṣabhūmika écourté et Dīpaṅkaravastu.

Marges gauches verso : dī. pa.; droite : guruḥ.

Début, fol. 1^b : svasti grīgaṇeṣāya namaḥ || om namo ratnatrayāya || evaṃ mayā... bh. rājagṛhe... gr̥dhakūṭe... atha khalv āyusmān mahāmauṃgalyāyano kālpaṃ eva nivasitvā pātracivaram ādāya rājagṛhanagara piṇḍāya prakrāmi || atha khalv āyusmato mahāmauṃgalyāyanasyāciraparakānnasyaitad abhavad || atiprāgas tāvad etarhi... concorde à partir d'ici avec *Mahāvastu*, éd. Senart, tome I, p. 56, l. 6. — Fol. 7^a l. 8 : atra daṣabhūmako kattavyo dīpaṅkaravastu ca || (Senart, t. I, p. 63 l. 15). — Fol. 7^a l. 9-12^b l. 6 = Senart, p. 63 l. 16-77 l. 12. — La suite : ḡikhale gr̥ddhrakūṭe smiṃ... jusqu'à la fin correspond à Senart.

p. 193 l. 8-248 l. 5, avec variantes et fréquente sanscritisation des formes du dialecte des gāthā. Texte très incorrect.

Colophon, fol. 51^b l. 7 : āryamahāvastumahāvadānam aṣṭadaśasāhasrikāyāṃ grīṣākya munibhāṣina bhagavato grīdīpaṃkaropanara parisamāptaṃ ॥ gubhaṃ bhuyā ॥

Cf. 87-92, 1544, 1748, Papiers Feer, Inst. Cath. mss sanscrits 5.

1 vol. relié, 51 fol., recto blanc, verso jaune, 280 × 135 mm., 9 lignes. — Devanāgarī.

S. d. (début du xix^e siècle). — Prov. : Népal. Coll. Hodgson-Burnouf. — Anc. cote : Burnouf 88.

59 SARVADURGATIPARIṢODHANATEJORĀJASYA kalpai-kadeṇa.

Fol. 1^a : « durgatipariṣodhana vṛhat patra 101 » (devanāgarī), transcription de ce titre en hindoustani et « Durgatipariṣodhana-Burnouf » (de la main de Burnouf).

Début, fol. 1^b l. 1 : omṃ namo bhagavate grīṣākya munaye ॥ evaṃ mayā grūtam... bhagavāṃ sarvadevorttamanandavane viharati sma ॥ — fol. 6^a l. 3, fol. 18^b l. 1-2, etc... : omṃ ṣodhani... viṣuddheḥ svāhā ॥ formule correspondant à la Sarvadurgatipariṣodhana nāma dhāraṇī du sanscrit 62 n^o 25. — Fol. 14^b l. 6-7 : iti mālāmudrāḥ. — Fol. 24^b l. 1-2 : iti ādiyogo nāmaḥ samādhiḥ ॥

Fin, fol. 101^b l. 3-4 : smarecchrūyād vāpi vajrapāṇisamo bhavet ॥

Colophon, l. 4-5 : iti sarvadurggatipariṣodhanastejorājasya stathāgataḥ syārhantaḥ saṃmyaksambuddhasya kalpaikaḥḍeṇaḥ samāptaṃ ॥ omṃ ॥ ye dharṃmā...

Fol. 102^a : deux lignes en écriture népalie commençant par : prativāṃdanāya nityaṃ namāmi...

Cf. 62 n^o 25, Soc. As. skt. 12 — Recension moyenne (cf. S. LÉVI, *Sanskrit texts from Bāli*, Gaekwad's Oriental series vol. LXVII, page xxiii note). Skt. bud. lit. p. 84 (Durgatipariṣodhana), R. A. S. Hodg. 50.

1 vol. relié, 102 fol., 228 × 100 mm., 7 lignes, papier recto blanc, verso jaune. — Devanāgarī.

S. d. (début du xix^e siècle). — Prov. : Népal. — Coll. Burnouf 101.

60 DVĀVIMṢATYAVADĀNAKATHĀ.

Début, fol. 1^b : om namo bhagavate grigūṇasāgarāya || natvā grigākyaketum...

Colophons des kathā ou pariccheda :

1, fol. 4^b l. 1 : iti dvāvimṣatyavadānakathāyām puṇyaprotsāhanakathā || — 2, fol. 4^b l. 7 : iti dharmagravaṇaprotsāhanakathā || — 3, fol. 5^a l. 5 : iti manuṣyakathādurlabhaḥ || — 4, fol. 6^a l. 6 : iti dvāv. dānakathā || — 5, fol. 9^b l. 7 : iti grīpuṇyaprasādhanaadvāv. ... puṇyakāma paṃcama paricchedaḥ || — 6, fol. 17^b l. 6 : iti dvāv. ... kathā jīṇoddhāraṇabimbakathāparivakro nāma ṣaṣṭhap. || — 7, fol. 23^a l. 3 : iti dvāv. snānakathāparivartto... — 8, fol. 30^b l. 5 : iti grīdvāv. kuṃkumādidānakathā... — 9, fol. 34^a l. 4 : iti puṇyaprasādhanaadvāv. chatradānakathā... — 10, fol. 40^a l. 5 : iti grīdvāv. dhātvāvaropanakathā... — 11, fol. 45^a l. 4 : iti grīdvāv. maṃḍalakathā... — 12, fol. 48^a l. 6 : iti dvāv. bhojanakathā... — 13, fol. 52^a l. 6 : iti dvāv. pānakathā... — 14, fol. 55^b l. 4 : iti grīdvāv. vastrakathā... — 15, fol. 60^a l. 2 : iti grīdvāv. puṣpakathā... — 16, fol. 65^b l. 2 : iti dvāv. praṇāmakathā... — 17, fol. 69^a l. 2 : iti dvāv. ujjvālikādānakathā... — 18, fol. 72^a l. 7 : iti dvāv. dīpakathā... — 19, fol. 75^a l. 5 : iti dvāv. vihāarakathā... — 20, fol. 77^b l. 5 : iti dvāv. suvarṇabhāvadāna... — 21, fol. 80^a l. 2 : iti dvāv. vapuṣmānavadāna ekāvimṣatitamah || — 22, fol. 82^a l. 7 : iti dvāv. candanāvadāna dvāvimṣatīḥ paricchedaḥ || — 23, fol. 90^a l. 5 : iti grīdvāv. dānagāthā trayovimṣati paricchedaḥ ||

Fin et dernier colophon, fol. 90^b l. 7-91^a l. 2 : ... tatheti prativanditvā pratyānamādaprabodhi.āḥ || || iti grīdvāvimṣatīpuṇyotsāhāvadā[na]caturvimṣati paricchedaḥ samāptaḥ || ye dharmā... || śubham astu ||

Cf. FEER, J. A. déc. 1879, p. 305, *Avadānaçalaka*, AMG, t. 18, p. xxvii. — Bendall Add. 1274, 1327, Skt. bud. lit., p. 85, R. A. S. Hodg. 27. — Trad. de la kathā 17 dans FEER, *Extraits du Kandjour*, A. M. G., t. 5, p. 544.

1 vol. relié, 91 fol., recto blanc, verso jaune, 370 × 120 mm., 7 lignes. — Devanāgarī.

Vers 1836. — Prov. : Népal. Coll. Hodgson. Don Soc. As., 1840. — Anc. cote : S. dev. 118.

61 PARṆAÇABARĪMAHĀMĀRĪPRAÇAMANĪ nāma dhāraṇī.

Fol. paginé 13^a, marge gauche : vṛhaspatiyā. Ligne 1 (derniers mots du texte précédent qui manque) : rāyur aṭha saṃpannaḥ ca bhavati || || āryyoṣṇīṣāvijaya nāma dhāraṇī parisamāpta ||

Début, fol. 13^a l. 2 : om namo bhagavatyai āryyaparṇaḥavaritārāyai || namo ratnatrayāya || namo amitābhāya tathāgatāyā'rhate samyaksamuddhāya || n. āryyāvalokiteçvarāya... || n. mahāsthāmaprāptāya bodhisattvāya... || ... || vāmane tvām namasyāmi tvām namaṣyāmi | vāmane bhagavatīpiçācīparṇaḥavaripāçaparaçudhārinī || ...

Fin et colophon, fol. 14^b l. 2 : ... piçāci svāhā || || āryyaparnṇaṇaṇavarimahāmā-
rīprasamaṇi nāma dhāraṇi parisamāptāḥ || çubham ||

Cf. 62, n^o 49, Soc. As. 14, n^o 14, Skt. bud. lit. p. 176, Bodl. 1449 n^o 36. — Trad. en tib. K. N. Rgyud XIII, 8 (tib. 450, fol. 146^b-147^b).

1 vol. cartonné, 2 fol., 228 × 71 mm., numérotés 13 et 14, au recto du fol. 13 réserve centrale inemployée pour miniature, 5 lignes. Caractères népalis élégants.

Sans date (xviii^e siècle). — Prov. : Népal. Coll. Hodgson-Burnouf. — Anc. cote : S. dev. 306.

62 RECUEIL DE TEXTES (dhāraṇi, stotra, saṃgīti etc...) intitulé sur la reliure *Dhāraṇisamgraha*.

Fol. 1^a sur papier collé, titre et nombre de fol. en devanāgarī et hindoustani.

1. MAÑJUÇRĪJÑĀNASATTVAŚYA PARAMĀRTHĀ NĀMA SAṂGĪTI.

Début, fol. 1^b : om namo ratnatrayāya || || namo buddhāya || gurave n. dharma-
māya || tāraṇe n. saṃghāya || mahattame tribhyo pi çatatan namaḥ || ye devāḥ
santi merau varakanakamaye... — 1. 4 : om namaḥ çrīmañjunāthāya || atha
vajradharaḥ çrīmān durdāntaḍamakaḥ paras trailokyavijayi vīro guhyarāt
kuliçreçvaraḥ ||

Fins des séries de gāthā :

1 : fol. 2^a l. 4 : adhyaṣaṇagāthā ṣoḍaçaḥ || — 2 : fol. 2^a l. 8 : prativacanagāthā
ṣaṭ || — 3 : fol. 2^a l. 9 : ṣaṭkulāval[oka]nagāthā dve || — 4 : fol. 2^b l. 2 : māyā-
jālābhisambodhikarmagāthā triçaḥ || — 5 : fol. 3^a l. 1 : vajradhātumaṇḍala-
gāthāç caturdaçaḥ || — 6 : fol. 3^b l. 6 : çuviçuddhadharmadhātujñānagāthā
pañcaviṃcatiḥ || — 7 : fol. 4^a l. 3 : ādarçanaññānagāthāpādonasārddhadaçaḥ || —
8 : fol. 5^a l. 7 : pratyavekṣaṇāññānagāthā dvācatvarimṣat || — 9 : fol. 6^a l. 3 :
samatājñānagāthāç caturviṃcati || — 10 : fol. 6^b l. 3 : kṛtyānusthānaññānagāthā
pañcadaçaḥ || — 11 : fol. 6^b l. 6 : pañcatathāgataññānastutīgāthā pañca || —
12 : fol. 7^a l. 2 : upasaṃhāragāthā pañca ||

Fin, fol. 7^a l. 1 : ... buddhānām viṣayo hy eṣa samyaksambuddhabhāṣita
iti || 5 || upasaṃhāragāthā pañca ||

Colophon, l. 2 : āryamāyājālāt ṣoḍaçaṣāhasrikān mahāyogataṃtrāntapā-
tisamādhijālāpatalād bhagavaṃs tathāgataḥ çākyamunir bhāṣitā bhagavato
mañjuçrījñānasattvasya paramāarthā nāma saṃgīti parisamāptāḥ || ye dharmā...

Cf. ci-dessous 159, 1, Soc. As. skt. 14, n^o 37 (texte comportant une addition importante). Même texte catalogué par Bendall sous les titres de *Paramāarthā-nāma-saṅgali* ou *Nāma saṃgīti*. Skt. bud. lit. p. 175, Bodl. 1449, 30, A. S. bud. 56. Trad. tib. : K. N. Rgyud I, 1 (tib. 438 fol. 1-18^b), K. P. Rgyud, I, 1 (tib. 2, fol. 1-15^b), Mdo mañ 1. Cf. aussi ci-dessous 75.

2. SAPTAṢṬIKĀ PRAJÑĀPĀRAMITĀ.

Début, fol. 7^a l. 4 : om n. bhagavatyaī āryaprajñāparamitāyaī || evaṃ mayā... grāvastyāṃ v. s. || jetavane... || tadyathā || maṃjuṣrīyā ca kumārabhūta | maitreya ca...

Fin, fol. 28^b l. 3 : ... paramārthato nutpannatvān maṃjuṣrīsarvadharmānām || idam avoca... abhyanaṃdann itī ||

Colophon, fol. 28^b l. 5 : āryasaptaṣṭikā prajñāpāramitā parisamāptā ||

Trad. tib. : K. N., Prājñ. XXI, 2 (tib. 393, fol. 130-169); K. P. Çer Phyin, I, 3 (tib. 49, fol. 114-143). A. S. Bud. 15.

3. APARIMITĀYUR nāma dhāraṇī.

Début, fol. 28^b l. 6 : om n. buddhāya || evaṃ mayā... grāvastyāṃ... jetavane... tatra khalu bhagavān maṃjuṣrīyaṃ kumārabhūtaṃ āmaṃtrayate sma ||

Fin, fol. 34^a l. 8 : ... svabhāvaviçuddhe mahānayaparivāre svāhā || 29 || idam avoca...

Colophon, fol. 34^a l. 9 : āryāparimitāyur nāma dhāraṇī samāptaḥ ||

Cf. Soc. As. skt. 14, n° 41, 18 B (appelé *Aparimitāyur nāma mahāyānasūtra*, mais même texte). Bodl. 1449 n° 74, Skt. bud. lit. p. 41, A. S. bud. 38. Bendall Add. 1277 etc. Trad. tib. intitulée en sanscrit : Aparimitāyurjñānanāmahāyāna sūtra : K. N. Rgyud XIV, 30 (tib. 451, fol. 200-208 et 208-215); K. P. Rgyud, XV, 75 (tib. 16 fol. 243^b-249 et 249-254); Mdc-man 3; exemplaires isolés : tib. 498, 511, n° 1, 525, 529, 530 n° 1.

4. YAKṢĀṢṬAKA.

Début, fol. 34^b l. 1 : om n. çrījambharāya || ataçīpuṣpasamkāçaṃ lokanā. h. m sureçvaram | kāmārūpadharaḥ çrīmān kṣṇarājaṃ namo stute || ...

Fin (après çloka 8), fol. 34^b l. 6 : ye tāç ca yaḥ paṭhenn ... bodhim ca labhate kramāt.

Colophon, fol. 34^b l. 8 : itī yakṣāṣṭakaṃ samyak sambuddhabhūṣitaṃ samāptam. ||

5. JAMBHARAJALENDRAŚYA nāma dhāraṇī.

Début, fol. 34^b l. 8 : om n. çrījambharāya || evaṃ mayā... grāvastyāṃ v. s. | jetavane... atha khalu mānibhadro mahāyakṣasenāpatir...

Colophon, fol. 35^a l. 6 : āryajambharajalendrasya nāma dh. s. ||

Cf. Bodl. 1449 n° 22 (Jambalajalendra), R. A. S. Hodg. 55 fol. 64^b. Trad. en tib. : K. N. Rgyud XVII, 15 (tib. 454, fol. 523).

6. VASUDHĀRĀ nāma dhāraṇī.

Début, fol. 35^a l. 6 : om n. bh. āryavasudhārāyai || kalpoditena vidhinā paripathāmānām yā dhārayāmi... — fol. 35^b l. 4 : evaṃ mayā... kauṣābyām mahānagaryām v. s. || kaṇṭhakasaṃjñake mahāvanavare ghoṣārāme... — fol. 35^b l. 8 : tena khalu punaḥ samayena... sucandro nāma grhapatiḥ...

Fin, fol. 45^b l. 8 : sarvatathāgatādhiṣṭhanā vasudhārā nāma dhāraṇīkalpam ity api dhārāya || idam avocat.,

Colophon, fol. 45^b l. 5 : āryaṣṛīvasudhārā n. dh. r. ||

Cf. Soc. As. Sert. 14 n° 38 (introduction plus développée ici, 14 ne commence qu'à yāsaṃ smṛtā... fol. 35^b ligne 2 de 62). Même texte que R. A. S. Hodg. 58, A. S. bud. 43, Mironov, 299, Bendall Add. 1355 ? Texte différent de ci-dessous 123, R. A. S. Hodg. 79 n° 1.

Traduite en tibétain : K. N, Rgyud XIV, 22 (tib. 451, fol. 57-67). Mdo man 85.

7. AMOGHAPĀṢAHRDAYA mahāyānasūtra.

Début fol. 45^b l. 5 : om n. ṣṛīlokanāthāya || amoghapāṣāya bhagavate n. || evaṃ mayā... potalake parvate v. s. ||

Fin, fol. 50^b l. 8 : ... || yad icchatī tat karoty eva sādḥaka iti || idam avocat.,

Colophon, fol. 51^a l. 1 : āryāmoghapāṣa nāma hrdayaṃ mahāyānasūtraṃ s. ||

Cf. Soc. As. sert. 14, n° 46 ; Bodl. 1449 n° 1.

Traduit en tibétain Mdo mañ 28 ; K. N., Rgyud XV, 1.

8. VYĀDHIPRAṢAMANĪ nāma dhāraṇī.

Début, fol. 51^a l. 1, om n. ṣṛīsimhanādāya || n. r. || ... tadyathā || om akāṣe vikaṣe...

Fin, fol. 51^a l. 4 : ... paṃcānamtarppakārīṇo parisidhyati ||

Colophon : iti śimhanādalokeṣvarasya vyādhipraṣamani dh. paris. ||

9. AVALOKITEṢVARASYA MUKHODGĪTĀ SIDDHI-NIKĀ nāma dhāraṇī.

Début, fol. 51^a l. 4 : om n. ṣṛīmad āryāvalokiteṣvarāya... || tadyathā || om ṣud-dhe viṣuddhāṃge...

Fin, fol. 51^a l. 7 : ... parikṣayaṃ pacchaṃti ||

Colophon, fol. 51^a l. 7 : iti ṣṛīāryāvalokiteṣvarasyamurkḥosiddhinikyā nāma dhāraṇī samāpta ||

Cf. ci-dessous n° 76, Skt. bud. lit. p. 292, Bodl. 1449, n° 2.

10. SAHASRABHŪJALOKEṢVARASYA nāma dhāraṇī.

Début, fol. 51^a l. 8 : om. n. r. || nama āryajñānasāgaravairocānavyūharājāya tathāgatāya... || n. sarvatathāgatebhyo... || n. avalokiteṣvarāya || tadyathā || om dhara 2 dhiri 2...

Fin, fol. 51^b l. 1 : ... kvālanayaneye svāhā ||

Colophon, fol. 51^b l. 1 : āryasahasrabhujalokeṣvarasya n. dh. s. ||

Cf. Bodl. 1449, n° 11.

11. AVALOKITEṢVARASYA nāma dhāraṇī.

Début, fol. 51^b l. 1 : om. n. ṣṛī lokanāthāya || n. r. || n. āryāvalokiteṣvarāya... || tadyathā || om maṇi padme hūṃ ||...

Fin, fol. 52^a l. 6 : ... maṃtrapadāni svāhā ||

Colophon, fol. 52^a l. 6 : āryāvalokiteṣvarasya n. dh. s. ||

Trad. K. N. Rgyud XIV, 38.

12. SAHASRĀVARTĀ nāma dhāraṇī.

Début, fol. 52^a l. 6 : om n. āryāvalokiteṣvarāya... || tadyathā || om jaya 2 mahājaya...

Fin, fol. 52^b l. 4 : satatasamitaṃ manasi kartavyā ||

Colophon, l. 4 : āryasahasrāvartā n. dh. paris ||

Même texte sur amulette imprimée de Toun-Houang (*Serindia*, planche XCIX (ch. 00151^a) : cf. Bodl. 1449 n° 14.

13. ṢADAKṢARĪMAHĀVIDYĀ nāma dhāraṇī.

Début, fol. 52^b l. 4 : om n. lokanāthāya || evaṃ mayā... ṣṛāvastyāṃ v. s. || jetavane... || tatra khalu bh. āyusmantam āmantrayate sma ||

Fin, fol. 53^a l. 6 : ... ānandapaurāṇāṃ satyayugebhāṣitaṃ karmavipākam || idam avocad...

Colophon, l. 7 : āryaṣaḍakṣarīmahāvidyā n. dh. s. ||

Trad. K. N. Rgyud XIII, 67 (tib. 450, fol. 430^b-432), titre : Āryaṣaṭākṣaravidyā. Cf. Bodl. 1449 n° 61.

14. BHADRACARĪMAHĀPRANIDHĀNARĀJA.

62 vers, dodhaka, précédés d'une introduction.

Début, fol. 53^a l. 7 : om n. samantabhadrāya || aṭha khalu samantabhadro...

Fol. 53^b l. 1, vers 1 : yāvat keḍiḍaḍaḍiḍiloke sarvatryadhvagaṭānalasiṃhā || tānahu vaṃdami sarvi aḥṣāt | kāyatu vācamanena prasannā || ||

Fol. 56^a l. 5-6 : bhadracariṃ pariṇāmya yad āptaṃ puṇyam anantam alīva viṣiṣṭam | tejagaddhyasanaughanimagnaṃ cātvaṃitābhapurim vameva || 62 ||

Colophon, l. 6 : āryabhadracarīmahāpranidhānarājaṃ samāptam iti ||

Soc. As. 18 A. Même texte que celui de Kaikioku Watanabe *Die Bhadracarī, eine Probe buddhistischreligiöser Lyrik...* Leipzig 1912 (en appendice trad. par Leumann).

15. MOKṢAPADA nāma dhāraṇī.

Fol. 56^a l. 7, 8 : om̐ n. āryāvalokiteṣvarāya b. m. mahākāruṇikāya || tadyathā ||
om̐ cala 2 cili 2 culu 2 hulu 2 mulu 2 huṃ (5)... phaṭ (6) padmahastāya svāhā || iti
mokṣapada nāma nāraṇī (*sic*) samāptaṃ ||

Cf. Bodl. 1449, n° 16. Même dhāraṇī que ci-dessous 30.

16. ABHAYAMKĀRĪ nāma dhāraṇī.

Début, fol. 56^a l. 8 : om̐ n. r. || om̐ n. bh. āryavalokiteṣvārāya b. m. m. ||
tadyathā || om̐ muṣṭisumuṣṭicchedaniccheda...

Fin, fol. 56^b l. 5 : ... cini om̐ namaḥ svāhā ||

Colophon : ārya abhayamkari n. dh. s.

Cf. Bodl. 1449, n° 31.

17. MĀÑIBHADRA nāma dhāraṇī.

Début, fol. 56^b l. 5 : om̐ n. māñibhadrāya || evaṃ mayā... grāvastyāṃ v. s. ||
jetavane... || atha khalu māñibhadro mahāyakṣasenāpatir...

Fin, fol. 57^a l. 5 : ... aṣṭasahasraṃ japet suvarṇaghaṭo labhate ||

Colophon, l. 5 : āryamāñibhadra n. dh. s. ||

Trad. en tibétain : K. N. Rgyud XIX, 1; K. P. Rgyud XVIII, 21 et XXIV, fol. 116; Mdo mañ 86.

18. VAJRAPĀÑIMAHĀRAKṢĀ nāma dhāraṇī.

Début, fol. 57^a l. 6 : om̐ n. r. || om̐ n. nāgavaladharāya vajrapāṇaye mahāyakṣa-
senāpate ||...

Fin, fol. 57^a l. 8 : ... vajrapāṇi ājñāpayati svāhā ||

Colophon, l. 9 : iti vajrapāṇimahārakṣā n. dh. s. ||

19. HERUKASYA SARVAROGAPRAÇAMANĪ nāma dhāraṇī.

Début, fol. 57^a l. 9 : om̐ n. ṣṛī herukāya || om̐ krodhapiṅgalakeṣāya...

Fin, fol. 57^b l. 3 : ... çāktiṃ kuru 2 svāhā ||

Colophon, l. 4 : iti ṣṛīherukasya sarvarogapraçamanī n. dh. s. ||

Diffère de tib. K. N. XIII, 27 (Sarvarogapraçamanī).

20. VAIROCANA nāma dhāraṇī.

Fol. 57^b l. 4 à 6 : om̐ n. bh. vairocanaṃ prabhaketurātāya tathāgatāya... || ta-
yathā || om̐ çuṣme 2 same 2 samaye 2 çāṃte 2 dānte 2 ... dhiṣṭhiḥ svāhā || ārya
vai[ro]cana n. dh. s.

Cf. Soc. As. sanscrit 14 n° 30. Bodl. 1449 n° 4.

21. AKṢOBHYA nāma dhāraṇī.

Fol. 57^b l. 6, 7 : om n. bh. akṣobhyāya tathāgatāya... || om kaṃkani 2 ...sarvakarmaparamparāṇime svāhā || āryākṣobhya n. dh. s. ||

Cf. Bodl. 1449, n° 5.

22. RATNASAMBHAVA nāma dhāraṇī.

Fol. 57^b l. 7-8 : om n. bh. ratnaketurājāya tathāgatāya... || tadyathā || om ratne 2 mahāratne 2 ratnasambhave svāhā || āryaratnasambhava n. dh. s. ||

Cf. Bodl. 1449, n° 6.

23. AMITĀBHA nāma dhāraṇī.

Fol. 57^b l. 9 à 58^a, l. 1, 2 : om n. bh. amitābhāya tathāgatāya... tadyathā || om amite 2 amitodbhave... kṣayaṃkari svāhā || āryaamitābha n. dh. s. ||

Cf. Bodl. 1449, n° 7.

24. AMOGHASIDDHI nāma dhāraṇī.

Fol. 58^a l. 2-3 : om n. bh. amoghasiddhaye tathāgatāya... om siddhe 2 ...sarvārthasiddhe svāhā || āryāmoghasiddhi n. dh. s. ||

Cf. Bodl. 1449, n° 8.

25. SARVADURGATIPARIṢODHANA nāma dhāraṇī.

Fol. 58^a l. 3, 4 : om n. bh. sarvadurgatipariṣodhanarājāya tathāgatāya... om ṣodhani 2... viṣuddhe svāhā || āryasarvadurgatipariṣodhana n. dh. s. ||

Texte voisin du début de Soc. As. skt. 14 n° 43 et répondant à ci-dessus skt. 59, fol. 6^a ligne 2 (om ṣodhani... viṣuddhe svāhā), fol. 18^b l. 1-2 etc.

26. CUNDĀBHAGAVATĪ DHĀRAṆĪ.

Fol. 58^a l. 5-7 : om padme 2 padmodbhaye sukhāvatī gacchatu svāhā || iti gāthādvayaṃkālagataṣṭottaraṇāṃjapet pāpaṣuddho bhavati || om n. saptasatīnām saṃmyaksambuddhakoṭīnām || tadyathā || om cale cule cunde svāhā || iti cundābhagavatīyāḥ pratidinam aṣṭottaraṇāṃjapet pāpaṣuddhyartham || iti cundābhagavati dh. s. ||

27. HUTĀṢANATEJO nāma dhāraṇī.

Fol. 58^a l. 7-9 : om n. bhagavate hutāsanatejorājāya tathāgatāyārhatē s. s. || tadyathā || om hute 2 mahāhute sarvahutāsana teje svāhā || bhojanam bhuktivā saptadhemām dhāraṇīm āvarttyasavabuddhakiṭāyaḥ pūjitā bhavaṃti || iti hutāsanatejo nāma dh. s. ||

28. BHAIṢAJYA nāma dhāraṇī.

Fol. 58^a l. 9-58^b l. 1 : om n. bhagavate bhaiṣajyavaiḍūryaprabhavarājāya tathāgatāyārhatē s. s. || tadyathā || om bhaiṣajya 2 mahābhaiṣajya subhaiṣajya svāhā || iti bhaiṣajya nāma dhāraṇī s. ||

Cf. Soc. As. skt. 14 n° 57 (Bhaiṣajyarāja n. dh.).

29. MANJUÇRIPRATIJNĀ nāma dhāraṇī.

Fol. 58^b f. 1-3 : om n. maṃjunāthāya || om n. bh. maṃjuçriye kumārabhūlāya bodhisatvāya m. s. m. k. || tadyathā || om alaje viraje çuddhe viçuddhe çodhani viçodhani amale vimale jayavāhini ru ru ru cale huṃ huṃ huṃ phaṭ svāhā || āryamaṃjuçrīpratijñā n. dh. s. ||

Cf. texte un peu plus développé ci-dessous n° 130.

30. PADMAHASTADHĀRAṆĪ.

Fol. 58^b l. 3-6 : om n. āryāvalokiteçvarāya b. m. s. || tadyathā || om cala 2 cili 2 culu 2 huru 2 muru 2 huṃ (5 fois) phaṭ (5 fois) padmahastāya svāhā || dine dine paṃcavārān trisaṃdhyam uccārayet gardabho pi grantha çatratrayaṃ gṛhnāti || āryapadmahastadhāraṇī s. ||

Cf. ci-dessus 15.

31. SARVAMAṆGALA nāma dhāraṇī.

Fol. 58^b l. 5, 6 : om n. bh. sarvamaṃgalatithimuhūrttanakṣatrarājāya tathāg. a. s. s. || tadyathā || om nakṣatre 2 sarvamaṃgalatithimuhūrttanakṣetrasarvārthasādhakāraṇī bhavaṃtu svāhā || iti sarvamaṃgala nāma dh. s. ||

Cf. Soc. As. skt. 14 n° 56 (texte un peu moins développé).

32. KARṆAJĀPĀ nāma dhāraṇī.

Fol. 58^b l. 7, 8 : om n. jihvattararājāya tathāg. a. s. s. tadyathā || om vara 2 dhara 2 dhāraṇī 2 sarvaratnāvalokite sarvaratnadhāriṇi sarvaratnapratimamṭa çarīre svāhā || iti karṇajāpā n. dh. s. ||

Cf. Soc. As. skt. 14 n° 16.

33. SARVAPĀPADAHANĪ nāma dhāraṇī.

Fol. 58^b l. 8, 9 : om n. bh. sarvapāpadahanavajrāya tathāg. a. s. s. || tadyathā || om vajre 2 mahāvajriṇīye svāhā || ekaviṃçati vāroccāritamātrena sarvapāpadahanam bhavati || āryasarvapāpadahanī nāma dh. s. ||

Cf. Soc. As. skt. 14 n° 54.

34. ĀRYĀPRATISARĀRAKṢĀVIDHĀNA.

Début, fol. 59^a l. 1 : om n. bhagavatyai āryapratisarāyai || atra maṃtrapadāḥ siddhāḥ samyaksaṃbuddhabhāpita ||...

Fin, fol. 60^a l. 8 : dine 2 svādhyāyaṃ kuryān mahāprājño bhavati ||

Colophon, l. 9 : āryapratisarāraṃkṣāvidhānam samāptam iti ||

35. SUVARṆAPRABHĀSOTTAMASŪTRENDRA RĀJA.
Sarvabuddhabodhisattva nāma saṃdhāraṇī parivarta (X).

Début, fol. 60^a l. 9 : om n. b. || n. bh. ratnaçikhi nāmas tathāgatasya | namaḥ suvarṇaratnākaracchatrakūṭasya tathāgatasya || ...

Fin, fol. 60^b l. 4 : ... dhārayamti vācayamti te bodhisatvā nityaṃ jātismaro bhonti ||

Colophon, l. 4 : āryasuvāṇaprabhāsottamasūtreṇ drarāje sarvabuddha-
bodhisatva nāma saṃdhāraṇīparivarttaḥ samāptaḥ ||

Cf. 157, 158 (parivarta X); Soc. As. skt. 14 n° 9, skt. 3
(pariv. X).

36. MAHĀPRATISARĀMAHĀVIDYĀDHĀRAṆĪ.

Début, fol. 60^b l. 5 : oṃ n. bh. āryamahāpratīsarayai || evaṃ mayā ... bh.
mahāvajrameruṅkhare kūṭāgāre v. s. ||...

Fin, fol. 65^a l. 2 : ... susvapnāsatyakārī ca jīnakṣetra samāpnuyāt || idam
avocad... abhyanandann iti mahāpratīsarāmāhāvidyādhāraṇī samāptā ||

Fol. 60^b l. 7 (duṣṭagraha...) à fol. 63^b l. 1 (... mahādhāraṇīyaṃ) = ci-dessous
86, fol. 9^a l. 2 (sarvagraha...) à 14^a l. 1 (... mahādhāraṇī).

Fol. 63^b l. 2 (oṃ amṛtavare...) à ligne 4 (... upahrdayavidyā) = 86, fol. 24,
l. 3-6.

Fol. 60^b l. 5 à fol. 63^a l. 8 = Soc. As. skt. 14 n° 31, fol. 37^b l. 6 à fol. 40^b l. 2.

37. MAHĀPRATISARĀKALPADHĀRAṆĪ.

Début, fol. 65^a l. 3 : athai vaidyādharam kalpam vakṣye..

Fin, fol. 66^b l. 7 : sarvabuddhāḥ ca rakṣanti kim anye cetare grahāḥ || ity
avocad... ||

Colophon, l. 7 : mahāpratīsarākālpadhāraṇī s. ||

Cf. 86 n° 1; fol. 65^a 3-8 correspond en gros à 86 fol. 32^b 5 à
35^a 7. Fol. 65^a 8 à 66^b 3 = 86 fol. 35^a 7 — 37^a 5.

38. MAHĀSĀHASRAPRAMARDANĪ nāma vidyādhā- raṇī.

Début, fol. 66^b l. 8 : oṃ n. bh. ārya mahāsāhasrapramardanyai || evaṃ
mayā... bh. rājagṛhe v. s. || gṛddhakūṭe...

Fin, fol. 75^b l. 9-76^a l. 1 : sarvamāraṃ vihamṛīyana me pāpavināṣiṇī idam
avocad... ||

Colophon, l. 1 : mahāsāhasrapramardanī nāma vidyādhāraṇī s. ||

Cf. (mais différences) 67 n° 1, 86 n° 2, Soc. As. skt. 20,
n° 2, 14 n° 32.

39. MAHĀMĀYŪRĪVIDYĀRĀJÑĪ.

Début, fol. 76^a l. 2 : oṃ n. bh. āryamahāmāyūryai || mṛtasamjīvanīm vidyāṃ
duṣṭasatvanivāriṇīm |...

Fin, fol. 85^b l. 2 : dhāritā deṣitā nityaṃ nametāṃ gna bhaje ḡraye || idam
avocad...

Colophon, l. 3 : āryamahāmāyūrīvidyārājñī samāptā ||

Cf. (mais ici texte écourté) 67 n° 2, 86 n° 3, Soc. As. skt.
20 n° 3, 14 n° 33.

40. MAHĀÇĪTAVATĪ nāma vidyādhāraṇī.

Début, fol. 85^b l. 3 : om n. ṣṛībh. āryamahāçītavatyai || evaṃ mayā... bh
rājagṛhe v. s. || çītavane mahāçmaçāne...

Fin, fol. 87^a l. 4 : namas tasyai kuru nityaṃ nametāṃ prabhajaçraye ||
idam avocaḍ...

Colophon, l. 4 : ṣṛīmahāçītavatī nāma v. dh. s.

Cf. (mais différences) 67 n° 3, 86 n° 4, Soc. As. 20 n° 4, 14
n° 34.

**41. MAHĀMANTRĀNUSĀRIṆĪ nāma vidyā mahādhā-
raṇī.**

Début, fol. 87^a l. 5 : om n. ṣṛībh. āryamahāmaṇṭrānusāriṇyai || evaṃ mayā...
bh. vaiçālyāṃ v. smāmapālivanē...

Fin, fol. 88^b l. 7 : iyaṃ vidyā sadā dhāryā sarvasatvahiṭāçayaṭṭh || ity avocaḍ...

Colophon, l. 7 : mahāmaṇṭrānusāriṇī nāma vidyāmahādhāraṇī parisamāptā ||

Cf. (mais différences) 67 n° 5, 86 n° 5, Soc. As. 20 n° 5, 14
n° 35.

**42. SARVATATHĀGATOṢṆĪṢASITĀTAPATRĀ nāmā
parājitā pratyāṅgirāmahāvidyārājñī.**

Début, fol. 88^b l. 8 : om n. ṣṛīsarvabuddh. b. || evaṃ mayā... bh. deveṣu trāyas-
triṃçeṣu v. s. || sudharmāyāṃ devasabhāyāṃ...

Fin, fol. 95^a l. 4 : ... buddhayogena sarvopadraveṣu trijaptākartavyā ||
sarvabuddhab... abhyanandann iti ||

Colophon, fol. 95^a l. 5 : āryasarvat... rājñī s. ||

Cf. 75; Soc. As. 14 n° 26.

Trad. tib. : K. N. Rgyud XIII, 24 (tib. 450, fol. 232^a-240^a);
K. P., Rgyud XIV, 31 (tib. 15, fol. 261 et suiv.). Existent plu-
sieurs textes très voisins, celui-ci correspond à la rédaction
traduite par Mahājñāna (cf. M. Lalou, *Notes à propos d'une
amulette de Touen-Houang* dans Mél. chinois et boud. publiés
par l'Inst. belge des Hautes Etudes chinoises, vol. IV, pages
141 et suiv.).

43. MŪLAVIDYĀ nāma dhāraṇī.

Début, fol. 95^a l. 6 : om n. sarvabuddhabodhisatvānāṃ amalāmalahārakā
anaṃtāḥ sasutāḥ sarvajinā...

Fin, fol. 95^a l. 9 : sarvarakṣādimaṇṭrāç cāsyā siddhā bhavanti ||

Colophon, fol. 95^a l. 9-95^b l. 1 : iti mūlavidyā nāma dhāraṇī s. ||

44. ÇATĀKṢARA nāma dhāraṇī.

Début, fol. 95^b l. 1 : tathāsarvakarmāvaraṇakṣayārthaṃ...

Fin, l. 3 : ānaṃ śāryādikaṃ pāpaṃ kṣīyate sya nasaṣayaḥ ||

Colophon, l. 4 : iti śatākṣara nāma dh. s. ||

45. SVALPĀKṢARĀ BHAGAVATĪ PRAJÑĀPĀMITĀ attribuée à Nāgārjuna.

Début, fol. 95^b l. 4 : om n. dh. āryaprajñāpāramitayai || evaṃ mayā... bh. rājagṛhe v. s. || grddhrakūṭe...

Fin, fol. 97^a l. 6 : maṃdapuṇyānāṃ satvānāṃ hitāya sukhāya ceti || idam avocad...

Colophon, l. 7, 8 : āryasvalpākṣarābhagavatīprajñāpāramitā s. || āryanā-gārjunapādaiḥ pātālād uddhṛtā iti ||

46. LOKĀTĪTASTAVA.

Début, fol. 97^a l. 8 : om n. b. || lokālīta namas tubhyaṃ vivikṭajñāna vedine ||

Fin, fol. 98^a l. 7 : nimitte vaṃdhanāyaitad bhūyat tenākhilam jagat ||

Colophon, l. 7 : iti lokātītastavaḥ samāptaḥ ||

47. JĀTISMARA nāma dhāraṇī.

Début, fol. 98^b l. 8 : om n. ṣṛiṣṭākyamunaye tathāg. a. s. s. || tadyathā || om n. bhagavati mudrite siddhe susiddhe...

Fin, fol. 98^b l. 2 : asyāḥ dhāraṇyāḥ prabhavena ||

Colophon, l. 3 : jātismaro n. dh. s. ||

48. MÊME TITRE que le précédent, texte différent.

Début, fol. 98^b l. 3 : om n. bh. tathāg. a. s. s. || ya imāṃ dhārayed yāvad yoni...

Fin, l. 5 : sarvavyādhivinimukto rūpavāṃś ca ||

Colophon, l. 6 : jātismaro n. dh. s. ||

49. PARṆAÇABARIMAHĀMĀRĪPRAÇAMANĪ nāma dhāraṇī.

Début, fol. 98^b l. 6 : om n. bh. āryaparṇaṣavaritārāyai || namo ratnatrayāya || n. amitābhāya...

Fin, fol. 99^a l. 7 : om piṣāci parṇaṣavarī hriḥ haṃ hūṃ phaṭ piṣāci svāhā ||

Colophon, fol. 99^a l. 8 : ārya p. n. dh. s. ||

Cf. 61, Soc. As. 14, n° 14.

50. SAMĀDHIRĀJA nāma dhāraṇī.

Fol. 99^a l. 8 : om n. ratnatrayāya || om dhuna 2 hūṃ hūṃ 2 phaṭ 2 svāhā || ya imāṃ kaṣcid dhārayet sa jayo bhavati || iti samādhirāja n. dh. s. ||

Cf. Soc. As. 14 n°s 4 et 53 (texte plus développé qu'ici).

51. GAṆḌAVYŪHA nāma dhāraṇī.

Fol. 99^a l. 9-99^b l. 1 : om n. ratn. || om n. sarvab. b. namaḥ || tad yathā || om kini 2. tathāgatodbhavaḥ varade uttamottamatathāgatodbhava hūṃ phaṭ svāhā || iti gandhavyūhā nāma dhāraṇīsūtram samāptam ||

Cf. Soc. As. 14 n° 2.

52. PRAJÑĀPĀRAMITĀ nāma dhāraṇī.

Fol. 99^b l. 2-4 : om n. ratn. || tad yathā || om munidharme saṃgraha anugrahadharmavimuktidharma sadānugrahadharme vaigrāvaṇaparivarttitadharma-sarvakāryapariprāpanadharmaśamatānuparivarttitadharma svāhā || om prajñādhṛti vijaye svāhā || anayā dhāraṇyā ṣaṭsaahasryāprajñāpāramitāvācanāt phalaṃ labhate || iti prajñ. n. dh. s. ||

Cf. ci-dessous 94, Soc. As. 14 n° 1.

53. HEMĀṆGĀ nāma dhāraṇī.

Début, fol. 99^b l. 4 : om n. atītanāgatapratyutpannebhyo 'rhadbhyah s. s. || n. amitābhāya... || tadyathā || om mārici 2 amṛtodbhava |... |

Fin, fol. 100^a l. 5 : maricaguṭhikāṃ dvau varau parikṣupya nagarādipraviṣet yad icchati labhate ||

Colophon, l. 5 : āryaḥ hemāṅgā nāma dh. s. ||

Cf. Soc. As. 14 n° 15.

54. SAMĀDHIVAJRAGUHYOTTARAPARAMATAN-TRAMANTRA.

Début, fol. 100^a l. 6 : om n. grīguhyendrasamādivajrāya || asya vajriṇo guhya-nāmāṇy aṣṭau bhavati || ...

Fin, l. 9 : antarāyaṃ kartuṃ mantrasiddhivāko vinivārayituṃ || evaṃ agro yaṃ mahāvidyārājasamādhivajraguhyottaraparamataṃ tramāṃtram aprameyaṃ | halaṃ santāptam ||

55. MAITREYAPRAṬIJÑĀ nāma dhāraṇī.

Début, fol. 100^b l. 1 : om n. grībh. āryamaitreyabodhisatvāya || n. bh. cākya-munaye t. a. s. s. || ...

Fin, l. 8 : sadbhūtāyām anuttarāyām samyaksaṃbodhau ceti ||

Colophon, l. 9 : āryamaitreyapratijñā nāma dh. s. ||

57. PRANIDHĀNARĀJA par Mañjughoṣa.

Début, fol. 100^b l. 9 : om n. b. || yāvatī prathamā koṭyaḥ saṃsārasyāṃta-varjitāḥ |... |

Fin, fol. 101^a l. 4 : ṣoḍhayiṣyamaṇaṃ karmakarttasmin cūbhaṃ ||

Colophon, l. 5 : iti mañjughoṣakṛtipranidhānarājaṃ s. ||

57. ĀRYATĀRĀPRATIJÑĀ nāma dhāraṇī.

Début, fol. 101^a, l. 5 : n. buddhāya n. dh. n. s. || om n. bh. āryatārāyai || n. ratn. || n. āryāvalokiteṣvarāya b. m. m. || om tāre tu tāre tu re svāhā | ...

Fin, l. 9 : ... tāre hrīm hrīm hrīm phaṭ svāhā ||

Colophon, l. 9 : āryatārāpratijñā nāma dh. s. ||

58. ĀRYASADDHARMAPUNḌARĪKĀYĀM MANTRA-DHĀRAṆĪ.

Début, fol. 101^b l. 1 : om n. sarvab. b. saddharmapunḍarīkāyai || n. ratn. || tad yathā || anye manye arau parau...

Fin, l. 8 : ... anuvarttanivarttāni svāhā ||

Colophon, l. 8 : āryasaddharmapunḍarīkāyām maṁtrādhāraṇī s. ||

Cf. Soc. As. 14 n° 6.

59. DHVAJĀGRAKEYURĀ nāma dhāraṇī.

Début, fol. 101^b l. 9 : om n. ṣṛisarvab. b. || n. bhagavate sarvamārabalāpra. mathanāya tathāg. a. s. s. || n. bh. āryadhvajāgrakeyūrāyai || enaṁ mayā... bh. deveṣu trayastriṁṣeṣu...

Fin, fol. 103 l. 1 : ... ṣṛilakṣmī sasthāpitā bhaviṣyati || idam avocad...

Colophon, l. 2 : āryadhvajakeyūrā n. dh. paris. ||

Cf. Soc. As. n° 59.

60. GĀTHĀDVAYA nāma dhāraṇī.

Début, fol. 103^a l. 2 : om n. b. || na divi bhuvi vā nāsmi loke...

Fin, fol. 103^b l. 4 : ... vivekacitram aparigrahaḥ sarvasukhamūlaṁ ||

Colophon, l. 5 : iti gāthādvaya nāma dh. s. ||

61. ṢAṆMUKHĪ nāma dhāraṇī.

Début, fol. 103^b l. 5 : om n. b. || evaṁ mayā... bh. guddhāvāsoparigaganatale pratiṣṭhite saptaratnapravibhaktavicitraratnavyūhe mahāmaṁḍalamāde v. s. || ...

Fin, fol. 104^a l. 5 : sa sarvakarmāṇi kṣepayitvā kṣimam anuttarāṁ samyak-saṁbodhim asaṁbhotsyate || idam avocad...

Colophon, l. 5-6 : āryaṣaṇmukhī n. dh. s.

62. NĀRĀYAṆAMAHĀMĀYĀVIJAYAVĀHINĪ nāma dhāraṇī.

Début, fol. 104^a l. 6 : om n. bh. āryamahāmāyāvijayavāhinyai || evaṁ mayā... bh. vaiṣṇavaṇapuryāṁ suvarṇaṣṭṁgoparvataçikhare v. s. || ...

Fin, fol. 105^b l. 5 : ... phaṭ svāhā || imāni nārāyaṇamahāmāyāvijayavāhini n. dh. maṁtrapadāni dhāraya vācaya parebhyaḥ ca vistareṇa saṁprakāṣaya ||

63. LANĶĀVATĀRA nāma dhāraṇī.

Début, fol. 105^b l. 6 : om n. laṃkāvatārāya || evam mayā... bh. laṃkāpurisa-mudramalayagiriṇīkhare v. s. || ...

Fin, fol. 106^b l. 3 : imāni bhagavatā maṃtrapadāni bhāṣitāni rākṣasani-vāraṇārthaṃ ||

Colophon, fol. 106^b l. 4 : āryalaṃkāvatāra n. dh. s. ||

Cf. Soc. As. 14 n° 5 (non identique).

64. UṢṢĀSACAKRAVARTĪ nāma dhāraṇī.

Fol. 106^b l. 4-6 : om n. samantabuddhānāṃ || om mahāpratyaṃgiroṣṣāsa-kravartīsarvayaṃtramamtra vaṃdha indrabhuvanabandhavṛkṣadevaṃ ban-dha dhāraye iha vāsināṃ yena kena cid bhayādikaṃ chinda 2 bhiṃda 2 ciri 2 giri 2 miri 2 hūṃ hūṃ phaṭ svāhā || ārya uṣṣācakravatī nāma dh. s. ||

Cf. ci-dessous n° 134, Soc. As. 14 n° 17.

65. KURUKULLĀ nāma dhāraṇī.

Début, fol. 106^b l. 6 : om n. ratn. || n. sarvab. b. || n. 'ṣṭamahābhayapuṃgalāya || n. saptebhyah samyakṣambuddhebhyah || tad yathā || om hrīḥ hrīḥ hrīḥ sar-vanāgānāṃ...

Fin, fol. 107^a l. 1 : om kurukulle hrīḥ hūṃ phaṭ svāhā ||

Colophon, l. 1-2 : āryakurukullā n. dh. s.

Cf. Soc. As. 14 n° 18.

66. JĀṆGULĪ nāma dhāraṇī.

Fol. 107^a l. 2-4 : om n. ratn. || tadyathā || om ili mitte tili mitte ili tili mitte dumble dūmbāliye dūsmāliye patarke tarkāraṇe marme marmaṇe kaṣ-mīra kasmīramukte adye adyane adyanādyane ili miliye askāpiye apyāpiye ḡvete ḡvetatuṇḍe anantarakṣa svāhā || om asi jihve ḡlajihve vajrakāyāgrasa 2 jvala 2 mahājvale mahāyogeḡvari hūṃ phaṭ svāhā || ārya jāṃgulināma dh. s. ||

Cf. Soc. As. 14 n° 19. Rgyud XII 111° (161-162).

67. MĀRĪCĪ nāma dhāraṇī.

Début, fol. 107^a, l. 5 : om n. mārīcyai || satvaparyamkato dhīmānālaṃ vita-mahākṛteḥ ||...

Fin, fol. 107^b l. 2 : ḡvetavastrān namasyāmi mārīcīm abhayapradām.

Colophon, l. 2 : āryamārīcī n. dh. s. ||

Cf. ci-dessous n° 140 (texte différent). Rgyud XIII, 6° (143-145), 2 fol.

68. VAJRASARASVATĪSĀDHANA.

Début, fol. 107^b l. 2 : n. vajrasarasvatyai || caturvajrakrameṇa sādhanā likkhyate pūrvavat || ...

Fin, fol. 107^b l. 7 : ... tṛiṇyabimbaniṣpatti caturthaṃ māsaṃ akṣaraṃ ||

Colophon, l. 7 : ārya vajrasarasvatīsādhanam parisamāptam ||

69. VAJRAVAIROCANĪSTAVA.

Début, fol. 107^b l. 8 : om n. grībhagavatyai vajravairocanyai || devitvam eva girijākamalātvam...

Fin, fol. 108^a l. 2 : yad yadā vāṃ hitasiddhidātrī tubhyaṃ nāmo stute ||

Colophon, l. 2 : iti vajravairocanīstava samāptā ||

70. ĆĀKYAMUNĪNĀM VIṢEṢADHĀRAṆĪ.

Début, fol. 108^a l. 3 : om n. bh. āryaparamagurave mahākaruṇikāya ģākyamunaye svāhā...

Fin, fol. 108^a l. 7 : om vajradhātugarbhāya svāhā ||

Colophon, l. 7 : iti ģākyamunīnām viṣeṣadhāraṇī s. ||

71. PAÑCARAKṢĀHRDAYA.

Fol. 108^a l. 7-9 : om n. bh. āryapañcarakṣāyai || atra maṃtrapadāḥ siddhāḥ sarvakarmakarāḥ ḡubhā || 7 || om amṛtabalavara 2 pravara viḡuddhe hūṃ 2 phat svāhā || om amṛtāvilokinigarbhasaṃrakṣaṇī akarṣaṇī hūṃ 2 phat svāhā || 7 || iti pañcarakṣāhrdaya ||.

72. EKAJAṬĀ nāma dhāraṇī.

Début, fol. 108^a l. 9 : om n. grībhagavatyai ārya ugratārāyai || ekajaṭādevyai n. || ... tad yathā || om ugre 2 mahogre ugrarūpe ugratāre...

Fin, fol. 110^a l. 9 : ... piṅgalograikajaṭe hūṃ 3 phat 3 namastute svāhā om || āḥ hrīm hrūṃ haṃ haḥ ||

Colophon, fol. 110^a l. 9-110^b l. 1 : iti ekajaṭā n. dh. paris. ||

Cf. Soc. As. 14 n° 51 (texte plus développé).

73. GRAHAMĀTRKĀ nāma dhāraṇī.

Début, fol. 110^b l. 1 : om n. grībhagavatyai āryagrahamātrkāyai || evaṃ mayā... bhagavānṇaḍakavatyaṃ mahānagaryāṃ...

Fin, fol. 114^a l. 4 : atha te sarve grabhā sādhu bhagavānṇaḍakavatyaṃ iti kṛtvā praṇamyaṇtarhito bhūvaṇṇaḍakavatyaṃ iti || idam avocaḍakavatyaṃ...

Colophon, fol. 114^a l. 5-6 : āryagrahamātrkā n. dh. paris.

Cf. ci-dessous 141 (légèrement différent), Soc. As. 14 n° 23.

74. DAÇAKRODHAMAHĀBHAIKRAVĀNĀM nāma dhāraṇī.

Fol. 114^a l. 6-8 : om n. daçakrodhamahābhairavāya || yamāntaka padmāntaka . prajñāntaka . vighnāntaka . tarkirāja . nīladanḍamahābala . acala . uṣṇī-
ṣacakravartī . guṃbharājasarvakrodhebhyaḥ sarvaduṣṭapraduṣṭān . mārāya 2
kārāya 2 garjāya 2 visphoṭāya 2 hūṃ 3 phaṭ 3 svāhā || āryadaçakrodhamahā-
bhairavāṇām nāma dh. paris. ||

75. ĀRYANĀMASAMGĪTI nāma dhāraṇī.

Début. fol. 114^a l. 8 : om n. ṛīmamjunāthāya || om sarvadharmābhāvasva .
bhāvaviçuddhaa āḥ am...

Fin. fol. 114^b l. 2 : ... tad anantaram yathā taṃtram siddhirūpāsvam anu-
tiṣṭhed iti ||

Colophon. fol. 114^b l. 2 : āryanāmasaṃgīti n. dh. s. ||

76. AVALOKITEÇVARASYA MUKHODGĪTĀ SIDDHINIKĀ nāma dhāraṇī.

Fol. 114^b l. 3-6 : om n. ṛī āryāvalokiteçvarāya b. m. m. || tad yathā || om
guddhe viçuddhāṃge çuddhākṣmiçodhaniviçodhanigagaṇaviçodhanicintaviço-
dhaniāvaraṇaviçodhani . hana 2 sarvapāpavaraṇani . paca 2 paṃcānamtaryāṇi
padmepadmākṣi | padmavimaloṭa ta ta ta | ha (4 fois) | arjale varjale siddhili
svāhā || paṭhitamātreṇa paṃcānamtaryāṇi karmāvaraṇani parikṣayam yā-
yamti || iti āryāvalokiteçvarasya mukhodgīsiddhinikā n. dh. s. ||

Cf. ci-dessus n° 9.

77. AMṚTABHAKṢĀ nāma dhāraṇī.

Fol. 114^b l. 6-9 : om n. maṃjunāthāya || n. caṇḍavajrakrodhāya || tad yathā ||
om bhara 2 kuru 2 tiṣṭha 2 vana 2 hana 2 amṛte hūṃ 3 phaṭ svāhā || asyopa-
cāraḥ prātarutthāya saptaḥbhimaṃtrilaṃ udakabhiṣekaṃ ca yat kiṃcit tathā-
dyame bhimaṃtre bhakṣayet || ṣaṇmāsoḥpabhoge nārasāyanam bhavati || ṛu-
tidharo bhavati caṃdano gire japet | caṃdanāt parimucyate | puṣpagamḍha-
phalam vā yasya dāyate sarvaḥ bhavati || iti amṛtabhakṣā n. dh. s. ||

78. AṢṬAMAHĀBHAYAHARAṆATĀRĀ nāma dhāraṇī.

Fol. 114^b l. 9-115^a l. 2 : om n. ratn. || om n. tārāyai || tadyathā || dhare 2 dhāre 2
dhāraṇi raṇake tai abhayākalpekalanigāṇi anantakalpa amṛtakalpahṛtāçare
anantamukhe anantacakṣusamudgate ubhaya svāhā || namaḥ sarvavidyā
siddhyatu me mahāmaṃtirapadā svāhā || iti aṣṭamahābhayaharaṇatāra n. dh.
s. ||

79. BUDDHABHAṬṬĀRAKASYA DHĀRAṆĪ.

Fol. 115^a l. 2-4 : om n. ratn. || tad yathā || om n. buddhāya mahākaruṇikāya
bharikṛtahrdayāya || paramātmamasamatāgatacittāya traidhātukamūrttaye sat-
vārthaduḥkhakarakāriṇe sarvasatvāç cānuttarāyām samyaksambodhau pra-
tiṣṭhāya om āḥ sugatavajratuṣya hoḥ svāhā || iti buddhabhaṭṭārasya dh. s. ||

80. YOGĀMBARASYA KARMARĀJA nāma dhāraṇī.

Début, fol. 115^a l. 4 : om n. ṣṛiyogāmbarāya || om hūṃ haḥ svāhā...

Fin, fol. 115^a l. 7 : ... duṃ aṃ dhuṃ aḥ ||

Colophon, l. 7 : iti yogāmbarasya karmarāja n. dh. s.

81. SARVALOKEṢVARADHĀRAṆĪ.

Fol. 115^a l. 7-9 : om n. lokanāthaya b. m. m. k. || tadyathā || om devāsuranarayakṣarākṣasādibhir vaṃditapādapadmāya aṣeṣanārakasatvorddhāraṇatarpārāya mahākaruṇikāya sarvasatvāḥ ca narakādiduḥkhārtāraṇāya 2 urddhara 2 samurddhara 2 buddhasatyena . dharmasatyena . saṃghaḥ satyena . satyavādisatyena om āḥ hūṃ phaṭ svāhā || iti sarval . dh. s. ||

82. KHASARPAṆA nāma dhāraṇī.

Fol. 115^b l. 1 : om n. ṣṛikhasarpanāya || trailokyadarpanāya ekāgracittāya sakalarogavinācanāya sarvasatvānām ca sāmliṃ kuruḥ puṣṭiṃ kuruḥ raksāṃ kuruḥ sidahiṃ kuruḥ om āḥ hriṃ hūṃ phaṭ svāhā || iti kh. n. dh. s. ||

83. ARAPACANAMAÑJUṢṚĪ nāma dhāraṇī.

Fol. 115^b l. 2-4 : om n. ṣṛimaṃjunāthāya || om n. arapacanāya kumati dahana-dakṣāya maṃjubuddhipradāya caṃdrakāṃtimaṇibuddhipradāya khadgapustakavyagrahastāya maṃjubuddhivaraṇapradāya sarvasatvānām ca cāṃtiṃ kuru 2 puṣṭiṃ kuru 2 raksāṃ kuru 2 om āḥ dhīḥ hūṃ phaṭ svāhā || iti ṣṛi arapacana-maṃjuṣṚī n. dh. s. ||

84. MAITREYA nāma dhāraṇī.

Fol. 115^a f. 4-6 : om n. maitreyanāthāya || bhāvividyaḥ caraṇasampannaḥ samyakṣambuddhā sarvasatvārthadravitacittāya puṣpaṃ dhūpaṃ dīpaṃ gaṃdhaṃ saṃsārāduḥkhoddhṛtyānuttarāyāṃ samyakṣambodhau pratiṣṭhāpaya | om āḥ maitreyanāthāya hūṃ phaṭ svāhā || iti m. n. dh. s. ||

85. SADDHARMAPĀṬHADHĀRAṆĪ.

Fol. 115^b l. 6-8 : om n. ṣṛisaddharmapuṇḍalikāya | om vajraghaṇṭa āḥ 3 om raṇa 2 praraṇa 2 saṃpraraṇa 2 sarvabuddhapracāriṇiprajñāpāramitānādasvabhāve vajrasatvahrdayasaṃtoṣaṇakārāya hūṃ phaṭ svāhā || saddharma-pāṭhādhegaṇṭāvādanasampannaḥ maṃtreṇa dadyāt || puṣpaṃ dhūpaṃ dīpaṃ gaṃdhaṃ yathā vidhinā sarvaṃ dadyāt om ā hūṃ phaṭ svāhā || iti saddharma-pāṭha dh. s. ||

86. VAJRATĀRĀ nāma dhāraṇī.

Fol. 115^b, l. 8-9 : om n. tārayai || om tāra sarvavighnahare sarvabhayaḥcāṃtiṃ kare pratibhāse mama kṛte sarvaduṣṭān staṃbhaya 2 jaṃbhaya 2 mohaya 2 hūṃ phaṭ sarvaduṣṭapraduṣṭastambhani svāhā || iti vajratārā n. dh. s. ||

87. RAKTAYAMĀRĪ nāma dhāraṇī.

Début, fol. 116^a, l. 1 : om n. raktayamāriye || tad yathā || om raktamaku-
tāya raktajaṭāya...



Fin, 1. 6 : ... haṃ hāṃ hiṃ hrīṃ hūṃ 2 phaṭa 2 svāhā ||

Colophon, 1. 7 : iti raktayamāri n. dh. s. ||

88. PRASANNATĀRĀ nāma dhāraṇī.

Fol. 116^a l. 7-9 : om n. prasannatārāyai n. || prasannatāre amṛtamukhi amṛta-
rocane sarvārthasādhani paramārthasādhani sarvasatvavaṇṇakariṇī
puṣṭim dhṛtiṃ rakṣā kuru om āḥ hūṃ hrīṃ hūṃ phaṭ svāhā || iti prasannatārā
n. dh. s. ||

89. MAHĀBHĀIRAVASYA DHĀRAṆĪ.

Fol. 116^a l. 9-116^b l. 2 : om n. grīmahābhairavāya || om n. daṣṭotkātābhāi-
ravāya asimuṣalapaṇḍapāṇḍagṛhītaḥastāya om amṛtakuṇḍaline. kha kha khā
hi 2 tiṣṭha 2 vaṃdha 2 hana 2 daha 2 paca 2 matha 2 sarvayakṣarākṣasabhū-
tapretapiṇḍopasmārān sarvasatvānām ca rakṣāṃ kuruḥ hūṃ phaṭ svāhā || iti
grīmahābhairavasya dh. s. ||

90. SIDDHIVIGHNEṢVARASYA DHĀRAṆĪ.

Fol. 116^b l. 2-4 : om n. grī vighneṣvarāya || om n. vighnāntakṛtmahākrodha-
mahābalaparāktama imaṃ maṃtram sarvatathāgatānām bhāṣitaṃ mama sar-
vavighnavināyakānām kāyavākeittakīlaye om amṛtakuṇḍaline sarvavighnān
cheda 2 bheda 2 truta 2 daha 2 paca 2 matha 2 om āḥ vighnāntakṛt hūṃ phaṭ
svāhā || iti siddhivighneṣvarasya dh. s. ||

91. MAHĀKĀLASYA DHĀRAṆĪ.

Fol. 116^b l. 4-6 : om mahākārāya || māsanopakariṇe yadi prajñāsamarasikā-
likārālivetālicaṇḍālisiddhiyoginī akṣobhyaḥ śirasidhāriṇī sarvasatvānām prac-
chopa 2 gr̥hna 2 sarvaṇḍarūṇām mārāya 2 kārāya vaṃdha 2 cheda 2 bheda 2
truta 2 mama sarvasatvānām ca rakṣa 2 hūṃ phaṭ svāhā || iti grīmahākārasya
dh. s. ||

Cf. Soc. As. 14 n° 40 (texte différent).

92. GAṆEṢASYA ṢOḌAṢANĀMA.

Fol. 116^b, l. 6-9 : om n. gaṇeṣāya || sumukhaḥ caikadantaḥ ca kapirogajakar-
ṇakamlaṃbodaraḥ ca vikato vighnarāḥ vināyakaḥ | dhṛmaketur gaṇādhikṣo-
bhāra caṃdrogajānanam | cakratuṇḍaḥ sulpakarṇoherambaskamḍapūrvajam
ṣoḍaṣaitāni nāmāni yat paṭhec chr̥ṇuyād api || vidyāraṃbhe vivāhe ca praveṇe
nirgame tathā || saṃgrāme saṃkate caiva vighnan tasya na vidyate || iti grīga-
neṣasya ṣoḍaṣanāma samāptā ||.

93. ṢAṬPĀRAMITĀHRDAYA nāma dhāraṇī.

Debut., fol. 116^b l. 9 : om n. ṣaṭpāramitāyai || om amoghapāṇamahādāna-
pāramitā...

Fin, fol. 117^a l. 7-8 : ... prajñāpāramitāsarvadharmāḥ svāhā ||

Colophon, 1. 8 : āryaṣaṭpāramitāhrdaya n. dh. s. ||

94. PRAJÑĀPĀRAMITĀ nāma dhāraṇī.

Début, fol. 117^a l. 8 : om n. bhagavatyai āryaprajñāpāramitāyai || om muni dharmme saṃgrahadharme...

Fin, fol. 117^b l. 1 : ... prajñāpāramitā dhāritā bhavati ||

Colophon, l. 2 : i i prajñāpāramitā dh. s. ||

95. VASUDHĀRĀDHĀRĀNYUPADEṢA.

Début, fol. 117^b l. 2 : om n. bhagavatyai vasudhārāyai || vasudhārāpaṭarasya...

Fin, l. 5 : paṭhāvasāne ca cūcipradeṣe tad udakaṃ visarjayed iti ||

Colophon, l. 5 : iti grīvasudhārānyupadeṣasamāptā ||

96. MAHĀSAMVARASYA KARMARĀJAVIḢUDDHI nāma dhāraṇī.

Début, fol. 117^b l. 6 : om n. grīmahāsaṃvarāya || pūrvavat ṛṇiti cūnyatā...

Fin, fol. 118^b l. 1 : om vajravārāhīmahādevī hūṃ phaṭ ho ||

Colophon, fol. 118^b l. 1 : iti grīmahāsaṃvarasya karmarājaviḥuddhi n. dh. s. ||

97. HEVAJRA nāma dhāraṇī.

Début, fol. 118^b l. 2 : om n. grīhevajrāya || tato pūrvavat cūnyatānaṃtaraṃ...

Fin, fol. 119^a l. 2 : ... dharmāṇāṃ ādyanutpannatvā hūṃ phaṭ svāhā || cātākṣaraṃ kuryāt ||

Colophon, l. 2 : iti grīhevajranāma dh. s. ||

98. MAÑJUḢRĪBHATṬĀRAKAPRATIJÑĀ nāma dhāraṇī.

Début, fol. 119^a l. 2 : om n. bhagavate mañjuḥrikumārabhūṭāya b. m. m. || tad yathā || om araje viraje cūddhe...

Fin, l. 5-6 : paṃcānaṃtaryakāriṇe pi siddhi syāt ||

Colophon, l. 6 : āryamañjuḥrībhaṭṭāarakapratijñā n. dh. s. ||

99. PUṆYAVIVARDHANA nāma dhāraṇī.

Début, fol. 119^a l. 6 : om n. suvarṇaprabhā indrarājāya || tad yathā || buddho modena bodhisatvo m....

Fin, fol. 119^b l. 2 : ... icchāte sarvasiddhyāṃti ||

Colophon, l. 2-3 : iti puṇyavivarddhane nāma dh. s. ||

Cf. Soc. As. 14 n° 55 (même début, différences ensuite).

100. ṢADAKṢARĪDHĀRAṆĪ.

Début, fol. 119^a l. 3 : om n. buddhāya || evaṃ mayā grutam... bh. chrāvastyāṃ v. s. || jetavane...

Fin, fol. 120^a l. 7-8 : ... varjayitvā paurāṇām karmavipākam || idam avocad... ||

Colophon, l. 8-9 : āryaśaḍakṣarī dh. s. ||

101. SARVAJÑAJINARATNADHĀTUKARAṆḌAKA, Avalokiteṣvarasya stotra.

Début, fol. 120^a l. 9 : om n. lokanāthāya || evam mayā... bh. āryāvalokiteṣva-
rasya bhavane potalake parvataṣikhare...

Fin, fol. 121^b l. 7 : pūjilā bhavaṃti samo vidyāko nāsti viṣeṣaḥ ||

Colophon, l. 7 : āryasarvajñajinaratnadhātukaraṇḍakam nāma bhagavata
āryāvalokiteṣvarasya stotram s. ||

102. VAJRAGĀNDHĀRĪ nāma dhāraṇī.

Début, fol. 121^b l. 8 : om n. vajragāndhārīkṛṣṇaṣaṇmukhīdvādaṣabhuḥjā ūrd-
dhapīṃgalakeṣī...

Fin, fol. 122^a l. 5 : asyā karmaṇasaro 'nekavidha iti ||

Colophon, l. 5 : iti ṣṛivajragāndhārī n. dh. s. ||

Cf. ci-dessous 142 (texte diff.).

103. KĀLACAKRANIVARDHADHĀRAṆĪ (lire : Vivar- dhanā?).

Début, fol. 122^a l. 6 : om n. ṣṛikālacakrāya || akacāṭatapaya...

Fin, fol. 122^b l. 1 : ... evaṃ purakṣobhamamtram ||

Colophon, l. 2 : iti kāravakre nivardddhadhāraṇī s. ||

104. HEVAJRADHĀRAṆAPŪJĀVIDHI.

Début, fol. 122^b l. 2 : om n. hevajanāthāya || praṇamya nāthahevajram...

Fin, fol. 123^a l. 7 : ... nāstu loka yaṃ sanpūjābhājanam rasam ||

Colophon, l. 7 : iti hevajradhāraṇapūjāvidhiḥ samāptaḥ ||

105. MAHĀSARASVATĪ nāma dhāraṇī.

Début, l. 123^a l. 7 : om n. ṣṛimahāsarasvatyai || pūrvoktavidhānena ṣṇyātām...

Fin, fol. 123^b l. 8 : saṃṣayāneha kartavyā vicitrā bhavaṣaktayaḥ ||

Colophon, l. 8 : iti mahāsarasvatī n. dh. s. ||

106. MAHĀPRATISARĀDHĀRAṆĪ.

Début : fol. 123^b l. 8 : om n. bhagavatyai āryamahāpratisarāyai || pūrvokta-
vidhānena ṣṇyātām...

Fin, fol. 124^a l. 5 : ... mahāpratisare hūṃ 2 phaṭ 2 svāhā ||

Colophon, fol. 124^a l. 5 : āryamahāpratisarādh. s. ||

107. MAHĀPRATISARĀSĀDHANA.

Début, fol. 124^a l. 5 : om̐ n. bhagavatyai āryapratīsarāyai || prathamam̐ yogī-samāhitacitto bhutva hr̥di.

Fin, fol. 124^b l. 5 : hūṃ 2 phaṭ rahito pi maṃtraḥ ||

Colophon, l. 5 : āryamahāpratīsarāyāḥ sādhanā ||

108. MAHĀMĀYŪRĪ nāma dhāraṇī.

Début, fol. 124^b l. 5 : om̐ n. bhagavatyai ārya mahāmāyūryai || pūrvokta-vidhānena viṣvapadmacaṃdre haritam...

Fin, fol. 124^b l. 9-125^a l. 1 : om̐ mahāmāyūrīvidyārājñī hūṃ 2 phaṭ svāhā ||

Colophon, fol. 125^a l. 1 : ārya mahāmāyūrī n. dh. s.

109. SĀHASRAPRAMARDANĪSĀDHANA.

Fol. 125^a l. 1-4 : om̐ n. bh. āryasāhasrapramardanyai || pūrvoktavidhānena viṣvapadmacaṃdreṣu buṃkārodbhavam̐ || mahāsāhasrapramardanīm ātmānam̐ dhyāyāt || ṣuklām̐ ekamukhīśadbhujām̐ | dakṣiṇātribhujēṣu khadgavāṇavaradamudrāḥ || vāmabhujēṣu dhanupāṇaparaṣuvaḥ | vicitrālaṃkāradharām̐ | rūpayai vanaṣṛṃgāravatī vairocanakirīṭiyuktā | padmacaṃdrāsanaprabhām̐ || iti āryasāhas. sādhanam̐ ||

110. MAHĀMANTRĀNUSĀRINĪSĀDHANA.

Fol. 125^a l. 4-6 : om̐ n. bh. āryamaṃtrānusāriṇyai || pūrvoktavidhānena mahāmaṃtrānusāriṇī catubhujāikamukhīkṛṣṇādakṣiṇabhujadvayena vajravaradavatī | vāmabhujadvayeparaṣupāṇavati | hūṃ kāravijā akṣobhyakirīṭini sūryāsanaprabhavatī || ity āryamahām. sādhanam̐ ||

111. PAÑCARAKṢĀSĀDHANA nāma dhāraṇī.

Fol. 125^a l. 6-8 : om̐ n. bh. āryamahāṣṭitavatyai || pūrvoktavidhānena mahāṣṭitavatī caturbhujāikamukhīraktādakṣiṇabhujadvaye akṣasūtravaradavatī || vāmabhujadvaye vajrāṃkuṣahr̥pradeṣasthapustakavatī || jīm̐bijā amitābhamaṃkutā || arddhaparyam̐kasthitā | nānālaṃkaravatī sūryāsanaprabhavatī || iti pañcarakṣāsādhana nāma dh. s. ||

112. PAÑCARAKṢĀVIDHĀNADHĀRAṆĪ.

Début, fol. 125^a l. 8 : om̐ n. bh. āryapratīsarāyai || prathamam̐ itāvat maṃtrī-mukhasaucādikam̐ kṛtvā...

Fin, fol. 128^b l. 8 : pāṭhasvādhyāyayogena nirvighno bhavati niṣcitam̐ |

Colophon, l. 8-9 : iti pañcarakṣāvidhāna dh. s. ||

113. HASTAPŪJĀDHĀRAṆĪ.

Début, fol. 128^b l. 9 : om̐ n. ṣṛīcakrasaṃvarāyai || praṇamya vajravārāhīm̐ yoginīm̐ cakranāyakām̐ |...

Fin, fol. 129^a l. 9 : likhit̐ hastapūjām̐yāsyaṃcaratamaṃtrasa svāhā ||

Colophon, fol. 129^b l. 1 : iti hastapūjādhāraṇī ||

114. NAIRĀTMYASĀDHANADHĀRAṆĪ.

Début, fol. 129^b l. 1 : om n. ṛṇairātmādevyai || pūrvoktavidhānena ṣūnya
tānamtaram candramaṇḍale...

Fin, fol. 129^b l. 4 : ... au am a svāhā || jāpamantraḥ ||

Colophon, l. 4 : iti ṛṇairātmā ādhanadhāraṇī s. ||

Cf. skt. 47 n° 9, 48, n° 9.

115. VAJRAHŪMKĀRABHAIRAVASYA DHĀRAṆĪ.

Début, fol. 129^b l. 5 : om n. ṛṇvajrabhairavāya || pūrvoktavidhānenakhadhā-
turephaje sūryahūmkāra...

Fin, l. 7 : ... om hūṃ 2 phaṭ 2 svāhā ||

Colophon, l. 8 : iti vajrahūmkārabhairavasya dh. s. ||

116. HAYAGRĪVABHAIRAVASYA DHĀRAṆĪ.

Début, fol. 129^b l. 8 : om n. ṛṇhayagrīvabhairavāya || pūrvoktavidhānena
viṣvamaḥasūryaratnahamkāra...

Fol. 130^a l. 3 : om hūṃ hayagrīva svāhā || iti hayagrīvadhāraṇī ||

Fin, fol. 130^b l. 4 : ... bodhau vyākṣi yata iti || saptaṣṭikālpoktam ||

Colophon, l. 4 : iti ṛṇhayagrīvabhairavasya dh. s. ||

117. BHŪTAḌĀMARASAMKṢIPTADHĀRAṆĪ.

Début, fol. 130^b l. 4 : om n. ṛṇbhūtaḍambarasamvarāya || ṣakrabrahmakū-
verādi...

Fin, fol. 131^a l. 9 : ... ṣubhamtatrailokakalusāpaharatusamastu ||

Colophon, l. 9 : iti ṛṇbhūtaḍambarasamkṣiptadh. s. ||

**118. GAGANĀTMAYAÇUKLAVARṆAVAJRAVĀRĀHĪ
nāma dhāraṇī.**

Début, fol. 131^b l. 1 : om n. bh. vajravārāhyai || prathamantāvanmam'riṣma-
ḡānādaḥ bijān pradeḡe sthitvā...

Fin, fol. 132^a l. 4 : rājyam tasya prayacchati prītyāḍākinyā na samṣayaḥ ||

Colophon, fol. 132^a l. 4 : iti ṛṇgaganātmayaçuklavarṇavajravārāhī nāma
dh. s. ||

119. VAJRAYOGINĪDHĀRAṆĪ.

Début, fol. 132^a l. 5 : om n. ṛṇvajrayoginyai || prathamam evam kāmādhya
pamkara...

Fin, fol. 132^b l. 3 : ... mama balim ḡṛhna 2 hūṃ 3 phaṭ 3 svāhā ||

Colophon, fol. 132^b l. 3 : iti ṛṇvajrayoginīdhāraṇī s. ||

120. VAJRAÇRĀṆKHALĀ nāma dhāraṇī.

Début, fol. 132^b l. 3 : om n. vajraçrṃkhalāyai || pūrvoktavidhānena hṛdi caṃdramaṇḍale...

Fin, fol. 132^b l. 9 : om vajraçrṃkhale hūṃ phaṭ svāhā || iti maṃtra[m ja]pet ||

Colophon, l. 9 : āryavajraçrṃkhalā n. dh. s. ||

**121 SAMKṢIPTADVIBHUJAHERUKASYA NĀMA DHĀ-
RĀṆĪ.**

Début, fol. 133^a l. 1 : om n. ṛiherukāya || ṛiherukajagannātho bhūtvā sarvār-
thasampadaḥ ||...

Fin, fol. 133^b l. 1 : ... jāpamaṃtraḥ || om hūṃ phaṭ svāhā ||

Colophon, l. 1 : iti samkṣiptadvibhujaherukasya n. dh. s. ||

122. PĪTAVARṆAPRAJÑĀPĀRAMITĀDHĀRĀṆĪ.

Début, fol. 133^b l. 2 : om n. bh. āryapītavarṇaprajñāpāramitāyai || pūrvokta-
vidhānenākārajacāṃdre...

Fin, fol. 133^b l. 7-8 : om dhīḥ ṛuti smṛti vijaye svāheti maṃtraṃ japet ||

Colophon, l. 8 : iti ṛipītavarṇaprajñāpāramitā dh. s. ||

123. VASUDHĀRĀDHĀRĀṆĪ.

Début, fol. 133^b l. 8 : om n. ṛivasudhārāyai || pūrvavac chūnyatā paryamāṃ...

Fin, fol. 134^a l. 7-8 : tad udakaṃ visarjayed iti ||

Colophon, fol. 134^a l. 8 : iti ṛivasudhārādh. s. ||

Cf. ci-dessus n° 6 (texte différent, très développé).

124. SITĀTAPATRĀPARĀJITĀ nāma dhāraṇī.

Début, fol. 134^a l. 8 : om n. ṛīratn. || pūrvoktavidhānena hṛdi caṃdramaṇḍale
sita oṃkāra...

Fin, fol. 134^b l. 2 : ... hana 2 hrūṃ 2 hūṃ 2 phaṭ 2 svāhā ||

Colophon, l. 2 : ityāryasitātapatrāparājitā n. dh. s. ||

125. VAJRACARCIKĀ nāma dhāraṇī.

Début, fol. 134^b l. 3 : om ṛī vajracarcikāyai || pūrvoktavidhānena chūnyatā
bhāvanāṃtaram aṣṭadalakamalo...

Fin, l. 7 : om vajracarcike hūṃ svāhā ||

Colophon, l. 7 : iti ṛīvajracarcikā n. dh. s. ||

126. DHVAJĀGRAKEYŪRĀSĀDHANADHĀRĀṆĪ.

Début, fol. 134^b l. 7 : om n. dhvajāgrakeyūrāyai || natvā dhvajāgrakeyūrāṃ
sarvāpāyabhayāpaham ||...

Fin, fol. 135^b l. 5 : ity anena maṃtreṇa visarjayitvā vihared iti ||

Colophon, fol. 135^b l. 5 : iti dhvajāgrakeyūrāsādhanaṃ dh. s. ||

127. UṢṢĀVIJAYĀDHĀNADHĀRAṆĪ.

Début, fol. 135^b l. 5 : om n. bhagavatyaī ārya uṣṣāvijayai || prathamam
tāvan maṃtrimukhasaucādi...

Fin, fol. 136^a l. 9 : ... kleṣakṣayaṃ kariye svāhā || iti mālāmaṃtraḥ ||

Colophon, fol. 136^b l. 1 : ārya' uṣṣāvijayādhānadhāraṇī s. ||

128. MAHĀMĀYĀ nāma dhāraṇī.

Début, fol. 136^b l. 1 : om n. grīmahāmāyādevyai || tathaiva devatācakrayogī-
nābhikamala...

Fin, fol. 137^a l. 5 : kuṣalaṃ tena buddhaḥ syāmvagīviḥvārthasādhane ||

Colophon, l. 5 : iti mahāmāyā n. dh. s. ||

129. VAJRAJVĀLĀRKA nāma dhāraṇī.

Début, fol. 137^a l. 6 : om n. grīvajrajvālānālārkāyā || tathaiva gūṇyatānamta-
raṃ sūryanīlahūmkāra...

Fin, fol. 137^a l. 9-137^b l. 1 : ... garbhamadhye ŋguṣṭadvayam utthitaṃ kṛ vā
maṃtraṃ japeṭ ||

Colophon, fol. 137^b l. 1 : iti vajrajvālārka n. dh. s. ||

130. MAÑJUÇRĪPRATIJÑĀ nāma dhāraṇī.

Fol. 137^b l. 1-3 : om n. maṃjunāthāya || om tad yathā || araje viraje guddhe
viḡuddhe ḡodhani viḡodhani ḡodhaya 2 amare vimare nirmare jayavāhini curu
care hūṃ 3 phaṭ 3 svāhā || ekalakṣatāpena mahāpaṃdita. dvilakṣajāpena vidyā-
dharasamā bhavet. trilakṣajāpena maṃjuçrīśamo bhavet || iti grī m. n. dh. s. ||

Cf. ci-dessus n° 29.

131. CAṆḌAMAHĀROṢAṆADHĀRAṆĪ.

Début, fol. 137^b l. 3 : om n. grīcaṇḍamahāroṣaṇāya || om hrām hrom hrīm caṇ-
ḍarūpeṇa...

Fin, l. 7 : ... cittakān bhaṣmikuru hūṃ phaṭ svāhā ||

Colophon, l. 8 : iti grīcaṇḍamahāroṣaṇadh. s. ||

132. BODHICARYĀPRASTHĀNA DAÇABHŪMĪÇVARA nāma mahāyānasūtra.

Début, fol. 137^b l. 8 : om n. grīsarvab. b. sarvajñāya n. || evam mayā.. bh.
paranirmitavaçavarttiṣu deveṣu v. s. || acirābhisambuddho dvitiye saptahe
vaçavarttino devarājasya vimāne...

Fin, fol. 140^a l. 9-140^b l. 1 : anumodhanāṃ saṃgena ca yāvad akaniṣṭha-
bhuvanaṃ vijñāptam abhūt ||

Colophon, fol. 140^b l. 1 : iti bodhicaryāprasthāno daṣabhūmiṣvaro nāma mahāyānasūtram ratnarājam samāptam ||

Cf. Soc. As. 14 n° 3. Comparer le titre développé du Daṣabhūmikasūtra, n° 51

133. SARVAJÑATĀKĀRADHĀRAṆĪMUKHAPRAVEṢA
nāma dhāraṇī.

Début, fol. 140^a l. 1 : om n. ṣrisarvab. b. || evaṃ mayā... bh. rājagṛhe v. s. | grhakūṭe parvate...

Fin, fol. 144^a l. 3-4 : tat sarvam etasyā dhāraṇyāḥ prabhāveneti boddhavyam || idam avocad...

Colophon, fol. 144^a l. 4 : iti sarvajñatākāradhāraṇīmukhapraveṣa n. dh. paris. ||

134. UṢNĪṢACAḲRAVARTĪ nāma dhāraṇī.

Fol. 144^a l. 5-6 : om n. samantabuddhānām || mahāpratyaṃgiroṣṇīṣacakravartti sarvayamtramamtrabandha indrabhavananabamdhavṛkṣadevam bamdhadhārāye ihavāsināmena kena cid bhayādikaṃ. chinda 2 bhimda 2 ciri 2 giri 2 siri 2 hūm 2 phaṭ 2 svāhā || āryoṣṇīṣacakravartti n. dh. paris. ||

Cf. ci-dessus n° 64, Soc. As. 14 n° 17.

135. ĀRYAVASUDHĀRĀYĀ AṢṬOTTARAṢATANĀMA
buddhabhāṣita.

Début, fol. 144^a l. 7 : om n. bh. āryavasudhārāyai || divyarūpī surūpī ca saumyarūpī varapradā || ..

Fin, fol. 145^a l. 3 : amte bhūmiṣvaram prāptam paścāt prāptasukhavatim ||

Colophon, l. 4 : iti ṣṛī āryavasudhārāyā aṣṭottaraṣataṃ nāma buddhabhāṣita-
taparisaṃpātā ||

Cf. Soc. As. 14 n° 24.

136. VAJRAVIDĀRAṆAHRDAYAMANTRA nāma dhāraṇī.

Début, fol. 145^a l. 4 : om n. bh. āryaṣṛīvajraavidāraṇāyai || evaṃ mayā ṣrutam... bh. vajreṣu v. s. || sarvaṣarīram vajramayam adhiṣṭhāya || ..

Fol. 146^a l. 1 : hrdayopahṛdayam mūlamantraḥ ||

Fin, l. 6 : evaṃ nityajapāt puṇyam sarva saṃpadyate śubham || idam avocad...

Colophon, l. 7-8 : āryavajraavidāraṇahrdayamantra n. dh. s. ||

Cf. Soc. As. 14 n° 25.

137. GAṆAPATIHRDAYA nāma dhāraṇī.

Début, fol. 146^a l. 8 : om n. ṣṛībh. āryagaṇapatihrdayāyai || evaṃ mayā... bh. rājagṛhe v. s. || grddhakūṭe...

Fin, fol. 147^a l. 2-4 : jātau jātau jātismaro bhaviṣyati || idam avocad ..

Colophon, l. 4 : āryagaṇapatihrdayā n. dh. s. ||

Cf. Soc. As. 14 n° 26.

138. UṢṆĪṢAVIJAYĀ nāma dhāraṇī.

Début, fol. 147^a l. 4 : om n. bh. ārya uṣṇīṣavijayāyai || evam mayā... bh. su-khāvatyāṃ dharmasaṃgītimahāguhyaprasāde bhavane v. s.

Fin, fol. 148^a l. 8 : grīrāpurarthasaṃpannāḥ ca bhavati ||

Colophon, l. 9 : ārya uṣṇīṣavijayā n. dh. s. ||

Cf. Soc. As. 14 n° 20 (texte différent). Ci-dessus n° 61 derniers mots et colophon au début du ms.

139. PAÑCAVIṂṢATIKĀ PRAJÑĀPĀRAMITĀ nāma dhāraṇī.

Début, fol. 148^a l. 9 : om n. bh. āryaprajñāpāramitāyai evam mayā... bh. rājagṛhe v. s. || grddhakūṭe...

Fin, fol. 149^a l. 5-7 : tad anumoghaṃ sarvatathāgatair iti || idam avocad...

Colophon, l. 7 : āryapañcaviṃṣatikāprajñāpāramitā n. dh. s. ||

Cf. Soc. As. 14, n° 21. — Même texte que le Prajñāpāramitāhrdayasūtra publié par L. Feer, *Tableau de la grammaire mongole*, Paris, 1866 (skt., tib. et mongol) d'après skt. 1759.

140. MĀRĪCĪ nāma dhāraṇī.

Début, fol. 149^a l. 7 : om n. bh. āryamārīcyai || evam mayā... bh. grāvatyāṃ v. s. || jetavane...

Fin, fol. 149^b l. 9 : om varṭtāribalāhamukhisarvaduṣṭapraduṣṭānāṃ cakṣu-mukhaṃ vandha 2 svāhā || idam avocad...

Colophon, fol. 150^a l. 2 : āryamārīci n. dh. paris. ||

Cf. ci-dessus 67 (texte différent), Soc. As. 14 n° 22 (même texte). Trad. K. N. Rgyud XIII, 6.

141. GRAHAMĀTRKĀ nāma dhāraṇī.

Début, fol. 150^a l. 2 : om n. bh. āryagrahamātrkāyai || n. ratna || n. buddhāya n. dh. n. s. || vajradharāya n. | padmadharāya n. || .. tad yathā || buddhye 2 vajre 2 padme 2 sara 2 prasara 2...

Fin, fol. 150^b l. 7 : kṛtvā pranamyāntarhito bhavaṃ iti || idam avocad...

Colophon, l. 8 : āryagrahamātrkā n. dh. s. ||

Cf. ci-dessus 73 (légèrement différent), Soc. As. 14 n° 23.

142. HAYAGRĪVAKALPA — Vajragandhārī nāma dhāraṇī.

Début, fol. 150^b l. 9 : om̐ n. bh. āryavajragandhāyai || anekāṣaṭasahasraṣmī prajvalite...

Fin, fol. 151^a l. 6 : ... rājakule praviṣet | krudho pi prasidati ||

Colophon, l. 6 : iti hayagrīvakalpe vajragandhārī n. dh. s. ||

Cf. ci-dessus 102 (texte diff.).

143. MAHĀMĀYĀVAJRAVĀRĀHĪ nāma dhāraṇī et Mahāmāyādevyāḥ ṣmaṇāna.

Début, fol. 151^a l. 7 : om̐ n. ratn. || n. bh. āryavajravārāhyai || yā ṣrī bhagavati vidyā mahāvīryā guṇaprabhā || ..

Fin, fol. 152^a l. 6 : mayūrapicchakaṃ viparitaṃ bhramayet || pratyānayanam̐ kṛtaṃ bhavati ||

Colophon, fol. 152^a l. 7 : āryamahāmāyāvajravārāhī n. dh. s.

Vient ensuite : adhunā mahāmāyāḥ ṣmaṇānāny ucyante || pūrvadigbhage... — fol. 152^b l. 2 : iti mahāmāyādevyā ṣmaṇānam̐ || Puis une ligne et demie d'hommages à Vajravārāhī.

144. MAHĀBHAIKAVASYA DHĀRAṆĪ.

Fol. 152^b l. 3-5 : om̐ n. mahābhairavāya || om̐ n. bh. mahābhairavāya || cū paraṣupāṣaṇḍī, ahaṣṭāya om̐ amṛtakuṇḍali. kha kha. khāhi 2 tiṣṭha 2 vanda 2 hana 2 daha 2 paca 2 matha 2 hūṃ phaṭ svāhā || iti mahābhairasya dhāraṇī s. ||

145. CINTĀMAṆIDHĀRAṆĪ.

Début, fol. 152^b l. 5 : n. ratn. || n. saptānām̐ samyaksaṃbuddhakoṭīnām̐ || tad yathā || om̐ caḥ cule cūṃde mahāvidyai satyavādi..

Fin, fol. 153^a l. 5 : sarvatathāgatamudrādhīṣṭhānādhīṣṭhite svāhā ||

Colophon, l. 5 : iti cintāmaṇi dh. s. ||

146. Autre CINTĀMAṆIDHĀRAṆĪ.

Fol. 153^a l. 5-7 : om̐ n. traīyadhvesarvatathāgatahrdayagarbha. jvala 2 dhar-madhātugarbhasaṃhara mamāyuhṣaṃhara. saṃgodhaya sarvapāpasarvatathā-gatasamāṃtoṣṇīsavimale viṣuddhe. hūṃ 3 am̐ vaṃ saṃ ja. svāhā || iti cintāmaṇidh. s. ||

147. CUNDĀBHATṬĀRIKĀYĀ rakṣāmantra.

Début, fol. 153^a l. 7 : om̐ n. saptānām̐ samyaksaṃbuddhakoṭīnām̐ || tad yathā || om̐ caḥ cule cūṃde svāhā || mahāvīrya apratihatāṣāne...

Fin, fol. 153^b l. 5 : ... cūṃde hūṃ 3 cūṃ 3 draṃ 3 ruṃ 3 am̐ caḥ cule cūṃde svāhā ||

Colophon, fol. 153^b l. 5 : iti cūṃdābhatṭārikāyāḥ rakṣāmantra ||

148. HERUKASYA ROGAPRAÇAMANĪ nāma dhāraṇī.

Début, fol. 153^b l. 6 : om̐ n. ṣṛiherukāya || krodhapim̐galalocanāya...

Fin, fol. 153^b l. 9 : ... āyur ārogyakāmārthaṃ ḡṃtiṃ kuru 2 svāhā ||

Colophon, fol. 154^a l. 1 : iti ḡrirogapraçamanī n. dh. s. ṣṛiherukasya ||

149. SŪRYASTOTRA.

Fol. 154^a l. 1-4 : om̐ n. ḡrisūryāya || ādityaḥ prathame nāma dvitīye ravim ucyate | garbhastis tṛtīye nāma caturthe bindur eva ca || pañcame savitā nāma ṣaṣṭhame ca divākaraḥ | dharmārthaḥ saptame nāma. aṣṭame tapanas tathā || navame bhāskaro vidyāt daçame sahasrāṃçakaḥ || tuṣṭir ekādaçe nāma dvādaçe sūrya eva ca || dvādaçaitāni nāmāni yaḥ paṭhed ravisannidhau dvādaçaṃ harate vyādhikuṣṭapātakanāçanam̐ || sarvatīrtheṣu yat snānam̐ phalam̐ prāpnoti cepsitam̐ || mucyate sarvapāpebhyo rakṣa mām̐ sūryadevatā || iti sūryastotraṃ samāptam̐ ||

150. MAHĀMEGHASŪTRA, parivarta 64 et 65.

Début, fol. 154^a l. 5 : om̐ n. āliḡhā mahāsaṃvaradevāya || ṣṛiherukaṃ mahāvīraṃ... l. 7 : evaṃ mayā... bh. naṃdopanaṃdanāgarājabhavane v. s. ||

Fol. 164^b l. 2 : çatasāhasrikān mahāmeghān mahāyānasūtrād varṣāgamana-maṇḡalo nāma catuḥṣaṣṭhitamaḥ parivartaḥ ||

Fin, fol. 169^a l. 2 : mahatā pūjāṃ kṛtvā avrṣṭau saptāhamavyavacchinnaṃ pravartayitavyaṃ devo varṣiṣyati ||

Colophon, fol. 169^a l. 2 : iti ḡrimahāmeghān mahāyānasūtrād vātamaṇḡalī parivarttaḥ pañcaṣaṣṭhitamaḥ samāptaḥ || ye dharmā... || çubham astu ||

Cf. ci-dessous 93.

1 vol. rel., 169 fol., 405 × 135 mm., 9 lignes. — Devanāgarī.

S. d. (xix^e siècle). — Prov. : Népal — Coll. Hodgson-Burnouf. — Anc. cote : Burnouf 108.

63 NĀGAPŪJĀVIDHI suivie de prescriptions rituelles pour le culte des nāga.

Marges gauches, verso : nā. pū.

Début, fol. 1^b l. 1 : om̐ namaḥ ḡrīvajasatvāya || ādau gurumaṇḡalasamādhikalaḡādhivāsanam̐ kuryāt || thana nāgabhavanā || jhaṭitiḡṇyatānaṃlaraṃ bhūṃjacakraṇiṣpannam̐ locanāsamāpannam̐...

Fin et colophon, fol. 5^b l. 2 : ... çatākṣara āçirvādakalaḡasagunādivisarja || iti nāgapūjāvidhi samāptaḥ ||

Suivent des prescriptions rituelles relatives au culte des nāga : débutant par fol. 5^b l. 3 : kibosthānādau || niḡyādhikaro nāḡādhipati... et s'arrêtant fol. 7^b l. 3-4 : ... akṣata . thvate nāḡaḡhasaduthane ||

Formes modernes dans des noms d'ingrédients et expressions diverses.

1 vol. relié, 7 fol, papier recto bis, verso jaune glacé, 195 × 95 mm., 7 l. — Devanāgarī.

Vers 1836. — Prov. : Népal. Coll. Hodgson. Don Soc. As. 1840. — Anc. cote : S. dev. 117.

64 NIṢPANNAYOGĀVALI [par Abhayākara-gupta].

Texte connu aussi sous le nom de Yogāmbaratāntra.

Marges, verso : niṣpanna. guru.

Début, fol. 1^b : om̐ namaḥ gr̥ivajrasatvāya || jyotirbhir vijitaṃ yad asya jagatī jihmaṃtarunvaṃṃ tamo...

Principales divisions et citations :

Fol. 8^a l. 4 : amoghasiddhir iti || gr̥isampūṭatam̐trokta...

Fol. 12^a l. 7 : sārva-karmikamantra iti || 4 || Fol. 14^a 4 : idem, sans chiffre.

Fol. 15^a l. 1 : ghasmarīmaṃtraḥ.

Fol. 17^b l. 4 : ghasmarīmaṃtrasārva-karmivaḥ ||

Fol. 18^a l. 7 : viṣvaḍākinyā maṃtraḥ...

Fol. 20^a l. 7 : vighnārer m. ||

Fol. 29^b l. 2 : fol. 30^b l. 6, fol. 38^b l. 4 : sārva-karmikaṃ ||

Fol. 47^a l. 9 : amṛtakunḍaler m. ||

Fin et colophon, fol. 71^b l. 1-2 : ... niṣṣīma-mūrttyamidharasya cābhiḥparār-thakṛtstādakayaḥ kṛtīṣaḥ || iti gr̥niṣpannayogāmbalī samāptam ||

Texte très incorrect, le même que Népal 1113 page 34, Bencall Add. 1279, R. A. S. Hodg. 39 (Yogāmbaratāntra). — Version tibétaine Tadjour, Rgyud LXX, 2 (tib. 179, fol. 115^b-185^a) sous le titre Niṣpannayogāvali (c'est bien āvali qu'il faut lire car le titre tibétain porte *phreñ ba* qui traduit āvali). — Cité sous le nom de Niṣpannayogāmbaratāntra par La Vallée Poussin, *Bouddhisme, Etudes et Matériaux*, Bruxelles, 1898, p. 123 note. — Probablement différent de R. A. S. Hodg. 73.

1 vol. rel., 71 fol. recto bis, verso jaune glacé, 280 × 130 mm., 9 l. — Devanāgarī.

Vers 1836. — Prov. : Népal. Coll. Hodgson. Don Soc. As. 1840. Anc. cotes : Hodgson 48, S. dev. 119.

65-66 PAÑCAKRAMA attribué à Nāgārjuna et Pañcakrama-ṭippanī par Parahitarakṣita.

Ms. édité par L. de La Vallée-Poussin, *Etudes et textes tantriques, Pañcakrama* (Univ. Gand, Fac. phil. et lettres, 16) 1896.

1 vol. relié, 34 et 17 fol. recto blanc, verso jaune glacé, 320 × 95 mm. 6 l. — Devanāgarī.

Vers 1836. — Prov. : Népal. Coll. Hodgson. Do Soc. As. 1840. — Anc. cote : S. dev. 81-82.

67 PAÑCARAKṢĀSŪTRĀṆĪ

1. MAHĀSĀHASRAPRAMARDANĪ nāma mahāyānasūtra. .

Début, ôle 1^b : namaḥ sarvabudhaḥodhisatvebhyaḥ || evam mayā çrutam... rājagṛhe v. s. || gṛddhrakūṭe parvate...

Fin, ôle 41^a l. 6 : ... sarvasatvānāṃ ca sadā' pramattāḥ || idam avocad...

Colophon, le 41^b l. 2 : āryamahāsāhasrapramardanī nāma mahāyānasūtram-
parisamāptam || ye dharmā... etc...

2. MAHĀMĀYŪRĪVIDYĀRĀJÑĪ.

Début, ôle 42^a l. 1 : om n. sarvab. bodhisatvebhyo 'rhadbhyaḥ... — ôle 43^b l. 2 :
... sarvasatvānāṃ ca siddhyantu mantrapadāḥ svāhā || evam mayā ... çravas-
tyām v. s. || jetavane...

Fin, ôle 101^a l. 4 : upāçikānāṃ ceti || idam avocad...

Colophon, l. 6 et ôle 101^b l. 1 : āryamahāmāyūrīvidyārājñī avinaṣṭayakṣa-
mukhāpratibha × āḥ parisamāptā ||

Suit un supplément qui se retrouve dans 86 n° 3 et non dans Soc. As. 20, n° 3.

Début, ôle 101^b l. 1 : n. b. || n. dh. || n. s. || asyā mahāmāyūryā vidyārājñā
ayam upacāraḥ | apatita...

Fin, ôle 103^a l. 3 (écriture en surcharge) : ... sarvvaṃ jīrṇa(kūpe) jale vā
prakṣ[i]ptavyam ity evaṃ vidhi || ye dharmā vā hetuprabhāvā ||

3. MAHĀÇĪTAVATĪVIDYĀRĀJÑĪ.

Début, ôle 104^a l. 1 : om n. r. || evam mayā... rājagṛhe v. s. || çītavane mahāçma-
çāne || ...

Fin, ôle 107^a l. 3 : ... arogyam bhavatu || idam avocad... (s'arrête quelques
mots avant la fin de 86 n° 4).

Colophon, l. 5 : āryamahāçītavatīnāmadanḍadhāraṇīvidyārājñīḥ paris. ||
n. b. n. dh. n. s. ||

4. MAHĀPRATISARĀMAHĀVIDYĀRĀJÑĪ.

Début, ôle 107^b l. 1-3 : om n. s. b. b. || 3 lignes d'invocations qui manquent à
86 n° 1 et à Soc. As. 20 n° 3... evam mayā... mahāvajrameruçikharakūṭāgare
v. s. ||

Fin, ôle 135^a l. 5 : pūjanīyā bhaviṣyanti sarvasatvottamahite ||

Colophon, l. 6 : āryamahāpratisarāmahāvidyārājñāḥ kalpaḥ samāptaḥ ||
Ne comprend pas la 2^e partie (rakṣāvidhānakalpa) qui figure dans 86 n° 1 et
Soc. As. 20 n° 3.

5. MAHĀMANTRĀNUSĀRIṆĪMAHĀVIDYĀRĀJÑĪ.

Début, ôle 135^b l. 1 : om n. sarvabodhisatvānām || evam mayā... vaiçālyām
mahānagaryām vihara(tī sma ajouté au dessus de la ligne en écriture plus moder-

ne) | markkaṭaḥrdatirekṛṇagāraçālāyān (ce préambule manque à 86 n° 5) tatra bhagavān āyusmantam ānandam āmantrayate sma ||

Fin, ôle 141^a l. 1 : ... iti mahāvvyupasāmyanviti || Lacune par perte de l'ôle 140, correspondant à : 67 depuis fol. 157^b l. 1 (... svasṭikariṣyati) jusque vers la fin.

Colophon, l. 1 : āryamahāmantrānusāriṇimahāvidyārājñi paris. || ye dharmā...

Colophon du recueil, ôle 141^a l. 2 et suiv. : anena saddharmamomṛtena sarvajñavaktrād bhavaçitatvena kleçā' nnaḥprajvalitoturasya lokasya lokasya duḥkhaṃ prasamo tu nityaṃ || çrīmat rājādhirājaparameçvaraçrīnarendradevasya vijayarājye || çrīlalita brumeçrīmonigalake çrī ceyadharmo yaṃ pravaramahāyāna yoyinaṃ paramo pāṇikā kulaputrī rāṇibhārī nāmno yad atra puṇyaṃ tad bhavatu mātā pīṭmadgu [ôle 141^b l. 1 et suiv.] ... 29 akṣara à demi-effacés... || saṃvat 261 pauṣaṇuklatrayodasyāṃ so × dine [mr]gaçiranakṣatre | yogakalyāṇaṃ çubhān kṛlavalī × itā samāptā... 5 akṣ peu lisibles. Un fragment d'ôle de garde à la suite porte quelques lignes en caractères bengalis.

L'ôle 1^a porte après 3 lignes d'invocations plus ou moins effacées, la date suivante (en caractères répalis modernes) : saṃvat 906 (= 1786 AD) jeṣṭha kṛṣṇa 5 vṛnarspati vara ku hnu çrī pāhakṣi...

Cf. S. Lévi, *Népal*, t. II, p. 207; ci-dessous 86; Soc. As. scrt. 20; exemplaires multiples dans les collections de mss. boudhiques.

140 ôles souples numérotés 1-141 (l'ôle 140 étant perdue), 300 × 50 mm., 6 lignes. Pagination au verso en lettres marge gauche, en chiffres (2 paginations plus récentes que le ms.) marge droite. Réserve du trou coupe chaque ôle en deux parties. Caractères népalais anciens.

Date : 1141 AD (ôle 44 plus récente et 103 réécrite en surcharge plus récemment). — Prov. : Népal. Coll. Burnouf (procuré par Hodgson). — Anciennes cotes : Burnouf 104, Sanscrit dev. 286.

68-69-70 PAÑCAVIṂÇATISĀHASRIKĀ PRAJÑĀPĀRAMITĀ.

Fol. 1^b miniature dans une réserve centrale.

Début : om namo bhagavatyai āryaprajñāpāramitāyai || nirvikalpe namas tubhyaṃ prajñāpāramite 'mite || yā tvaṃ sarvvānavadyāṅginir avardyai (avadyair) nirikṣyase || ...

Fol. 2^a ligne 4 : evaṃ mayā çrūtaṃ... rājagṛhe v. s. gṛdhra-kūṭe parvate...

Colophons des parivarta :

1, fol. 137^a l. 10-137^b l. 1 : āryapañcaviṃçatisāhasrikāyāṃ bhagavatyaṃ prajñāpāramitāyāṃ abhisamayālaṅkāraṇusāreṇa saṃçodhitāyāṃ sarvākārañātādhikāraḥ subhūtiparivarttaḥ prathamah || — 2, fol. 150^b l. 1 : ārya... çakrapari[va]rtto nāma dvitīyah || — 3, fol. 210^b l. 2 : ārya... sarvādhikāraçaryāvīçeṣa p. || — 4, fol. 288^a l. 4 : ity ārya... sarvākārābhisambodhādhikāras tathatāpariv. || — 5, fol. 359^b l. 5 : āryya... murddhābhisamayādhikāraçikṣāpariv. || — 6, fol. 365^a l. 1 : āryya... anupūrvvābhisamayādhikāro 'nukramaçikṣā p. || — 7, fol. 375^b l. 1 : āryya... ekakṣaṇābhisamayādhikāraḥ çikṣāp. ||

Fin et 8, fol. 426^b (numéroté 423) l. 1 : ity uktāni karmāṇīty uktā dharmmakāyābhisambodhaḥ || idam avocad... || āryya... dharmmakāyādhikāraḥ çikṣāparivartto 'ṣṭamaḥ samāpta iti || ye dharmā...

Cf. 71-73. N'est pas précédé comme 71 de l'Abhisamayālaṃkāra mais insère son début immédiatement avant *evam mayā cṛutam...* un passage (fol. 2^a l. 1-4) qui commence par : *yā sarvajñatayā nayaty upaṇamaḥ...* et finit par : ... *nahoyuktyāmayā nīyate* || Ce passage fait le début de Skt. bud. lit. p. 193, Bendall Add. 1628, cf. aussi 71.

3 vol. : vol. 1 : fol. 1 à 112, vol. 2 : fol. 113 à 265, vol. 3 : fol. 266 à 426, 520 × 135 mm., 9-10 lignes. — Ecriture népalie.

S. d. (début du XIX^e siècle). — Prov. : Népal. Coll. Hodgson-Burnouf. — Anc. cote : Burnouf 74.

71-72-73 ABHISAMAYĀLAṂKĀRA et PAÑCAVIMṢATISĀHASRIKĀ PRAJÑĀPĀRAMITĀ.

Fol. 1-7^b : Abhisamayālaṃkāra-prajñāpāramitopadeśaśāstra. Ensuite : Pañcaviṃṣatisāhasrikāprajñāp.

Début, fol. 1 : om. n. maitreyañāthāya || *yā sarvajñatayā nayaty upaṇama...* Les colophons d'adhikāra ou pariccheda correspondants à ceux de Bendall Add. 1629 se trouvent respectivement : 1, fol. 3^a l. 6 ; 2, fol. 3^b l. 9-10 ; 3, fol. 4^a l. 6-7 ; 4, fol. 5^b l. 3-4 ; 5, fol. 6^b l. 1 ; 6, fol. 6^b l. 2 ; 7, fol. 6^b l. 5 ; 8, fol. 7^b l. 3 L'Abhisamayālaṃkāra se termine fol. 7^b l. 4.

Fol. 7^b l. 5 : *nirvikalpe namas tubhyaṃ prajñāpāramite'mite yā tvam sarvān avadyāṅginir avadyair nirīksyase...* (début de la P. pr. p.).

Fol. 8^a l. 3 : *evam mayā... rājagṛhe v. s. || gr̥ddhakūṭe...*

Colophons des parivarta :

1, fol. 159^b l. 9, 10 : *āryapañcaviṃṣatisāhasrikāyaṃ bhagavatyaṃ pr. p. abhisamayālaṃkāraṇusāreṇa saṃśodhitāyāṃ sarvākārajñātādhikāraḥ subhūtiparivarttaḥ prathamah ||* — 2, fol. 174 l. 8, 9 : *ārya pañca... śodhitāyāṃ cakraparivartto nāma dvitīyah ||* — 3, fol. 232^a l. 7 : *āryapañca... śodhitāyāṃ antadvayaṇiṣuddhi parivartto dvitīyah (lire tritīyah) ||* — 4, fol. 320^b l. 5-6 : *ārya... sarvākārābhisambodhādhikāras tathatāp. ||* — 5, fol. 391^b l. 1-2 : *ārya... mūnārddhābhisamayādhikāraḥ cikṣāpariṣuddhi p. ||* — 6, fol. 396^b l. 8 : *ārya... anupūrvābhisamayādhikāro 'nukramaḥ cikṣāp. ||* — 7, fol. 407^a l. 7-8 : *ārya... ekakṣāñābhisamayādhikāraḥ cikṣā parisamāptiparivarttaḥ... ||* — 8, fol. 461 : *ārya... dharmakāyādhikāraḥ cikṣā parivartto nāmāṣṭamaḥ samāptam iti || ye dharmā... || śubham astu ||*

Cf. 70; Bendall Add. 1628, 1629; Skt. bud. lit. p. 193.

3 vol. : vol. 1 : fol. 1 à 159, vol. 2 : fol. 160 à 320, vol. 3 : fol. 321 à 461 plus un fol. de garde final; 462 × 153 mm., 11 lignes. Pleines reliures veau raciné. — Devanāgarī.

XIX^e siècle. — Prov. : Népal. Coll. Hodgson. — Anc. cote : skt. devanāgarī 76.

74 PIṆḌAPĀTRĀVADĀNA.

Début, fol. 1^b, marge gauche : *piṇḍapā āva*. Ligne 1 : *pratyekabuddhāya ca saṃvidhāya pāṃṣupradānācchiṇu...*

Fin, fol. 8^a l. 4 : adya me sa phalaṃ janma saphalaṃ jīvitam ca me | adya buddhakulejāto buddhaputro smi sāpratam ||

Colophon, l. 5 : iti piṇḍapātrāvadānam samāptam || śubham ||

Cf. 56 (Divyāvadānamālā) adhyāya 9, fol. 92^a 2 à 95^a 1; Skt. bud. lit. p. 195; R. A. S. Hodg. 45; différent de Bendall Add. 1305.

1 vol. relié, 8 fol. recto blanc, verso jaune glacé, 265 × 110 mm., 7 l. Devanāgarī.

Vers 1836. — Prov. : Népal. Coll. Hodgson. Don Soc. As. 1840. — Anc. cote : S. dév. 89.

75 SARVATATHĀGATOṢṢĪSASITĀTAPATRĀ nāmāparājitā-pratyāṅgirā mahāvidyārājñī.

Texte aussi appelé Pratyāṅgirākālpa, Pratyāṅgirādhārāṇī.

Fol. 1^b : Marge gauche om pratyāṅgiā. Sous la réserve : om namo grīpratyāṅgiḥ.

Début, l. 1 : om n. bhagavatyai āryamahāpratyāṅgirayai; || n. saptanām samyaksaṃbuddhakoṭīnām || n. maitreyapramukhānām...

Fin, fol. 19^a l. 4 : buddhayogena sarvopadravṣu trijaptāṃkattavyā sarvabuddhabodhisatvā ca... anamdann iti ||

Colophon, fol. 19^b l. 1 : āryasarvatathāgatoṣṣīsa... rājñī samāptaḥ || śubhamāṅgalaṃ bhavatu sarvvadā ||

Cf. 62 n° 42. Ici version commençant directement par des invocations (cf. M. Lalou, *Notes à propos d'une amulette de Touen-Houang* Mél. Chinois et bouddh. publiés par l'Inst. belge des H. E. chinois, vol. IV, pages 141 et suiv. — « Sitātapatrā anonyme »). Semble analogue à Skt. bud. lit. p. 227; R. A. S. Hodg. 61, 77. Trad. tib. K. P. Rgyud vol. 14 (tib. 15) fol. 257-261.

1 vol. relié, 19 fol. papier jaune, 185 × 65 mm, 5 l. Réserve laissée vide à gauche sur fol. 1^b. Ecriture népalie.

S. d. (xviii^e siècle). — Prov. : Népal. Coll. Hodgson-Burnouf. — Anc. cote : Burnouf 113.

76 BUDDHACARITAMAHĀKĀVYA par Aṣvaghōṣa.

Cf. Etude, traduction et copie inédites par Feer dans Papiers Feer 21. Cf. Mironov 290.

Edité et traduit partiellement (1^{er} Sarga) par Sylvain Lévi *Le Buddhacarita d'Aṣvaghōṣa*, J. As., mars-avril 1892, p. 201-236 (cf. p. 211).

Edité entièrement par E. B. Cowell, *Anecdota Oxoniensia*, Aryan ser., I, VII, cf. p. IV, ms. P.

Copié par Amṛtānanda ou par un autre copiste sur la copie d'Amṛtānanda peu après 1830 (? cf. Cowell p. IV et VII).

1 vol. relié veau raciné, 87 fol., blancs ou blancs et jaunes, 230 × 105 mm., 9 l. — Devanāgarī.

1830 AD. (khavānāmkamite (0, 5, 9) varṣe āgrahāyanike site |) — Prov. : Népal. Coll. Hodgson. Don Soc. As. 1840. — Anc. cote : S. dév. 106.

77 BUDDHOKTASAMŚĀRĀMAYA.

Marges gauches, verso : bu. saṃ. Marges droites, verso : guruḥ.

Début, fol. 1^a : om n. ratnatrayāya || sumerugirim ūrddhvi ca bodhisatvair jagāṅguruṃ || kācīyapapramukhair buddhaiḥ maitryādi ṣoḍaṣas tathā trayoda-
cābhiṣūṇatāḥ...

7 uddeṣa ou adhyāya, sans titres. Exposé du Buddha sur les êtres, les œuvres, les douleurs et les œuvres pies.

Fin, fol. 7^b l. 1-2 : ... guruve dakṣiṇām datvād vastrādibharaṇottamaṃ || ācīrvādaṃ tato dadyāt sagotrāḥ sahaḥhojanam ||

Dernier colophon, l. 2 : iti buddhoktasamśārāmayasaptamo dhyāyasamāp-
taḥ ||

1 vol relié, 7 fol. recto blanc, verso jaune glacé, 290 × 100 mm., 6 l. Deva-
nāgarī.

Vers 1836. — Prov. : Népal. Coll. Hodgson. Don Soc. As. 1840. — Anc. cote : S. dév. 132.

78 BODHICARYĀVATĀRA par Čāntideva.

Marges, verso à droite : guruḥ, à gauche : bo. va.

Début : namaḥ sarvabuddhabodhisatvebhyaḥ || sugatān sasutān...

Colophon, fol. 56^b l. 3 : iti bodhicaryāvatāre parīṇāmaparicchedo daṣamaḥ ||
ṣubham astu jagataḥ || samāptā bodhicaryāvatāraparikathā kṛtīr iyaṃ ācārya-
cīṇāntidevapādānām iti || cīreya stu jagataḥ sadā || ṣubham astu sarvadākā-
laṃ || namo buddhadharmasaghāya.

Cf. 79. Ed. I. P. Minaev. *Zapiski*, IV, 1889 et *Journal of the Bud. Text Soc.*, 1894.

1 vol. relié, 56 fol. recto blanc, verso jaune, 265 × 108 mm., 7 l. — Devanā-
garī.

Vers 1836. — Prov. Népal. Coll. Hodgson. Don Soc. As. 1840. — Anc. cote : S. dév. 85.

79 BODHICARYĀVATĀRA par Čāntideva.

Fol. 1^a sur papier collé : titre et nombre de fol. en devanāgarī et hindoustani.

Début fol. 1^b : namo ratnatrayāya || sugatān sasutān... 1 ligne ajoutée au-
dessus : namāmi buddhān...

Colophon, comme 78 : ... daṣamaḥ samāptaḥ || ye dharmmā... || bhadraṁ astu sarvvajagatā || gubhaṁ ||

Cf. 78.

1 vol. relié, 55 fol. recto bis, verso jaune, 260 × 80 mm., 7 l. — Ecriture népalie. Dernière feuille : écriture grossière.

S. d. (fin du XVIII^e ou début du XIX^e siècle). — Prov. : Népal. Coll. Hodgson-Burnouf. — Anc. cote : Burnouf 90.

80 BHŪTAḌĀMARATANTRA.

Marges du verso, à gauche : bhū. ḍā., à droite : rāmaḥ, buddha ou guruḥ.

Début, 1^b : omḥ namo guruve || krodhādhīpaṁ namaskṛtya māmā vaktraṁ suṭāntakaṁ || abhedyabhedakaṁ staumibhūtaḍāmaranāmakam trailokyādhipatiṁ caiva suralokanamaskṛtaṁ || unmattabhairavan natvā pracchat pranmattabhairavaṁ || unmattabhairava uvāca || kathayakṣāpsaronāgāḥ kinnarāḥ pramathādayaḥ || jambudvīpe kalau siddhiṁ yad vicched vā varaṅganā || ye syuḥ pāparatāmīthyāvādināḥ ḡlavarjītaḥ ||... kenopayena naḡyanti...

Colophons des paṭala :

1, fol. 2^b l. 6 : iti ḡribhūḍāmare mahātamtrārāje prathamāḥ paṭalaḥ || — 2, fol. 5^b l. 2 : iti bhūtaḍāmare tantre dv. || (Début, 3^a : athātaḥ pravakṣyāmi sugopyamanum uttamam || surāṇam atha bhūtānāṁ mārāna y. na siddhānti || ... — 3, fol. 11^b l. 3 : iti ḡrī... sundarīsiddhisādhanaḥ trī. || — 4, fol. 16^b l. 1 : ... piḡācinīcekāsādhanaḡ... || — 5, fol. 23^b l. 3 : ... kāyanīsādhanaḡ... || 6, fol. 35^a l. 2-3 : ... prethādhīpakrodhasiddhisādhana... — 7, fol. 37^b l. 8-5 : ... kiṇkarīsiddhisādhanaḡ... — 8, fol. 39^b l. 3-4 : ... ceṭikāsādhanavidhir... — 9, fol. 42^b l. 2-3 : ... bhūtinīsādhanavidhin navamaḡ... — 10, fol. 48^a l. 2 : ... apsarāsādhanavidhid dasāmaḡ p. || — 11, fol. 53^b l. 6 : ... yakṣīsādhanavidhir... — 12, fol. 57^b l. 4 : ... nāgarājñīsādhakāsiddhir... — 13, fol. 59^b l. 5 : ... kinnarīsiddhisādhanam... — 14, fol. 63^b l. 3-4 : ... ṣa[n]maṇḡdale krodharājavidhiḡ

Fin et colophon de 15, fol. 65^b l. 6-66^a : unmabherava prāha bheravīsiddhi yaddhiṭam || tat ca euḍāmaṇo divyatantre 'smin bhūtaḍāmare || iti ḡribhūtaḍāmare mahātamtrārāje yakṣasiddhisādhanavidhiḡ pañcadaḡapaṭalaḡ samāptaḡ cāyaṁ grathāḡ || gubham bhuyāt ||

Cf. 136 B. Différent de R. A. S. Hodg. 48, proche de Notices 1598, Bikaner 1250. Cf. K. N., Rgyud XV, 7 (tib. 452 fol. 66-105), différent.

1 vol. relié, 66 fol. recto blanc, verso jaune glacé, 230 × 105 mm., 6 l. — Devanāgarī.

Vers 1836. — Prov. : Népal. Coll. Hodgson. Don Soc. As. 1840. — Anc. cote : S. dév. 109.

81 SARVATATHĀGATADVĀDAḠASĀHASRAPARĀJIKĀVINAYASŪTRA, extraits par Munīndra.

Marges, verso, à droite : guruḥ, à gauche : || maṁ. pā. ||

Début, 1^b : namas triratnāya || buddhaṁ dharmmaṁ ca saṁghaṁ ca triratnāgram anuttaraṁ | praṇamya sahasovāca mañjuḡrīḡ karuṇāṁvaraṁ || saṁ-

sārāddhau mahāghore nimagnāḥ sarvajantavaḥ | tārayiṣyānti mān nāthade-
çayas tvam katham mune || ājivādamkuram yāvat paryyantam bodhimaṇḍa-
pam | yamaniyaṃaḥucicānti katham pārājikā punaḥ || bhagavān āha || ...

Fol. 2^b l. 3 : iti nāricchedanam ||

Fol. 4^b l. 1 : iti pravajyāvidhi dvitīyaḥ ||

Fol. 5^b l. 3 : iti çucikarmasidhitīyaḥ ||

Fol. 7^b l. 5 : iti munīndrabhagavān chrīghanabhāṣitam nityācāraavidhiḥ catur-
thaḥ ||

Fol. 8^b l. 3 : iti daçākuçala ||

Fol. 10^a l. 5 : iti çuddhinyamaḥ pañcamah ||

Fol. 17^a l. 5 : iti pradānavidhi ṣaṣthaḥ ||

Fol. 19^b l. 2 : iti caturvarṇādivadhapārājikāḥ ||

Fol. 21^a l. 5 : iti vadhādhikārah ||

Fol. 21^b l. 5 : himṣāpārājikādhikārah ||

Fol. 22^a l. 4 : patitapārājikādhikārah ||

Fol. 23^a l. 4 : iti abhakṣābhakṣaḥcucinirddeçaḥ ||

Fol. 24^a l. 4 : gurutalpakanirddeçaḥ ||

Fol. 25^a l. 4 : iti çucinirddeçaḥ ||

Fol. 25^b l. 3-4 : iti vratanirddeçaḥ ||

Fol. 26^a l. 3 : iti pañcagavyaviçuddhi ||

Fin et dernier colophon, fol. 26^b l. 5-6 et 27^a : om çodhaya 2 samantenadhiri
dhirī çuddha satva mahāpadme huṃ huṃ huṃ phaṭ phaṭ svāhā || iti sarvva-
tathāgatadvādaçasāhasrapārājikāvinayasūtroddhṛtaçrīmanmunīndramukhaka-
malavinirgatapāpāparimocano nāma nirddeçaḥ pataraḥ (au-dessus de *ta* et *ra*
respectivement sont ajoutés *ta* et *la*) samāpta || çubhasamvat 1892 mti-phaguṇa
çudi 3 |

Même texte Mironov 286 (Mahāpārājikā), R. A. S. Hodg.
62 (Mañjuçrīpratijñā), Bendall Add. 1276 (Pāpāparimocana).

1 vol. relié, 27 fol. recto bis, verso jaune, 290 × 100 mm., 6 l. — Devanāgarī
1836. — Prov. : Népal. Coll. Hodgson. Don Soc. As. 1840. — Anc. cote : S.
dev. 127.

82 MANICŪḌĀVADĀNA.

Fol. 1^a : de la main de Burnouf : Mañitchûḍāvadāna. — Un vers à la louange
du Çākyamuni. Marges gauches, verso : mañi.

Début, fol. 1^b : n. ratnatrayāya || evaṃ mayā... bh. çrāvatyām v. s. || jeta-
vane...

Fin, fol. 66^b l. 2 : ... ekāntaçuklāpy avakarmasvābhogaḥ kaṇīyah || iti evaṃ
vo bhikṣava çikṣitavyam ida[m a]vocad bhagavan... abhyanandan iti ||

Colophon, l. 3 : iti çrīmaṇicūḍovadānasamāptaḥ || çubham astu || ye dharmā-

Cf. Bendall Add. 874, etc..., Skt. bud. lit. 162. Mironov 291.

1 vol. relié veau raciné, 66 fol. jaunes, 290 × 75 mm., 5 l. — Devanāgarī pen-
chée.

Vers 1836. — Prov. : Népal. Coll. Hodgson. Don Soc. As. 1840. — Anc. cote :
S. dev. : 96.

83 MARMAKALIKĀ nāma tattvajñānasamsiddhipañjikā par Ṣrīvīryaṣrīmitra.

Fol. 1^a l. 59 Marmakalikātāntra (de la main de Burnouf).

Marges gauches verso : rmma, marges droites : petit cercle au-dessus de la pagination.

Début, fol. 1^b : om n. ṣrīvajrayoginyai || cāṇḍalikaralīlayā nijapadād ullālito pi || svabhaviṣommurimahāsukhaṃ viracayanūlinah svabodhodayai || ammbho-jagragato pi || nivṛttipadam prāpto pi...

Fol. 33 l. 4-6 : ṣrīmat vikramaṣiradevamahāvihāriyamahāpaṇḍitabhikṣu-ṣrīvīryaṣrīmitraviracitāyām tatvajñānasamsiddhikapañjikāyām vājyapū-jāvidhi ||

Fol. 46^a l. 7-46^b l. 1 : iti marmmakalikāyām tatva... kāyām bhāvanāvidhiḥ ||

Fol. 53^a l. 1-3 : ṣrīmad vikramaṣīlamahāvihāliyahbhikṣuṣrīmitraviracitāyām m. nāma tatva... ṣiṣyānugrahaḥ vidhiḥ ||

Fol. 58^a l. 5, 6 : marmmak... maṃtrodhāraavidhi ||

Fol. 64^a l. 6-7 : iti vajraḍākakālikāyāṃgulīniyamaṣ ca kalaniyam iti || jāyā-vidhi ||

Fin, fol. 65^a l. 3 : ... ṣavarapādiyaṣādhanoc ca samayā cittaniyāḥ || iti samaya. paranavidhiḥ ||

Colophon, l. 4-7 : ṣrīmadvikramaṣīladevamahāvihāriyapaṇḍitabhikṣuṣrīvīryaṣrīmitraviracitāyām marmmakalikā nāma tattvajñānasamsiddhipañjikā samāptā || ye dharmmā... || subhasamvat 956 mti poṣa ṣukla 9 sasidhara ṣubhaṃ.

Traduction tibétaine : Tandjour Rgyud XIV, 66 (tib. 122 fol. 377^b-419^b).

1 vol. relié, 65 fol. recto bis, verso jaune glacé, 245 × 105 mm., 7 l. — Devanāgarī régulière.

1836 A. D. — Prov. : Népal. Coll. Hodgson. Don Soc. As. 1840. — Anc. cote : S. dév. 130.

84 MAHĀKĀLATANTRARĀJA.

Début, fol. 1^b : om n. ṣrīvajramahākārāya || evaṃ mayā ṣrutraṃ... devinām bhagāṣu yathānārthatathāvijahāred iti || devy āha ||

Colophons des paṭala :

1, fol. 3^b l. 6 : iti ṣrī mahākālatantre rārjitasvārthagamanapaṭalaḥ prathama || — 2, fol. 4^b l. 4 : iti... tantre kuṇṭibhinayapaṭalavyākhyāsyāmai dvitiye || — 3, fol. 7^b l. 3-4 : ṣrī... tantre mantrapāṭala tṛtiyaḥ || — 4, fol. 8^a l. 5-6 : ṣrī... tantre vajrābhikhekap. caturtha || — 5, fol. 8^b l. 3-4 : ṣrī... tantrarāji devatābhīṣekap. pañcama || — 6, fol. 10^a l. 4 : iti... tantre paricaryyāp. ṣaṣṭa || — 7, fol. 16^b l. 3-4 : ṣrī... tantre devatāsthānaḥ saptamapaṭara || — 8, fol. 20^b l. 2 : iti... tantre cchīmḍrābhūminirṇṇayo ṣṭamaḥ pariccheda || 8 — 9, fol. 24^b l. 2-3 : iti... tantrarāja deviparipṛicchāvādānāma gutikāḥ paṭalo naḍoma || 9 — 10, fol. 26^b l. 2 : iti... tantre pādukap. daṣama || 10 — 11, fol. 27^b l. 4-5 : iti... tantrarāje deviprabhāmaṇḍitaim ekādaṣāḥ p. || 11 — 12, fol. 29^a l. 2 : iti... tantrarāje añjanapaṭara dvādaṣa || — 13, fol. 32^b l. 2-3 : iti... tantre rasasā-

dhanacatudasapatara || chiffre 13 sauté dans la numérotation des paṭala (cf. n^o 85) — 14, fol. 43^b l. 2 : iti... tattrarājapañcaviṃṣatyāmahākālatatre rājakāthanam pañcadaṣap. || — 15, fol. 47^b l. 4 : iti... tantre rāje vetusāsana-patala ṣodaṣa || — 16, fol. 49^b l. 1 : iti... tantre vaṣyap. saptadasama || — 17, fol. 49^b l. 3-4 : iti... tantre vyāhatap. aṣṭādasā || — 18, fol. 50^b l. 3-4 : iti... tattrerāja stambhanam ekonaviṃsatitama paṭara || — 19, fol. 54^b l. 5 : iti... tantra cāraṇo patalaviṃṣatitama || — 20, fol. 55^b l. 1 : iti... tantre sidhinirṇṇa-yapataṛaḥ ekaviṣatitama || — 21, fol. 56^b l. 6 : iti... tantre varkhavarkhapataṛo dvāviṃsatitama || 22, fol. 58^b l. 3-4 : iti... tantrarāje sarvvasatvasyārthāp. tayoviṃsatitama || — 23, fol. 59^a l. 3 : iti... tantrarāje caturviṃsai p. || — Les fol. 60 et 61 ont été intervertis avant que la numérotation indigène ait été apposée sur eux; le fol. 61 forme donc la suite immédiate du fol. 59 et le fol. 60 celle du fol. 61. — 24, fol. 61^b l. 1 : iti... tatra prakṣarājyapaṭalapañcaviṣatitama || — 25, fol. 61^b l. 5 : iti... tatre mudrāmaṇḍare ṣadvīṃsatitama-patara || — 26, fol. 60^a l. 2-3 : iti... tantre rāje cīkṣāsambara saptaviṃsatitāmāḥ p. || — 27, fol. 60^b l. 2 : iti... tantre rājya aṣṭāviṃṣatitamaḥ p. || — 28, fol. 62^a l. 1 : iti... tatra rājya ekonaviṃsatitama paṭara ||

Colophon final, fol. 62^a l. 5 : iti... tantre rāja sahayodayakalpa bhagavanta-bhagavatidevyābhāṣitam abhyannandan iti || — fol. 62^b l. 1-3 : iti grīmahā-kālatantrarājagribuddhabhāṣitas samāpta || ṣubham bhūyāt || cūddham vā asudham vā mama dvaṣa nāsti || cūyostu samvat 950 sti bhādrava kṛṣṇa 6 sasidhayakādinauroḥ likhitam raganavāhārāyā grīvajrācāryyabhākṣamu-ninamriṣāpi x neti ||

Cf. 85, Soc. As. 19 (texte très voisin de celui-ci, concordant avec lui dans ses incorrections multiples, présentant des différences orthographiques par ex. : kha (ici) pour ṣa. N^o 13 sauté dans la numérotation des paṭala — copié sur un ms. très voisin). — Cf. R. A. S. Hodg. 47; Skt. bud. lit. 172; Bendall Add. 1352.

1 vol. relié, 62 fol., 270 × 75 mm., 6 lignes, papier recto bis, verso jaune glacé — Ecriture népalie.

1830. — Prov. : Népal. Coll. Hodgson-Burnouf. — Anc. cote : Burnouf 110.

85 MAHĀKĀLATANTRARĀJA, paṭala 1 à 18.

Début comme 84.

Fins des paṭala et variantes de leurs titres par rapport à 84 : 1 : fol. 3^b l. 5-6 (iti... tantre rājitasyārthagamanap...) — 2 : fol. 4^b l. 4 (... paṭalavyākhyāna dvitīya) — 3 : fol. 7^b l. 3-4 (... tantre gamantap.) — 4 : fol. 8^b l. 1-2 (vajrābhi-ṣekap.) — 5 : fol. 8^b l. 6 — 6 : fol. 10^a l. 6 — 7 : fol. 16^b l. 6 (devatāsthāpanap.) — 8 : fol. 21^a l. 2 (chīndrobhūminirṇayo...) — 9 : fol. 25^a l. 3 (devīparipṛcchāvādo nāma guṭikāḥ p.) — 10 : fol. 27^a l. 4-5 (paḍukap.) — 11 : fol. 28^b l. 6 — 12 : fol. 29^b l. 3 — 13 (dans 84 = 14) : fol. 33^a l. 5 — 14 (15) : fol. 41^a l. 6, 41^b l. 1 (pañcaviṃṣatyā mahākālatamtreli || iti grīmahākālatantrarāje caturthapa-ṭalaḥ) — 15 (16) : fol. 45^b l. 5-6 (vaṭusādhānap.) — 16 (17) : fol. 46^b l. 1 — 17 (18) : fol. 46^b l. 4 (vyāhatap.) — 18 (19) : fol. 47^a l. 2-3 (... rāje aṣṭādaṣap.)

Fin, fol. 47^a l. 3-4 : idam avocat bhagavān grīvajravīramahā || kālatam-trarāje sahayodayakalpe bhagavatidevyā || bhāṣitam abhyannandattiti || ity evaṃ mahākālatamtrarāje buddhabhāṣitam samāptaḥ || ye dharmā...

Cf. 84 (85 est beaucoup moins incorrect); Soc. As. skt. 19.

1 vol. relié 47 fol., 270 × 105 mm., 6 lignes, papier recto bis, verso orangé glacé. — Devanāgarī.

S. d. (début du XIX^e siècle). — Prov. : Népal. Coll. Hodgson-Burnouf. — Anc. cote : Burnouf 120.

86 PAÑCARAKṢĀSŪTRĀṆI.

1. MAHĀPRATISARĀMAHĀVIDYĀRĀJŪ.

Début, fol. 1^b : om n. r. || n. bh. mahāpratisarāyai || evaṃ mayā... mahāvajra-meruṣikhare kūṭāgāre v. s. ||...

Fol. 32^b l. 5 : āryamahāpratisarāyā mahāvidyārājñās prathamakalpaḥ samāptaḥ || athāto vidyādharaśya rakṣāvidhānakalpaṃ vyākhyāsyāmi... (le ms. 67 n° 4 s'arrête avec la première partie de celui-ci, c'est-à-dire avant le colophon ci-dessus, cf. ci-dessous n° 3).

Fin, fol. 41^b l. 4 : ... mahatīm labhate pūjāṃ saṃpadaṃ cāpi nityaḥ || idam avocad...

Colophon, l. 6-7 et fol. 42^a l. 1 : āryamahāpratisarāmahāvidyārājñīrakṣāvidhānakalpo vidyādharaśyāyam iti || samāptācāryamahāpratisarāmahāvidyārājñīti.

Cf. 62 n° 37.

2. SĀHASRAPRAMARDANĪ nāma mahāyānasūtra.

Début, fol. 42^a l. 1 : om n. bh. mahāsāhasrapramardanyai || evaṃ mayā... rājagṛhe v. s. || gṛddhakūṭe...

Fin, fol. 85^a l. 4 : ... sarvasatvānāṃ ca svāhā || idam avocad...

Colophon, l. 5 : āryasāhasrapramardanī nāma mahāyānasūtraṃ s. ||

3. MAHĀMĀYURĪVIDYĀJŪ.

Début, fol. 85^a l. 5 : om n. grāvakapratyekaśuddhāryabodhisatvagaṇebhyaḥ || n. mahāmāyūrīdevyai || mṛtasamjīvanīdevīduṣṭasatvanivāraṇīm || ... fol. 86 l. 2 : ... paçyamtu çaradāçatam || sidhyamtu mamtrapadāni svāhā || iti mamtrapadāni mahāmāyūrīdevyāḥ || evaṃ mayā... grāvastyaṃ...

Fin, fol. 146^b l. 6 : ... upāsikānāṃ celi || idam avocad...

Colophon, fol. 146^b l. 1 : mahāmāyūrīvidyārājñī bhagavatī sarvasatvārthasādhani samāpteti ||

Suit un supplément qui se retrouve dans 67 n° 2 et non dans Soc. As. scrt. 20 n° 3.

Début, fol. 146^b l. 2 et *fin*, fol. 148^a l. 2. comme 67 n° 2 supplément.

Colophon, fol. 148^a l. 1-2 : āryamahāmāyūrīyā vidyārājñyā rakṣāvidhānakalpāyaṃ parisamāptaḥ || ye dharmā...

4. ÇĪTAVATĪ nāma mahāyānasūtra.

Début, fol. 148^a l. 4 : n. r. || n. çitavatyai bh. || evaṃ mayā... rā[ja]grhe v. s. || çitavane mahāçmaçāne...

Fin, fol. 151^b l. 5 : ... sarvāvasthāsu bhavaṃtu || idam avocad...

Colophon, fol. 151^b l. 6 : āryaçitavatī nāma mahāvidyārājñīmahānusam ā-sūtram s. || ye dharmā x tyādi ||

5. MAHĀMANTRĀNUSĀRIṆĪ nāma mahāyānasūtra.

Début, fol. 151^b l. 7-152^a : n. r. || n. bh. mahāmantrānusāriṇīdevyai || n. samantabuddhānām || tatra bhagavān āyusmantam ānandam āmantrayate sma || début concordant avec Soc. As. 20 n° 5 mais mutilé par rapport à 67 n° 5.

Fin, fol. 158^a l. 7 : ... mahatīti vyupaçāmteti ||

Colophon, l. 7-158^b l. 1 : mahārakṣāmahāmantrānusāriṇī nāma mahāyānasūtram samāptam iti ||

Colophon du recueil, fol. 158^b l. 1-3 : āryamahāpratīsarāmahāsāhasrapramardinīmahāmāyūrīmahāçitavatīmahāmantrānusāriṇīpañcarakṣāsūtrāṇi samāptāni || ye dharmā...

Dans les mantra i est très souvent substitué à u (leçon du ms. 67).

Cf. 67; Soc. As. Skt. 20. Assez nombreux mss dans les diverses collections bouddhiques.

1 vol. relié, 158 fol., 270 × 110 mm., 7 lignes. — Devanāgarī.

S. d. (début du xix^e siècle). — Prov. : Népal. Coll. Burnouf (procuré par Hodgson). — Anc. cote : Burnouf 109.

87-88-89 MAHĀVASTU.

Edité par E. Senart, *Le Mahāvastu*, Paris, 1882-1897, cf. t. I, p. V, ms. B.

Cf. 58, 1544, 1748; Soc. As. skt. 9.

3 vol. reliés, 413 fol. numérotés 1-410, 3 fol. portant le n° 108 (vol. 1 : fol. 1 à 114, vol. 2 : fol. 115 à 268) recto bis, verso jaune ou entièrement jaunes, 470 × 135 mm., 11 l. — Ecriture népalie.

1800 A. D. — Prov. : Népal. Coll. Hodgson-Burnouf. — Anc. cote : Burnouf 91.

90-91-92 MAHĀVASTU.

Edité par Senart (cf. n^{os} précédents), ms. N.

3 vol. reliés, 532 fol. (vol. 1 : fol. 1 à 169, vol. 2 : fol. 170 à 354) recto bis, verso jaune glacé, 420 × 115 mm., 9 l. — Ecriture népalie.

S. d. (début du xix^e siècle). — Prov. : Népal. Coll. Hodgson-Burnouf. — Anc. cote : Burnouf 94.

93 MAHĀMEGHASŪTRA, parivarta 64 et 65.

Fol. 1^a : meghasūtraḥlokaśaṃkhyā 497 etc...

Début, fol. 1^b : om namo ratnatrayāya || namo cinpe (corr. cintya) sūgarebhyah sarvasamyaksambuddhebhyah || evaṃ mayā grutam... bhagavān namdopanam danāgarājabhūvane v. s. || grīmati ratnagarbhe mahāmeghamāṇḍalakūṭāgāre mahatā bhikṣusaṃghe... || tadyathā || namdena ca nāgarājaṇa || upanamdena ca || sūgarena ca || ...

Fol. 28^a l. 2-3 : śatasāhasrikānamahāmeghān mahāyānasūtrād varṣāgamana-māṇḍali nāma catuḥṣaṣṭhitamaḥ parivartaḥ ||

Fin et colophon, fol. 39^a l. 2 : ... pravarttayitavyadevo varṣiṣyati || āryama-hāmeghamahāyānasūtrād vātamaṇḍali parivarttaḥ pañcaṣṭhitamaḥ samāp-taḥ || grī || śubham || saṃ 951 pauṣa śudi tsa liṣitaṃ kvāthavālakoparamā-namdena.

Cf. 62 fol. 154-169 (n° 150). Même texte R. A. S., Hodg. 64, Bendall Add. 1689. Le texte traduit *Kandjour*, Mdo, XVIII, 5 et Rgyud XIV, 15 est très analogue, mais plus développé. Il porte pour titre : sprin čhen po'i mdo las čhar dbab pa rluṅ gi dkyil 'khor = (mahāmeghasūtrād varṣāgamanavātamaṇḍalī) et constitue le parivarta 64.

1 vol, relié 39 fol., papier jaune, 245 × 70 mm., 5 l. — Devanāgarī.

1831. — Prov. : Népal. Don Hodgson à Burnouf. — Anc. cote : Burnouf 84.

94 CATUHPĪṬHABRĤHANMAHĀTANTRARĀJA, Ātmapīṭha.

Intitulé sur la couverture Yogāmbaratāntra mais diffère de 64.

Fol. 1^a, sur papier collé : Yogāmbaratāntra patra 63, en devanāgarī et en hindoustani. — Fol. 1^b réserve centrale inoccupée pour miniature.

Début, fol. 1^b : om n. grīśiddhijogāmbarāyai || natvā jogambaran nātham yogi-nīganānāyakam || tatsādhanam aham vakkṣye mṛdumadhyād abhedanam; || ...

Fol. 11^a l. 2-3 : ity ādi yogāmbalasamādhī ||

Fol. 24^b l. 3 : atha saṃpravakṣyāmi gulunām ūpadesaka || vṛhattantrānuṣa-lena...

Fol. 38^a l. 1 : iti dharmamamudrāḥ ||

Fol. 50^b l. 1 : iti maṇḍalarājāgrīsamādhī ||

Fol. 52^b l. 1 : iti karmmarājāgrī ||

Fol. 59^b l. 5-60^a l. 1 : iti ghaṇṭhāvādānaḥ || iti balividdhiḥ ||

Fin, fol. 63^a l. 1 : ... ity ācāryyacchoṭikā trayen datvā visajayet ||

Colophon, l. 2 : iti catupīṭhivṛhamahāvantrārātyoddhṛta ātmapīṭhi || grī-jogāvalārādividhiḥ prathamasaṃpaptāḥ || — Fol. 63^a l. 3-63^b : saṃvat 948 mti grāvanah māsyā kṛṇṇa pakṣah paṃcamyā tithau; aṇunakṣatre; vṛdhi-jīgojathākarnnamohastare; śukravālasale; sigharāsigate savittale; mīnarā-sigate candramasi || || thahitola kvātha vāhālayā grīvajrācāryyapadmākala-

namhnāsadesasaconāvyalasa atidharmmacitta upatijuyā otha ota tha manam
coyā jula çubham; || || çudham vā açuddham vā mama doṣo na niyete || || thva
saphu sūlānam lobhayāye mateo || || çubham bhuyāt jagatān ||

Cf. (mais différent) Ātmapīṭha (bdag gi gdan) du Catuḥṣṭhi-
ṭhamakayoginītantra trad. en tib. K. P., Rgyud IV (tib. 5,
fol. 167^a -177), Bendall Add. 1704.

1 vol. relié, 63 fol., recto bis, verso jaunâtre. 235 × 80 mm., 5 l. — Ecriture
népalie.

1828. — Prov. : Népal. Coll. Hodgson-Burnouf. — Anc. cote : Burnouf 124.

95 LAṆKĀVATĀRASŪTRA.

Marges du verso, droites : laṃkā, gauches : guruḥ.

Début, fol. 1^b : om namaḥ sarvabuddhabodhisatvāryyaçrāvakaḥpratyekabud-
dhebhyaḥ || nairātmāṃ yatra dharmmarājena deçitam | laṃkāvatālaṃ tatsū-
tram iha yatnena likhyate || evaṃ mayā... laṃkāpurisamudramalayagiriçi-
khare vihalati sma || ...

Fin et colophon, fol. 106^a l. 6 : ... cakṣurūpainaçcāpi āvilasya manatatheti ||
āryyasaddharmmalāṃkāvatāle nāme mahāyānasūtrasaṃgāthakaṃ samāptam
iti || ye dharmmā...

Non utilisé pour l'éd. Bunyiu Nanjio *Bibliotheca Olanensis*
I, Tokyo 1923 — Très incorrect.

1 vol. relié, veau raciné, 106 fol., recto bis, verso jaune glacé, 410 × 130 mm.,
9 l. — Devanāgarī.

Vers 1836. — Prov. : Népal. Coll. Hodgson. Don Soc. As. 1840. — Anc. cote :
S. dev. 92.

96 LAṆKĀVATĀRASŪTRA.

Fol. 1^a sur papier collé : titre et nombre de fol. en devanāgarī et hindoustani.

Début, fol. 1^b : om namaḥ sarvabuddhabodhisatvānām || çāstro pi yuta na
guṇāguṇarāçito ntavyanya ity eva dhṛto na ca tad vyapakhyas tasya svabhāva-
parikalpamālyamalāya netuṃ laṃkāvatāragahanasya hi kāstutiḥ syāt... fol.
2^b l. 6 : ... iti gagaṇavaradrumāgrasākhāgrahaṇam ivādyadikṣitam mayā yade-
ta | kṣamatu mama tad ātra yojanātmāt kuçalalavena ca me stu lokaçuddhiḥ
|| || evaṃ mayā çrūtam... laṃkāpurisamudramalayagiriçikhare ... continue
ensuite, sauf variantes de détail, comme 95.

Fin, fol. 158^a l. 5 : ... cakṣurūpeṇa manaçcāpi āvilasya manas tatheti ||
idam avocad bhagavān... abhyanandann iti ||

Colophon, fol. 158^b l. 1-159^a l. 4 : āryyaçrīlaṃkāvatāraṃ nāma mahāyāna-
sūtraṃ saṃgāthaṃ samāptam iti || ye dharmmā... || yugādidēvaṃ svayam
eva bhūtaṃ nānārthadātāramaciṃtyarūpaṃ | anekadevāsuraḥvavyāptaṃ
namāmi vāgīçvaradharmmadhātum || deyaṃ dharmo yaṃ pravaramahāyāna
yāyino paramaguṇālaṃkāḥkṛta vajrācāryya çrīmaniratnakasya yadatta puṇyaṃ
tadbhavaḥcāryyamātāpitr̥purvvagamanaṃ kṛtvā sakalasatvānuttarajñāna-

phalaṃ prāptayeti || rājādhirājaḥṛīḥlakṣmīnārasīmhamaledevatenayaḥṛīḥ
 pratāpamalladeva ubhayasya vijayarājye || dānapatikāṣṭhamaṇḍapamahāna-
 gare siṃko muguṭitarumūlamahāvihāra khaṇḍacūke liphu ujhānacche mahā-
 yātra vajrācāryyabhikṣuḥṛīmaniratnaputravajrācāryaḥṛīsiddhimunikaneṣṭātya-
 jrabālakumāraratnapāṇi etcṣām jajamānasaganaparivālānām āyurārogyaja-
 nadhanasantānavṛddhir astu || svasti || greyo stu || samvat 758 jeṣṭhamāse
 kṛṣṇapakṣa trayodaśyām tithau kṛttikanakṣatre dhṛṭiyoge vṛhaspativāsare
 mithunarāḥṛīgate savitarivṛṣarāḥṛīgate caṃdramasi || etad dine likhitasampūrṇ-
 nam iti || likhiteyaṃ svārthahetunā svayam eva || yathādrṣṭaṃ tathā likhitaṃ
 lekhaṇo nāsti doṣaṇam | yadi suddham aḥuddham vā ḥodhanīyaṃ mahābud-
 dhaiḥ || bhākhā thva pulhi ḥṛīḥṛīḥ syaṃguyānyāḥa gharacce sacodāverasa-
 coyajuro || thva gulipatakananyāḥaḥghara dacchiva dārāvacoḥajuro || || ḥubha-
 maṃgalaṃ sarvvadā || oṃ vāhārayā dvijavalevaṃḥaḥṛīvajrācāryyavekhāsiṃhe
 venasyānacchātyaṃ ikāyā || ḥubha ||

Non utilisé pour l'éd. Nanjio (cf. 95). — Beaucoup plus correct que 95.

1 vol. relié, 159 fol. jaunes, 360 × 80 mm., 6 l. Réserve centrale pour trou d'enfilage. — Ecriture népalie. Au verso marges droites : pagination en chiffres, gauches : pag. en lettres. Corrections marginales.

1638 A. D. — Prov. : Népal. Coll. Hodgson-Burnouf. — Anc. cote : Burnouf : 81.

97-98 LALITAVISTARA.

Fol. 1^a, de la main de Hodgson : « The Lallita Vistara, in sanscrit language and Newāri letters. Presented to MM. Eugène Burnouf by M^r Hodgson of Nepal A. D. 1835. » Sur une feuille collée au fol. par un bord : note sur le Lalitavistara par Burnouf.

Edité par S. Lefmann *Lalita-vistara*, Halle 1902-08, ms. B^a de cette publication (cf. Einleitung p. XI) qui reproduit le colophon avec des lectures inexactes.

Début conforme à édition de Lefmann.

Colophon, fol. 232^b l. 4-7 : iti nigamaparivartito nāma saptāvimṣatimaḥ || ḥṛisarvabodhisatvacaryāprasthāno lalitavistaro nāma mahāyānasūtraratna-rājam iti ṣamāptaṃ || ye dharmā... || kam astu || saṃvatsare ca naipāle kala-[pour kara = 2]-kha-[= 0]-nāga-[= 8]-saṃyute | māse xxx ḥukle ca ṣaṣṭamyām ca budhadine || sampūrṇṇam sakalaṃ jātaḥ sūtro lalitavistaraḥ | yaḥodhara-vihārākhyasthito ḥṛimantadevakaḥ || tena likhitaṃ svārtham ca x tyāstu sata-taṃ ḥubhaṃ | etat puṇyānubhāvena lokā santu jinātmaḥ || ḥubhaṃ ||

— Chapitre VII édité par P. E. FOUCAUX, *Rgya lch'er rol pa*, Paris, 1847, 1^{re} partie, pages 379-385.

P. E. FOUCAUX, *Etude sur le Lalita-vistara pour une édition critique du texte sanskrit*, Paris, 1870 (Mém. de la Soc. d'Ethnographie II^e série n^o 6), suivie de *Corrections pour le*

texte des deux premiers chapitres du Lalita vistara, Ed. de la Bibl. indica (lithographié).

— Variantes publiées par FOUCAUX, *Le Lalita-Vistara*, seconde partie. Notes, variantes et index, A. M. G. tome XIX, Paris 1892, pages 80-210 (ms. B de cette publication). — Cf. relevé ms. des variantes par Foucaux : Soc. As. skt. 30.

— Début de traduction manuscrite et notes par Burnouf : Burnouf 59 (cite ce ms. par A.). — Cf. FEER, *Papiers d'Eugène Burnouf*, p. 57, 157, 166.

2 vol. reliés, 232 fol. (vol. 1 : fol. 1-115), jaunes, 365 × 90 mm.; 71. — Ecriture népalie. Nombreuses corrections marginales en même écriture.

1682 A. D. — Prov. Népal. Coll. Hodgson-Burnouf. — Anc. cote : Burnouf 86.

99-100 LALITAVISTARA.

Fol. de garde initial, de la main de Burnouf : « Lalita Vistara B. Msct. qui m'a été donné par M. Hodgson. E. Burnouf ». Marges gauches, verso : lali°.

Colophon, fol. 262^a l. 6 : iti nigamaparivartto nāma saptāviṃṣatimaḥ ||
grīsarvabodhisatvaçaryāprasthāno lalitavistaro nāma mahāyānasūtram rat-
narājam iti samāptam || ye dharmā... || çubham bhūyāt ||

Edité par S. Lefmann (B^b, cf. ms. précédent), mais n'est pas, contrairement à la supposition de Lefmann, copié sur le précédent.

— Variantes publiées par Foucaux (ms. C) cf. ms. précédent.

2 vol. reliés, 262 fol. et 2 fol. de garde, jaunes (vol. 1, fol. 1-127) 390 × 100 mm., 6 l. — Ecriture népalie. Dessins (animaux, oiseaux, fleurs, vajra) aux fol. 6^a, 10^a, 21^{a,b}, 27^b, 28^a.

S. d. (début du XIX^e siècle). — Prov. : Népal. Coll. Hodgson-Burnouf. — Anc. cote : Burnouf 87.

101 UTPĀTALAĶṢAṆA attribué à Lokeçvara.

Marges gauches, verso : lo. pā. ||

Début, fol. 1^a : n. lokanāthāya || grīmatpotarake ramyanānāvṛkṣasamākule ||
nānādvijamṛgākīrṇam sadevāḥ ṛṣayaḥ grataḥ || tāre hayagrivakrodheḥ loka-
nāthāsya paṛṣadi || uvāca tāraṇi devyā satvānām hitacetasā || utpātakathyate
bhagavān lokārthahitakāmpayā || bhagavān āha || çṛṇu tāle mahābhāge amitā-
yurjitātmaḥ || trayā pṛecha pravakṣyāmi çubhāçubhaparikṣaṇam || manuṣyā-
nām hitārthāya mithyā mama na bhāṣitam || ... 51 paragraphes.

Fin., fol. 10^a l. 4 : ... puṣpataṇḍulapatākonāgacchatradānatāmrapātra-
ghṛtapūritadātavyam çāntir bhavati nānyathā ||

Colophon, l. 5 : iti utpātalakṣaṇalokeṣvarabhāṣitaṃ tārāpreccati samāptaḥ ||

— Cf. Bendall Add. 1353.

1 vol. relié, 10 fol., recto blanc, verso jaune, 290 × 104 mm., 6 l. — Devanāgarī.

Vers 1836. — Prov. : Népal. Coll. Hodgson. Don Soc. As. 1840. — Anc. cote : S. dev. 129.

102 LOKEṢVARAṢATAKA par le mahākṣapaṭalika Vajradatta.

Edité avec version tibétaine (Tandj. Rgyud, LXVIII, 32) et traduit par SUZANNE KARPELÈS, *Cent strophes en l'honneur du Seigneur du Monde*, J.A., nov.-déc. 1919, pages 357-465. Ms. A. de cette publication.

Cf. Soc. As. sanscrit 14 n° 48.

1 vol. relié, 19 fol. recto blanc, verso jaune glacé, 255 × 102 mm., 7 l. — Devanāgarī.

Vers 1836. — Prov. : Népal. Coll. Hodgson. Don Soc. As. 1840. — Anc. cote : S. dev. 90.

103 RATNAPARĪKṢĀ par Buddhabhaṭṭa.

Edité et traduit par L. FINOT, *Les lapidaires indiens*, B. E. H. E. sciences phil. et hist., fasc. 111, Paris 1896, pages 1-58. — Ms. A de cette publication.

1 vol. relié, 36 fol., recto bis, verso jaune glacé, 183 × 80 mm., 6 l. — Devanāgarī.

Vers 1836. — Prov. : Népal. Coll. Hodgson. Don Soc. As. 1840. — Anc. cote : S. dev. 120.

104-105 RATNĀVADĀNAMĀLĀ, narrée par Upagupta à Aṣoka.

Marges du verso, à droite : guruh, à gauche : ratnamāla, ou ratnāva.

Début, fol. 1^b : namaḥ grīsarvabuddhabodhoisatvebhyaḥ || yaḥ grīmān sugato buddhaḥ saddharmadeṣako jinaḥ || ḡṣanāni trilokeṣu jayamtu tasya sarvadā || purāṣi pāṭaliputre nagare svargasannibhe || aṣoko nṛparājendraḥ triratnasevakaḥ sudhīḥ || ekasmin samaye tatra sa rājā svajanaiḥ saha || paūrikaiḥ ca sabhāṃ kṛtvā tathau dharmasamutsukam ||...

Colophons des avadāna :

1, fol. 13^a l. 6 : iti kaṭṭidyaṣīryotsahanāvadānam samāptaṃ || 1 || — 2, fol. 25^a l. 2 : iti snātāvadānam... — 3, fol. 37^b l. 5 : iti cakrāvadānam... — 4, fol. 48^a l. 6 : iti pretakāvadānam... — 5, fol. 53^a l. 6 : ... ḡlapuṣpāv... — 6, fol. 58^a l. 1 :

... sūkarikāv... — 7, fol. 65^b l. 6 : ... vapuṣmatkumārāv... — 8, fol. 69^a l. 4 : ... devatāparipṛcchāsūtram samāptam || — 9, fol. 80^b l. 2 : ... ṣuklāv... — 10, fol. 92^a l. 3 : ... hiraṇyapāṇyav... — 11, fol. 101^a l. 2 : ... hastakāv... — 12, fol. 117^a l. 7 : ... sārthāv... — 13, fol. 134^a l. 5 : ... praçāmtakaraṇāv... — 14, fol. 148^b l. 2 : daçaçirāv... — 15, fol. 153^b l. 1 : ... pretikāv... — 16, fol. 160^b l. 7 : ... kanakavarṇāv... — 17, fol. 172^a l. 2 : ... vastrapradānāv... — 18, fol. 180^a l. 5 : ... balavatkumārāv... — 19, fol. 192^a l. 1 : ... somāv... — 20, fol. 202^b l. 3 : ... tripitāv... — 21, fol. 212^b l. 7 : ... lekumeikāv... — 22, fol. 223^b l. 1 : ... paṇḍitāv... — 23, fol. 235^a l. 3 : ... hastakāv... — 24, fol. 244^a l. 3 : ... sarvārthasiddhakumārāv... — 25, fol. 254^a l. 7 : ... namdāv... — 26, fol. 263^a l. 1 : ... dhārāmukhavajrapāṇigopālakalubdhakadamanāv... — 27, fol. 269^a l. 2 : ... stūpāv... — 28, fol. 272^b l. 4 : ... nāgakumārāv... — 29, fol. 281^b l. 5 : ... karṣakasvastikabrāhmaṇāv... — 30, fol. 290^a l. 4 : ... yaçorājāv... — 31, fol. 299^b l. 7 : ... mahākāçyapāv... — 32, fol. 308^b l. 3 : ... vidurāv... — 33, fol. 318^b l. 7 : ... kaṇeyakāv...

Fin et 34, fol. 369^b l. 4 : ... atha sa yatir ātmajña upagupto jināmçajaḥ || tuṣṇibhūtvā kṣaṇam tatra samādhim vidadhe sudhīḥ || tadā te sanṛpo lokādhrtvā saddharmamādarāt || anumogharatnāni samupāçritya me jire || || iti sucamdrāvadānaparyamto çokapariṇçhopaguptabhāṣitaratnāvadānamāleyam samāptam || çubham ||

Cf. Feer *J. A.* nov.-déc. 1879, p. 283, 305. — *Avadānaçalaka*, A. M. G. tome XVIII, pp. XVI, XXVI. — Copie et traduction d'extraits très étendus de ce ms. : Papiers Feer 12-13. — Bendall Add. 1592, 1615, 1620.

2 vol. veau raciné, 369 fol. (vol. 1-185), recto bis, verso jaune, 365 × 125 mm. 7 l. — Devanāgarī.

Vers 1836. — Prov. : Népal. Coll. Hodgson. Don Soc. As. 1840. — Anc. cote : S. dév. 104.

106 RĀṢṬRAPĀLAPARIPṚCCHĀ, mahāyānasūtra.

Copie exécutée sur Bendall Add. 1586. Edité par L. Finot, *Bibl. Buddhica* II, 1901, Saint-Pétersbourg. Cf. p. XV de cette publication.

1 vol. relié, 57 fol., recto blanc, verso jaune, 270 × 120 mm. ; 7 l. — Devanāgarī
Vers 1836. — Prov. : Népal. Coll. Hodgson. Don Soc. As. 1840. — Anc. cote : S. dev. 83.

107 PRĀYAÇCITTAVIDHI — ÇAUCĀCĀRAVIDHI

Fol. 1^a, de la main de Burnouf : Vadjrasattvapârâdjikâ. Marges gauches, verso : va. pa.

Début, fol. 1^b : n. çrīvajrasatvāya || vajrasatvam namaskṛtya jagatrāṇam mahākṛpam | prāyaçcittavidhim vakṣe çaucācāram ca suvratam || ācāryaḥ paramo devaḥ pūjanīyaḥ prayatnataḥ | svayaṁ vajradharo rājā sāksād rūpena samsthitaḥ | prāṇibamdhaprayaçcittaviṣayavibhāgam kathyate || ...

Fin, fol. 16^a l. 6-16^b l. 1 : ... karṇikāpi vidhānena virājyā svāminam vinā || yā patnī svāminam tyaktvā putram ca nyapatau gato || sarvapāpavinirmuktaḥ ṣuddhi bhavati mānava iti ||

Colophon, l. 1-2 : i i prāyacittavidhau ṣaucyācāravidhau prakaraṇam iti samāpta ||

1 vol. relié, 16 fol. recto bis, verso jaune, 290 × 105 mm., 6 l. — Devanāgarī.

Vers 1836. — Prov. : Népal. Coll. Hodgson. Don Soc. As. 1840. — Anc. cote : S. dev. 128.

108 VAJRASŪCĪ par Aṣvaghosa.

Ms. éditée par A. WEBER, *Die Vajrasūcī des Aṣvaghosha* (Abh. K. Ak. W. 1859), Berlin 1860, cf. p. 218 note. — Ms. P de cette publication.

Colophon : ... kṛtīr iyaṃ siddhācāryāṣvaghosaṣadānām i i || i i vajrasūcī-prakaraṇam samāptam || ṣubham astu sarvadā || yādṛṣam pustakam dṛṣtvā tādṛṣam likhitam mayā || yadi ṣuddham aṣuddham vā ṣodhanīyam budhaiḥ sadā || ṣake gajaṣarādrīndau caitre māre site dale || daṣamyām ādityavāre kopijainasuto 'likhat ||

Cf. 109, 110.

1 vol. relié, 12 fol., recto blanc, verso jaune glacé, 205 × 90 mm., 6 l. — Devanāgarī.

1836 (ṣake gajaṣarādrīndau = ṣaka 1758). — Prov. : Népal. Coll. Hodgson. Don Soc. As. — Anc. cote : S. dev. 135.

109 VAJRASŪCĪ par Aṣvaghosa, attribuée ici à Vaiṣampāyana.

Début, fol. 1^a : om namo buddhāya || vedāḥ pramāṇam smṛtayaḥ...

Marges gauches, verso, fol. 1 : vajrasūcī — fol. 2 : vajrasūcī nāma 2 — fol. 3 : idem 3 — fol. 4 : vajrasūcīpatra 4 — fol. 5 : vajrasūcīprakaraṇam 5.

Colophon, fol. 5^b l. 6 : iti vaiṣampāyaṇabhāṣitam vajrasūcināmaprakaraṇam samāptam || samvat 798 āṣāḍa ṣakra ṣaṣṭami vṛhaspatidine likhita grī thavīra-manidevene satvānām bodhanāthāya kaṣṭena likhitam mayā aṣuddhāḥ bahavaḥ tatra sodhayaṃ buddhimā viduḥ || rājādhirāja grī 2 grīnivāsamarllaputtra

Cf. 108, 110.

1 vol. relié, 5 fol. jaunes, 380 × 75 mm., 7 l. — Ecriture népalie.

1678 A. D. — Prov. : Népal. Coll. Hodgson-Burnouf. — Anc. cote : Burnouf 126.

110 VAJRASŪCĪ par Aṣvaghosa.

Fol. 1^a, sur papier collé : vajrasūcī.

Marges verso, à gauche : va. ṣū., à droite : guruḥ.

Début, fol. 1^b : om n. maṃjunāthāya || jagadgurum...

Colophon, fol. 16^a l. 4 : kṛtir iyaṃ siddhācāryā 'ṣvaghoṣapādānam iti || cūbham ||

Cf. 108, 109.

1 vol. relié, 16 fol. recto blanc, verso jaune glacé, 250 × 90 mm., 5 l. — Devanāgarī, daṇḍa en rouge.

S. d. (début du xix^e siècle). — Prov. : Népal. Coll. Hodgson-Burnouf. — Anc. cote : Burnouf 127.

111 VASANTATILAKĀ.

Fol. 1^a : vasantatiko yaṃ || Même texte que le suivant.

Colophons (voir le suivant), 1 : fol. 2^b l. 4 — 2 : 3^b l. 1 — 3 : 4^a l. 4 — 4 : 5^a l. 2 — 5 : 6^a l. 5 — 6 : 9^a l. 5 — 7 : 10^a l. 5 — 8 : 12^a l. 4 — 9 : 13^a l. 4 — 10 : 15^b l. 5 et 16^a.

1 vol. relié, 16 fol., jaunes glacés, 270 × 65 mm., 5 l. — Ecriture népalie. 1820. — Prov. : Népal. Coll. Hodgson-Burnouf. — Anc. cote : Burnouf 89.

112 VASANTATILAKĀ.

Marges gauches, verso : vasaṃta.

Début, fol. 1^b : om namaḥ ṣṛivajrasatvāya || samaviṣamamahāsukhasaptatrimṇa mahābodhipakṣasthaskandhadharmasvabhāvasthitasvāṃganāḍīcatuṣṣakramukhyaṃ sa pañcasvaradvādaṣasvaramātrāḥ catustriṇṇaḥ ābhūṣitavyaṃ janakāya vākcittacakraḥ prabhedasthīlānāṃ pīṭhādīkānāṃ daṣānāṃ bhuvam īṣvaram || sarvajamtuṣvahrnamadhyagaṃ vyomarūpaṃ paraṃ cāmṭaṃ || ṣṛīherukaṃ paramanirvṛtitaḥ svavarūpaṃ prodyad vasaṃtatilakāspharaṇo jvalābhaṃ kāyaṃ trayaprasarasamvitānāḍīcakranāthaṃ praṇamya jagataḥ svaparārthasaukhyam || vasaṃtatilakāṃ vakṣye yogapiṭhavinirgatāṃ || ...

Colophons, fol. 3^a l. 1 : iti vasaṃtatilakāyāṃ kṛttrimamaṇḍalahomayogajayabhāvanādividhikriyāgrāhyagrāhakabhāvayacchedoliṃgaṇapūrvasvarūpākhyānanirdeḥaḥ || prathamah || — 2, fol. 3^b l. 5 : iti v. skandhadhātuvāyatanasvarūpatathāgataḥ kāyayathāsthitavairocanaḍīdevatārūpākhyānanirdeḥo nāma dvitīyah || 2 || — 3, fol. 4^b l. 3 : iti v. skandhadhātuvāyatanātmakatathāgataḥ kāyadvārabhedākhyānanirdeḥas tṛtīyah || 3 || — 4, fol. 5^b l. 4 : iti v. tathāgataḥ kāyagatanavaḥroto bhagamadhyagatanāḍīdaḥ pīṭhādībhūmibhūrūpākhyāna - nirdeḥaḥ caturthah || 4 || — 5, fol. 7^a l. 3 : iti v. pīṭhādīdaḥ abhūmideḥaḥ bhedanirdeḥaḥ pañcamah || 5 || — 6, fol. 10^b l. 3 : iti v. tathāgataḥ kāye saptatrimṇaṇāḍīcakravayavasthānanirdeḥaḥ ṣaṣṭhah || 6 || — 7, fol. 11^b l. 6 : iti v. nāḍīcakrasaptatrimṇadbodhipākṣikaviḥuddhyānanirdeḥaḥ sapṭamah || 7 || — 8, fol. 14^a l. 1 : iti v. maṇḍalahomajāgajapabhāvanādividhikriyānirṇayanirdeḥo 'ṣṭamah || 8 || — 9, fol. 15^a l. 3 : iti v. maṃtroddhārākhyānanirdeḥo nāma navamah || 9 || — 10, fol. 18^a l. 2-6 : iti v. dharmasambhoganirmāṇakāyatrāyoliṃgaṇapūrvakaḥ ṣṛīherukavasamṭavajravārāhīlilakāsmṛtā || gatāgatitamtramam - trājñānaguhyālinirmāṇasambhogadharmamahāsukhacakraḥ gatapadmaḥ catuṣṭaya - asuradvādaḥ amātrā catustriṇṇaḥ caḍaṣasvarūpapratyarthavartitathāgatākhyā - naṃ daḥamah || 10 ||

Fin et dernier colophon, fol. 18^a l. 6-18^b : yācālāmjanapādaneyaguṭikāpātālayakṣāṃgaṇā trailokyodaravartisūtrakagatākarmānugāḥ siddhayaḥ || yāḥ sarvāstu maharddhayaḥ svabhavanēsatyaṃ calaṃkānvitās tāḥ sarvākalitā vasaṃtatilakā yogaprabhāvoditāḥ || iti caryāvratīcīkṣṇācāryeṇa guru uddeṣam āgamyā cīherukabhaṭṭārakasyādeṣāc ca svapnagatam aryaṇīcakraṃ varāmnāyena sa bāhyābhyāntaram rūpataḥ svarūpadhyānato cāspṃṭīkṛtyamaṃdamatyāyāgāvabodhāya suciteyaṃ vasaṃtatilaketi vajravārāhīdevī ca vasaṃtaḥcīherukādeṣād vasaṃtatilaketi tadābhīdhānam graṃthasyāpīti || iti vasaṃtatilakam samāptam || śubham ||

Cf. texte voisin formant le kalpa VI du Sampuṭodbhava-tantra, cf. 147. Trad. Tandy. Rgyud XII, 30.

1 vol. relié, 18 fol. recto blanc, verso jaune glacé, 200 × 95 mm., 61. — Devanāgarī.

Vers 1836. — Prov. : Népal. Coll. Hodgson. Don Soc. As. 1840. — Anc. cote : S. dév. 133.

113 VAJRAVĀRĀHĪKALPA, mahātantrarāja.

Marges gauches, verso : || vā. ka. || ; droites : || gurūḥ ||

Début, fol. 1^b : om n. grīvajravārāhyai || bhagavatī digambarā muktakēṣārdhapāde dinakarakarabhāse muṇḍitā maṃḍitāṃge || nikhila bhavanihamtā siddhisambodhidātrīm praṇami ta jinamātā vajravārāhīkalpe || athāto bhagavatīnām vārāhīnām sadevānām maheṣvarīṇām || ... ligne 7 : evaṃ mayā grutam... bh. sarvatathāgataḥkāyavākiccittavajravārāhībhaṣeṣu...

Colophons des paṭala :

1, fol. 4^a l. 4 : iti grīvajravārāhīkalpe mahātantrarāja vajravārāhīnāmasayuktapatīḥ prathamāḥ paṭalaḥ || — 2, fol. 8^a l. 2 : i.i... cakrotpatī... — 3, fol. 10^b l. 1 : iti... vārāhīsamayaḥ cakratīṇīyaḥ... — 4, fol. 12^b l. 6 : iti... cṛṣṭīkārakayoginīcakraḥ caturthaḥ... — 4 bis, fol. 16^b l. 5 : iti... candrasūryādījñānacakraḥprapayoga caturthaḥ... — 5, fol. 20^b l. 2 : iti... vajravārāhī utpattiyamtracakraṃmaṇḍala nāma... || — 6, fol. 24^b l. 2 : iti... vārāhī utpatīlakṣaṇasukhasaṃcārakarmatatvavidhiḥ... — 7, fol. 33^a l. 3 : ... hrīmmotpatīkarmaprasaro nāmaḥ... — 8, fol. 36^a l. 4 : ... humhumsaṃcārīṇīlakṣaṇavidhiḥ... — 9, fol. 38^b l. 2 : ... maṃtrajāpākṣamālāprānotpatīlakṣaṇa... — 10, fol. 42^a l. 3 : ... herukodayanirṇayasamdhividhānotpatīlakṣaṇa... — 11, fol. 44^b l. 6 : ... sukhādyavasthāvajravārāhipūjāvidhinirddeṣapaṭalaḥ... — 12, fol. 48^a l. 4 : ... pātra-nirṇayasamdhividhānotpatīpāṇḍīlakṣaṇa... — 13, fol. 50^b l. 1 : ... paṃcāmṛta-sādhanaṃmaṇḍalatāraṇādi... — 14, fol. 54^b l. 7 : ... maṇḍalasūtrapātanavyavasthotpatīḥ lakṣaṇaḥ... — 15, fol. 57^b l. 7 : ... abhiṣekotpatīmṛtyuvacanādicakrabhāvanāyadeṣa... — 16, fol. 61^a l. 1 : ... mṛtyunimittamṛtyuvacanādiprayogāvatāraḥ... — 17, fol. 63^a l. 2 : ... caturyuganirddeṣabuddhāvasthāsvabhāvamṛtyuvacanādi... — 18, fol. 84^b l. 5 : ... homayamtralakṣaṇa... — 19, fol. 86^a l. 5 : ... yaṃtroddēṣakulanāgākarmavidhīlakṣaṇa... — 20, fol. 87^a l. 7 : ... kavacamūlamamtrasya mārakarma... — 20 bis, fol. 90^b l. 1 : ... maṃtracakraṃmuccātanakarmatamtreṣu viṃṣatītamah... — 21, fol. 92^b l. 6 : ... saurāṣṭre pradēṣsuvidhēṣaṇalakṣaṇam yaṃtracakraṃ nāma... — 22, fol. 95^a l. 2 : ... varṇalakṣaṇadevatāpratiṣṭhāvidhiprakaraṇa... — 23, fol. 98^b l. 2 : ... adhyātma agnikuṇḍahomavidhiprakaraṇam nāma... — 24, fol. 101^b l. 7 : ... padma-valākarmaprasaro auśadhīprakaraṇa... — 25, fol. 104^b l. 3 : ... haya-grīvaprā-

karaṇarasāyano nāma... — 26, fol. 108^a l. 4 : ... vāruṇīnirdeḥapadmanṛtyeḡ-
varaprakaraṇaṃ nāma... — 27, fol. 111^b l. 6 : ... homaviḡuddhipraṭiṣṡhālak-
ṣaṇa nāma... — 28, fol. 115^b l. 4 : ... tatvanirdeḡamudrālakṣaṇavidhiniyama nāma...
— 29, fol. 119^a l. 1 : ... mahānāṣālakṣaṇacchomatatvalakṣaṇavidhiniyama nāma...
— 30, fol. 122^a l. 6 : ... pratibimbamudracchoṣmasvabhāvavidhilakṣaṇaṃ
nāma... — 31, fol. 125^b l. 2 : ... yoginīnirdeḡamudrālakṣaṇayuktividhi... —
32, fol. 129^a l. 2 : ... balyupahārakrapūjāvidhiḡ nirdeḡa... — 33, fol. 133^a l. 6 :
... prajñālokaśādhanaalakṣaṇavidhinirdeḡa... — 34, fol. 136^b l. 4 : ... maṃtra-
śādhanaṇirdeḡavidhiḡ...

Fin et 35, fol. 142^b l. 5 : ... vajravārāhikalpeḡam sthulaḡ cālpas tu bhāṣitāḡ ||
merurajapramāṇaṃ ca sarvabuddhaiḡ subhāṣitaṃ || idaṃ avocaḡ... — fol. 143^a
l. 2 : iti ḡrīvajravārāhikalpe mahātamaṃtrarāje yogaḡjñānavajravārāhikriyātā-
vārṇavāḡṡtīvārāhyādīnāmakaḡpa paṃcatrimḡcati paṡalaṃ samāptaṃ || ye
dharmā...

1 vol. relié veau raciné, 143 fol. recto blanc, verso jaune glacé, 370 × 110 mm.,
7 l. — Ecriture népalie.

Vers 1836. — Prov. : Népal. Coll. Hodgson. Don Soc. As. 1840. — Anc. cote :
S. dév. 131.

114 AṢṡAMĠMĠHĠTMYA-Vīraḡuḡāvadāna.

Début. fol. 1^b : oṃ n. ratnatrayāya || natvā triratnaṃ jagad ekaratnaṃ sāpha-
lyapāḡaṃ karuṇāmayāṃ ca || guruṃ mahātaḡjñānapradaṃ pravakṣye ṡṡamī-
vratāṃ taṇmahimānaṃ uttamaṃ || gurubhaṡṡarakāṃ jaya ḡriyaṃ...

Fin, fol. 41 1^a l. 1 : upavāse kuḡḡaḡ cakravartīpitṡḡḡāsanam ādhāyāṡṡamīm
upāsyā māhīndraṃ paḡaṃ mahotsavato dhyatīṡṡhat ||

Colophon, l. 2 : ily aḡokopaguptasaṃbhāṣitāyām aṡṡamīmāhātmye vīraḡuḡā-
vadānaṇaṃ samāptaṃ || ye dharmmā ... || ḡubham astu sarvadā ||

Cf. texte analogue Skt. bud. lit. p. 274; même texte Bendall
Add. 1538.

1 vol. relié, 41 fol., recto bis, verso jaune glacé, 265 × 105 mm., 7 l. — Deva-
nāgarī.

Vers 1836. — Prov. : Népal. — Coll. Hodgson. Don Soc. As. 1840. — Anc.
cote : S. dev. 134.

115 VRATĠVADĠNAMĠLĠ, caityavratāṇuḡaṃsā.

Début, 1^b : namo ratnatrayāya || lokāṇāṃ paramāṇaṃdaṃ ānandaṃ ānato
smy ahaṃ || māraḡicchāsanarataṃ nirvṡṡte paramātmani || mahākūḡyapaṃ
kūḡyapaṃ jñātakaṇḡḡinyabhikṣuṃ gayākūḡyapaṃ coruvilvākhyabhikṣuṃ
namāmi || mahāmaudḡalaṃ ḡāliputraṃ subhūṡiṃ mahāntaṃ mahārahulaṃ
bhadrakāṃtāṃ munīndrātmaḡaṃ taṃ || jayaḡrīr bhikṣuvaryo sau jinaḡriyaṃ
uvāca taṃ || ḡrūyatāṃ kathayīṡyāmi lakṣacaityavratam mahat || kukkuṡārāma
āṡīnam upaguptaṃ vyajījñapat || caityavratakathāṃ brūhi ḡriṃḡgabherīkathā

tathā || samājñāpadguptaputraḥ ṣṛṇu he bindusāraja || yathā diṣṭaṃ gāṇavāsi guruṇā hitakāṃkṣiṇā || ...

Fol. 15^b l. 4 : iti vratāvadānamālāyāṃ caityavratānuṣaṃsāyāṃ lakṣacaitya-samutpatti nāma prathamāḥ vadānaṃ ||

Fol. 52^b l. 1 : iti vratāvadānamālāyāṃ caityavratānuṣaṃsāyāṃ dvitīyāvadānaṃ || 2 ||

Fin, fol. 74^a l. 5-7 : divākaro mahāsārthavāhaḥ punaḥ punar ārādhanavratānubhāvāt putrapautradādāsihastyacvarathapadātisampadbhisamṛddhināṃ cakravarttivasukham anubhuyanīrvṛtipadam avāptavān ||

Colophon, fol. 74^a l. 7 : iti vratāvadānamālāyāṃ caityavratānuṣaṃsāyāṃ suvarṇavarṇāvadānaṃ nāma tṛtīyāvadāna samāpta ṣubhaṃ ||

Différent du caityavratānuṣaṃsāvadāna inclus dans l'Aṣokāvadānamālā (Bendall Add. 1482 fol. 131^b-153^b). Même texte Skt. bud. lit. p. 275. Apparenté à ci-dessous 133.

1 vol. relié, 74 fol. recto bis, verso jaune, 365 × 125 mm., 7 l. — Devanāgarī. Vers 1836. — Prov. : Népal. — Coll. Hodgson. Don Soc. As. 1840. — Anc. cote : S. dev. 103.

116-131 ÇATASĀHASRIKĀ PRAJÑĀPĀRAMITĀ.

Début, 116 fol. 1^b : om namaḥ ṣṛisarvabuddhabodhisatvāryaṣṛāvakaḥ pratyekabuddhebhyaḥ || yā sarvvajñatayā nayaty upasamaṃ gāntaiṣiṇaḥ ṣṛāvakāṃ yā mārgajñatayā jagaddhīlākṛtālokārthasamprāyikā sarvākāraṃ idaṃ vadanti munayo viṣvaṃ payā saṃgatā | tasmai ṣṛāvakabodhisatvagaṇito buddhasya mātṛe namaḥ || ... ligne 10 : evaṃ mayā ṣṛutam... bh. rājagṛhe v. s. || gṛdhrakūṭe...

Colophons des sections :

1^{re} : 119, fol. 570^a l. 1 : çatasāhasryāḥ prajñāpāramitāyāḥ prathamakhaṇḍaṃ samāptaṃ iti || vināyakaḥ yair jagato hitodyamair vidhārayante jagatāṃ hitottamaḥ | tathaiva yāṃ prāpya || kṛpātmakais sadānamāpy ahaṃ tām jananiṃ kṛpātmanāṃ | sadevalo || kāsura... sadārthiṇāṃ tām aniṣaṃ labhantu te || āryyaçatasāhasryābhagavatyāḥ prajñāpāramitāyāḥ prathama khaṇḍasamāptaṃ iti || ye dharmā... || ṣubhaṃ astu maṃgalaṃ bhuyāt || ṣubhaṃ ||

2^e : 123, fol. 534^b l. 7 : çatasāhasryāḥ... pañcaviṃṣatimaḥ parivarttaḥ || dvitīyakhaṇḍaḥ samāptaḥ || ye dharmā... || yad akṣarapadabhraṣṭaṃ mātṛāhīnaṃ ca yad bhavet || kṣantum arhasi vidvān saḥ kasya naskhalate manaḥ || ṣubhaṃ astu sarvajagatām ||

3^e : 127, fol. 534^a l. 10 : āryyaçatasāhasryāḥ... parivarttaḥ saptaṭṭrimṣattamaḥ || samāptaḥ cāyaṃ tṛtīyakhaṇḍaḥ || ye dharmā... || ṣubhaṃ astu sarvajagatām cyaṃ madhvaṃ ||

4^e : 131, fol. 580^a l. 7 : çatasāhasryāḥ prajñāpāramitāyā akīyyadharmmatūnirdeḍḍhādvāsaptatitamaḥ parivarttaḥ || idaṃ avocaḥ bhagavān āntamanās te daḍḍiksamnipatitā... abhyanandann iti || samāptā ceyam āryyaprajñāpāramitāçatasāhasrikā daḍḍiganantāparyyantalokadhātusamudraparyāpannasarvvabuddhabodhisatvapratyekabuddhāryyaṣṛāvakāsatī... taṃ bhūyān mam

apto janaḥ || ye dharmmā... || anena saddharmmarasāya tena sarvajñe vaktod-
bhavaçītareṇa || kleṣānalāprajvalitāturasya lokasya duḥkhaṃ prasamo stu-
nityam || çubham ||

Cf. Skt. bud. lit. p. 177; Bendall Add. 1627, etc.

16 volumes reliés veau raciné formant 4 sections paginées séparément. 1^{re} sec-
tion : 570 fol. (vol. 116 : fol. 1 à 142; 117 : 143 à 285; 118 : 286 à 427). 2^e sec-
tion : 534 fol. (vol. 120 : fol. 1 à 133; 121 : 134 à 268; 122 : 269 à 400). 3^e section :
534 fol. (vol. 124 : fol. 1 à 133; 125 : 134 à 267; 126 : 268 à 400). 4^e section :
582 fol. (vol. 128; fol. 1 à 145; 129 : 146 à 290, 130 : 291 à 436). — Au total :
2220 fol., recto bis, verso jaune, 465 × 160; 12 lignes. Réserve centrale inoccu-
pée pour peinture au fol. 1^b de chaque section et marges délimitées par bandes
ornées. — Devanāgarī.

Vers 1836. — Prov. : Népal. Coll. Hodgson. Soc. As. 1840. — Anc. cote : S.
dév. 75 A-D.

132 ÇĀRDŪLAKARNĀVADĀNA, avadāna XXXIII du Divyā- vadāna.

Non utilisé pour l'édition partielle de Cowell-Neil dans
Divyāvadāna, appendice A, mais même texte sauf variantes
occasionnelles.

Cf. Skt. bud. lit. p. 223.

1 vol. relié veau raciné, 92 fol. recto blanc, verso jaune, 350 × 130 mm., 7 l.;
— Devanāgarī.

Vers 1836. — Prov. : Népal. Coll. Hodgson. Don Soc. As. 1840. — Anc. cote :
S. dév. 116.

133. ÇRṆGABHERYAVADĀNA.

Marges droites, verso : pag. surmontée de guruḥ, gauches : pag. surm. de çrṅga.
Début, fol. 1^b : om namo ratnatrayāya || || namaḥ grīsarvvab. b. || n. grīma-
hābuddhāya || || ākāṣo nirmālo bhūto niṣprapaṃcagaṇāgraya || pañcaskan-
dhātmakaçāntaṃ tasmai stūpālmāne namaḥ || || atha çoko mahipālah... upagup-
taṃ guruṃ natvā... çrṅgabhedīti nāmo yaṃ lakṣaṇaityavidhikathā || çrṅu...

Colophons des adhyāya :

1, fol. 7^a l. 7 : iti grīçrṅgabheriyavadāne caityārcanapunyānusaṃsā prathamō
dhyāyaḥ || — 2, fol. 13 l. 4 : iti grīcitravimçatiavadāne çrṅgabh. dīkathā
dvitīyo dhyāya ||

Fin et colophon final, fol. 19^a l. 4 : ... kṛpādrṣṭā samālokyā; kurvantu bhadram
ābhavaṃ || || iti grīcitravimçatiavadānalakṣaṇaityavratāçrṅgabhedīkathā samāp-
taḥ || || çubham astu sarvvadā; ||

Même texte Skt. bud. lit. p. 229 (Çrṅgabherī). Apparenté à
ci-dessus 115 (voir son début).

1 vol. relié, 19 fol., recto bis, verso jaune glacé, 390 × 128 mm., 7-8 l. —
Devanāgarī.

S. d. (vers 1836). — Prov. : Népal. Don Soc. As., 1840. — Anc. cote : S. dev. 91.

134 SARVATATHĀGATAKĀYAVĀKCITTARAHASYA — GUHYASAMĀJA [1^{re} partie].

Même texte que la première partie (fol. 1-101) du n° 49, moins les longues invocations initiales.

Début : om namaḥ ṛivajrasatvāya || evaṃ mayā...

Fins des paṭala : 1 : fol. 7^a l. 2; 2 : fol. 8^b l. 4; 3 : fol. 9^b l. 7; 4 : fol. 11^a l. 4. 5 (1^{er} de 49) : fol. 12^b l. 3; 6 : fol. 14^b l. 6; 7 : fol. 17^b l. 1; 8 : fol. 18^b l. 6; 9 : fol. 20^b l. 7; 10 : fol. 22^b l. 6; 11 : fol. 26^b l. 2; 12 : fol. 31^b l. 2; 13 : fol. 41^a l. 6; 14 : fol. 49^b l. 1; 15 : fol. 58^b l. 6; 16 : fol. 65^b l. 2; 17 : fol. 76^b l. 6; 18 : fol. 88^a l. 4.

Après le colophon et ye dharmā... date, l. 6 : saṃvat 939 āṣāḍhavadhi 13 dvādaśi prada trayodasi somavāra sare; thukuhnucoyadhunakājuroḥubha ||.

L'invocation initiale qui figure ici est celle qui est traduite dans la version tibétaine (cf. sous 49-50).

1 vol. relié, 88 fol., jaunes ou recto bis, verso jaune, 335 × 100 mm., 6 et 7 lignes réglées à l'encre rouge.

Caractères népalis grossiers. Fol. 63^a non écrit.

1819. — Prov. : Népal. — Coll. Hodgson. — Don Soc. As. 1840. — Anc. cote : S. Dév. 112.

135 SACCAKAṬĀVADĀNA.

Début, fol. 1^b : om namo jinapumgavāya || ṛivajrasatvam abhinitiyam anityatāraṃ saṃsārasārabhavavikalpasamudratāraṃ || jñānāṃ ṣuko malakalo jinam ādibuddhaṃ tam naumi dehamatiṣāntakhabhāvarūpaṃ || satkarmatā 'namayaṃ varabuddhasaṅgalokottamaṃ bahuvidhānasugamyalokaṃ || vaiṣeṣike tanumalādiviṣe hetor vakṣyāmy ahaṃ kuṣalapuṇyamaharṇṇavasya | kāyena satkarmmakṛte narasya anādikālārccitakalmaṣāni nihanti tasmād iha mānavānāṃ vakṣyāmy ahaṃ sacakaṭākhyam || samṛṇmayaṃ lakṣacaityabimbavidhānayuktaṃ vinayopacāraṃ kiṃ cit pradānaphalam aprameyaṃ svarṇṇādikaṃ vā ṣṛṇutāvadānaṃ || || evaṃ mayā... bh. padmapurimahānagaryyāṃ cāmpakavane... Conversation entre le Buddha et le śhāvira Sucetana puis le dānapati Viṣvabhadrā.

Fol. 8^a l. 2 : ... bhagavān sagaṇaṇḍikṣo yathā gatas tathā gataḥ ca jetavanamahāvihāre || mantrah || om ākāḍadhātugarbhaḥ svāhā || svar bhuva nalīthā || || iti saccakaṭāvadānasamāpta ||

Après cette fin apparente le texte continue.

Fin et deuxième colophon, fol. 14^b l. 2 : atha bhagavān padmapūragarbhaphalīkacaitya nāma prasiddhaḥ ca viṣvabhadrabhikṣur ātathāgatabodhisatvaparyantaḥ nāmoccāraṇapūrvvākam sthāpitavān iti || || bhagavān sagaṇaṇḍikṣo yathāgas tathāgataḥ ca jyetavanamahāvihāre || iti saccakraṭā (sic sur rature) -vadānasamāptam iti || || yaḥ ṣṛimān sasurāsuraḥ avirataṃ pādārabindārccitaḥ sāksāt puṇyanidhānamamgalaguruḥ cintāmaṇiḥ sarvvavit || nīṃṣeṣodhṛta-ḍoṣajālajadilāḥ ṣaudhau dāniḥpāragah pāyāddho bhagavān munīṣvaraḥ jino. dedīpyamānadyutiḥ || ṣubham ||

Cf. 136 A, 137.

1 vol. relié, 14 fol., recto bis, verso jaune, 230 × 90 mm., 7 lignes. — Devanāgarī.

Vers 1836. — Prov. : Népal. Coll. Hodgson. Don Soc. As. 1840. — Anc. cote : S. dev. 107.

136

A. SACCAKATĀVADĀNA.

Même texte que 135 avec variantes et quelques corrections marginales. — 1^{er} colophon : fol. 7^b l. 5 (saccakatāv.), 2^e colophon : fol. 14^a l. 4 (saccakratāv.)

B. BHŪTADĀMARATANTRA.

Même texte que 80.

Fin des paṭala : 1 : fol. 2^a l. 7 — 2 : fol. 3^a l. 5 — 3 : fol. 8^a l. 7 — 4 : fol. 11^a l. 7 — 5 : fol. 16^b l. 5 — 6 : fol. 25^a l. 3 — 7 : fol. 27^a l. 6 — 8 : fol. 28^b l. 5 — 9 : fol. 30^b l. 4 — 10 : fol. 34^b l. 1 — 11 : 39^a l. 3 — 12 : fol. 42^a l. 1 — 13 : fol. 43^b l. 3 — 14 : fol. 46^a l. 1 — 15 : fol. 47^b l. 2.

1 vol. relié, 14 et 47 fol., recto blanc, verso jaune, 245 × 105 mm., 7 l. — Devanāgarī.

S. d. (début du XIX^e siècle). — Prov. : Népal. Coll. Hodgson-Burnouf. — Anc. cote : Burnouf 111.

137 SACCAKRATĀVADĀNA.

Début, fol. 1^b : om namo buddhāya || ģribodhināthamabhinitiyam anityamanitya tārāṃ samsārasagaramahārṇavaduḥkhatārāṃ || jñanāṃ ģuko malakalojjvalam ādibuddhaṃ taṃ naumi devam atīģāṃtasvabhāvarūpaṃ || || salkurmatāḍa-namayaṃ varabuddhasaṃgalokottamaṃ bahuvīdhaṃ sugatasya vākyāṃ vaīģeṣikena tanumallavināģahetor vaksyāmi sadā kuḷalapuṇyapadārthab-dhyai || || kṛtvā ca yatkarma narā hi ģighraṃ manādikālārcitakalmaṣāṇi || ni-haṃti tasmād iha mānavānāṃ vaksyāmy ahaṃ saccakratāḍanākhyāṃ || || sam-ṛṇmayair lakṣakacaityaḥimḥaṃ vidhānayuktaṃ vinayopacāraṃ || kiṃ cit pradānaṃ phalaṃ aprameyaṃ svarṇādikaṃ vā ģṛṇutāvadānaṃ || || evaṃ mayā... bh. padmapurimahānagaryāṃ v. s. || caṃpakavane viģvabhadrakasyārāme tālavṛksamūle...

Fin, fol. 76 l. 2 : atha viģvabhadro bodhisatvo bhagavatā kṛtābhyanujñā yathāvidhi vihāraṃ kṛtvā tapphaṭikacaityaṃ sthāpayāṃ āśa || tatsevakāḥ svayaṃ kāribhūtvā viģvabhadro nāmnā prasiddhas tatraiva sadā sthito babhūva || || ity avocaḍ bhagavān āttamanasas te bhikṣavo bhagavato bhāṣitam abhyanandann iti || || iti saccakratāvadānaṃ samāptaṃ || || ye dharmā... || ģubham astu ||

Version plus étendue du même texte que 135 et 136 A.

1 vol. relié, 76 fol., recto bis, verso jaune, 265 × 85 mm., 6 l. — Devanāgarī.

Vers 1836. — Prov. : Népal. Coll. Hodgson. Don Soc. As. 1840. — Anc. cote : S. dev. 108.

138-139 SADDHARMAPUNḌARĪKASŪTRA.

Marges du verso, à droite : guruḥ, à gauche : sa. puṃ.

Début : namaḥ sarvabuddhabodhisatvebhyaḥ || vaipulyasūtrarājaṃ paramārthanayāvatāranirdeḥaṃ || saddharmapunḍarikaṃ satvāya mahāpathaṃ vakṣye || (va mayā... bh. rājagṛhe viharati sma grddhrakūṭe...

Colophon, fol. 223^b l. 3-224^a : iti gr̥isaddharmapunḍarīke dharmaparyāparivartito nāma saptavimṣatitamaḥ samāptaḥ || samāptaṃ saddharmapunḍarīkan nāma dharmaparyāyasūtrāṃtaṃ mahāvaipulye bodhisatvāvavādaṃ sarvabuddhaparigrahaṃ sarvabuddharahasyaṃ sarvabuddhanigūḍhaṃ sarvabuddhajāti sarvabuddhaguhyasthānaṃ sarvabuddhabodhimaṇḍaṃ sarvabuddhadharmacakrapravartanaṃ sarvabuddhaikaghanaṣarīraṃ sarvopāyakaucālyam ekayānanirdeḥaṃ paramārthanirhāranirdeḥaṃ iti || || agārakaṣaga-hitvā ākramya kharasastaraṃ || gaṃtavyaṃ kulaputrena yatra sūtraṃ idaṃ bhavet || dharmaratnaṃ vilikhyedaṃ yat puṇyaṃ samupārjitaṃ || tasyaiva dharmaratnasya jagat tenāstu bhājanaṃ || ye bhyāgatā iha surāsuraṇāgayakṣāgandharvakinnaranarāgravaṇāya dharmam || rakṣantu te jagad idaṃ jinaḥ cānaṃ ca dharmam munīndrakathitaṃ ca caramtu nityam || ḥīlatoyasamāpūrṇam prajñānaṃ na samacitaṃ || mahodadhir ivāgāthām viharadhvaṃ yathāsukhaṃ || jalaṃ muṃcatu yathepsitaṃ ghanāprarahyātāṃ ṣaḍayam upaili ca kṣitau. prajñāc ca dharmāna nṛpe bhirakṣitām ciraṃ ca dharmam sugatasya tiṣṭhatu || ye dharmā... ||

Non utilisé pour l'édition KERN-NANJIO (*Bibl. Bud. X*), se rapproche surtout du ms. W de cette édition. Non utilisé pour l'éd. de Wogihara.

Utilisé pour la traduction de BURNOUF, *Le Lotus de la Bonne Loi*, Paris, 1852 (trad. basée surtout sur le ms. skt. 2 de la Société Asiatique). Cf. Papiers Burnouf : 53 (variantes d'une partie du texte, ms. désigné par A).

2 vol. reliés, 224 fol. recto blanc, verso jaune (vol. 1 : fol. 1-112), 290 × 135 mm., 9 l. — Devanāgarī.

S. d. (vers 1845. cf. 1^a note de la main de Burnouf). — Prov. : Népal. Coll. Hodgson-Burnouf. — Anc. cote : Burnouf 99.

140-141 SADDHARMAPUNḌARĪKASŪTRA.

Marges du verso, à gauche : saddharma° et pagination en lettres.

Début et colophons identiques à de menues variantes près à ceux de 138-139. Après *ye dharmā...* 141 lit, fol. 205^a l. 5-6 : dahanavasugajendau [1883] vikrame cākavarṣe vasujaladhighane [1748] naipālikeryabdhikheṭe || tapasi vikalācandre paṃkajaṃ prāksudharmaṃ vyalikhad amṛtānando maitripūrbhūtuvaḥ || || lekhaḥ pāṭhakasya cūbhaṃ bhūyāt sadā ||

Mêmes remarques que pour 138-139. Dans Papiers Burnouf 53 ce ms. est désigné par B.

2-vol. reliés, 205 fol. jaunes glacés (vol. 1 fol. 1 à 103), 420 × 100 mm., 6 l. — Ecriture népalie.

1827. — Prov. : Népal. — Coll. Hodgson-Burnouf. — Anc. cote : Burnouf 100.

142 SAPTAKUMĀRĪKĀVADĀNA par Gopadatta.

Début, fol. 1^b : namaḥ ratnatrayāya || || vairāṇyayuktañca subhāṣitaṃ ca dharmāthakāmapratikodhaṃnañ ca ekāntaram yaṃ vahasajjanānām vakṣyāmi | kiñ cīc chr̥ṇutāvadānaṃ || || evaṃ idam bhr̥ṇet paripakvakuḡalamūlānāmahānto pi bhāgāyauvanam vānalām antarāyāyeti || ...

Fin, fol. 22^b l. 1 : sarvārthaprakṛtīvibhāgañcintāt sā sarvebhyo munir itivṛttakajagāda || mohānte jagatī samantacakṣur eva satvebhyo bhavabhava-kaṇṭhakakṣatebhyah ||

Colophon, l. 3 : iti ṣṛisaptakumārīkāvadānaṃ samāptaṃ || kṛtīr ācāryabhavanatagopadattasya ||

Cf. Burnouf. Introd. p. 556. Différent de l'avadāna 11 de l'Aḡokāvadānamālā qui porte le même titre (Bendall Add. 1482) et de R. A. S. Hodg. p. 221. Trad. Tandjour Mdo XXXIII, 42 et XC, 20, aut. Gsañ bas byin = Guhyadatta.

1 vol. relié, 22 fol recto blanc, verso bis, 220 × 90 mm., 6 l. — Devanāgarī. Vers 1836. — Prov. : Népal. Coll. Hodgson. Don Soc. As. 1840. — Anc. cote : S. dev. 105.

143 SAMĀDHIRĀJA, mahāyānasūtra.

Fol. 1^a : Samādhi Rādja, Le roi de la Contemplation, manuscrit qui m'a été donné par M. B. Hodgson, mai 1841 (de la main de Burnouf).

Marges gauches, verso : samādhirāja, ou samādhi.

Début, fol. 1^b : namaḥ sarvvabuddhabodhisatvebhyah || anirodham anutpannam anavilam anakṣaram | mahāyānam ahaṃ toṣye buddhajñānābhivāñchayā || tārakam sarvasatvānām ghorāt saṃsārasāgarāt | saṃsthūpakam ca nirvāṇe cānte ksame niruttare || ...

Colophons des parivarta :

1, fol. 7^b l. 7 : nidānaparivartto nāma prathamah || — 2, fol. 9^b l. 4 : ḡalendra-rāja... — 3, fol. 11^b l. 5 : bhūtabuddhaguṇavarṇṇaprakāḡana... — 4, fol. 13^a l. 4 : buddhānusmṛti... — 5, fol. 16^a, l. 8 : ghoṣadartta... — 6, fol. 17^b l. 6 : samādhi... — 7, fol. 19^b l. 3 : trikṣāntyavatāra... — 8, fol. 21^a l. 9 : abhāvasamudgata... — 9, fol. 24^b l. 8 : gambhīradharmakṣānti... — 10, fol. 33^b l. 5 : purapraveḡa... — 11, fol. 36^b l. 1 : sūtradhārana... — 12, fol. 37^b l. 4 : samādhyanusikṣa... — 13, 39^a l. 3 : samādhinirddeḡa... — 14, fol. 42^b l. 4 : smitasandarḡana... — 15, fol. 43^a l. 7 : smitavyākaraṇa... — 16, fol. 44^b l. 7 : iti samādhirāje; pūrvvayoga... — 17, fol. 53^b l. 2 : iti samādhirāje bahubuddhanirbārasamādhimukhaparivartto nāma saptadasama adhyāyah || — 18, fol. 55^b l. 4 : iti samādhyanuparindanā... — 19, fol. 57^b l. 9 : iti macintyabuddhadharmanirdesa... — 20, fol. 59^a l. 4 : iti indrakēṭudhvajarāja... — 21, fol. 60^b l. 7 : iti pūrvvayoga... — 22, fol. 63^a l. 1 : iti tathāgatakāyanirdesa... — 23, fol. 68^a l. 8 : iti tathāgatācintyanirdesa... — 24, fol. 70^b l. 4 : pratisaṃvidāvatara... — 25, fol. 71^b l. 3 : iti samādhirāje, anumodanā... — 26, fol. 72^a l. 6 : iti dānānusamsā... — 27, fol. 72^b l. 3 : iti ḡlānirdeḡa... — 28, fol. 77^a l. 7 : dasānusamsā... — 29, fol. 82^a l. 5 : tejoḡaparāja... — 30, fol. 82^b l. 9 : iti samādhirāje anusamsā... — 31, fol. 84^b l. 1 : iti samādhirāje sarvadharmmasvabhāvanirddeḡa... — 32, fol. 93^b l. 2 : sūtradhā-

raṇānusamsā... — 33, fol. 97^a l. 4 : kṣemadatta... — 34, fol. 101^b l. 1 : iti samādhirāje; jñānāvati... — 35, fol. 114^a l. 5 : supuṣpacandra... — 36, fol. 117^b l. 5 : iti samādhirāje; ṣaḥskamḍha... — 37, fol. 121^b l. 8 : samādhirāje, yasapraha... — 38, fol. 130^b l. 4 : kāyavāgmanaḥsamvara... — 39, fol. 137^b l. 2 : sarvadharmasvabhāvasamatāvipañcito nāma samādhīḥ padaṃ parivartta unnacaliṃsatamaḥ || 39 ||

Fin et dernier colophon, 138^a l. 5 : ānanda āha || udgr̥hito me bhagavantayan dharmaparyyāyaṃ iti || || idam avocad... abhyanandann iti || || āryasarvvadhar-masvabhāvasamātāvipañcitāt samādhēr yathālabdham parivartto nāma catvā-ḥṣaṭṭitamaḥ samāpta || 40 || ye dharmā... || ṣubham astu sarvvajagatām || || nepālavarṣe ṛtucandranande (= 916) māghe ca māse kuhusaṃjñake tithau || ṣṛibhāgyasimhaḥ satanūjavargo likhāpayabhy eva samādhirājaṃ ||

Même texte Bendall Add. 916, 1481; R. A. S. Hodg. 4; Skt. but. lit., p. 207. Cf. 144-146.

Chap. VIII, XIX, XXII édités par K. Régamey, *Three chapters from the Samādhirājasūtra*, The Warsaw Society of Sciences and Letters publ. of Or. commission n° 1. Varsovie, 1938 (ms. B., cf. p. 5).

1 vol. relié, 138 fol. jaunes, 445 × 120 mm., 9 l. — Ecriture népalie.

1796. — Prov. : Népal. — Coll. Hodgson-Burnouf. — Anc. cote : Burnouf 75.

144-145 SAMĀDHIRĀJA, mahāyānasūtra.

Fol. 1^a, sur papier collé : samādhirāja patra 205 en devanāgarī et hindoustani. Marges du verso, à gauche : samādhī°.

Même début que 143 sauf variante : ... jñānābhivīccayā || à la fin du 1^{er} glosa.

Colophons des parivarta :

1 : fol. 11^b l. 1 — 2 : 14^a 6 — 3 : 17^b l. 1 — 4 : 19^b 5 — 5 (ghoṣadatta) : 24^b 2 — 6 : 26^b 4 — 7 : 29^a 6 — 8 (avabhāsasamudgata) : 32^b 3 — 9 : 37^b l. 1 — 10 : 50^b 4 — 11 : 55^a 4 — 12 : 57^a 2 — 13 : 59^a 2 — 14 : 64^b 5 — 15 : 66^a 1 — 16 : 68^a 5 — 17 : 81^a 4 — 18 : 84^a 2 — 19 : 87^a 5 (acintya —) — 20 : 89^a 1 — 21 : 91^a 5 — 22 : 94^a 6 — 23 : 102^a 3 — 24 : 105^b 3 — 25 : 107^a 2 — 26 : 108^a 2 — 27 : 108^b 2 — 28 : 115^b 4 — 29 : 123^a 3 (tejoguṇarāja) — 30 : 124^a 3 — 31 : 126^b 2 — 32 : 140^b 2 — 33 : 145^b 5 — 34 : 152^a 6 — 35 : 172^a 1 — 36 : 177^a 5 (ṣaḥskam-dhanirdeṣa) — 37 : 182^b 6 (yaṣaḥ) — 38 : 190^a 6 (kāyasamvara) — 39 : 192^a 3 (vāksamvara) — 40 (manaḥsamvara) 194^b 1 — [41] : 204^a 3.

Colophon et date, 205^a l. 5-205^b l. 1 : sarvadharmasvabhāvasamatāvipañcitāt samādhēr yathālabdham samādhirājaṃ nāma mahāyānasūtraṃ samāptaṃ || || ṣubham astu sarvadā kālaṃ | ye dharmā... || || gate naipāle samvati gatijugāṃke (= 944) mṛtratithāv utrābādrāyadaimṭya gurudivase phālgunāsīte | tadā devānando jinasukathitam svāya ca samādhirājākhyam satkāyavacasurasā-prālikhad idam ||

Le nombre des chapitres est ici plus grand que dans 143 par suite de la division en trois parties du chapitre 38 de 143. Cf. ed. Régamey ms. A (cf. p. 5).

2 vol. reliés, 205 fol. jaunes glacés (vol. 1 : fol. 1 à 106), 415 × 100 mm., 6 l. — Ecriture népalie.

1824. — Prov. : Népal. Coll. Hodgson-Burnouf. — Anc. cote : Burnouf 76.

146 SAMĀDHIRĀJA, mahāyānasūtra.

Fol. 1^b marge gauche : samādhirāja || en rouge.

Début fol. 1^b l. 1 om̐ namo ratnatrayāya || namaḥ candraprabhāya mahābodhisatvāya || puis même début que 143 avec variantes de détail.

Colophons des parivarta :

1, fol. 11^a l. 2 : sarvvadharmmasvabhāvasamatāyāḥ samādheḥ nidānaparivarttaḥ prathamah || — 2, fol. 14^b l. 6 : cālendrarājapūrvayoga — 3, fol. 19^a l. 3 : buddhānusmṛti... — 4, fol. 23^a l. 3 : samādhi... — 5, fol. 32^a l. 1 : ghoṣadatta...

Avant le parivarta 5, les parivarta se suivent dans le même ordre que dans les nos 143 et 144 leurs titres étant changés ou intervertis, la concordance avec 143 et 144-145 reprend à partir de 5.

6 : fol. 35^b l. 2 — 7 : fol. 40^b l. 3 — 8 : fol. 44^b l. 3 — 9 : fol. 52^a l. 4 — 10 : fol. 69^b l. 1 — 11 : fol. 76^b l. 6 — 12, incomplet de la fin : fol. 78^b l. 6 s'arrête à atikrāṃtu kā- (ms. 144, fol. 56^b l. 1), la feuille suivante commence vers la fin du pariv. 15 : [mu]ktisparsitā... (ms. 144, fol. 65^b l. 2) — 13 et 14 manquent — 15, fin seulement : fol. 79^a l. 6 — 16 : fol. 82^a l. 6 — 17 : fol. 98^b l. 6 — 18 : fol. 102^b l. 2 — 19 : fol. 107^a l. 1 — 20 : fol. 109^b l. 3 — 21 : fol. 113^a l. 1 — 22 : fol. 118^a l. 6 — 23 : fol. 132^a l. 4 — 24 : fol. 137^a l. 3 — 25 : fol. 139^b l. 3 — 26 : fol. 141^a l. 4 — 27 : fol. 141^b l. 6 — 28 : fol. 150^b l. 5 — 29 : fol. 160^a l. 6 (tejoguṇarāja...) — 30 : fol. 161^b l. 5 — 31 : fol. 165^a l. 3 — 32 : fol. 182^b l. 1 — 33 : fol. 188^b l. 6 — 34 : fol. 197^a l. 1 — 35 : fol. 221^b l. 2 — 36 (cīla^o) : 227^b l. 4 — 37 : fol. 235^a l. 5 (yaḡaḥ) — 38 : fol. 245^b l. 1 — 39 : fol. 248^a l. 1 — 40 : fol. 251^a l. 4 — [41] : fol. 264^a l. 4.

Fin et dernier colophon, fol. 265^b l. 2-6 : ānanda āha || udgrhīto... abhyanan-dann iti || || sarvadharmasvabhāvasamatāvīpamcitāt samādhe yathālabdham samādhirājaṃ nāma mahāyānasūtraṃ samāptaṃ || ye dharmā... || cūbham ||

Ms. apparenté mais non identique à 144-145, moins proche de 143. Cf. éd. Régamey ms. C (cf. p. 5).

1 vol relié, 265 fol. recto blanc, verso jaune, 350 × 85 mm., 5-6 l. — Ecriture népalie jusqu'au fol. 166, devanāgarī ensuite. Pagination raturée par endroits, lacune.

Vers 1836. — Prov. : Népal. Coll. Hodgson. Don Soc. As. 1840. — Anc. cote : S. dev. 113.

147 SAMPUṬODBHAVATANTRARĀJA.

Même texte que la 2^e partie du Guhyasamāja, cf. 49-50.

Marges gauches verso : sampu^o, droites : guruḥ.

Début, fol. 1 : om̐ namaḥ śrīvājrasatvāya evaṃ mayā śrutam ekasmin samaye bhagavān sarvatathāgatakāyavakcittavajrayośidbhageṣu vijahāra tatra vajragarbhaprabhṛlibodhisatvasabhāmadhye vajragarbhāṃ avalokya smitam akār-ṣīt samanaṃtarasmita smin vajragarbhā utthāyāsanād ekāṃ samuttārāsaṃ-

gam kṛtvā dakṣiṇām jānumaṇḍalam pṛthivyām pratiṣṭhāpya kṛtāṃjīlipuṭo
bhūtvā bhagavaṃtam etad avocat grotum icchāmi jñānemdra sarvatam rani-
dānam rahasyam saṃpuṭodbhavalakṣaṇam...

Colophons des prakaraṇa, groupés par quatre en dix kalpa (avec kalpa supplémentaire) :

1, fol. 6^a l. 6 : iti abhidhānābhidheyabodhicittotpā[dā]dibhavanātatvapra-
karaṇam prathamam || — 2, fol. 11^b l. 5 : pañcemdriyapañcabalasaptabo-
dhyamgaāryāṣṭāṃgamārgaparyamṭādivivaraṇam bodhicittavatāro nāma... —
3, fol. 13^b l. 6 : tattvod[d]eṣaprakaraṇam... —

I, fol. 19^a l. 6 : iti sarvatamtrānidānarahasyāt ṛisampuṭodbhavalakṣaṇam
prathamam ||

1, fol. 25^a l. 2 : iti bodhicittābhīṣeko dvitīyasya prathamam prakaraṇam ||
— 2, fol. 29^a l. 3 : prajñāpāyārthabhāvanā... — 3, fol. 31^b l. 5 : (au début, fol.
29^a l. 4 : ... saṃpravakṣyāmi sarvacakravikurvitam).

II, fol. 36^b l. 5 : sarvatamtrānidānarahasyāt ṛisampuṭodbhavalakṣaṇam
dvitīyam ||

1, fol. 39^b l. 2 : iti herukotpattis tṛtīyasya... — 2, fol. 43^a l. 1 : (au début, fol.
39^b l. 3 : vajraprabharājajñānādākinīsādhanaṃ). — 3, fol. 44^b l. 6 : (au début,
fol. 43^a l. 1 : nairātmyasādhanaṃ).

III, fol. 51^b l. 5 : ṛisampuṭodbhavalakṣaṇam...

1, fol. 53^a l. 4 : akṣaravācchāmmā caturthasya... — 2, fol. 54^a l. 2 : kaṭapūta-
nicihnamudrā... — 3, fol. 56^b l. 5 : cihnamudrā...

IV, fol. 57^b l. 3 : iti sarvatamtrānidānarahasyāt ṛisampuṭodbhavalakṣaṇam
dākinīsaṃketakalparājāḥ caturthāḥ ||

1, fol. 59^a l. 6 : melāpakasthānam pañcamasya... — 2, fol. 63^b l. 5 : skam-
dhāyatanaviṣuddhiḥ... — 3, fol. 67^a l. 5 : caryāligānam...

V, fol. 70^b l. 1 : iti saṃpuṭodbhavalakṣaṇam pañcamam ||

1, fol. 74^b l. 2 : ṣaṣṭhasya prathamam prakaraṇam (début, fol. 70^b l. 1 : ṛu-
tam kautūhalaṃ devasvādhiṣṭhānakramaḥ katham bhavet rahasyādikam prayo-
janaṃ ṛṇu svekamano bhūtvā vajrasatvamahākṛpa kathayāmi samāsenā sarva-
tamtrasya nirṇayam ekāreṇa yat proktam sthānavyaktalakṣaṇam gatyānugama-
nam caiva dhātūnām cetasaḥ sadā gatiḥ dhātuḥabda iti kutaḥ...) — 2, fol. 77^a
l. 2 : ṣaṣṭhasya dvitīyam pr... (début, fol. 74^b l. 2 : athānyatamasya tathāga-
takāyasya yathāsthānagatam nāḍīcakram kathayīṣyāmi...) — 3, fol. 81^a l. 1 :
ṣaṣṭhasya(début, fol. 77^a l. 2 : ṛutam kautūhalaṃ deva adhyātmamaṇḍalā
dikarma katham bhavet homakarma na jānāmi kathayasva mahāsukha...)

VI, fol. 85^b l. 4 : iti ṛisampuṭodbhavalakṣaṇam mahātamtṛe vasaṃtatilakā nāma
kalparājāḥ ṣaṣṭhāḥ 6 (cf. 112).

1, fol. 100^b l. 3 : iti sarvajñānodaye nāmāyurveddhaḥ sapṭamasya... — 2, fol.
105^a l. 5 : iti homaṇāvidhi sapṭamasya... — 3, fol. 119^a l. 2 : iti sarvakarmapra-
saracakrodayo nāma...

VII, fol. 136^a l. 4 : iti ṛisampuṭodbhavalakṣaṇam mahātamtṛe sarvakarmadhyāno-
dayo nāma kalparājāḥ sapṭamam samāptaḥ ||

1, fol. 138^a l. 2 : iti ghaṇṭhataṭva aṣṭamasya prathamam... — 2, fol. 140^a l. 2 :
iti maṃtrajāpabhāvanā... — 3, fol. 144^a l. 2 : iti tīrthikajñānāpanayanana nāma...

VIII, fol. 148^a l. 4 : iti saṃpuṭodbhavalakṣaṇam sarvakriyāsamudayaḥ kalparājā
'ṣṭamam ||

1, fol. 150^b l. 1 : iti sarvatathāgatotpatti... — 2, fol. 153^b l. 5 : iti balyupa-
hāro... — 3, fol. 155^b l. 5 : iti paṭapustakanirṇayam nāma...

IX, fol. 158^a l. 2 : ṛisampuṭodbhavalakṣaṇam catuṣkriyātatvarājāḥ navamam
kalpaḥ ||

1, fol. 159^b l. 3 : iti ācāryamahāsādhanaṃ... — 2, fol. 160^b l. 3 : iti mahāsukha-siddhipūjāsatkāro nāma... — 3, fol. 161^b l. 3 : iti buddhamāyāvikurvitān nāma...
X, fol. 163^b l. 3 : iti sampuṭodbhavasarvataṃtrānidānamahākālparāja daṇḍamaḥ samāptaḥ ||

XI (final, manquant à 148), fol. 211^a l. 2 et suiv. : iti grīsampuṭodbhavesarvataṃtrārāje sarvakalpanidānatilaka ekādaṇḍamaḥ samāptaḥ || || yāvat saṃsārakramāṇaṃ prabhavati viṇṣamakalpanāmohajālanāṃ tāvad vijñaptir eṣā mama jīnapuratanīkuṣṭarogāturasya || jamaṇīnāṃ vyādhim ādīkṣya paribhavam asamam so dhayisyāmi sarvaṃ puṇyenānena loke jagad idam akhilān nirmalāṃgī bhavaṃtu ||

Même texte R. A. S. Hodg. 37, A. S. bud. 62. Trad. tib. 4 (K. P., Rgyud 3) fol. 244^a, tib. 440 fol. 274^b (K. N., Rgyud 3). Cf. 49-50, 112, 148.

1 vol. relié veau raciné, 211 fol., recto blanc, verso jaune, 275 × 110 mm., 6 l. — Devanāgarī.

Vers 1836. — Prov. : Népal. Coll. Hodgson. Don Soc. As. 1840. — Anc. cote : S. dev. 79.

148 SAMPUṬODBHAVATANTRARĀJA.

Marges du verso à droite : guruḥ, à gauche : sa. taṃ.

Début comme 147 avec variantes.

Colophons des prakaraṇa (répartis en X sections).

- I. 1 : fol. 5^b l. 6 — 2 : 10^a 3 — 3 : 11^b 5 — fin de I : 16^a 5.
II. 1 : 20^b 5 — 2 (prajñāpāṇi) : 23^a 5 — 3 : 28^a 2 — fin de II : 31^a 1.
III. 1 : 33^a 4 — 2 : 35^b 6 — 3 : 37^a 7 — fin de III : 42^b 7.
IV. 1 : 44^a 2 (°chomā) — 2 : 44^b 5 — 3 : 47^a 1 — fin de IV : 47^b 3.
V. 1 : 49^a 2 — 2 : 52^b 4 — 3 : 55^b 5 (caryāliṅgaṇa) — fin de V : 58^a 7.
VI. 1 : 62^a 1 — 2 : 64^a 2 — 3 : 67^a 5 — fin de VI : 71^a 6.
VII. 1 : 83^b 7 (sarvajñānodayo nāma āyurvadaḥ) — 2 : 87^b 4 (homavidhi) — 3 : 98^b 5 — fin de VII : 112^a 6 (sarvadhyaṇo°).
VIII. 1 : 113^b 7 — 2 : 115^b 3 — 118^b 7 à 119^a 1 — fin de VIII : 122^b 1.
IX. 1 : 124^a 7 — 2 : 126^b 2 — 3 : 128^a 5 — fin de IX : 130^a 3.
X. 1 : 131^b 2 (ācāryāyamudrādhisthānaṃ...) — 2 : 132^a 7 — 3 : 133^a 5 — fin de X : 135^a 1. — Le ms. s'arrête là.

Cf. 147.

1 vol. relié, 135 fol. recto blanc, verso jaune, 255 × 105 mm., 7 l. — Devanāgarī.

S. d. (début du XIX^e siècle). — Prov. : Népal. Coll. Hodgson-Burnouf. — Anc. cote : Burnouf 112.

149 SAṂVARODAYATANTRA.

Début, fol. 1^b l. 1... : oṃ n. grīherukavajrāyaḥ || evam mayā c... bhagavān sarvataḥgata-kāyavāk-cittavajrayoginībhageṣu vijahāra | āryyānandaprabhṛtī-vītarāgapramukhena | āryyāvalokiteṣvarādau ācīlikoṭīyogīcṣvaramādhye vajrapāṇi vyavalokya smitam akāthāt | ...

Colophons des paṭala :

Fol. 3^a l. 3 : iti samvarodayatantrasya adhyasāṇāpātalaḥ prathamah || — fol. 6^a l. 1 : iti utpalinirddeṇap. dvi. || 2 || — fol. 7^b l. 2 : iti utpannakramanirddeṇap. trī. || — fol. 10^a l. 4, 5 : iti caturbhūtapāñcākāraṣaṭviṣayadevatāviḡudvhip. catur. || — fol. 16^b l. 3 : iti caṁdrasūryakramopadeṇap. pañc. || — fol. 17^b l. 2 : iti pathapañcakarinirddeṇap. ṣaṣṭhaḥ || fol. 19^b l. 3 : iti nāḍicakrakramopāyap. sapt. || — fol. 23^b l. 3 : iti samayasaṅkatavidhip. aṣṭ. || 8 || — fol. 26^a l. 1 : iti cchānmyapiṭhasaṁkatabhūminirddeṇap. p. nav. || 9 || — fol. 31^b l. 1 : iti karma-prasarodayo nāma p. daṣ. || 10 || — fol. 33^b l. 2, 3 : iti mantrajāpanirddeṇap. kādaṣ. || 11 || — fol. 35^a l. 1 : iti mantrajāpākṣamālānirddeṇap. dvādaṣ. || 12 || — fol. 39^a l. 1 : iti ḡriherukodayanirddeṇap. trayodaṣ. || — fol. 41^a l. 2, 3 : iti vaj-rayoginIpūjāvidhinirddeṇap. p. caturdaṣ. || — fol. 43^a l. 2 : iti pātralakṣaṇanirddeṇap. paṁcadaṣ. || — fol. 44^a l. 3, 4 : iti pañcāmṛtasādhānanirddeṇap. ṣaṣṭha-daṣ. || — fol. 47^b l. 5-48^a l. 1 : iti maṇḍalasūpātralakṣaṇanirddeṇap. p. saptadaṣ. || — fol. 50^b l. 5 : iti abhiṣekap. aṣṭādaṣ. || — fol. 53^b l. 5-54^a l. 1 : iti mṛtyunimit-tadarṇanautkrāntiyogap. ekonnaviṁṣ. || — fol. 54^b l. 5 : iti catuṛyuganirddeṇap. viṁṣ. || — fol. 56^a l. 2 : iti caryyānirddeṇap. ekaviṁṣ. || — fol. 58^b l. 4 : iti deva-tāpratiṣṭhāvidhip. dvāviṁṣ. || — fol. 64^a l. 4 : iti homanirddeṇap. trayoviṁṣ. || — fol. 69^b l. 1, 2 : iti karmmaprasaradṛṣadhīprayoganirddeṇap. caturviṁṣ. || — fol. 71^b l. 5 : iti rasāyanavidhip. paṁcaviṁṣ. || — fol. 76^a l. 1 : iti vāruṇinirddeṇap. ṣadvīṁṣ. || — fol. 80^b l. 2 : iti mantrodhāravidhip. saptaviṁṣ. || — fol. 83^a l. 4 : iti homavidhip. aṣṭaviṁṣ. || — fol. 85^a l. 2 : iti tatvanirddeṇap. ekonnaviṁṣ. || — fol. 87^b l. 1, 2 : iti citrādirūpalakṣaṇanirddeṇap. triṁṣ. || — fol. 91^a l. 3, 4 : iti catuṛyoginīniddṇacatuḥcakrakramabodhicittasaṁkramanap. ekatriṁṣ. || — fol. 95^a l. 2 : iti valyupahāranirddeṇap. dvātriṁṣ. || — fol. 98^a l. 2-4 : iti ḡri-herukābhīdhānamahātamaṁtrarājatrīlakṣodhṛtasahayyodayakalpe ḡrīmaḥsaṁ-varodayatantrarājasarvayoginīrahasyaivi (i est surmonté de 2 points, signe de suppression) paṭhitasiddhatrayotriṁṣatitamaḥ p. s. || ye dharmā...

Cf. Soc. As. Sert. 23; Burnouf, *Introd.* p. 537 et suivantes.

Même texte R. A. S. Hodg. 38. Trad. tib. 4 (K. P., Rgyud 3) fol. 36.

1 vol. relié 98 fol., 225 × 60 mm., papier jaune, 5 lignes. Pagination en lettres marge gauche jusqu'au fol. 40. — Ecriture népalie.

S. d. (début du xix^e siècle). — Prov. : Népal. Coll. Hodgson-Burnouf. — Anc. cote : Burnouf 110.

150 SAHAKĀROPADEṬA par Gopadatta.

Marges gauches, verso : a. dā. na.

Début, fol. 1^b : om namaḥ ḡribuddhāya || || mahānti pāpāny abhibhūya yas-mād ajātaṇatrur guṇavān babhūva upety asadbhiḥ sahasaṁ prayogamato niṣevyāgunavanta eva || aho... vibhūtir guṇavistarāṇāṁ guṇādhikair yat saha-saṁ prayujya || guṇaiḥ prabhūtaiḥ hi vināty upaiti guṇaprasiddhiṁ guṇabhūṣa-ṇeṣu || ...

Fin, fol. 18^a l. 3 : ... pariharataḥ khalam janam gahanam ivāṅgalatikṣṇa-kaṇṭhakam || bhajataguṇagaṇoditam janam ca tam iva puṣpasamunmiṣad kramam ||

Colophon, fol. 18^a l. 4 : iti sahakāropadeṇaḥ samāptaḥ || kṛtir iyam ācārya-gopodattasya || (go° est précédé de ra surmonté du signe de suppression) || ṇubhamah ||

1 vol. relié, 18 fol. recto blanc, verso jaune, 220 × 90 mm., 6 l. — Devanāgarī.

Vers 1836. — Prov. : Népal. — Coll. Hodgson. Don Sos. As. 1840. — Anc. cote : S. dev. 111.

151 · SĀDHANAMĀLĀ.

Fol. 1^a sur papier collé : titre et nombre de fol. en devanāgarī et hindoustani.

Début, fol. 1^b : namo vajrāsanāya || natvā sarvatathāgatān guṇagaṇādhārān parāthaṃguroḥ grīvajrāsanānāma bhūṣitatanoḥ saṃsāradoṣagrahaiḥ || ... (début du Vajrāsanabhaṭṭārakamadhyenopadeṣavidhi, sic = Thomas Vajrāsanabhaṭṭārakasāadhanopadeṣavidhi).

Fin, fol. 168^b l. 1 : ... sarvvabuddhasame ṣoḍaṣabhujasya balimantraḥ || gaṭākṣaram paṭhet | kṣamāpanabaliṣarjjanāḥ || virūpākhyāḥ || ṣubham || Suit la date barrée d'un large trait noir sous lequel on lit encore : saṃvat 956 āṣvina ṣukra 5... — Cette date a été vraisemblablement barrée non comme fausse, mais comme prématurément écrite, le texte étant pourvu d'un supplément ajouté après coup.

Le supplément occupe les fol. 169 à 173 (fol. 169 paginé par erreur au recto a par suite été relié sens recto-verso) et comprend les deux Trisamayārājasādhana par Kumudākaramati et Ratnākaragupta. Ces deux sādhanas sont les premiers dans le ms. de Cambridge Add. 1648 (cf. F. W. Thomas, *Deux collections sanscrites et tibétaines de Sādhana*, Muséon 1903. page 21) et dans ci-dessous 152.

Ms. concordant pour le début, la fin et le contenu avec Add. 1593, probablement copié sur le même original et complété par emprunt à Add. 1648 ou à un ms. de la même famille des 2 sādhanas de Trisamayārāja.

Cf. 47, n° 2, 152.

1 vol. relié, 173 fol. et 1 fol. de garde final, jaunes glacés, 520 × 98 mm., 7 l., fol. 1^b et 2^a réserves centrales inoccupées pour miniatures. — Ecriture népalie.

1836 A. D. — Prov. Népal. — Coll. Hodgson-Burnouf. — Anc. cote : Burnouf 102.

152 SĀDHANAMĀLĀ.

Marges verso, à gauche : sā. dha. na, à droite : guru.

Début, fol. 1^b : namaḥ sarvabuddhabodhisatvebhyāḥ grīmant[r]isamayam vaṃde sarvasampatsukhodoyam | ... (début du Trisamayārājasya sādhanas par Kumudākara [sic]).

Même composition que 151 mais les deux sādhanas ajoutés à la fin de 151 sont ici placés en tête comme dans Cambridge Add. 1648.

Cf. étude et édition partielle dans A. Foucher, *Elude sur l'iconographie bouddhique de l'Inde d'après des textes inédits*, Paris, 1905. — Ms. B3 (cf. p. 6 et suiv.).

1 vol. relié veau raciné, 193 fol., recto blanc, verso jaune, 385 × 123 mm., 9 à 11 lignes. — Devanāgarī, deux ou trois mains différentes.

Vers 1830. — Prov. : Népal. — Coll. Hodgson Don Soc. As. 1840. — Anc. cote : S. dev. 123.

153 SUKHĀVATĪVYŪHA, recension longue.

Début : om n. grīsarvabuddhabodhisatvebhyah || n. daḡadiganantā... evaṃ... mayā... rājagṛhe v. s. || grddhrakūṭe...

Fin, fol. 64^a l. 1-2 : ... bhagavato bhāṣitam abhyanandann iti || bhagavato mitābhasya guṇaparikīrttanam bodhisatvāmavaivartyabhumipravegaḥ || amitābhavyūhavarivarttaḥ sukhāvatīvyūhaḥ sampurnah ||

Colophon, l. 3 : iti grī amitābhasya sukhāvatīvyūha nāma mahāyānaśūtram samāptaṃ || ye dharmā...

Cf. Soc. As. S. 16; Max Müller, *Selected Essays on Language, Mythology and Religion*, Londres 1881, vol. II, p. 344. *Textes sanscrits découverts au Japon, Annales du Musée Guimet*, Paris, 1881, tome II, p. 13-14.

Edité par Max Müller et Bunyiu Nanjio, *Anecdota Oxoniensia, Aryan Series*, vol. I, part. II, ms. P (cf. p. xi).

1 vol. rel., 64 ff., papier glacé recto blanc, verso jaune, 275 × 125 mm., 6 l. — Devanāgarī.

S. d. (début du XIX^e siècle). — Prov. : Népal. — Coll. Hodgson-Burnouf. — Anc. cote : Burnouf 85.

154 SUGATĀVADĀNA.

Marges du verso, à droite : guruḥ; à gauche : sugatā ou : su.

Début, fol. 1^b : om namo buddhāya || viharati kanakādrau cākyasiṃho munindro 'parimitasurasamghaiḥ sevyamāno janaughaiḥ || kuvaladalānetro lakṣaṇair yuktagātraḥ smabhavadhitasthaḥ sarvaloke hitasthaḥ || ...

Colophons des parivarta :

1, fol. 5^b l. 7 : iti sugatāvadāne nidānaparivartto nāma prathamah || — 2, fol. 10^b l. 1 : ... nimamtraṇa... — 3, fol. 14^b l. 3 : ... dharmagravaṇa... — 4, fol. 20^b l. 5 : ... śadgatīpraḡamsara... — 5, fol. 32^b l. 7 : ... viharādīsthāpana... — 6, fol. 36^b l. 7 : ... vidhāna... — 7, fol. 41^b l. 6 : ... bhūpraḡreṣṭā... — 8, fol. 55^a l. 3 : ... nimamtraṇādīpurapraveḡa... — 9, fol. 62^b l. 7 : ... rātryādīpūjanayajñatāpana — 10, fol. 66^a l. 1 : ... pūjanakramapūrvanimitta... — 11, fol. 71^a l. 6 : ... bhojanādīphalaṃ ca parivchānām ekādaḡamah ||

Fin et 12, fol. 75^b l. 3 : yaḡ ḡravayed dharmmam ihaiva cānte prāpnoti

svargam sugatāvadānam | daridrabbhāvam parihṛtya bhītim jarādiduḥkham
maraṇam ca rogam || iti sugatāvadāne saṃghabhojyaparivartito nāma dvā-
daśamah samāptah ||

En vers (çloka).

Contient fol. 71^b3-73^a 3 le *Saptabuddhasūtra* (cf. 159 n° 9).

Cf. Burnouf, *Lotus* p. 333; Bendall Add. 1273; R. A. S. Hodg. 12; Skt. bud. lit. p. 233.

1 vol. relié, 75 fol. recto blanc, verso jaune glacé, 265 × 111 mm, 7 l. — Devanāgarī. Deux ou trois changements de main.

Vers 1836. — Prov. : Népal. — Coll. Hodgson. Don Soc. As. 1840. — Anc. cote : S. dev. 84.

155. UPOṢADHĀVADĀNA et DOṢANIRṆAYĀVADĀNA.

Début, fol. 1^b : om namaḥ ṣrī āryyāvalokiteśvarāya || om namo ratnatrayāya
|| evam mayā śrutam... bhagavān kapilavastuni mahānagaryyāṃ svacchanirm-
malasugandhasuṣīlasvādulaghusnigdha° °kumudotpalādibhir... ..°sampanna-
nyagodhārame || ... viharati sma...

Fol. 10^b 1-3 : iti bhagavansugatavāciṣṭhasaṃvāde bhagavato 'moghapāṇalo-
keśvarasya upoṣadhāvadānamācaritakathāyām upoṣadho nāma devaputrot-
pattir nnāma prathamāvadānam ||

Fin et colophon, fol. 23^b l. 1-2 : ... na tyakto hitadā cāpi lokeśasya vratotta-
mam || tena puṇyena tat tasya sarvatra sukha me dhate || cakravartīpadam
prāpya vratarājaprasādataḥ || sukhāvatiyayāvante | sapureṇa dvijottama || iti
ṣrīsugatavāciṣṭhasaṃvāde sānumattajadoṣanirṇayānāmāvadānam samāptam ||
|| nama bhagavate amoghapāṇāya namaḥ namaḥ ||

Cf. Bendall Add. 1610; R. A. S. Hodg. 15; Skt. bud. lit., p. 265.

1 vol. relié, 24 fol. (dernier non écrit) recto bis, verso jaune, 260 × 105 mm., 7 l. — Devanāgarī.

Vers 1836. — Prov. : Népal. — Coll. Hodgson. Don Soc. As. 1840. — Anc. cote : S. dev. 87.

156 SUMĀGADHĀVADĀNA.

Marges du verso, à droite : guru; à gauche : sumā.

Début, fol. 1^b : namaḥ ṣrī sarvabuddhabodhisatvebhyah || buddho bhagavān
satkrto gurukrto mānitaḥ pūjito rājabhī rājamadhyair dhanibhiḥ pauraḥ creṣṭi-
bhiḥ sārthavāhai devai nāgair yakṣair... saṣṭrāvakaśaṃghaḥ ṣrāvastyām viha-
rati sma jetavane 'nāthapiṇḍasmārame...

Fin, fol. 21^b l. 7 : ... ekāntaṣṭkī[e]ṣv avakarmasvābhogakaraṇīya iti || tasmāt

tarhi bhikṣava evaṃ nī(ḡ)kṣitavyaṃ yacchāstāraṃ satkariṣyāmā gurukari-
ṣyāmo mānayaṣyāmaḥ ity evaṃ vo bhikṣavaḥ ḡkṣitavyaṃ || idam avocaḥ
bhagavān...

Colophon, fol. 21^b l. 1 : sumāgadhāvadānaṃ samāptaṃ || ḡubham ||

Cf. Burnouf, Introd. 566; Bendall Add. 1585; Skt. bud. lit.,
p. 237. Papiers Feer, Institut Catholique Mss sanscrits 5.

1 vol. relié 21 fol. recto blanc, verso jaune glacé, 365 × 125 mm., 8 l. — Deva-
nāgarī.

Vers 1836. — Prov. : Népal. — Coll. Hodgson. Don Soc. As. 1840. — Anc.
cote : S. dev. 98.

157 SUVARṆAPRABHĀSOTTAMASŪTRA.

Début, fol. 1^b : om n. ḡṛis. b. b. || om n. bhagavatyai āryaprajñāpāramitāyai
tadyathā ḡrutismṛtigativijaye svāhā || ḡrutam mayaikasamaye...

Fol. 3^b l. 2 : iti ḡṛisvarṇaprabhāsottamasūtrarāje nidānaparivartto nāma
prathamah. — fol. 9^b l. 3 : iti ḡṛi... sūtramdrarāje tathāgatāyuhpramāṇanirdde-
ḡaparivartto n. dvitīyah. — fol. 10^b l. 1 : iti ḡṛi... sūtrarāje svapnap. n. tṛtīyah
3. — fol. 18^b l. 2 : itiḡṛi... deḡanāp. n. caturthah. — fol. 21^b l. 6 : iti ḡṛi... kamalā-
karasarvatathāgatastavap. n. pañcama 5. — fol. 24^b l. 3 : iti ḡṛi... ḡūnyatāp. n.
ṣaṣṭha 6. — fol. 52^a l. 1 : iti ḡṛi... caturmahārājap. n. saptama: — fol. 57^a l. 1 : iti
ḡṛi... sarasvatīdevīp. n. aṣṭamah. — fol. 60^b l. 1 : iti ḡṛi... ḡṛimahāddevīp. n.
navamah. — fol. 61^a l. 2 : iti ḡṛi... sarvabuddhabodhisattvanāmādhārāṇip. n.
daḡamah. — fol. 66^a l. 4 : iti ḡṛi... dṛdhāpṛthivī devatāp. n. ekādaḡa. — fol. 68^b
l. 3 : iti ḡṛi... sañjayap. n. dvādaḡah. — fol. 74^b l. 3 : iti ḡṛi... devendrasamayān
nāma rājaḡstrap. n. trayodaḡah. — fol. 77^b l. 6 : iti ḡṛi... susaṃbhavarājap. n.
caturddaḡah. — fol. 83^b l. 3 : iti ḡṛi... yakṣāḡrayāṇāmarakṣāp. pañcadaḡa. —
fol. 87^a l. 7 : iti ḡṛi... daḡadevaputrasahasravāḡkaraṇap. n. ṣodaḡah. — fol. 91^a
l. 3 : iti ḡṛi... vyādhipraḡamanap. n. saptadaḡah. — fol. 101^b l. 6 : iti ḡṛi... jala-
vāhanasya matsyavaineyap. n. nāmāṣṭādaḡah. — fol. 116^b l. 3 : iti ḡṛi... vyagrīp.
nāmonaviṃḡatitamaḡ. — fol. 118^b l. 5 : iti ḡṛi... sarvatathāgatastavap. n. viṃḡa-
titama.

Fin, fol. 120^a l. 3 : ... bhāṣitam atyanamḡdann iti, manque ensuite le colophon
du 21^e parivarta.

Colophon, fol. 120^a l. 3 : āryāḡṛisvarṇaprabhāsottamaḡ sūtrarājah pari-
samāptaḡ ḡubham || bhuyāt ||

Cf. 62 n° 35, 158; Soc. asiatique ms. sanscrit 3; papiers
Burnouf 87 (VII, 4°) fragment de traduction à partir du fol.
102^b. Ce ms. (ou le n° 158) a été utilisé pour l'édition Bunyiu
Nanjio-Hokei Idzumi, The Eastern Buddhist society, Kyoto,
1931 (ms. P de cette publication qui ne paraît connaître qu'un
seul ms. du Suvarṇaprabhāsa à Paris et n'en donne pas de
description).

Ed. J. Nobel, *Suvarṇabhāṣottamasūtra*, Leipzig, 1937, ms. D de cette publication (cf. pp. ix-x).

1 vol. relié, 121 fol. (numérotés 1 à 120 avec répétition de 90), papier recto blanc, verso jaune glacé, 285 × 130 mm., 7 lignes (foliotation au verso dans chaque marge). — Devanāgarī.

S. d. (début du xix^e siècle). — Prov. : Népal. Coll. Hodgson-Burnouf. — Anc. cote : Burnouf 82.

158 SUVARṆAPRABHĀSOTTAMASŪTRA.

Début, identique à 157.

Fins des parivarta (colophons identiques à ceux de 157) : 1 : fol. 3^b l. 3 — 2 : fol. 10^b l. 2 — 3 : fol. 11^b l. 1 — 4 : fol. 20^a l. 4 — 5 : fol. 23^b l. 4 — 6 : fol. 26^b l. 3 — 7 : fol. 53^a l. 5 — 8 : fol. 58^a l. 5 — 9 : fol. 61^b l. 4 — 10 : fol. 62^a l. 5 — 11 : fol. 67^b l. 1 — 12 : fol. 69^b l. 5 — 13 : fol. 75^b l. 2 — 14 : fol. 78^b l. 4 — 15 : fol. 84^a l. 5 — 16 : fol. 87^b l. 1 — 17 : fol. 92^a l. 3 — 18 : 103^a fol. l. 3 — 19 : fol. 117^a l. 4 — 20 : fol. 119^a l. 4 — 21 : fol. 120^b l. 3 (sans colophon).

Colophon, fol. 120^b l. 3: āryaṣṛīsuvarṇaprabhāṣottamaḥ sūtrarājaḥ parisaṃpātaḥ || ye dharmā... — l. 6 : anena saddharmarasāṃpṛtena sarvajñāḥ hāsvadvadanodbhavana | kleṣānalaprahvalitāturasuprajāsuduhkhapraṇāmo stūtiyam ||

Cf. 62, n^o 35, 157.

Ed. J. Nobel, ms. E (cf. pp. ix-x).

1 vol. relié 121 fol. (le dernier de garde non rempli), papier jaune glacé, 290 × 80 mm., 5 lignes (foliotation au verso en lettres marge gauche, en chiffres marge droite). — Ecr. népalie.

S. d. (début du xix^e siècle). — Prov. : Népal. Coll. Hodgson-Burnouf. — Anc. cote : Burnouf 131.

159 RECUEIL de saṃgīti, stotra et stuti.

1. MAÑJUÇRĪJÑĀNASATTVAPARAMĀRTHĀ nāma saṃgīti.

Début, page 1 : 2 lignes seulement (conformes à 62, n^o 1 à une variante près) puis le début reprend page 2 : om n. r. || n. buddhāya gurave n. dharmāya tārīṇa || n. saṃghāya mate tribhyo pisatataṃ n. || 1 || viharati kanakādrau cākya-simhosunindro parimitasurasamghaiḥ sevyamāno janoghaiḥ || kuvalayadalanetro lakṣaṇair yuktagātraḥ bhavajaladhitaṣasthasarvaloke hitasthaḥ || 1 || (ce vers manque page 1 et 62 n^o 1) ye devyāḥ... page 3 ligne 3 : om n. ṣṛīmaṃjunāthāya || atha vajradharaḥ...

Fins des séries de gāthā (les n^{os} suivants sont ceux de 62 n^o 1) : 1 : page 6, ligne 2 — 2 : p. 7 l. 2 — 3 : p. 7 l. 5 — 4 : p. 8 l. 2 (°kramagāthā tisraḥ) — 5 : p. 10 l. 5-6 (°mahāmaṇḍalādispharaṇagāthāḥ...) — 6 : p. 15 l. 1 (°jñānastutīgāthāpādonapañca°) — 7 : p. 16 l. 6 (°jñānastutīgāthā°) — 8 : p. 24 l. 1-2 —

9 : p. 28 l. 3 — 10 : p. 31 l. 1 — 11 : p. 31 l. 7 (°gatastutigāthā°) — 12 : p. 50 l. 7. Entre 11 et 12 (pages 31-50) est inséré un morceau manquant à 62 n° 1, mais existant dans Soc. As. Scrt. 14 n° 37 :

P. 32 l. 7, 33 l. 1 : prathamācakrasyeyam anuṣaṃsātātpadāny ekādaśa || — p. 36 l. 1, 2 : dvitīyacakrasyeyam anuṣaṃsātātpadāni dvāpamecāṣaṭ || — p. 39 l. 5, 6 : dvitīya (trītiya) cakrasyeyam anuṣaṃ ā'alpadāni dvāpamecāṣaṭ || — p. 44 l. 2, 3 : caturthacakrasyeyam anuṣaṃsātātpadāny ekonaviṃṣatitamah || — p. 48 l. 3 : pañcamacakrasyeyam anuṣaṃsātātpadāny ekapañcāṣaṭ || — p. 49 l. 2, 3 : ṣaṣṭhacakrasyānuṣaṃsātātpadāny aprameyāṇi ||

Fin, p. 50, l. 6, 7 : ... samyaksambuddhabhāṣitaḥ || iti || upasamhāragāthā-pañca ||

Colophon, p. 50 l. 7, 51 l. 1 et suiv. : āryamāyājālat ṣoḍaśasāhasrikān-mahāyogataṃtrātaḥ pātisamādhijālapāṭalāt bhagavat tathāgata ṣṛī cākya-munibhāṣitā bhagavato maṃjuṣrījñānasatvaparamārthā nāma saṃgītiḥ pari-samāptā || ye dharmā... yo sau dharmah sugatagaditaḥ paṭhyate...

Cf. 62 n. 1 ; Soc. As. 14 n° 37.

2. SUPRABHĀTASTOTRA par Harṣadeva.

Début, page 52 : om n. b. || n. dh. || n. s. || stutam api surasaṃghaiḥ... 24 vers, mālinī.

Fin par vers 24, p. 58 l. 1 : stutvā lokagurum...

Colophon, l. 4, 5 : iti ṣṛībuddhabhaṭṭārakasya harṣadevabhūpativiracitaṃ suprabhātastotraṃ s. || ṣubham ||

Cf. Soc. As. Scrt. 22 n° 4 ; I. O. 7811 (5) ; Bendall Add. 1614 ; F. W. Thomas *JRAS*, 1903, p. 703 sqq. (avec texte tibétain) ; Minaev, *Zapiski*, N. S. tome II, fasc. III, p. 233-237 (avec trad. russe) ; Ettinghausen *Harṣavardhana*, Londres, Paris, Louvain, 1906, p. 168-175 (avec trad. française). Forme dans Skt. bud. lit. p. 239 le début du recueil Suprabhātastava. Traduit en tibétain : Tandjour, Bstod chogs, I, 56.

3. ĆĀKYASTOTRA par Yaçodharā.

Début, page 59 l. 1 : n. ṣṛīcākyaśimhāya || snigdhanīlaṃ mṛdu... 9 vers, trṣṭubh (dodhaka).

Fin par vers 9, p. 60 l. 6 : amaranadīvara caṃdragajendro...

Colophon p. 61 l. 1 : iti yaçodharākṛtaṃ ṣṛīcākyaastotraṃ s. ||

Cf. Soc. As. scrt. 22 n° 5 ; Skt. bud. lit., p. 239 n° 2 du recueil (?).

4. ĆĀKYASIMHASTOTRA par Yaçodharā.

Début, page 61 l. 2 : n. ṣṛīcākyaśimhāya || eṣo hi bhavatastāto.. 18 vers, glosa.

Fin par vers 18, p. 64 l. 1 : iti mātroditaṃ...

Colophon, p. 64 l. 2 : iti ṣṛīcākyaśimhastotraṃ yaçodharākṛtaṃ samāptaṃ ||

5. ÇĀKYASIṂHASTOTRA par les Navagraha, extrait du *Bhadrakalpāvadāna*.

Début, page 64 l. 4 : n. grīṣākyaśimhāya || praṇamāmi munīndra... 10 vers, jagatī (toṭaka), lacune vers la fin du vers 5.

Fin par vers 10, p. 66 l. 6 : grahanirmitakam...

Colophon l. 7, p. 67 l. 1 : iti bhadrakalpāvadānoddhṛtanavagrahakṛtam grīṣākyaśimhastotram s. ||

6. ÇĀKYASIṂHASYA MAṆGALAṢOḌAÇAKA.

Début, page 67 l. 2 : n. grīṣākyaśimhāya || yena puṇyāṭavīsthena... 16 vers, ḥloka.

Fin par vers 16, p. 69 l. 7 : grīsvayambhūdarṇanāya...

Colophon, p. 70 l. 1-2 : iti grīṣākyaśimhasya maṅgalaṣoḍaṣakam s. ||

7. MAṆGALĀṢṬAKA.

Début, page 70, l. 3 : n. maṁjunāthāya || maṁjuçrīr lokanātho... 9 vers, sragdharā.

Fin par vers 9, p. 73, l. 2 : grīvatsam puṇḍarikam dhvajam api kalaçam.

Colophon, l. 5 : iti maṅgalāṣṭakam s. ||

Cf. Soc. As. sert. 22 n° 7; Mironov 305, 1.

8. NAIPĀLĪYADEVATĀSTUTI par Amṛtānanda.

Début, page 73 l. 6 : n. r. || grīmānādyah svayambhū... 25 vers, sragdharā.

Fin par vers 25, p. 82 l. 4 : saukhāvatyāgea...

Colophon, l. 6-7 : iti grīmannaipālīyadevatāstuti kalyāṇapaṁcaviṁçati-kāmṛtanamḍaviracita s. ||

Cf. 28 A, même texte sous le titre de *Kalyāṇapaṁcaviṁçatikāstuti*.

9. SAPTABUDDHASTOTRA extrait de *Sugatāvadāna XII*.

Début, page 83 l. 1 : n. b. || n. saptaṁunibhyaḥ || utpanno baṁdhumatyām... 9 vers, sragdharā.

Fin par vers 9, p. 86 l. 4 : stutvā vai saptabuddhān...

Colophon l. 7 : iti sugatāvadānoddhṛtasaptabuddhastotram s. ||

Cf. 154 fol. 71 à 73.

10. PRAJNĀPARAMITĀSTUTI.

Début page 87 l. 1 : n. grīprajñāpāramitāyai || nirvikalpe nirālām... 5 vers, ḥloka.



Fin par vers 5, l. 6 : lokottara laukike...

Colophon, l. 7 : iti prajñāpārami[ṭā] stutiḥ s. ||

11. PRATISARĀSTOTRA.

Début, page 88 l. 1 : n. cṛipratisarāyai || tathāgatās tathatā... 5 ṣloka.

Fin par vers 4, l. 4-5 : ratnānyavāpurvaṇijoyāṃ...

Colophon, l. 6 : iti pratisarāstotraṃ s. ||

12. SĀHASRAPRAMARDINĪSTOTRA.

Début, page 88 l. 7 : n. sāhasrapramardinyai || mahāsāsrake loke... 5 ṣloka.

Fin par vers 5, p. 89 l. 3-4 : manumiçṛitabhaisajyaṃ...

Colophon, l. 5 : iti sāhasrapramarddinīstotraṃ s. ||

13. MAHĀMĀYŪRĪSTOTRA.

Début, page 89 l. 6 : n. mahāmāyūryai || daṣṭaṃ kṛṣṇabhujamgenānamdaḥ... 5 ṣloka.

Fin par vers 5, p. 90 l. 4 : yanmaṃtrisaṃgipavano...

Colophon, l. 5 : iti mahāyūrīstotraṃ s. ||

14. ÇĪTAVATĪSTUTI.

Début, page 90 l. 6 : n. mahāçītavatyai || yad dhāraṇī... 5 ṣloka.

Fin par vers 5, p. 91, l. 4 : grahābhibhūtabālānāṃ...

Colophon, l. 5 : iti çītavatīstutiḥ s. ||

15. MAHĀMANTRĀNUSĀRIṆĪSTOTRA.

Début, page 91, l. 6 : n. mahāmaṃtrāṇusāriṇyai || buddhādhiṣṭhānato... 5 ṣloka.

Fin par vers 5, p. 92 l. 4 : kalau buddhavihīne....

Colophon, l. 5 : iti maṃtrāṇusāriṇīstotraṃ s. ||

16. AVALOKITEÇVARASTOTRA par Carpati.

Début, page 92 l. 6-93 : n. cṛimadāryāvalokiteçvarāya || ... devamanuṣyāsuranatacaraṇa... 25 vers, mètres divers, surtout trṣṭubh.

Fin par vers 25, p. 98 l. 4 : iti bhagavansmaraṇena yat...

Colophon, p. 98 l. 5-6 : ity āryyāvalokiteçvarabhaṭṭārakasya carpatipādavi-racitaṃ stotraṃ s. ||

Cf. n° suiv., Soc. As. scrt. 22 n° 1.

17. TRADUCTION en népali du numéro précédent par Amṛtānandana.

Début, page 98 l. 7 : n. lokanāthāya || devamanuṣyaṃ da-ityaṃ...

Fin (vers 25), p. 105, l. 1 : thuti chīsumalapāguli...

Colophon, l. 3 : thuti grīlokanāthayā amṛtānamdanadayakā nepālabhāṣā stotraṃ samāptaṃ ||

18. ṢAṬPĀRAMITĀSTOTRA.

Début, page 105 l. 4 : n. b. || dānabaleṇa | samudgatabuddho... 6 vers, do-dhaka.

Fin par vers 6, p. 106 l. 5 : prajñābalena...

Colophon, l. 6-7 : iti grīṣaṭpāramitāstotraṃ s. ||

Cf. Soc. As. ser. 22 n° 6.

19. MAÑJUVAJRASTOTRA par Mañjugarta extrait du *Svayambhūpurāna*.

Début, page 106 l. 7 : buddhaṃ trailokyanāthaṃ... préambule de 6 l. puis p. 107 l. 6 : ṣaḍadharam iva ṣubhaṃ... 9 vers, mālinī.

Fin par vers 9, p. 110 l. 2 : paṭhati ya idam iṣṭaṃ mālinīpadya...

Colophon, l. 4-5 : iti svayambhūpurāṇoddhṛtaṃ mañjugarttaviracitaṃ grīmaṃjuvajrastotraṃ s.

20. AMOGHAPĀḢALOKEṢVARASTUTI.

Début, p. 110, l. 6 : n. grīmadamoghapāḣalokeṣvarāya || yamārādhyamām-dhātṛnām... 5 vers, bhujamgaṇaprayāta.

Fin par vers 5, p. 111 l. 7 : yadīyām sitām aṣṭamīm...

Colophon, p. 112 l. 2 : iti grī amoghapāḣalokeṣvarasya stutiḥ s. ||

21. LAKṢMĪSTUTI par Amṛta.

Début, p. 112 l. 3 : n. lakṣmīdevyai || ratnaprasūnagaṇasāgara... 3 vers, vasaṇ-tatīlakā.

Fin par vers 3, p. 112 l. 7 : ratnākarāj janur iti...

Colophon, p. 113, l. 2-3 : ity amṛtakṛtīlakṣmīstutiḥ s. ||

22. 5 VERS (ṣālinī et sragdharā), début d'un texte incomplet.

Début, page 114 l. 1 : grīgaṇeṣāya n. || madhyeṣu deṣeṣu ca rāvaṇasya deṣe ṣu kāṣyām ca gayābhidheṣu || ...

S'arrête à vers 4, page 114 l. 10 : pāyāttaṃ hāḍasenam...

Ms. sur papier jaune sur une face, blanc sur l'autre, plié en accordéon, formant 129 pages (dont 16 non remplies, non numérotées) 222 × 105 mm., 6 lignes, plus une feuille (portant le n° 114) pliée en deux et collée par le pli au bas de la page 113. La pagination est européenne. Etui imitant un volume relié. — Devanāgarī.

S. d. (début du xix^e siècle). — Prov. : Népal. Coll. Hodgson-Burnouf. — Anc. cote : Burnouf 125.

160 SVĀYAMBHUVAMAHĀPURĀṆA.

Décrit dans Sylvain Lévi, *Népal*, t. I, p. 208 (A. M. G. Bibl. d'Etudes, XVII). Ajouter à la description : fol. 152^b 6 : *ṛi-samvat 1892 sāla miti āṣāḍha vadi 30 rāje 5 gubham astu* ||

Chapitre X publié par L. de la Vallée Poussin, *Recueil des travaux publiés par la Faculté de philosophie et de Lettres de Gand*, fasc. 9, 1893.

1 vol. relié veau raciné, 152 fol. et 1 fol. de garde, recto bis, verso jaune, 325 × 107 mm., 9 l. — Devanāgarī.

1836 A. D. — Prov. : Népal. Coll. Hodgson. Don Soc. As. 1840. — Anc. cote : S. dev. 78.

161 SVĀYAMBHŪPURĀṆA, recension moyenne.

Marges gauches, verso : *svayambhu.*, marges droites : *purāṇa* (jusqu'au fol. 36).

Début, fol. 1^a : *om namaḥ ṛidharmadhātuvāgīṣvarāya || sarvabuddhabodhisatvebhyaḥ || ṛimatā yena saddharmas tallokye samprakāṣitaḥ || ṛigbhanan tam mahābuddham vande haṃ ṣaraṇācṛitaḥ || natvā trijagadīṣṇan dharmadhātun jīṇālayan tat svayambhūsamuddeṣam vakṣyāmi ṛṇu tādarāt || ...*

Colophons des chapitres :

1, fol. 25^b l. 1 : *iti ṛigoṣṛṃgaparvate svayambhucaityabhaṭṭāarakoddeṣa-dharmmadhātutpanno nāmaḥ prathamō dhyāyaḥ ||* — 2, fol. 50^a (pag. indigène 48), l. 3 : *iti ṛigoṣṛṃgaparvate svayambhūcaityabhaṭṭāarakoddeṣe pūjā-phalavarṇano nāma dvitīyo...* — 3, fol. 73^b (pag. indigène 71) l. 1 : *... oḍeṣe chandotpādo nāma tṛtīyo...* — 4, fol. 96^b (pag. ind. 94) l. 1 : *... oḍeṣe grāmā-disamudbhavo nāma...* — 5, fol. 119^b (pag. ind. 117) l. 6 : *... oḍeṣe tīrthopatīr-thaṃ pīṭhaṃ ca nirūpaṇṇaguṇavarṇano nāma...* — 6, pas de colophon. Fol. 120^b (pag. ind. 118) l. 6, le début du chapitre 6 s'arrête brusquement après les mots : *... ṛṇoṣi maitreya sarvvaṃ vāgīṣvaram nāmākathāṃ || sādhuṃ* le bas de la page restant en blanc. — Fol. 121^a (pag. ind. 119) l. 1 : *athovāca mahāsatvaḥ maitreyaṃ jagatāmpatīḥ || ayaṃ ṛibhagavān dharmadhātuvāgīṣvaraḥ kadā || kenāntarddhāpitame kim arthaṃ iti kathyatām | ...* — fol. 122^a l. 8 : *... bho maitreya ṣiṣya bhikṣo svayambho guptakakathāṃ...* — 7, fol. 141^a (pag. ind. 142) l. 1 : *... deṣe dharmadhātuvāgīṣvaragupto nāma...* || — 8, fol. 163^a (pag. ind. 166) l. 5 : *iti ṛisvayambhucaityabhaṭṭāarakoddeṣamahāprabhāvavarṇano nāmo'aṣṭamo dhyāyaḥ parisamāpta ||*

Texte analogue à R. A. S. Hodg. 23; mais 10 chapitres en partie différents; Mironov 297 (début différent).

1 vol. relié 163 fol. recto blanc, verso jaune, 280 × 110 mm., 7-8 l. Erreurs de pagination (la pagination servant ici dans la description est une pagination européenne). Devanāgarī, plusieurs mains, corrections et annotations (souvent en devanāgarī sans mātrā) dans les premiers fol.

Vers 1836 — Prov. : Népal. Col. Hodgson. Don Soc. As. 1840. — Anc. cote : S. dev. 93.

162 HEVAJRA TANTRARĀJA.

Fol. 1^a, sur papier collé : hevajratamtrapatra 66 en hindoustani et devanāgarī.

Début, fol. 1^b : om namaḥ ḡrihevajrāya || evaṃ mayā grutam... sarvatathāgata-kāyavākcittavajrayoṣidbhageṣu vijahāra || tatra bhagavān āha || sarvatathāgata-kāyavākcittahṛdayabhavaṃ mudrākaraṃ guhyāliguhyakaraṃ || aho vajragarbhāsādhūśādhūmahākṛpamahābodhisatvāvajrasatvasya mahāsatvasya mahāsamayasatvasya hṛdayaṃ hevajrasaṃkhyāṃ ḡṛṇu || vajragarbhā uvāca || ...

Colophons des paṭala (deux séries) :

1^{re} série. 1, fol. 4^a l. 3 : sarvatathāgata-kāyavākcittahevajravajrakulapaṭalaḥ prathamah || — 2, fol. 8^a l. 3 : mantrapāṭalaḥ... — 3, fol. 10^a l. 3 : sarvatathāgata-kāyavākcittahevajradevatāpaṭalas... — 4, fol. 10^b l. 4 : abhiṣekapaṭalaḥ... — 5, fol. 12^b l. 2 : tatvapaṭalaḥ... — 6, fol. 15^a l. 1 : caryāpaṭalaḥ... — 7, fol. 17^b l. 1 : cchomapaṭalaḥ... — 8, fol. 22^a l. 1 : iti yoginīcakro nāma mahāyoginīnām melāpakapaṭalo... — 9, fol. 24^a l. 1 : viṣuddhipaṭalaḥ... — 10, fol. 27^b l. 1 : abhiṣekapaṭalaḥ... — fol. 28^b l. 4 : hevajraḍḍākinijālasamvaravajragarbhābhisambodhi nāma prathamah kalparājah samāptaḥ ||

2^e série. 1, fol. 30^a l. 2 : homaninnayapratisthāpapaṭalapraathamah || — 2, fol. 35^a l. 5 : siddhinirṇṇayo nāma... — 3, fol. 41^a l. 4 : hevajre sarvatantranidānasandhyābhāṣo nāma... — 4, fol. 50^a l. 5 : hevajre sarvatantramudraṇaṃ piṇḍārtho nāma... — 5, fol. 56^a l. 5 : hevajrābhyudayaḥ... — 6, fol. 57^b l. 1 : hevajrapaṭavidhāna... — 7, fol. 58^b l. 3 : bhojanapaṭalaḥ... — 8, fol. 59^b l. 3 : vineyapaṭalo nāma... — 9, fol. 63^a l. 5 : saḥajārthapaṭalo... — 10, fol. 63^b l. 4 : jāpapaṭalo... — 11, fol. 65^a l. 2 : saḥajārthapaṭalo... — fol. 65^b l. 3 : mahātantararājamāyākalpo dvitīya ||

Fin, fol. 65^b l. 4 (à la suite du colophon précédent)-66^a l. 1 : murasavikasita ḡtasaṃmarasaṃ yuvaṭir macaritalālitaṃ varavilāsinī vivalakam alaṃkṛtaṃ || ḡṛmahoghopinīyoginīyoginīkṛtaṃ || mudraṇaṃ mantrāṇām aprakāḡya yataḥ ḡriyoginīyāḥ hṛdayodghoṭitaṃ guhyāguhyamahāratnaspaṭakaṃ || ḡṛherukaṃ nāma yoginījālapaṃjaraṃ samāptaṃ iti || || na jñātaṃ yena hevajraṃ sarvatantraṃ niruttaraṃ | yena jñānti hevajraṃ sarvatantraniruttaraṃ | te siddhiko kṣiṇo bhrāntyābhrānti bhavacakrāke ||

Colophon et date, fol. 66^a l. 3 : iti dvatrimṡatkalpoddhṛtakalpadvayātmakamahātantararāje ḡrihevajraḥ ḍḍākinijālasamvaramahātantararājah samāptaḥ || ye dharmā... naipālery[ā]nalāṃke bde (īryā = 4, anala = 3, aṅka = 9) taiṣa ḡukle vidhes tithau | hevajrābhīdhātareṇaṃ ḡudhānando likhan mudā ||

Même texte R. A. S. Hodg. 40. Trad. tib. 2 (K. P. I, 9), 1^{re} partie : fol. 230-243, 2^e p. : fol. 243-262 (titre adopté ci-dessus). Cf. Tandjour Rgyud XVII, 3, commentaire de ce texte.

1 vol. relié, 66 fol., jaunes, 260 × 80 mm., 5 l. — Ecriture népalie.

1814. — Prov. : Népal. Coll. Hodgson-Burnouf. — Anc. cote : Burnouf 117.

163 Même texte que 162 avec peu de variantes.

Fol. 1^a, de la main de Burnouf : « Hevajra tantra 1845 E. Burnouf » (date de réception).

Marges gauches verso : he avec petit cercle au-dessous.

Colophons des paṭala :

1^{re} série. 1 : fol. 4^b l. 1 — 2 : 7^a 5 — 3 : 9^a 2 — 4 : 9^b 2 — 5 : 11^a 4 — 6 : 13^a 5 — 7 : 15^b 1 (ommāpithanirṇaya, d'abord écrit 'omākani° puis corrigé) — 8 : 19^b 1 — 9 : 21^a 2 — 10 : 24^a 3 — Colophon du *kalpa I* : 25^a 3.

2^e série. 1 : 26^a 2 (homanirṇaya...) — 2 : 30^a 3 (hevajradākinijārasamvare savara-siddhinirṇayo...) — 3 : 35^a 2 — 4 : 42^a 5 — 5 : 47^a 3 — 6 : 48^a 1 (grīhevajre dākinijālasamvare paṭavidhāna...) — 7 : 49^a 2 — 8 : 49^b 5 — 9 : 53^a 1 — 10 : 53^a 6 — 11 : 54^a 6 — Colophon du *kalpa II* : 54^b 6.

Dernier colophon : 55^a 4 — suivi de : yedharṇmā...

Dale, 55^a 6-55^b : samvat 940 vaiṣākṛṣṇa tṛtīyātithau siddham kṛtam || grī 3 nai herāvatmājadenāvithapragādaprakāya || grīvajrācāryya vajunaraḥ imhena svārthe likhitam ṣubham || Suivent trois lignes presque totalement recouvertes d'un gros trait noir.

Cf. 162-164.

1 vol. relié, 55 fol. jaunes glacés, 265 × 85 mm., 6 l. Fol. 4 relié à l'envers. Ecriture népalie. Titres et mots importants barbouillés de rouge.

1829. — Prov. : Népal. Coll. Hodgson-Burnouf. — Anc. cote : Burnouf 118.

164 Même texte que 162 et 163 avec variantes nombreuses. Très incorrect.

Fol. 1 sur papier collé : hevajratantra patra 55 en devanāgarī et hindoustani.

Colophons des paṭala :

1^{re} série. 1 : fol. 3^b l. 6 (vajrakuraṣatāla) — 2 : 7^a 3 (hevajradākinijālasamvare mantrapatahlā dvitye) — 3 : 8^b 4 — 4 : 9^a 4 (devatābhīṣekapaṭala) — 5 : pas de colophon, divergence de texte par rapport à 162 et 163 masquant la fin de 5 et le début de 6 (divisions : 10^b 4 : iti varṣāpanavidhi; 10^b 6 : meghasthetanavidhi; 11^a 3 : vajrakarttari samāptam) — 6 : 12^b 4 — 7 : 14^b 4 (chomāvīthanirṇayapaṭala) — 8 : 18^a 5 (hevajrayoginī nāma hiyoginimelāpakapaṭala) — 9 : 19^b 4 — 10 : 22^b 1 — Colophon du *kalpa I* : 23^b 1 (vajragrabhābhisaṃbodhi nāma kalparājāḥ samāptaḥ ||)

2^e série. 1 : fol. 24^b 2 (hevajradākinijārasamvaram dvitīyam kalpasya prathamah paṭala || même texte que le correspondant de 162 et 163, malgré le titre différent) — 2 : 28^b 5 (hevajre dākinijālasamvare siddhinirṇayo nāma ..) — 3 : 34^a 1 (hevajre dākinijālasamvare sadvetatunidānasamdhyaḥbhāṣo. .) — 4 : 41^b 3 (hevajre dākinijārasamvare sarvatantramudraṇapiṇḍātho...) — 5 : 46^b 5 (hevajrātyudaya) — 6 : 47^b 4 (hevajradākinijālasamvare || ghaṭavidhāna...) — 7 : 48^b 5 (hevajra...) — 8 : 49^b 4 (hevajra... vinaya...) — 9 : 52^b 5 (hevajra...) — 10 : 53^a 4 (hevajra... jāpapatalo dvādasama) — 11 : 54^a 6 (hevajra... sahaṣṭhayogapatalaḥ ekādasama ||) — Fin du *kalpa II* : 55^a 1 : mahāmantrarājamahākālpaḥ — Vient ensuite sans aucune interruption le colophon final : dvātriṃsatkalpoddhṛta[ka]lpadvayātmakamahāmantrarājāḥ samāptam || yedharṇmā... || ṣubha sarvadvā kāle mahāmaṅgalaḥ bhavantu ṣubhasarvadvā kāle ṣubham; || 7 || 6 || 5 ||

1 vol. relié, 55 fol. recto blanc verso jaune, 295 × 80 mm., 6 l. — Devanāgarī grasse serrée.

S. d. (début du XIX^e siècle). Les trois chiffres placés à la fin pourraient repré-

senter une date (= 1645 A D) mais ce serait celle du ms. sur lequel celui-ci aurait été copié. — Prov. : Népal. Coll. Hodgson-Burnouf. — Anc. cote : Burnouf 118*bis*.

165 Plan de représentation des divinités bouddhiques.

Document analogue à ceux du n^o 16.

1 rouleau papier 2 m. 33 × 0 m. 47 formé de cinq feuilles de hauteurs inégales collées bout à bout. — Devanāgarī noire et rouge.

S. d. (début du xix^e siècle). — Prov. : Népal. Acquis de Ph.-Ed. Foucaux, mai 1875. — Anc. cote : S. dév. 285.

INDEX

(Les n^{os} sont ceux du fonds sanscrit).

- Abhayākaragupta, aut. 64.
Abhayaṃkāri nāma dhāraṇī 62 n^o 16.
Abhidhānottaratantra 1, 2, 3.
Abhidharmakośavyākhyā 5-7.
Abhisamayālaṃkāraprajñāpāramito-
padeśaśāstra 71.
Ācāryakriyāsamuccaya 15, 30.
Açokopaguptāṣṭamīmāhātmya 114.
Açvaghōṣa, aut. 76, 108-110.
Ahorātravratākathāvidhi 14 n^o 1.
Akṣobhya nāma dhāraṇī 62 n^o 21.
Amitābha nāma dhāraṇī 62, n^o 23.
Amoghapaçāhṛdayamahāyānasūtra 62
n^o 7.
Amoghapaçālokeçvarastuti 159 n^o 20.
Amoghasiddhi nāma dhāraṇī 62 n^o 24.
Amṛta, aut. 159, n^o 21.
Amṛtabhākṣā nāma dhāraṇī 62 n^o 77.
Amṛtānanda, aut. et copiste 51, 140-
141, 159 n^o 8.
Amṛtānandana = Amṛtānanda, aut.
159 n^o 7.
Amṛtapaṇḍita, aut. 43.
Amṛtaprabhāṣādhana kalpa 47 n^o 7,
48 n^o 7.
Aparimitāyur nāma dhāraṇī 62 n^o 3.
Arapacanamañjuçrī nāma dhāraṇī 62
n^o 83.
Āryaçūra, aut. 44, 45, 46
Āryanāmasaṃgīti nāma dhāraṇī 62
n^o 75.
Aṣṭamahābhayaharaṇatārā nāma dhā-
raṇī 62 n^o 78.
Aṣṭamīmāhātmya 114.
Aṣṭasāhasrikā prajñāpāramitā 11-12.
13.
Ātmapīṭha 94.
Avadānaçataka 9-10.
Avadāna kalpalatā 8.
Avalokiteçvarastotra 159 n^{os} 16 et
17, 62 n^o 101.
Avalokiteçvarasya mukhodgītā sid-
dhinikā nāma dhāraṇī 62 n^{os} 9
et 76.
Avalokiteçvarasya nāma dhāraṇī 62
n^o 11.
Bhadracarīmahāprajñidhānarāja 62
n^o 14.
Bhadrakalpāvadāna 159 n^o 5.
Bhāgyasiṃha, copiste 143.
Bhaiṣajya nāma dhāraṇī 62 n^o 28.
Bhūtaḍāmaratantra 80, 136 B.
Bhūtaḍāmarasaṃkṣiptadhāraṇī 62 n^o
117.
Bodhi[sattva]caryāprasthānadaça-
bhūmiçvaro nāma mahāyana-
sūtra 62 n^o 132. (Titre semblable
à celui du Daçabhūmikasūtra).
Bodhicaryāvatāra 78, 79.
Bodhisattvāvadāna kalpalatā 8.
Buddhabhaṭṭa, aut. 103.
Buddhabhaṭṭārasya dhāraṇī 62 n^o 79.
Buddhacarita 76.
Buddhoktaṣaṃsārāmaya 77.
Caityapuṅgala 42.
Çākyamunīnāṃ viçeṣadhāraṇī 62
n^o 70.
Çākyasiṃhamanḡalaṣoḍaça 159 n^o
6.
Çākyasiṃhastotra 159 n^{os} 4 et 5.
Çākyastotra 159 n^o 3.
Çaucācāra vidhi 107.
Caṇḍamahāroṣaṇa dhāraṇī 62 n^o 131.
Caṇḍamahāroṣaṇatantra 18.
Çāntideva, aut. 78, 79.
Carpati, aut. 159 n^o 16.
Çatākṣara nāma dhāraṇī 62 n^o 44.

Çatasāhasrikā prajñāpāramitā 116-131.
 Catuḥpiṭhavṛhadmahātāntrarāja 94.
 Chando'mṛtalatā 43.
 Cintāmaṇidhāraṇī 62 n° 145 et 146.
 Çilavatī° cf. Mahāçilavatī°.
 Çilavatīstuti 159 n° 14.
 Citravimṣatyavadāna 133.
 Cuṇḍābhagavalidhāraṇī 62 n° 26.
 Cundābhaṭṭārikāyārakṣāmantra 62 n° 147.
 Çrīvīryacrīmitra, aut. 83.
 Çṛṅgabheriyavadāna 133.
 Daçabhūmiçvara 51-52, cf. aut. Bodhi[sattva]caryāprasthāna ...
 Daçabhūmika (extrait du Mahāvastu) 58.
 Daçabhūmikasūtra 51-52.
 Daçakrodhamakābhairavānām nāma dhāraṇī 62 n° 74.
 Devānanda, copiste 145.
 Dhāraṇīsaṃgraha 62.
 Dhvajāgrakeyūrā nāma dhāraṇī 62 n° 59.
 Dhvajāgrakeyūrāsādhana dhāraṇī 62 n° 126.
 Dipaṅkaravastu 58.
 Divyādāna 53-55, cf. Virakuçāvādāna.
 Divyāvadānamālā 56-57.
 Dombiheruka aut., 47 n° 7, 48 n° 7.
 Doṣanirṇayāvadāna 155.
 Dvāvimṣatyavadānakathā 60.
 Ekajaṭā nāma dhāraṇī 62 n° 72.
 Ekallavīra, Ekaravīra 18.
 Gaganātmayaçuklavarṇavajravārahī nāma dhāraṇī 62 n° 118.
 Gaṇapatihṛdaya nāma dhāraṇī 62 n° 137.
 Gaṇḍavyūha mahāyānasūtra 33-41.
 Gandhavyūha (lire Gaṇḍa°) nāma dhāraṇī 62 n° 51.
 Gaṇeçasya soḍaṇāma 62 n° 92.
 Gāthādvaya nāma dhāraṇī 62 n° 60.
 Gītaprabodhana 47 fol. 60, 48 fol. 57.
 Gopadatta, aut. 142, 150.
 Grahamāṭṭikā nāma dhāraṇī 62 n° 73 et 141.
 Guhyadatta, aut. 142.
 Guhyasamāja 49, 50, 134.
 Guhyavajravilāsinīsādhana 47 fol. 22, 48 fol. 21.
 Guhyendratilakatantra 47 fol. 60, 48 fol. 57.

Gurugunādhana dhāmbhasādhana herukasya 47 fol. 32, 48 fol. 31.
 Harṣa, aut. 159 n° 2.
 Hastapūjādhāraṇī 62 n° 113.
 Hayagrīvabhairavasya dhāraṇī 62 n° 116.
 Hayagrīvakalpa 62 n° 142.
 Hemāṅga nāma dhāraṇī 62 n° 53.
 Heruka cf. Saṃkṣiptadvibhujaherukasya nāma dhāraṇī.
 Herukābhidhānamahātāntrarāja 149.
 Herukasya sarvarogapraçamanī nāma dhāraṇī 62 n° 19.
 Hevajrabhramaharasādhana, 47 fol. 32, 48 fol. 31.
 Hevajradhāraṇapūjāvidhi, 62, n° 104.
 Hevajra nāma dhāraṇī 62 n° 97.
 Hevajra tāntrarāja 162, 163, 164.
 Hutāsanatejo nāma dhāraṇī 62 n° 27.
 Jagaddarpaṇa, aut. 15.
 Jambharajalendrasya nāma dhāraṇī 62 n° 5.
 Jāṅguli nāma dhāraṇī 62 n° 66.
 Jātakamālā 44, 45, 46.
 Jāṭismaro nāma dhāraṇī 62 n° 47, 48.
 Jīmūtavāhanajātakāvadāna 8.
 Jvālāvalivajramālātāntra 47 fol. 83, 48 fol. 78.
 Kakṣapuṭa 19.
 Kālacakravivarddhanidhāraṇī 62 n° 103.
 Kalpadrumāvadānamālā 26-27.
 Kalyāṇapañcaviṃçatikāstuti 28 A, 159 n° 8.
 Kapiçāvadāna 21.
 Karmaçrīrājā nāma samādhi 47 fol. 31, 48 fol. 30.
 Karṇajāpā nāma dhāraṇī 62 n° 32.
 Kārttikavratāvadāna 14 n° 2.
 Karuṇāpūṇḍarikamahāyānasūtra 25.
 Kathināvadānaparikarmakathā 20.
 Khasarpaṇa nāma dhāraṇī 62 n° 82.
 Kriyāpāñjikā cf. Kriyāsaṃgraha.
 Kriyāsaṃgraha 31, 32.
 Kriyāsamuccaya cf. Ācāryakriyā°.
 Kṛṣṇayamāritāntra 29.
 Kṣemendra, aut. 8.
 Kṣyemaṃdra, Kṣyemaṃdra, Kṣyemaṃdra cf. Kṣemendra.
 Kuladatta, aut. 31, 32.
 Kumudākaramati cf. Kumudyācārya.
 Kumudyācārya, aut. 47 n° 2, 48 n° 2.
 Kurukullā nāma dhāraṇī 62 n° 65.

- Lakṣmīstuti 159 n° 21.
 Laṅkāvatāra nāma dhāraṇī 62 n° 63.
 Laṅkāvatārasūtra 95, 96.
 Lokātilastava 62 n° 46.
 Lokçevara, aut. 101.
 Lokçevaraçataka, 102.
- Mahābhairavasya dhāraṇī 62 n° 89
 et 144.
 Mahāçilavati nāma mahāyānasūtra
 ou vidyārājñī, 67, n° 3, 86 n° 4.
 Mahāçilavati nāma vidyādhāraṇī 62
 n° 40.
 Mahākālatantrarāja 84, 85.
 Mahākārasya (°kālasya) dhāraṇī 62
 n° 91.
 Mahāmantrānusāriṇī nāma mahāyā-
 nasūtrarāja ou vidyārājñī 67
 n° 5, 86 n° 5.
 Mahāmantrānusāriṇī nāma vidyā-
 mahādhāraṇī 62 n° 41.
 Mahāmantrānusāriṇīstotra 159 n° 15.
 Mahāmantrānusāriṇīsādhana 62 n°
 110.
 Mahāmārī cf. Parnaçabarīmahāmārī.
 Mahāmāyā nāma dhāraṇī 62 n° 128.
 Mahāmāyāvajravārahī nāma dhā-
 raṇī 62 n° 143.
 Mahāmāyūrī nāma dhāraṇī 62 n° 108.
 Mahāmāyūrīstotra 159 n° 13.
 Mahāmāyūrīvidyārājñī 62 n° 39, 67
 n° 2, 86 n° 3.
 Mahāmeghasūtra 62 n° 150, 93.
 Mahāpārājñī 81.
 Mahāpratisarākālpadhāraṇī 62 n° 37.
 Mahāpratisarādhāraṇī 62 n° 106.
 Mahāpratisarāmahāvidyādhāraṇī 62
 n° 36.
 Mahāpratisarāsādhana 62 n° 107.
 Mahāpratisarāvidyārājñī 67 n° 4,
 86 n° 1.
 Mahāsāhasrapramardanī nāma ma-
 hāyānasūtra 67 n° 1, 86 n° 2.
 Mahāsāhasrapramardanī nāma vidyā-
 dhāraṇī 62 n° 38.
 Mahāsamvarasya karmarājaviçuddhi
 nāma dhāraṇī 62 n° 96.
 Mahāsarasvatī nāma dhāraṇī 62 n°
 105.
 Mahāvastu 58, 87-92.
 Maitreya nāma dhāraṇī 62 n° 84.
 Maitreyapratijñā nāma dhāraṇī 62
 n° 55.
 Maṇḍalācāryadarpaṇa cf. Jagaddar-
 paṇa.
 Maṇḍalagāthā 47 fol. 36, 48 fol. 34.
- Maṇḍalarājaçrī nāma samādhi 47
 fol. 31, 48 fol. 29.
 Maṅgalaṣoḍaça 159 n° 6.
 Maṅgalāṣṭaka 159 n° 7.
 Māṇibhadra nāma dhāraṇī 62 n° 17.
 Maṇicūḍāvadāna 82.
 Mañjuçrī cf. Arapacana°.
 Mañjuçribhaṭṭāarakapratijñā nāma
 dhāraṇī 62 n° 98.
 Mañjuçrījñānasattvasya paramārthā
 nāma saṅgīti 62 n° 1, 159 n° 1.
 Mañjuçrīnāmasaṅgīti cf. le précédent.
 Mañjuçrīpratijñā nāma dhāraṇī 62
 n° 29 et 130.
 Mañjugarta, aut., 159 n° 19.
 Mañjughoṣa, aut. 62 n° 56.
 Mañjuvajramaṇḍalasarvakarmikapā-
 ṭala 47 fol. 61, 48 fol. 58.
 Mañjuvajrastotra 159 n° 19.
 Mārīcī nāma dhāraṇī 62 n° 67, 140.
 Marmakalikā nāma tattvajñāna-
 saṁsiddhipañjikā 83.
 Māyājālamahātānta 47 fol. 36, 48
 fol. 34.
 Māyājālaṣoḍaçasāhasrikamahāyoga-
 tānta 62 n° 1.
 Mokṣapada nāma dhāraṇī 62 n° 15.
 Mudrākālpātānta 47 fol. 36, 48
 fol. 34.
 Mūlavidyā nāma dhāraṇī 62 n° 43.
 Munīndra, aut. 81.
- Nāgapūjāvidhi 63.
 Nāgārjuna, aut. 19, 62 n° 45, 65.
 Naipāliya devatāstuti 28 A, 159 n° 8.
 Nairātmyamaṇḍalayoginiviçuddhikal-
 pa 47 n° 8, 48 n° 8.
 Nairātmyasāadhanadhāraṇī 47 n° 9, 48
 n° 9, 62 n° 114.
 Nairātmyasāadhanakālpātāntarāja 47
 n° 9, 48 n° 9.
 Nairātmyayoginīsādhana 47 n° 7, 48
 n° 7.
 Nāmasaṅgīti nāma dhāraṇī cf. Ārya.
 nāma°, Mañjuçrījñānasattvasya°.
 Navagraha, aut. 159 n° 5.
 Niṣpannayogāvali 64.
- Padmahastadhāraṇī 62 n° 30.
 Pañcakrama 65.
 Pañcakramaṭippanī 66.
 Pañcarakṣāhr̥daya 62 n° 71.
 Pañcarakṣāsādhana nāma dhāraṇī
 62 n° 111.
 Pañcarakṣāsūtrāṇī 67, 86.
 Pañcarakṣāvidhānadhāraṇī 62 n° 112

Pañcaviṃṣatikā prajñāpāramitā nāma dhāraṇī 62 n° 139.
 Pañcaviṃṣatisāhasrikā prajñāpāramitā 68-73.
 Pañcokārābhisambodhikrama 47 fol. 26, 48 fol. 25.
 Pāpaparimocana 81.
 Parahitarakṣita, aut. 66.
 Paramārthā nāma saṃgīti cf. Mañju-
 cūṣīnāmasattvasya...
 Parṇaṣabarimāhāmāripṛaṣamani nā-
 ma dhāraṇī 61, 62, n° 49.
 Piṇḍapātrāvadāna 74.
 Pītavarṇaprajñāpāramitādhāraṇī 62
 n° 122.
 Prajñāpāramitā cf. Aṣṭasāhasrikā°,
 Cetasāhasrikā°, Pañcaviṃṣatikā°
 Pañcaviṃṣatisāhasrikā°, Pīta-
 varṇa°, Saptaṣatikā°, Svalpāk-
 ṣarābhagavati°, Vajracchedikā°.
 Prajñāpāramitā nāma dhāraṇī 62 n°
 52.
 Prajñāpāramitāstuti 159 n° 10.
 Prāṇidhānarāja 62 n° 56.
 Prasannatārā nāma dhāraṇī 62 n° 88.
 Pratisarāraṁśāvidhāna 62 n° 34.
 Pratisarāstotra 159 n° 11.
 Pratyaṅgirākalpa ou °rādhāraṇī 62
 n° 42, 75.
 Prayaścittavidhi 107.
 Puṇyavivardhanā nāma dhāraṇī 62
 n° 99.
 Raktayamāri nāma dhāraṇī 62 n° 87.
 Rakṣāvidhānakalpa cf. vidyādharaṣya
 rakṣā°.
 Rāṣṭrapālāpariprechā 106.
 Ratnākaraḡupta, aut. 47, n° 4, 48
 n° 4.
 Ratnaparikṣā 103.
 Ratnasambhava nāma dhāraṇī 62,
 n° 22.
 Ratnāvadānamālā 104-105.
 Ratnāvali 29.
 Rogapṛaṣamani nāma dhāraṇī 62
 n° 148.
 Saccakaṭāvadāna 135, 136 A.
 Saccakraṭāvadāna 137.
 Śaḍakṣarīdhāraṇī 62 n° 100.
 Śaḍakṣarimāhāvidyā nāma dhāraṇī
 62 n° 13.
 Saddharmapāṭhādharāṇī 62 n° 85.
 Saddharmapuṇḍarikasūtra 138-141.
 Saddharmapuṇḍarikamantradhāraṇī
 62 n° 58.
 Sahakāropadeṣa 150.

Sahasrabhujalokeṣvarasya nāma dhā-
 raṇī 62 n° 10.
 Sāhasrapramardani nāma mahāyā-
 nasūtra ou vidyārājñī 67 n° 1,
 86 n° 2.
 Sāhasrapramardinistotra 159 n° 12.
 Sahasrāvartā nāma dhāraṇī 62 n° 12.
 Samādhirāja 143-146.
 Samādhirāja nāma dhāraṇī 62 n° 50.
 Samādhivajraguhyottaraparamatan-
 tramantra 62 n° 54.
 Saṃkṣiptadvibhujaherukasya nāma
 dhāraṇī 62 n° 121.
 Samputodbhavantrārāja 49-50, 2°
 partie, 147, 148.
 Saṃsārāmaya cf. Buddhokta°.
 Saṃvarodayatantra 149.
 Saṃmukhī nāma dhāraṇī 62 n° 61.
 Saptabuddhastotra 154, 159 n° 9.
 Saptaṣatikā prajñāpāramitā 62 n° 2.
 Saptakumārikāvadāna 142.
 Sarvabuddhabodhisattva nāma saṃ-
 dhāraṇīparivarta 62 n° 35.
 Sarvadurgatipariṣodhana nāma dhā-
 raṇī 62 n° 25.
 Sarvadurgatipariṣodhanatejorājasya
 kalpaikadeṣa 59.
 Sarvajñajinaratnadhātukaraṇḍaka nā-
 ma bhagavata āryāvalokiteṣva-
 rastotra 62 n° 101.
 Sarvajñatākāradhāraṇīmukhapraveṣa
 nāma dhāraṇī 62 n° 133.
 Sarvalokeṣvaradhāraṇī 62 n° 81.
 Sarvamaṅgaladhāraṇī 62 n° 31.
 Sarvapāpadahani nāma dhāraṇī 62
 n° 33.
 Sarvarogapṛaṣamani dhāraṇī 62 n° 19.
 Sarvatathāgatadvādaṣasāhasrapārāji-
 kāvinayasūtra 81.
 Sarvatathāgatakāyavākcittarahasya
 guhyasamājamahātantrārāja 49-
 50, 134.
 Sarvatathāgatoṣṇīṣasitātapatrā nāmā-
 parājītāpratyaṅgirā mahāvidyā-
 rājñī 62 n° 42, 75.
 Sarvatathāgatoṣṇīṣavijayā nāma dhā-
 raṇī cf. Uṣṇīṣavijayā n. dh.
 Śaṭpārami.āhrdaya nāma dhāraṇī 62
 n° 93.
 Śaṭpāramitāstotra 159 n° 18.
 Siddhinikā nāma dhāraṇī 62 n° 9 et 76.
 Siddhivighneṣvarasya dhāraṇī 62
 n° 90.
 Siṃhanādalokeṣvarasya vyādhipṛaṣa-
 mani nāma dhāraṇī 62 n° 8.
 Sitātapatrāparājītā nāma dhāraṇī 62
 n° 124.

- Somendra, aut. 8.
 Sphuṭārthā 5-7.
 Stutyanuṣaṃsa 47 n° 4, 48 n° 4.
 Sugatavāṣiṣṭhasaṃvāda 155.
 Sugatāvadāna 154, 159 n° 9.
 Sukhavalivvyūha 153.
 Sumagadhāvadāna 156.
 Suprabhātastotra 159 n° 2.
 Sūryastotra 62 n° 149.
 Suvarṇabhāṣottamasūtra = Suvarṇa-
 prabhāṣottamasūtra 157, 158.
 Suvarṇaprabhāṣottamasūtra 157, 158,
 parivarta X : 62 n° 35.
 Svalpākṣarā bhagavatī prajñāpāra-
 mitā 62 n° 45.
 Svayambhūpurāṇa, extrait 159 n° 19,
 recension moyenne 161.
 Svāyambhuvamahāpurāṇa 160.
 Tārāpratījñā nāma dhāraṇī 62 n° 57.
 Tathāgataguhyaka cf. Guhyasamāja.
 Trisamayarājakāla 47 n° 3, 48 n° 3.
 Trisamayarājāsādhana 47 n° 2, 48 n° 2.
 Upagupta, narrateur, 26-27, 104-105,
 133.
 Upośadhāvadāna 155.
 Uṣṇīṣacakravartī nāma dhāraṇī 62
 n° 64 et 134.
 Uṣṇīṣaviṣayādhanadhāraṇī 62 n° 127.
 Uṣṇīṣaviṣayā nāma dhāraṇī 61, 62
 n° 138.
 Utpātalakṣaṇa 101.
 Vaiṣampāyana, aut. 109.
 Vairocana nāma dhāraṇī 62 n° 20.
 Vajracarcikā nāma dhāraṇī 62 n° 125.
 Vajracāryakriyāsamuccaya 15, 30.
 Vajracchedikā bhagavatī prajñāpā-
 ramitā 17.
 Vajracrāṅkhalā nāma dhāraṇī 62
 n° 120.
 Vajradatta, aut. 102.
 Vajradharasamgīti 47 n° 3, 48 n° 3.
 Vajragandhārī nāma dhāraṇī 62
 n° 102 et 142.
 Vajrahūmkārabhairavasya dhāraṇī 62
 n° 115.
 Vajrajvālārka nāma dhāraṇī 62
 n° 129.
 Vajrapāṇimahārakṣā nāma dhāraṇī
 62 n° 18.
 Vajrāsanasādhana 47 n° 5, 48 n° 5.
 Vajrasarasvatīsādhana 62 n° 68.
 Vajrasūci 108-110.
 Vajratārā nāma dhāraṇī 62 n° 86.
 Vajravairocanīstava 62 n° 69.
 Vajravārahī nāma dhāraṇī cf. 62
 n° 118, 143.
 Vajravārahīkalpamahātāntrarāja 113.
 Vajravārahīsādhana 47 n° 5, 48 n° 5.
 Vajravārahīsādhanakalpa 47 n° 6,
 48 n° 6.
 Vajravīdāraṇahṛdayamantra 62 n°
 136.
 Vajrayoginīdhāraṇī 62 n° 119.
 Varṣāgamanavātamaṇḍali 62 n° 150,
 93.
 Vasantatilakā 111, 112.
 Vasudhārādhāraṇī 62 n° 6 et 123.
 Vasudhārādhāraṇyupadeśa 62 n° 95.
 Vasudhārāyā aṣṭottaraṇatanāma 62
 n° 135.
 Vātamaṇḍali 62 n° 150, 93.
 Vidyādharaśya rakṣāvidhānakalpa 62
 n° 37, 86 n° 1.
 Virakuṣāvadāna 114.
 Vratāvadānamālā 115.
 Vyādhipraṇāmanī nāma dhāraṇī 62
 n° 8.
 Yaçodharā, aut. 159 n° 4.
 Yaçomitra, aut. 5-7.
 Yakṣāṣṭaka 62 n° 4.
 Yogāmbarasya karmarāja nāma dhā-
 raṇī 62 n° 80.
 Yoginījālamahātāntra 47 n° 7, 48 n° 7.

